Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (scan từ microfilm của Đại Học Cornell)

CORNELL UNIVERSITY LIBRARY

Các lại chủ trương «kéo dài chiến tranh đến cùng» Chu-ân-Lai nói với lãnh tụ đối lập Úc

TC TÁN THÀNH MỞ HỘI NGHỊ QUỐC TẾ MỚI VỀ VIỆT NAM

Năm Thứ 8 — Số 2.207 — Thứ Sáu 16-7-1971 (Ngày 24 Tháng 5 Nhuận Năm Tân Hợi)

12 Trang 15 Đồng
miền Trung và Cao Nguyên Trung Phần giá 17 đồng

Chính Luận

CHỦ-NHIỆM KIÊM CHỦ-BÚT : ĐẶNG-VĂN-SUNG — 82, LÊ-LAI SAIGON — Đ.T. 23.244 ○ Cố Thư Ký Tòa Soạn sáng lập : TỪ-CHUNG

CẢ VNCH LẪN BỒ CÂU THƯỢNG VIỆN MỸ MUỐN CHẤM DỨT TRÒ VỪA ĐÁNH VỪA ĐÀM

N.T. Lắm: Ngưng bắn tại chỗ để hòa đàm N.S. Kennedy: Cùng ngưng bắn để thăm dò

- Rostow tiết lộ : TT Kennedy từng nhận định Mỹ rút khỏi VN thì chiến tranh bùng lớn
- Fulbright đòi Hành Pháp phải chia quyền lãnh đạo chính sách đối ngoại với Lập Pháp.

MANI, 14-7 (AFP).— Ngoại trưởng VNCH Trần văn Lắm hôm nay đã lập lại lời kêu gọi đi đến một cuộc ngưng bắn tại chỗ trên toàn cõi Đông Dương dưới sự giám sát hữu hiệu của quốc tế, như là bước đầu tiên tới việc vãn hồi hòa bình tại vùng này.

Ngỏ lời trong phiên khai mạc của Hội Đồng các nước Á châu và Thái bình Dương gồm 9 quốc gia, ông Lắm quả quyết rằng một hành động như vậy sẽ làm cho tình hình bớt căng thẳng và tạo một bầu không khí tốt đẹp hơn cho các cuộc thương thuyết nghiêm chỉnh.

Ngoại trưởng VNCH tuyên bố rằng kể từ phiên họp lần trước của Tổ Chức Á Châu và Thái bình Dương năm ngoái, vào lúc mà người ta ghi nhận mức độ giao tranh đã giảm tại VN, nhưng chiến tranh Lào và KPC gia tăng, cho đến nay, tình hình không thay đổi về căn bản.

Ông nói tiếp : «Việc tìm kiếm hòa bình tiếp tục, chúng tôi hoạt động và cầu nguyện cho ngày mà nhân dân miền Bắc và miền Nam cùng với các dân tộc Lào và KPC những người láng giềng và anh em đau khổ của chúng tôi có thể chuyển hướng từ chiến tranh vô ích sang những sứ mạng kiến tạo hòa bình».

Sau đó, ông Trần Văn Lắm đã nêu ra những khó khăn đã kìm hãm việc thiết lập một tổ chức kinh tế vùng trong phần đất thế giới này, theo như kiểu cộng đồng kinh tế Âu châu. Tinh thần quốc gia và sự bất đồng về viễn ảnh, thường ngăn cản các quốc gia mới, đem các nguyện vọng quốc gia của họ hòa với các mục đích vùng.

Nhưng ngoại trưởng VNCH tin rằng một kỷ nguyên mới đang nảy sinh. Tinh thần chủ nghĩa địa phương Á Châu đã trở thành một sự thực, đưa đến việc thành lập nhiều tổ chức vùng.

Kennedy khuyến cáo

HOA THỊNH ĐỐN 14-7 (Reuter).— Thượng Nghị Sĩ Edward Kennedy hôm nay đã khuyến cáo TT Nixon hãy vận động một cuộc ngưng bắn tức khắc của cả đôi bên ở VN trong khi HoaKỳ thăm dò đề nghị hòa bình của CS.

Trong một bản tuyên bố, NS Kennedy nói ôngthấy trước nhiều dấu hiệu cho thấy Mỹ đang kéo dài thời hạn trả lời cho đề nghị mới đây của VC tại hội đàm Ba Lê.

NS Kennedy cho rằng việc thay thế ĐS Bruce làm cho sự trả lời của Mỹ càng chậm trễ hơn nữa. Ông nói không thể chấp nhận được việc để cho sự chết chóc tiếp tục trong khi cuối cùng Mỹ cũng đi đến một sự thay đổi đáng cho cuộc thương nghị đạt đến hòa bình. Bởi vậy ông mới khuyến cáo TT Nixon vận động một cuộc ngưng bắn tức khắc ở cả 2 bên trong khi thăm dò các đề nghị mới của CS.

Lập trường Kennedy

NỮU ƯỚC, 14-7 (AP) Cựu cố vấn tòa Bạch Ốc ông Walt Rostow đã cộng tác với hai Tổng Thống trước là Kennedy và Johnson hôm nay tuyên bố rằng TT Kennedy có nói với ông hồi năm 1961 là 1 cuộc triệt thoái khỏi VN sẽ không đem lại hòa bình, nhưng sẽ có thể đưa tới 1 cuộc chiến tranh rộnglớn hơn

Ông Rostow ngỏ lời trong một cuộc phỏng vấn VTTH đã cứu xét ảnh hưởng tài liệu của Ngũ Giác Đài [illegible] VN. Ông Rostow [illegible] Mỹ về chính sách VN hồi năm 1964 nhưng chỉ tham dự vào việc đặt kế hoạch khẩn cấp mà thôi.

9 XEM TIẾP TRANG 11

KAMPUCHEA XÉT XỬ 2 CON TRAI SIHANOUK VỀ TỘI SÁT NHÂN

NAM VANG, 14-7 (AFP) : Sáng thứ Tư, Tòa án quân sự Nam Vang đã xử án hai người con trai của Sihanouk.

Norodom Ranarith 27 tuổi và Norodom Naradipo 28 tuổi và 11 người khác can tội sát nhân có tính cách chính trị, với mục đích ủng hộ cho kẻ thù.

Họ bị buộc tội đã phạm nhiều vụ mưu toan khủng bố tại Nam Vang và Battambang, chẳng hạn như vụ đặt Plastic một đầu máy xe lửa tại ga Nam Vang, hồi đầu tháng 12 năm 1970.

1 XEM TIẾP TRANG 11

QuânLào phá hủy hàngtrăm tấngạo ở Cánh Đồng Chum

VẠN TƯỢNG, 15-7 (AFP).— Tướng Thong Phanh Knocksy, phát ngôn viên bộ Quốc Phòng Lào hôm thứ Tư cho biết lực lượng chính phủ Lào, hôm thứ Hai vừa qua, đã khám phá và tiêu hủy hàng trăm tấn gạo của Cộng quân ở cách Khang Khay khoảng 10 cây số [illegible] ở 20 cây số TB Lao Ngam.

Mặt khác, một chiếc xe đò bốn nước bị phục kích tại 80 cây số Nam Louang Prabang. Tài xế và một hành khách thiệt mạng.

Chiếc xe bị đốt cháy.

- Trong khi Mỹ hoan nghênh trên nguyên tắc

Nga im lặng ngầm tố cáo T.C. bắt tay Mỹ bán đứng CSVN

- *Pháp vơ vào: Nếu mở xin mở ở Ba Lê!*
- Đến tháng 8 Đ. S. Bruce mới rời khỏi hội đàm.

HƯƠNG CẢNG, 14-7 (AP).— Trong một cuộc họp báo tại đây sau 12 ngày viếng thăm TC, lãnh tụ đảng Lao Động đối lập Úc Gough Willam cho hay là TC bằng lòng tham gia một hội nghị quốc tế mới về VN giống như hội nghị Genève năm 1954.

Ông Whitlam nói ông đã thảo luận vấn đề hội nghị Genève với Thủ tướng TC Chu ân Lai và ông được rõ là chính phủ TC và họ Chu rất bằng lòng tham dự một hội nghị Genève mới. Tuy nhiên ông Whitlam nói cơ cấu hành chánh được chấp thuận để thi hành quyết định của hội nghị Genève năm 1954 hiện nay có thể phải thay đổi khác vì tình như với những tiêu chuẩn hiện nay quyền hành đã nằm quá nhiều trong tay các người Á Châu.

Ông Whitlam nêu thí dụ như 2 nước đồng Chủ tịch Ngaxô và Anh quốc và vai trò của 3 nước ẤnĐộ, Ba Lan và Gia Nã Đại trong ủy hội kiểm soát quốc tế và ông nói tất cả các nước trên không phải là ở Á Châu ngoại trừ Ấn Độ.

Lãnh tụ Whitlam mô tả Bắckinh như là một «ngôi nhà làm sáng tỏ» những tin tức liên quan đến các biến chuyển tại nhữngvùng doCSkiểm soát ở ĐD. Đề cập đến đề nghị của VC ông nói đây là một cơ hội để Hoa Kỳ rút khỏi VN trong danh dự.

Nga im lặng có ý nghĩa

MẠC TƯ KHOA 14-7 (UPI) : Các viên chức ngoại giao cao cấp Nga Xô, hiện diện trong buổi tiếp tân kỷ niệm ngày Cách mạng của Pháp tại tòa đại sứ Pháp ở Mạc Tư Khoa hôm nay tuyên bố họ chưa nghe gì về việc TC loan báo sẵn sàng tham dự một hội nghị Genève mới kiểu hội nghị về ĐD trước đây.

Các viên chức Nga từ chối bình luận về một tin tức chuyển đến đây bằng một nguồn tin độ tam nhân mà họ không có phương tiện để xác nhận.

Theo các nhà ngoại giao ở thành tại đây thì cho dù Chu ân Lai có chính thức và công khai bày tỏ ý muốn tham dự Hội nghị Genève đi nữa thì Nga xô cũng sẽ không có phản ứng ngay.

Nga Xô, một đồng chủ tịch với Anh tại Hội nghị Genève 1954, đã nhiều lần bác bỏ đề nghị triệu tập hội nghị Genève của Anh.

Lập trường của Nga là giải pháp cho vấn đề Đông Dương tùy thuộc hoàn toàn vào việc Hoa kỳ rút quân và vùng này được trung lập hóa, và mọi toan tính tìm giải pháp phải nói chuyện với Hà Nội chứ không phải với Mạc tư khoa.

Như vậy, nếu Nga thay đổi lập trường và tán thành việc triệu tập hội nghị Genève sẽ là một điều ngạc nhiên, trừ phi BV tán thành một hội nghị như vậy.

Và việc TC tỏ thiện chí tham dự hội nghị như vậy chưa hẳn là một yếu tố quyết định khiến cho Nga thay đổi lập trường.

Các dư luận khác

Tại Genève, các nhà ngoại giao Tây phương hôm thứ Tư nói nếu TC thực sự muốn có một hội nghị mới về Đông Dương thì họ (TC) sẽ thấy rằng Tây phương đã rút được một bài học từ khi có cuộc hội nghị lúc đầu năm 1954.

Ngoại trưởng Trần văn Đỗ lúc đó cho Hiệp ước Genève 1954 như là ngày đen tối nhất trong lịch sử và không hơn gì là một cuộc đầu hàng. Thủ tướng Pháp Mendes France chỉ là «một sự hy sinh tàn bạo».

Các nhà ngoại giao Tây Phương cho rằng Chính phủ Pháp sẽ muốn đứng ra tổ chức mọi cuộc hội đàm về Đông Dương và TC cũng muốn họp ở Ba lê hơn là ở Thụy sĩ.

Mỹ có ý hoan nghênh

HOA THỊNH ĐỐN, 14-7 (UPI) Bộ Ngoại giao Mỹ hôm nay cho biết đã nhận được tin qua Tòa đại sứ Úc là TC muốn tham dự 1 hội nghị hòa bình mới về Đông Dương, nhưng từ chối cho biết là Mỹ có hoan nghênh sự tham gia của TC trong một cuộc hội nghị như thế không.

Phát ngôn nhân Charles Bray nói rằng Tòa Đại sứ Úc tại HTĐ đã chuyển đến Bộ Ngoại Giao các trương trình cuộc hội đàm mà lãnh tụ đảng Lao động Úc Whitlam đã thực hiện với Thủ tướng Chu Ân Lai tại Bắc Kinh. Ông Bray nói thêm đó là những nguồn tin độc nhất về quan điểm của họ Chu mà Mỹ được biết, và bộ Ngoại giao đã thảo luận với các viên chức Úc về vụ này.

Ông Bray cũng nhắc lại rằng TT Nixon đã từng đưa 1 kế hoạch hòa bình ngày 7/10, theo đó Tổng thống Nixon đã đề nghị 1 hội nghị hòa bình ĐD, 1 hội nghị quốc tế cần thiết để đối phó với cuộc xung đột tại tất cả các quốc gia tự do ở ĐD.

Ông Bray nói rằng ông không biết là đề nghị của Chu Ân Lai có nói đến 1 hội nghị trong đó chỉ có các

2 XEM TIẾP TRANG 12

Hội nghị ASPAC khai mạc xoay quanh vấn đề Trung Cộng

Tổng Thống Phi đòi trung lập hóa ĐNÁ được Nga-Mỹ và TC cùng bảo [illegible]

- Nhật, Thái và Tân Tây Lan hứa tăng cường tiếp [illegible]
- VNCH và Đại Hàn không đả động đến TC trong lời phát biểu

MANI, 14-7 (Reuter).— Cuộc tấn công mới về ngoại giao của Trung Cộng là đề mục chính trong kỳ hội nghị hàng năm lần thứ 6 của Hội đồng Ngoại trưởng các nước Á Châu và Thái bình dương khai mạc hôm nay. Sau lễ khai mạc, đại biểu các nước Úc, Phi, Thái Lan, VNCH, Tân Tây Lan, Đại Hàn, Trung hoa quốc gia và Nhật họp kín trong 1 giờ 45 phút để bàn về các vấn đề lớn trong vùng. Lào và Kampuchea gởi quan sát viên tới, còn Nam Dương tham dự với tư cách khách đặc biệt. Vấn đề trung lập hóa Đông Nam Á và vai trò gia tăng của Nhật trong vùng cũng là những đề mục quan trọng được bàn cãi trong hội nghị.

Trong diễn văn khai mạc, Tổng Thống Ferdinand Marcos kêu gọi các nước hội viên cứu xét ý kiến trung lập hóa ĐNÁ. Ông nói rằng kỷ nguyên cứng rắn về ý thức hệ từng chia thế giới làm hai nay phải chấm dứt.

Các cường quốc không nên tiếp tục tạo ảnh hưởng trong vùng vì việc ấy làm cho các nước trong vùng không thực hiện được tiến bộ kinh tế và xã hội. Ý thức hệ trung lập được nêu lên để chống lại ảnh hưởng của các cường quốc. Ông nêu lên ý kiến của vài nước hội viên, trong đó có Mã lai Á, muốn ĐNÁ được trung lập hóa dưới sự bảo đảm của Mỹ, Nga và TC. Ông nói rằng sự giảm bớt căng thẳng giữa Mỹ và TC có thể giúp các nước hội viên tập trung nỗ lực nhiều hơn để giải quyết các vấn đề phát triển kinh tế.

Tổng thư ký của Hội đồng các QGACVTBD đã cho báo chí biết chánh sách của hội đồng qua những lời tuyên bố của 7 trong số 9 phái đoàn trong phiên nhóm kín. Ngoại trưởng Úc Leslie Bury và ngoại trưởng Phi Romulo sẽ lên tiếng hôm thứ năm. Ít nhất đã có 3 phái đoàn (Tân Tây Lan, Nhật và Thái Lan) tuyên bố sẵn sàng tiến tới hoặc gia tăng những cuộc tiếp xúc mới với TC. Ngoại trưởng Tân Tây Lan tuyên bố chính phủ ông muốn có quan hệ ngoại giao với Bắc kinh và sẽ hoan nghênh những cuộc nói chuyện nhằm thiết lập một căn bản cho quan hệ ngoại giao và cho việc mở rộng giao thương với TC nhưng ông nói rõ Tân Tây Lan muốn duy trì liên lạc với Chính phủ Trung Hoa DQ ở Đài Loan.

Cựu Ngoại trưởng Nhật Aichi nói rằng tình hình ở Hoa Lục vẫn còn lờ mờ nhưng Nhật sẵn sàng nói chuyện với TC khi nào TC muốn. Hiện giờ, Nhật có liên lạc thương mại với TC và đã có đề nghị để Nhật lập liên lạc ngoại giao với TC.

Ngoại Trưởng VNCH Trần Văn Lắm tuyên bố về triển vọng hòa bình ở VN và không đả động đến vấn đề TC.

Ngoại trưởng Đại Hàn Yong

4 XEM TIẾP TRANG 12

Cho là Bắc Hàn có khả năng xâm lăng hơn Mỹ ước tính

Đại Hàn bất mãn với Mỹ về chính sách tăng cường quân sự nhỏ giọt cho ĐH

- Bồ câu Thượng Viện Mỹ thắc mắc về võ khí NT ở Á Châu
- Nhật lo ngại TV Mỹ không phê chuẩn thỏa ước Okinawa

HÁN THÀNH, 14-7 (AP).— Bộ trưởng quốc phòng Mỹ ông Melvin Laird đã tới Honolulu sau khi dự các cuộc hội đàm phòng thủ chung tại Nhật Bản và tại Đại Hàn. Trước khi rời Hán Thành, ông Laird tuyên bố tại một cuộc họp báo ở phi trường rằng chỉ có một sức mạnh ngăn ngừa thiết thực mới bảo đảm được hòa bình. Ông nói rằng một sức mạnh ngăn ngừa đó chỉ có thể thực hiện qua một sự phối hợp các khả năng quân sự thông thường của các nước đồng minh và tấm bình phong bảo vệ bằng võ khí nguyên tử của Mỹ.

BT Laird nói : «mục tiêu của chính phủ tôi là chúng tôi có thể duy trì hòa bình tại vùng này của thế giới và chúng tôi có thể thực sự có được 1 thế hệ hòa bình. Đó là mục tiêu của TT Nixon».

Đối với ĐH, TT Laird nói vào 1 lúc nào đó các phối hợp an ninh giữa Mỹ với Đại Hàn sẽ tùy thuộc nặng nề vào sự hiện diện của hải và không lực Mỹ trong vùng Thái bình Dương.

BT Laird cũng cho biết Hoakỳ có thể rút thêm quân khỏi ĐH vì chương trình tối tân hóa quân lực ĐH đang tiến bộ khả quan.

Ông không nói rõ thời biểu của việc triệt thoái quân chắc chắn làm tăng thêm phản đối trong chính phủ ĐH. Tuy nhiên, ông cho biết lực lượng Mỹ ở ĐH sẽ được duy trì ở mức độ hiện tại cho suốt tài khóa 1972, chấm dứt vào tháng 6 năm tới.

Ông cho biết đã bàn với các giới chức chính phủ Đại Hàn về các kế hoạch liên quan đến vấn đề rút quân Đại Hàn khỏi VN.

Tuy nhiên, ông Laird từ chối bình luận thêm chỉ nói rằng bất cứ công bố nào về vấn đề này sẽ do ở chính phủ Đại Hàn và trước đây vấn đề đã được thảo luận giữa 2 chính phủ Saigon và Hán Thành trước khi được đề cập trong các cuộc hội đàm giữa ông Laird và giới chức ĐH.

Các quan sát viên tại đây nói rằng dường như có sự bất đồng về «mối đe dọa của Bắc Hàn» giữa ông Laird và các giới chức ĐH trong phiên họp an ninh 2 ngày vừa qua. Bộ Trưởng Quốc Phòng Đại Hàn nói với báo chí rằng phái đoàn HK đã quan niệm tình hình theo 1 viễn ảnh chiến lược rộng lớn hơn cho cả thế giới và bác bỏ việc có thể xảy ra một cuộc tấn công bất ngờ của Bắc Hàn. Ông Laird còn cho rằng Bắc Hàn không có khả năng nguyên tử. Trong khi đó, các giới chức ĐH cho rằng sự đe dọa của Bắc Hàn vẫn còn và đang nguy hiểm hơn.

BT Laird trong cuộc họp báo tại

5 XEM TIẾP TRANG 11

5 NGÀY SAU KHI BÀN GIAO HỎA TUYẾN CHO VNCH

Mỹ đưa trở lại vĩ tuyến 17 2 dàn đại bác hạng nặng

- *Mỹ mở lại các cuộc hành quân tại QK I và II*
- *CS tập trung nỗ lực vào việc phá cầu ở KPC.*

SAIGON,15-7.— Hãng thông tấn UPI, thuật lại các nguồn tin từ chiến trường, các đơn vị pháo binh Hoa Kỳ,hôm thứ Ba đã di chuyển trở lại vùng phi quân sự, không đầy một tuần lễ sau khi phòng tuyến ở vùng biên giới được chuyển giao hoàn toàn cho quân đội VNCH kiểm soát.

4 khẩu Howitzer 200ly, hai khẩu đại bác 175ly đã được đưa tới một căn cứ mới ngay phía Tây Cam lộ.

Việc 60 binh sĩ Hoa kỳ đóng tại thành phố Hải cảng Đà Nẵng, được di chuyển đến một căn cứ mới mở lại nhưng không có tên, ở 10 cây số Nam vùng phi quân sự, đã diễn ra 5 ngày sau khi Hoa kỳ chuyển giao hai căn cứ cuối cùng nằm trong phòng tuyến Mc Namara cho VNCH.

Các nguồn tin hôm thứ Tư cho biết các cổ đại bác lớn đưa tới căn cứ mới sẽ giúp cho quân VNCH phòng thủ tại căn cứ Charlie 2 và căn cứ Fuller.

Bộ Tư lệnh quân sự Hoakỳ sau hơn một tuần lễ không phổ biếncác bản tin chiến sự hàng ngày, sáng nay loan báo ba hoạt động tại các tỉnh miền Bắc VNCH.

Các pháo đài bay B-52 hôm qua đã oanh tạc những vùng tập trung quân của CS gần biên giới Lào 19 cây số Nam Tây Nam Khe Sanh.

Tại Thừa Thiên, chiều qua trực thăng của sư đoàn 101 Hoa kỳ phát hiện một toán Cộng quân tại 40 cây số Nam thành phố Huế đã bắn chết 5 tên.

Tại Quảng Tín, một thành phần sư đoàn Americal giao tranh với địch tại 29cs Tây Nam Tam Kỳ hạ sát 8 Cộng quân. Phía Hoakỳ vô sự.

Tại Quảng Ngãi, một thành phần thuộc sư đoàn 23 BB Hoakỳ được trực thăng vận đến vùng 32cs NTN Quảng Ngãi để ghi nhận những tổn thất của địch do phi cơ oanh tạc trước đó, đã chạm địch tại vùng này. Được trực thăng yểm trợ, binh sĩ Hoa kỳ hạ 6 Cộng quân.

Ngoài ra binh sĩ Mỹ còn tìm thấy 7 xác Cộng quân chết vì hỏa lực phi cơ trước đó, và khám phá một hầm chôn dấu 2 tấn rưỡi gạo. Phía Hoaky có 1 bị thương.

Theo nguồn tin quân sự VN, cũng

3 XEMIÉ P TTRANG 12

Chiều hướng Kinh Tế của chính phủ

Trước bầu cử : Có tiền hãy xài đã Sau bầu cử : Ráng bóp chặt bụng

SAIGON, 15-7 : Không nói rõ rằng do lệnh của ai, các viên chức trong nội các hôm nay xác nhận rằng từ nay đến ngày bầu cử Tổngthống tháng 10, Chính phủ sẽ không có một biện pháp nào liên quan đến kinh tế,tài chánh,thuế khóa và ngược lại, từ đây tới đó, chính phủ chỉ một mặt lo cho dân chúng đủ ăn, đủmặc, no cơm ấm áo để đi bầu phiếu.

Hội đồng Bình Định trong phiên họp chiều qua để chuẩn bị chương trình tổng duyệt xét, do các Tổng Trưởng phân chia đi về tận tỉnh, quận, đã gạt vấn đề thuế khóa ra ngoài và đại diện Bộ Tài chánh, nhất là sở thuế, được xem như tạm thời thất nghiệp trong mùa vận động tranh cử.

Cũng theo 1 số viên chức trên, đây là một điều tối nguy hại cho quốc gia và hậu quả của nó xảy ra sau ngày bầu cử sẽ vô cùng nghiêm trọng, vì Chính phủ sẽ phải có các biện pháp quyết liệt để bù đắp cho tình trạng thất thu.

Một trong các con số thất thu được ghi nhận rõ ràng nhất là thuế 40°/o các cao ốc cho thuê dự trù 60.000.000, nay chỉ thu được 20.000.000 vì lẽ các ngoại kiều trả nhà lại quá nhiều chưa kể việc áp dụng thuế lợi tức nếu Tổng Thống ban hành theo thang thọ thuế của dự luật Thượng viện chung quyết, thì ngân sách sẽ thất thu từ 2 tới 3 tỷ, trong lúc khối tiền tệ lưu hành chỉ có 200 tỷ mà ngân sách dự chi đến 260 tỷ, tất nhiên trong đó, trên nguyên tắc có 60 tỷ được Chính phủ xài đến hai lần, một điều [illegible] kỳ mà cho đến nay, kể cả vấn

11 XEM TÉP TRANG 11

NHA KHẢO THÍ TIẾT LỘ CHUYỆN CƯỜI RA NƯỚC MẮT:

Con ông bự đi thi bằng... trực thăng

CÓ KẺ HẦU SÚNG ỐNG TRAO BÀI THI LÀM SẴN

SAIGON.— 15-7.— Trong cuộc tiếp xúc với phái viên Chính Luận sáng nay, một giới chức có thẩm quyền về khảo thí cho biết, cho đến nay Nha Khảo Thí Bộ Giáo Dục vẫn chưa nhận được một chỉ thị nào về việc vớt điểm cho các thí sinh Tú Tài I ABCD.

Theo giới chức này, việc vớt điểm không thuộc thẩm quyền Nha Khảo thí hay bất cứ nhân vật cao cấp nào của Bộ cũng không thể đơn phương quyết định vì chỉ có các Hội Đồng Giám khảo mới có thẩm quyền quyết định sau khi đã có quyết định chung của các vị giám khảo.

Giới chức trên cũng phủ nhận nguồn tin Bộ GD sẽ «ân thưởng» cho mỗi thí sinh thêm 17 điểm như một vài tờ báo đã loan trước đây. Được hỏi về nguồn tin đề toán có nhiều điểm sai, giới chức này cho biết, các vị thanh tra đặc trách ra đề thi Toán cho đến nay vẫn tin rằng đề thi Toán đúng. Được biết, sáng nay Bộ Giáo Dục đang họp khẩn để thảo luận về việc vớt điểm cũng như giải quyết các lộn xộn tại Hội đồng Cần Thơ và Biên Hòa đồng thời cũng kiểm chứng lại đề thi toán.

Về vụ lộn xộn tại Hội đồng Cần Thơ do một số người võ trang xông vào khách sạn toan làm ẩu nữ giám khảo khiến các vị này tạm đình chỉ việc chấm thi, giới chức có thẩm quyền kể trên cho biết tuy chưa nhận được báo cáo chính thức nhưng qua cuộc điện đàm với Hội đồng Cần Thơ thì vụ lộn xộn đang giải quyết và chắc không có chuyện gì làm ngăn trở việc chấm thi tại Hội đồng này. Giới chức kể trên cũng cho biết, HĐ Cần Thơ với trên 20.000 thí sinh thuộc miền Tây đã phải chấm thi cả ngày chủ nhật và mỗi đêm Giám khảo phải chấm bài từ 20 giờ đến 22 giờ. Theo một giới chức từ Cần Thơ mới về thì việc ăn ở của Giám khảo tại đây hết sức «bệ rạc», không một ai đoái hoài, thậm chí, Giám khảo tạm trú tại trường Phan Thanh Giản phải đi bưng từng lon nước để rửa và nếu ở khách sạn thì phải trả 1000đ mỗi ngày trong khi công tác phí chỉ có 6 trăm. Nhiều Giám khảo từ Huế, Đà Nẵng vào CầnThơ,đời sống lại càng thiếu thốn.

12 XEM TIẾP TRANG 12

Trong khi Bộ Giáo Dục nhất định đề thi mình ra đúng

HĐ Văn Hoá GD quả quyết đề thi sai có thể phải triệu tập ĐH Giáo sư Toán

● LÊ HOÀNG PHÚ

SAIGON 15/7 — Ủy Ban Trung Tiểu Học của Hội Đồng Văn Hóa Giáo Dục, sau cuộc họp sáng nay, đã đồng ý với các lập luận của Giáo Sư Nguyễn Khải rằng câu hỏi 3 trong đề thi Toán Tú Tài I Ban B vừa rồi có những phần sai lầm vì nó thiếu dữ kiện, vượt quá trình độ của một học sinh đệ nhị

Do đó, Ủy Ban đã quyết nghị để Chủ Tịch Ủy Ban này là Sư huynh Trần văn Nghiêm, can thiệp ngay với Nha Khảo Thí, để Nha này yêu cầu các Hội Đồng Giám khảo trên toàn quốc hủy bỏ câu hỏi thứ 3 đó trong đề thi, và coi như không có câu hỏi này.

Sư huynh Trần văn Nghiêm đã phải triệu tập Ủy Ban Trung Tiểu Học ngày hôm nay là để xét đơn khiếu nại của GS. Nguyễn Khải. Giáo Sư Đỗ Đình Tiệp, cố vấn toán học của Ủy Ban bên cạnh SH. Nghiêm, cũng hoàn toàn đồng ý với Ủy Ban trong quyết nghị này.

Được biết, ngay sau khi GS Nguyễn Khải đưa vấn đề này lần đầu tiên trước công luận, Bộ Giáo Dục đã ra thông cáo xác nhận đề thi của họ hoàn toàn đúng. Nay, trước lập trường của HĐ Văn Hóa Giáo Dục qua tiếng nói của Sư huynh Trần văn Nghiêm, có lẽ Bộ GD phải cứu xét lại vấn đề.

Nếu Bộ Giáo Dục vẫn giữ lập trường cũ, một cuộc họp của các giáo sư toán sẽ được triệu tập để nghi vấn được giải tỏa sau những cuộc tranh luận công khai.

ẤQ hoan hô PTT Kỳ

Sáng nay Thượng Tọa Thích Thiện Hoa, Viện Trưởng Viện Hóa Đạo Ấn Quang đã tiếp 3 đại diện Thương Phế Binh của nhóm Trương văn Bộ tại chùa Ấn Quang. Nhóm TPB này đến để nhờ Thượng Tọa với tư cách đại diện cho 80°/o người Việt Nam Phật Tử khuyến cáo chính quyền đừng đàn áp thương phế binh (Phế binh Trương văn Bộ, lãnh tụ nhóm phế binh tranh đấu đã bị bắt giam tại Khám Chí Hòa từ năm ngoái và đã tuyệt thực

14 XEM TIẾP TRANG 11

U Thant nhắc lại : TC chưa được vô LHQ năm nay

18 nước LHQ lập quyết nghị thu TC, đuổi THDQ trong năm 71

- *Nga đả kích Mao thèm khát quyền lực*
- *Uganda tố CS hoạt động khuynh đảo ở Uganda.*

LIÊN HIỆP QUỐC 14-7(UPI).— Mặc dù có một nhóm thân Bắc kinh sẵn sàng đưa vấnđề Trung Cộng vào nghị trình của Đại hội đồng LHQ vào mùa thu tới, nhưng ông Tổng thư ký LHQ Thant vẫn tin rằng vấn đề đại diện của Trung Hoa sẽ không được giải quyết xong trong năm nay.

Phát ngôn nhân LHQ cho biết nhóm thân TC, do Albanei lãnh đạo, vẫn chưa đệ trình lời yêu cầu ghi vào đề TC vào nghị trình tạm thời, nhưng chắc sẽ có lời yêu cầu đó trong vòng vài giờ hay vài ngày tới đây.

Theo người phát ngôn này, ông Thant vẫn giữ vững sự tiên đoáncủa ông là vấn đề đại diện TC cho đến sang năm mới giải quyết được.Trước đó vào đêm thứ Ba, 18 quốc gia đã chấp thuận 1 quyết nghị chính thức cho phiên họp Đại Hội Đồng LHQ sắp tới để thu nhận Cộng Hòa nhân dân Trung Hoa vào LHQ và trục xuất Trung Hoa Dân Quốc. Quyết nghị của các quốc gia này được biểu quyết trong 1 phiên họp riêng đòi Bắc Kinh có 1 ghế thường trực với các quyền phủ quyết tại Hội đồng Bảo An.

Một vài nhà ngoại giao tại đây nói rằng các quốc gia ủng hộ quyết nghị này cuối cùng có thể sẽ bỏ đi lời yêu cầu trục xuất đại biểu THQG, như vậy sẽ dễ dàng hơn để cho vài quốc gia hội viên biểu quyết thu nhận Bắc kinh. Tuy nhiên các nguồn tin thông thạo nói rằng TC đã chống lại bất cứ hành

8 XEM TIẾP TRANG 12

Tin Điện

INDIANA, HOAKỲ.— Văn phòng Thống đốc Whitcom tiểu bang Indiana cho hay Thống đốc Whitcom hôm thứ Ba đã hội kiến với phó trưởng phái đoàn BV Nguyễn minh Vỹ trong 2 tiếng đồng hồ về vấn đề phóng thích tù binh Mỹ nhưng không nói rõ cuộc họp xảy ra tại đâu.

MANI — Ngoại Trưởng Thái Thanat Khoman nói rằng việc đăng tải các tài liệu mật của Ngũ Giác Đài về chiến tranh VN chỉ phơi bày một phần sự thật. Ông nói :

«Tôi nghĩ rằng nhân dân có quyền biết trọn sự thật, chứ không phải một phần sự thật Trong nhiềutrường hợp chỉ có một phần sự thực lại được trình bày như là toàn thể sự thực».

10 XEM TIẾP TRANG 11

LÃNH TỤ ĐỐI LẬP ÚC TỪ HOA LỤC VỀ

Lưu lại Đông Kinh 1 tuần để tìm hiểu bang giao Nhật-TC

▲ *Whitlam tuyên bố thành công trong chuyến thăm TC.*

ĐÔNG KINH, 14-7 (UPI).— Lãnh tụ đảng Lao động Đối lập Úc Gough Whitbam hôm nay tới Đông Kinh để tìm hiểu những tin tức của chính phủ Nhật về mối bang giao TC-Nhật và ông sẽ lưu lại Nhật trong một tuần lễ để hội đàm với các chính khách Nhật.

Ông Whitlam đã từ chối không bình luận về những điều Thủ Tướng Úc William Mc Mahon chỉ trích ông về chuyến du hành TC.

Ông nói ông sẽ không nói gì về vấn đề này khi ông còn ở nước ngoài. Ông cũng từ chối lời mời ông lên tiếng tại Hội Ký giả Ngoại quốc ở Nhật và ông cho hay ông sẽ nói chuyện với báo chí khi ông về Úc

Trong suốt chuyến du hành 12 ngày ở Hoa lục, ông Whitlam đã gây nên sóng gió tại chính trường Úc khi ông đề xướng việc bình thường hóa bang giao Úc với TC dầu là phải đoạn giao với Đài Loan. Thủ Tướng Úc đã cho những lời tuyên bố của ông Whitlam là «phá hoại và vô trách nhiệm».

Ông Whitlam nói ông không phóng đại vai trò của Úc có thể thực hiện trong việc làm giảm mối căng thẳng giữa TC với Mỹ và giữa Nhật với Nga Xô. Ông cho rằng Úc và các nước khác ở Thái bình Dương không nên bỏ lỡ cơ hội nhận rõ các nguyên do làm tình trạng căng thẳng để làm giảm tình trạng đó.

Ông Whitlam nói ông không sang Hoa lục để làm vui lòng TC mà ông đã làm tất cả những điều có ích lợi cho Úc và ông đã đạt được những «kết quả thành công» nhưng ông không nói rõ là những thành công nào. Ông cho hay TC hoan nghênh thiết lập bang giao với bất cứ nước nào với những điều kiện như Gia nã Đại và Ý đã thừa nhận TC.

DIỄN ĐÀN

Hiện Tượng Đ. Elsberg

Ả TRINH

Biến cố làm rung chuyển sâu xa, có thể nói không kém tầm quan trọng trên bình diện lịch sử Mỹ Quốc như biến cố Nam Bắc phân tranh dưới thời Cố TT Lincoln, hiện đang diễn tiến hằng ngày trong một bầu không khí vô cùng căng thẳng giữa những người Mỹ «thầm lặng». Vụ tiết lộ bí mật Quốc Phòng Mỹ của Giáo Sư Danis Elsberg.

Nếu ông Elsberg là một người vì tiền đã bán mớ tài liệu nói trên cho các tờ báo lớn ở HK thì câu chuyện sẽ kết thúc một cách êm thấm bằng một bản án do một Tòa án Tiểu bang tuyên phán là xong, nhưng trái lại ông Elsberg tiết lộ các tài liệu bí mật này không hẳn vì một số tiền lớn. Chính thủ phạm trong lúc tự ý ra nạp mình tại nhà Bưu điện Nữu ước đã từng nói với công chúng và các nhà chức trách rằng. «Nếu việc tiết lộ bí mật quốc phòng này mà phải ngồi tù đến 20 năm, nhưng kết thúc được chiến tranh Việt Nam, thì cái giá phải trả rất xứng đáng !»

Ngay trong khi ông bị nhà cầm quyền Cảnh sát liên bang bắt giữ, một số công chúng đã vỗ tay hoan hô ông.

Con người trí thức Elsberg đã nghiễm nhiên trở thành con người lịch sử và việc làm của ông vượt hẳn ra ngoài một vụ phạm pháp đại hình thông thường. Hiện tượng Elsberg chi phối tâm tư, hành động của đa số công dân Hoa Kỳ, nhất là trong giới trí thức trẻ, và các giới chức có trách nhiệm lớn trong 3 lãnh vực trụ cột của nền dân chủ đại nghị Hoa Kỳ.

Hiện tượng Elsberg về mặt chánh trị cũng giống như các hiện tượng khoa học thực nghiệm, nó sẽ là nguyên nhân đưa tới những thay đổi lớn lao trên bình diện lý thuyết cũng như trên bình diện thực dụng. Chính trị ngày nay với những phương pháp khảo sát, phân tích, tổng hợp và thí nghiệm trong thực tế, với sự hỗ trợ của những phương tiện cơ khí, đã trở thành một khoa học, nó là một trong những ngành khoa học nhân văn quan trọng, nó quan hệ mật thiết đến đời sống hàng triệu con người, và, như hiện tượng Elsberg hiện tại, nó liên quan đến vận mạng của cả nền văn minh thế giới.

Muốn tìm hiểu hiện tượng Elsberg, cố nhiên là tìm hiểu một cách đại cương trong khuôn khổ của một vài bài «báo», trước hết chúng ta nên biết qua con người Elsberg.

Ông là một nhà trí thức trẻ trong độ tứ tuần. Ông là học trò của Giáo sư Kissinger, hiện đang là vị cố vấn số một của Tổng Thống Hoa Kỳ Nixon, về mặt chiến lược và chiến thuật an ninh quốc gia. Elsberg đã từng xuất thân từ các Đại học danh tiếng của Hoakỳ, những trường đại học này chính là những ngôi Đền thờ Thần Khoa học của quốc gia văn minh nhất trên hoàn cầu về thế kỷ Hai mươi này. Bộ óc của Elsberg cũng đã từng được đào tạo theo những phương pháp và kỹ thuật đã từng đẻ những bộ óc khám phá ra bí mật nguyên tử, và những bộ óc đã thực hiện việc đưa Con Người ra khỏi sức hấp dẫn của Trái Đất. Với mảnh bằng cao quý nhất mà hầu hết các sinh viên Mỹ đã từ công phu để chiếm đoạt sau nhiều năm khổ công «mài sắt» bằng Tiến sỹ, ông Elsberg đã nghiễm nhiên leo lên thang chót của xã hội Mỹ — thành phần ưu tú lãnh đạo quốc gia.

Tiến sĩ Elsberg là một trí thức tiên phong, con cưng của nền văn minh khoa học, thừa tài của lý tưởng Dân chủ Pháp trị, cuộc đời của ông như vậy đã được hoạch định rõ rệt. Elsberg suốt trong thời gian hoạt động trên chánh trường đã luôn luôn hành động với tư cách của Con Người Khoa Học phụng sự cho nền Dân Chủ Pháp Trị.

Vì là một nhà trí thức ưu tú, nên Elsberg đã được vào làm việc tại một cơ quan danh tiếng nhất của Hoa Kỳ, Bộ Quốc Phòng, tại Ngũ giác Đài, ngôi đền vừa thiêng liêng vừa thần bí nắm giữ hoàn toàn vận mạng của hàng trăm triệu con người và định đoạt một phần lớn sự sống còn của nền văn minh Tây phương trước sự hăm dọa và thách đố của các nền văn minh khác. Vào Ngũ giác Đài, Elsberg liền được cấp trên giao phó cho một nhiệm vụ quan trọng vào bực nhất : theo dõi và nghiên cứu diễn tiến của cuộc chiến tranh gây cấn nhất thời đại : chiến tranh VN, mà Hoakỳ đã từng quan tâm từ lúc Thế chiến thứ hai chấm dứt và bắt tay thực sự điều hành cuộc chiến đó từ năm 1954. Elsberg với trí óc suy luận, với phương pháp làm việc hữu hiệu, đã từng được cấp trên giao phó cho nhiều công tác quan trọng, chẳng những ông được phái sang VN nghiên cứu tại chỗ diễn tiến của chiến cuộc trong hai năm, lại còn được nghiên cứu tất cả những tài liệu, những phúc trình tối mật liên quan đến cuộc chiến tranh đang kéo dài nói trên.

Làm việc tại Bộ Quốc Phòng Hoakỳ xong ông xin thôi và được mời sang làm việc tại Rand Corporation và Viện Kỹ thuật MIT, hai ngôi đền thần bí nhất của bộ máy điều hành chánh sách đối Ngoại, đối Nội của siêu cường bậc nhất thế giới, quốc gia Hoakỳ. Tại hai cơ quan này Elsberg vẫn phụ trách về nghiên cứu chiến lược và chiến thuật của Hoakỳ đang thực hiện trên chiến trường Việt Nam, vì cuộc chiến tranh này là đầu mối của chánh sách Hoakỳ trong toàn bộ chánh sách của Hoakỳ đối với thế giới.

Các giai đoạn diễn tiến cũng như sự kết thúc chiến cuộc tại VN ảnh hưởng tích cực đến chánh sách căn bản của thế giới Tự do và thế giới độc tài cộng sản, nó cũng là hòn đá thử vàng giữa hai chế độ trước con mắt của các quốc gia trong khu vực thế giới «thứ 3».

Trước tình huống này con người Elsberg phải suy tư. Hoặc ông chỉ là một viên chức cao cấp như các viên chức khác làm xong nhiệm vụ một cách tốt đẹp là quá thỏa mãn rồi, hoặc là ông phải hành động như một nhà trí thức quyết đem tất cả cuộc đời mình phụng sự cho một lý tưởng cao cả. Elsberg đã quyết định theo chiều hướng thứ hai khi ông quyết lấy bản tài liệu tối mật này một cách bất hợp pháp để làm phương tiện hành động sau này.

Việc đăng tải các tài liệu mật của Bộ Quốc Phòng Mỹ trên 13 tờ báo lớn ở Hoa kỳ là một vụ có suy tính, cân nhắc, do một nhóm trí thức thượng thặng cầm đầu mà Elsberg chỉ là một tên lính tiền phong, sáng chói nhất. Hành động của nhóm trí thức thượng lưu của Hoa kỳ muốn tỏ rõ cương vị quan trọng của mình trong mọi cơ cấu tổ chức của một quốc gia tiền tiến nhất thế giới. Những nhà trí thức ngày nay được rèn luyện trong tinh thần khoa học, được làm việc trong một hoàn cảnh kỹ thuật tối tân và được nuôi dưỡng theo nếp sống dân chủ tự do, họ là hạng Kẻ Sỹ của thời đại mới. Họ không chấp nhận vai trò múa hát làm vui cho vua, chúa, và quý tộc ngày xưa, họ cũng chối bỏ vai trò đầy tớ cần mẫn và dễ dàng thỏa mãn với sự giàu sang do các thế lực thần quyền, thế quyền và tài phiệt ban cho họ. Là những người đang làm ra lịch sử trong thời đại khoa học, kỹ thuật dù ở chế độ nào, vai trò quyết định của giai cấp kẻ Sỹ mới cũng phải được mọi giới hữu quyền công nhận, ý kiến, tiếng nói của họ phải được kể đến.

Họ không thể sống trong tháp ngà hay chịu cưng chiều trong nhung lụa, tách rời khỏi đời sống đại chúng. Trái lại vai trò quan trọng của họ càng được củng cố khi họ hành động gắn liền với đời sống của nhân dân. Tiếng nói của họ phải là tiếng nói của lý trí, của Tình thương, của Sự thật. Không một huyền thuyết nào như «bí mật Quốc gia, Sinh tồn Dân tộc, bảo vệ văn minh, chiến đấu cho Lý tưởng» có thể ngăn chận họ nói lên sự thật, một khi mà vận mạng hàng trăm triệu con người trên thế giới, hay cả một phần văn minh nhân loại có thể bị thiêu hủy thành tro tàn bởi những máy móc quá tinh xảo do bộ óc của họ tạo ra.

Elsberg nói lên sự thật, làm bật tung mọi bí mật ở Mỹ cũng như A. London viết tiểu thuyết tố cáo chế độ độc tài cộng sản Tiệp mặc dù ông vẫn tự hào ông là một chiến sĩ mác xít.

(Xem tiếp trang 11).

Kiểm điểm tình-hình chính-trị nội-bộ Việt-Nam

sau đề nghị của Cộng Sản, cuộc du hành của Kissinger và về bầu cử.

NHỮNG BÍ-ẨN NÀO TRONG CUỘC DU-HÀNH CỦA ÔNG KISSINGER TẠI SAIGON. ◉ HOA-KỲ ĐÁNH-GIÁ BẢN ĐỀ-NGHỊ CỦA CỘNG SẢN THẾ NÀO VÀ CÓ CHÁNH-SÁCH NÀO VỚI MIỀN NAM VIỆT-NAM. ◉ THẾ TRANH-CỬ CỦA 3 ỨNG-CỬ-VIÊN GẠO-CỘI ĐÃ ĐI ĐẾN ĐÂU ?

Bài của TRẦN-VIỆT-ANH

(TIẾP THEO)

Như chúng tôi đã ghi, các giới chánh trị cho rằng việc đại tướng Dương văn Minh xác định lập trường trái với con đường mà người ta thường tưởng, chính là một biến cố rất quan trọng, không những là lập trường đó cho hiểu tướng Minh đã thấy con đường tương lai của VNCH phải đi đến dân thắng với sự hỗ trợ của Mỹ, mà tướng Minh còn đem ra thi hành và rất có thể đi xa hơn nữa. Ngay từ đầu, người ta đã thấy đại tướng Minh bác bỏ hẳn đề nghị 7 điểm của phe Cộng (không trung lập, không liên hiệp, CS phải bỏ súng quay về làm dân, đó là lập trường mới của đại tướng), và người ta còn cân nhắc xem liệu tướng Minh có làm một phát bất ngờ hơn nữa, với một lập trường hòa bình chiến thắng còn gay gắt hơn, cứng rắn hơn đối với phe Cộng, so sánh với lập trường của tổng thống Thiệu. Dĩ nhiên, ngay từ đầu, người ta biết bản chất ngay thẳng và thành tín của đại tướng, và người ta không hề nghĩ rằng đại tướng tuyên bố như vậy để chơi dòn lừa bịp

Một thế tranh cử mới của đại tướng Minh

Người ta tự hỏi tại sao đại tướng Minh lại đặt lại lập trường như vậy ? Tại sao đại tướng không tán đồng lập trường của TT Thiệu mà rồi lại tuyên ngôn một lập trường giống hệt của TT Thiệu ?

Một giả thuyết : đại tướng Minh đã biết rõ lập trường và ý chí quyết thắng của Mỹ, nên thích ứng rất sớm với tình thế.

Giả thuyết thứ hai : gạt giả thuyết trên sang bên, thì đại tướng Minh đã đổi lập trường vì nhu cầu tranh cử (kiếm phiếu cho nhiều hơn).

Tìm hiểu về giả thuyết thứ hai, người ta có thể hiểu rằng đa số nhân dân Việt Nam chống Cộng (khối Công giáo, khối Cao đài, khối Hòa hảo, khối quần chúng các chánh đảng, khối quân lực và gia đình quân lực, khối viên chức và cán bộ, luôn cả dân chúng nông thôn ngày nay cũng chống Cộng). Nếu để bị ngộ nhận rằng mình chấp nhận con đường trung lập thân Cộng hoặc chấp nhận liên hiệp, thì đại tướng Minh không chắc gì đạt được đa số cả trong các giới đối lập với chánh phủ.

Cho nên, trong một cuộc xác định lại lập trường một cách rất là ngoạn mục, đại tướng Minh đã có ý muốn lấy phiếu của các khối chống Cộng. Cuộc xác định lại ấy rất là thành thật. Đại tướng Minh còn được cái nhất cử lưỡng tiện : nếu thắng cử là hay và sẽ theo đúng đường đã tuyên bố : nhưng nếu thất cử, thì sẽ vẫn ở lại Việt Nam, vẫn tiếp tục đấu tranh, lập đảng, và cái ngôi «lãnh tụ đối lập» như trong Hiến pháp đã ghi chắc chắn phải về tay đại tướng Minh, đó là cái ngôi cao quý bậc nhất.

Nếu đã đặt một thế tranh cử như vậy, thì cũng phải cân nhắc xem đường đi của đại tướng Minh lợi hại thế nào. Trong thật tế, người ta nghĩ rằng nếu tướng Minh đi con đường bắt tay dễ dàng với CS (hoặc là hòa giải dễ dàng), thì tổng thống Thiệu sẽ xử dụng thế cờ chống Cộng để chống lại tướng Minh và TT Thiệu sẽ vận dụng các khối giáo phái, đảng phái, quân nhân và quần chúng nông thôn để chống lại ĐT Minh một cách dễ dàng. Bởi thế, nếu ĐT Minh lại đi đúng đường lối của TT Thiệu, ông sẽ có cái lợi là hóa giải lá bài của ông Thiệu để xía vào kho phiếu trong các khối quần chúng vốn chống Cộng. Nếu ông lại có thái độ cực đoan hơn nữa trong cuộc chống Cộng, thì biết đâu rằng ông sẽ làm khó hơn nữa cho tổng thống Thiệu ?

Tuy nhiên, đặt ngược lại vấn đề, người ta tự hỏi xem đại tướng Minh sẽ kiếm được bao nhiêu phiếu trong các khối chống Cộng, mà trong khi đó, tất có thể ông sẽ lại mất nhiều phiếu của các khối dân (như đối lập ở thành thị, khối quần chúng Ấn Quang) vốn ủng hộ ông từ trước đến nay.

Các giới tự hỏi xem những tuyên ngôn mới của đại tướng Minh (không trung lập, không liên hiệp, CS phải bỏ súng về làm dân) liệu có được các phần tử vốn ủng hộ đại tướng Minh tán thành hay không. Người ta ngờ là «không». Là vì một số dân biểu đối lập với Chánh phủ, một số các nhóm Đòi Quyền Sống, nhóm sinh viên Huỳnh tấn Mẫm, một nhóm Công Giáo thiên Tả đã có những lập trường quá rõ rệt và tướng Minh đã đi ngược hẳn các lập trường ấy.

Cũng không biết rằng các cựu tướng ở quanh tướng Minh có tán thành lập trường của tướng Minh hay không. Về phần Phật giáo Ấn Quang, người ta rất mong được nghe một lập trường chánh thức, rõ ràng, nhưng chưa thấy. Còn nếu chỉ nghe lập trường của các thầy, thì lập trường mới của đại tướng Minh cũng trái ngược với các lập trường ấy. Người ta lại tự hỏi đại tướng Minh làm sao tính chuyện hòa giải được với phe Cộng, khi đưa ra một lập trường như ông đã trình bày ?

Vậy thì dấu hỏi được đặt ra là :

1 — Với lập trường mới, đại tướng Minh có làm bất mãn các phần tử ủng hộ hoặc hỗ trợ ông hay không (các cựu tướng, nhóm sinh viên Mẫm, các nhóm đòi quyền sống, một số dân biểu đối lập, một nhóm Công giáo thiên Tả, khối Ấn Quang ?)

2 — Và nếu có được thêm chút đỉnh các phiếu của các giới chống Cộng, liệu rằng đại tướng Minh sẽ mất rất nhiều phiếu của các giới kia ? Dấu hỏi quan trọng nhất được đặt ra về khối quần chúng Ấn Quang. Nếu khối này rút sự ủng hộ, đại tướng Minh sẽ không có hi vọng thắng cử (hay chính là khối Ấn Quang cũng đã đổi thái độ như đại tướng Minh nên tướng Minh mới có lập trường mới).

3 — Hay đó là cái mẹo tranh cử ?

Một thế cờ bí hiểm của đại tướng Minh : đúng đường hay lệch đường ?

Đại tướng Minh cũng có một tuyên ngôn khác làm cho nhiều người ngạc nhiên. Ông quan niệm rằng người Mỹ mà bất can thiệp một cách thụ động vào cuộc bầu cử (như Mỹ đã tuyên bố), thì ông Thiệu sẽ đắc cử, và cuộc bầu cử sẽ không công bằng vì ông Thiệu nắm quyền và có nhiều thế (phương tiện, chánh quyền, cán bộ). Vì thế, đại tướng Minh đề nghị rằng người Mỹ cần can thiệp một cách tích cực vào cuộc bầu cử ở VNCH, để tước hết các thế của ông Thiệu, thì cuộc bầu mới thật là công bằng. Đề nghị đó làm cho người ta ngạc nhiên; quả tình đại tướng Minh đã ngay thật đến độ nói huỵch tẹt những điều mình nghĩ trong lòng. — và trong khi mọi người đều nói rằng Mỹ không được can thiệp vào việc nội bộ VN, thì riêng đại tướng lại nói rằng Mỹ phải can thiệp để tước đi các yếu tố mà Ô. Thiệu hiện có.

Người ta tự hỏi : nếu tước đi những yếu tố mà ông Thiệu hiện có, thì có phải là một sự bất công đối với ông Thiệu hay không ? Và Mỹ có mang tiếng xấu hay không ? người ta cũng nhắc nhở rằng ông PTT Nguyễn Cao Kỳ cũng là ứng cử viên Tổng thống nhưng không bao giờ có thể nghĩ vậy, ông Kỳ đã có nhiều «mách» chửi Mỹ tùm lum, khác hẳn với đại tướng Minh vì đại tướng không những giữ [illegible] về thái độ đối với Mỹ mà còn yêu cầu Mỹ can thiệp vào cuộc tranh cử nữa. Cho hay ĐT Minh thật là có một sự cảm tình, tin cậy đặc biệt đối Mỹ vậy ! và cứ như tướng Minh đã nói, thì mãi mãi sau này, cứ tổng thống nào lên cầm quyền ở VN rồi, đến ngày bầu cử lại, người Mỹ đều nên xử dụng quyền uy riêng để tước đi các thế lực của tổng thống đó, để cho bầu cử được công bằng ! Nghĩ thế là đi hơi xa, nhưng đi hơi xa cũng phải nghĩ như vậy.

Trong thật tế, ở những nước nhược tiểu, khi mà thế lực các đảng phái ngoài chánh quyền chưa có gì, các khối dân chúng thì yếu, những lực lượng đối lập miệng mạnh nhưng sức còm, thì chỉ những người từng nắm quyền hoặc đương nắm quyền (cả ba ông Minh, Kỳ, Thiệu) là tranh với nhau được thôi, nhưng không phải vì thế mà nên nghĩ như đại tướng Minh.

Tuy nhiên, người ta cũng có thể rút ra một điều : qua hệ thống tư tưởng của đại tướng, người ta thấy rằng đại tướng muốn bảo thẳng với phe Cộng rằng : «đừng tưởng ta dễ thỏa hiệp với các anh ! Ta bác bỏ đề nghị của các anh ! Ta chỉ tin ở Mỹ thôi !»

Thế tranh cử của đại tướng Minh

Thế tranh cử của đại tướng Minh hiện nay vẫn mạnh vì người quan sát đương ước lượng xem lập trường mới của đại tướng sẽ có lợi hay có hại cho ông.

Đại tướng Minh là người duy nhất hiện nay chưa loan báo có ông phó. Ông đã biết con bài tẩy của hai đối thủ nhưng chưa cho biết con bài tẩy của mình. Cứ theo các giới thân cận, thì thoạt đầu, ông bác sĩ Mẫn, nguyên thị trưởng Đà Nẵng (trong thời kỳ Phật giáo miền Trung nổi dậy rồi bị Ủy Ban Hành pháp Trung Ương đàn áp) đã được chọn làm phó cho đại tướng Minh. Nhưng có lẽ bác sĩ Mẫn không đủ thanh thế để kiếm phiếu không những ở Trung mà còn ở Nam nữa, — vì thế bác sĩ Mẫn lãnh nhường chỗ cho người khác. Người khác này có thể là nghị sĩ Vũ văn Mẫu, cũng có thể là một người khác nữa.

Những tin được đưa ra cho thấy đại tướng Minh đương đi sát với Ấn Quang và đã nhường cho Ấn Quang tuyển chọn hoặc giới thiệu ứng cử viên phó tổng thống. Có những tin nói rằng đại tướng Minh muốn đứng độc lập với Ấn Quang, để có một chánh sách độc lập, nhưng điều đó không đúng. Cho đến nay, đại tướng Minh và Ấn Quang vẫn là một. Dữ kiện này càng làm cho các giới khó hiểu về lập trường mới của tướng Minh, và nhiều người cho rằng Ấn Quang phải chấp nhận trước cho đại tướng Minh tuyên bố lập trường đó.

Ghi nhận thêm : đại tướng Minh đã có đủ 40 chữ ký giới thiệu của dân biểu và nghị sĩ rồi.

Thế tranh cử của Phó TT Nguyễn Cao Kỳ

Một nét chính mà người ta ghi được : PTT Nguyễn Cao Kỳ đã có ông phó, đó là ông Trương Vĩnh Lễ. Chuyện này đã được bàn nhiều.

Ngoài ra, một điều khác mà người ta ghi nhận, là sau một thời kỳ gây sôi nổi bằng những tuyên ngôn, nảy lửa nhắm vào ông Thiệu, phó tổng thống Nguyễn Cao Kỳ đã vào thời kỳ nghiền ngẫm, không tuyên bố nữa. Và cũng do đấy mà đại tướng Minh đã bao được sân mà tung ra sáng kiến mới, với một cuộc đổi thay lập trường như đã thuật bên trên. So sánh những lập trường tiên khởi của Đại tướng Minh với những lập trường của phó tổng thống Nguyễn Cao Kỳ, người ta thấy rằng đại tướng Minh đã tiến mạnh một bước, cũng có người bảo rằng đại tướng Minh đã lùi thật mạnh để cho ông Kỳ dẫn đầu trong một lập trường chống Mỹ.

Tuy nhiên, sau cuộc du hành của ông Kissinger, người ta bảo rằng ông Minh đã thích ứng với tình thế một cách thật nhanh, tức là ông đã có sáng kiến vượt lên trên ông Kỳ. Nhưng người ta cũng đừng coi thường ông Kỳ, — vì ê kíp của ông hãy đương tính một nước cờ mới mẻ và mạnh mẽ... (Còn 1 kỳ)

Nếu tin ở lời tuyên bố của T. T. Nixon

HỘI NGHỊ BA LÊ VÀ VIỄN TƯỢNG HỘI NGHỊ HÒA BÌNH Đ. N. Á.

BA LÊ SẼ CHẲNG LÀM ĐƯỢC GÌ CHO HÒA BÌNH. ◉ T. T. NIXON ĐÃ TUYÊN-BỐ VỀ VIỆC CHIA QUYỀN LÃNH ĐẠO VÀ MỘT THỎA HIỆP HÒA BÌNH CHO TOÀN VÙNG Đ. N. Á. ◉ TRUNG CỘNG VÀ NHẬT BẢN SẼ CÓ TIẾNG NÓI VỀ HÒA BÌNH CHO Đ.N.Á. VÀ THÁI BÌNH DƯƠNG. ★ TRUNG CỘNG LÃNH ĐẠO HÀ NỘI. ◉ V.N.C.H. VÀ VIỆC CHIA QUYỀN LÃNH-ĐẠO CÙNG HỘI NGHỊ HÒA BÌNH. ★ VIỆT-KPC-LÀO SỐ PHẬN CHUNG.

Bài của HÀ-MINH-LÝ (11-7-1971).

(TIẾP THEO VÀ HẾT)

Thế tương lai của Hà nội

Vấn đề chia vùng ảnh hưởng sẽ ảnh hưởng thế nào tới CS Bắc Việt? Hà nội liệu còn có thể đu giây giữa hai khối Nga Hoa không? Nếu thế giới này chia thành những khu vực ảnh hưởng để cho các trung tâm quyền lực nắm giữ trong đó Trung Cộng là một thì thử hỏi rằng liệu Hànội có thể đứng ngoài được vùng ảnh hưởng của Trung Cộng hay không? Sát vách với Trung Cộng và đường đi Mạc Tư Khoa thường thường phải qua Bắc Kinh, đường đi đó bất cứ lúc nào cũng bị nghẽn tỷ như con đường từ Tây Đức vào Bá linh thì nếu Hà nội thoát khỏi được ảnh hưởng của Trung Cộng cũng là một điều lạ.

Chắc chắn Hà Nội không mong gì hơn là được đứng ngoài vùng ảnh hưởng đó. Trung Hoa dầu là Cộng sản hay không Cộng sản cũng vẫn là Tàu và lịch sử đã chứng minh mối tình Việt Hoa từ bao nhiêu năm nay đâu có để lại những kỷ niệm êm đẹp quyến rũ. 1945, sau tuần lễ «Vàng» ở Hà nội vào tháng 9 mà Cộng sản Hà Nội ngay sau khi nắm quyền đã thu hết vàng của quần chúng thì ngày 30 tháng đó ở Hà Nội đã có tin 2 ông Tướng Tàu mang quân sang Bắc Việt giải giới Nhật Bản đã nhận rất nhiều quà biếu của Hồ chí Minh trong số đó có một bộ đồ hút thuốc phiện bằng vàng. Hai ông Tướng đó là Tiêu Văn và Lư Hán.

Có thể rằng Hà nội đã đoán được một phần nào cái số phận Cộng Sản Việt Nam phải theo Tàu mà mới tháng Tư đây khi đi dự Đại hội Cộng sản Nga sô, Lê Duẩn đã phải nán lại ở Mạc Tư Khoa cả tháng trời lâm reo. Người ta có thể hiểu việc Lê Duẩn nằm lì cả tháng ở Mạc Tư Khoa để vận động Nga sô đừng bỏ rơi Bắc Việt để Bắc Việt phải hoàn toàn chịu trận trước Bắc Kinh. Sự đón tiếp lạnh nhạt của Bắc Kinh khi Lê Duẩn ghé Trung Cộng trên đường về nước hẳn cũng là một triệu chứng khinh khi của Tàu Cộng dầu Lê Duẩn có cố gắng gỡ gạc bằng cách viếng thăm quê hương của Mao Trạch Đông. Bắc Kinh đã khinh khi đã lạnh nhạt hẳn là vì đã nắm chặt được Cộng sản Đông dương trong tay mà không còn cần phải vuốt ve nữa.

VNCH và việc chia quyền lãnh đạo

VNCH đứng trước những vấn đề gì ?

Ít nhất thì VNCH cũng phải tính đến ba việc. Một là miền Nam này sẽ ở trong vùng ảnh hưởng của Trung tâm quyền lực nào ? Hai là sẽ có những quốc gia nào tham dự và ký kết thỏa hiệp hòa bình lâu dài cho toàn vùng Đông Nam Á và Thái Bình Dương và ba là trong khuôn khổ bán đảo Đông Dương này với ba nước Việt, KPC và Lào, Việt Nam sẽ làm gì để mà bảo đảm nền an ninh và hòa bình của Việt Nam và hai nước láng giềng.

Về vấn đề thứ nhất thì ai cũng rõ việc phân quyền lãnh đạo thế giới giữa các cường quốc đâu có căn cứ vào tiếng nói của các quốc gia nhược tiểu, các cường quốc, các trung tâm quyền lực chia sẻ với nhau quyền lãnh đạo là căn cứ theo quyền lợi riêng biệt của các cường quốc đó. Hồi đệ nhị thế chiến sắp chấm dứt, hội nghị Yalta giữa Anh Mỹ Nga đã chia sẻ thế giới này một lần rồi.

Họ đã phân chia luôn một số quốc gia ra làm hai hay nhiều mảnh nhỏ tỷ như trường hợp Đức quốc, Cao ly. Việt Nam hồi đó cũng được chia làm hai phần Nam và Bắc vĩ tuyến thứ 16 để mà Trung Hoa và Anh quốc chia nhau giải giới quân đội Nhật Bản.

Nay thì lại một lần nữa [illegible] phân chia, lần này thì hẳn là từng vùng ảnh hưởng [illegible] chẳng có chuyện cắt xén [illegible].

VNCH chắc rằng vẫn còn ở trong [illegible] Hoakỳ, vì chẳng lẽ Hoakỳ lại chịu [illegible] trong vùng ảnh hưởng của Trung Cộng hay [illegible] thanh niên Hoakỳ chết ở [illegible] Trung [illegible] Nhật [illegible], nhất là Trung Cộng [illegible]. Ảnh hưởng của các trung tâm quyền lực Tây Âu [illegible] ở đất nước này cũng không thể [illegible].

Vậy thì VNCH có thể trông thấy trước mắt [illegible] tương lai vì trong nhiều thập niên nữa, VNCH ở trong vùng lãnh đạo của Trung tâm quyền lực Hoakỳ như [illegible] trong vùng Đông Nam Á và Thái bình Dương này. [illegible] nhận cũng chẳng được, nhiều nước mạnh hơn chúng ta [illegible] phải chịu như thường. Trên thế giới này, sức mạnh kinh tế và quân sự là trên hết, sức mạnh đó là lẽ phải [illegible].

Thế nhưng vấn đề đặt ra là chúng ta sẽ chấp nhận sự lãnh đạo của trung tâm quyền lực Hoakỳ trong những điều kiện nào? Và giữa những sự quân bình của cả Trung tâm quyền lực trên thế giới liệu chúng ta có thể làm được một cái gì để có thể được hưởng tới mức tối đa những gì có thể [illegible] ? VNCH sẽ an phận nép mình được đến đâu hay [illegible]

VNCH và hội nghị Hòa bình

Vấn đề thứ hai được đặt ra là VNCH [illegible] về ý định của TT Nixon liên quan tới một thỏa hiệp hòa bình cho toàn vùng Đông Nam Á và Thái bình Dương.

Điều mà người ta đã nhìn thấy rõ rệt là Hội đàm Balê sẽ chẳng đi đến đâu, chẳng có khả năng đem lại một nền Hòa bình riêng cho VNCH này. Hội nghị đó sẽ còn kéo dài chỉ vì chẳng có một phái đoàn nào chịu đứng lên đi khỏi Balê cả.

Điều chắc chắn là Hội đàm Balê sẽ không tạo được một thỏa hiệp cho toàn vùng Đông Nam Á và Thái Bình Dương. Phải có một hội nghị khác và khi đó Balê chỉ còn như một hội nghị Trung giá trước đây để thi hành cái hiệp định Genève 1954.

Hòa bình ở Việt Nam đã nằm trong [illegible] thỏa hiệp cho toàn vùng Đông Nam Á và Thái bình Dương. Vậy thì vấn đề Hòa bình cho Việt Nam không phải là do các phe lâm chiến tạo thành mà bắt nguồn từ các quyết định của các Trung tâm quyền lực lãnh đạo trên thế giới được các quốc gia ở Đông Nam Á và Thái bình Dương chấp nhận.

VNCH dù muốn hay không cũng sẽ phải chấp nhận tỷ như vào hồi năm 1954 dầu không ký kết hiệp định Genève thì đất nước này vẫn chia đôi, quân đội quốc gia vẫn rút khỏi miền Bắc với ngót một triệu đồng bào di cư và quân đội Cộng Sản cũng vẫn tập kết ra Bắc.

Trong những điều kiện đó thì lập trường 4 không của TT Thiệu hay lập trường hòa bình của bất cứ ứng cử viên Tổng Thống nào cũng chỉ là những điều «nói để mà chơi». Đề nghị Hòa bình của Cộng Sản cũng chẳng đi đến đâu cho dầu Cộng sản chỉ muốn vớt vát được cái gì hay cái đó.

Vậy thì vấn đề ngày nay của VNCH là sẽ có những quốc gia nào tham dự và ký kết thỏa hiệp hòa bình cho toàn vùng Đông Nam Á và Thái bình Dương và lập trường của các quốc gia [illegible] để chấm dứt chiến tranh ở Đông Dương là [illegible], vận động như thế nào để có những [illegible] VNCH sẽ khoán trắng cho nền ngoại giao [illegible] việc đó.

[illegible] là sau này nếu cần phải [illegible] miền Nam này thì chính những [illegible] lại là một trong những [illegible] chiến trận.

[illegible] dính líu đến cuộc chiến [illegible] mình tiếp tục chiến tranh [illegible] vấn đề của miền Nam [illegible] người ngoài cuộc. [illegible] đó chính là việc [illegible] những đại biểu miền Nam [illegible] miền Bắc chỉ còn [illegible] 17 trở ra mà thôi : và [illegible] việc chấm dứt [illegible] Đông Dương [illegible] Nam [illegible] Cộng sản Đông Dương.

Trong hội nghị Đông Nam Á và Thái bình Dương sẽ [illegible], liệu VNCH còn [illegible] VC [illegible] đóng vai khách [illegible] kẻ [illegible] xâm lăng miền Nam này không ?. Giải pháp chính trị [illegible] miền Nam này sẽ [illegible] VC thì [illegible].

[illegible] miền Nam này phải [illegible] chính nghĩa của VNCH [illegible] VC.

VNCH [illegible] những gì trong chiều hướng đó ?.

VNCH và KPC - Lào

[illegible] có vẻ như phi sản. [illegible] Trung cộng xua [illegible] sẽ ngả về phương [illegible] có vẻ làm lành [illegible] Kissinger mới đây [illegible].

[illegible] việc lật đổ chế độ [illegible] KPC [illegible] thì quân [illegible] minh [illegible] ông [illegible] phía [illegible].

Vậy thì chúng ta là nhìn thấy rằng ba nước Đông Dương như VNCH, KPC và Vương quốc Lào vì sự tồn vong của chính ba nước đó sẽ phải gắn chặt với nhau hơn để bảo đảm lẫn cho nhau một nền hòa bình trường cửu và một nền thịnh vượng chung.

Điều mà mọi người phải nhìn thấy nay ít nhất là người Việt Nam phải nhìn thấy là ba nước tự do ở bán đảo Đông

(Xem tiếp trang 11).

Chính Luận
Giám Đốc Trị Sự : LÊ-TÂM-VIỆT — Quản Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYÊN
Ngân phiếu xin đề tên ông ĐỖ-VĂN-NGUYÊN

Xã luận gia của Nữu Ước Thời Báo (phản chiến) nói huych toẹt ý đồ của CS về kế hoạch 7 điểm

Dưới nụ cười ngọt ngào, CS đang nằng nặc đòi Hoa Kỳ phải ký bản đầu hàng vô điều kiện

- Mỹ đang cân nhắc tất cả khả năng chấm dứt cuộc chiến bằng một giải pháp thương thuyết mà tất cả các phe phái đều chấp nhận được.

SAIGON 15-7 (VOA).— Bình luận gia của đài Tiếng Nói Hoa Kỳ vừa bình luận về dư luận Mỹ hiện đang chú ý tới cuộc duyệt xét chính sách đối ngoại quan trọng tại tòa Bạch ốc miền Tây San Clemente giữa T.T Nixon, Ngoại Trưởng Rogers và ông Henry Kissinger, như sau :

Cố vấn tòa Bạch Ốc tiến sĩ Henry Kissinger vừa hoàn tất một chuyến công du điều tra tình hình đã đưa ông tới cả Saigon lẫn Ba Lê, đã cùng với T.T. Nixon và ông Bộ trưởng Ngoại giao William Rogers hội kiến trong một buổi mà tòa Bạch Ốc miền Tây gọi là một cuộc duyệt xét quan trọng về chính sách đối ngoại.

Điều rõ ràng ngay từ đầu là TT Nixon muốn được nghe những cảm tưởng đầu tay của tiến sĩ Kissinger trước khi đi tới bất cứ một quyết định nào về kế hoạch hòa bình mới nhất do phía bên kia đưa ra tại Ba Lê. Phản ứng đầu tiên của chính phủ Nixon đối với kế hoạch này đã nhấn mạnh vào quan điểm căn bản là chính phủ Nixon sẽ nghiên cứu cẩn thận đề nghị mới này vì đề nghị có vẻ đưa ra một vài yếu tố mới và cụ thể cùng với những yêu sách cũ và không thể chấp nhận được.

Chỉ có một cuộc thăm dò thận trọng về phía bên kia tỏ ý rõ ràng hơn nữa mới có thể cho thấy là liệu những cuộc thương thuyết cả về kế hoạch hòa bình này lẫn những đề nghị của Hoa Kỳ cho hòa bình tại VN có thể thực hiện được hay không. Diễn đàn thích hợp cho những cuộc tiếp xúc như vậy là những cuộc hội đàm riêng giữa những đoàn đại biểu chính tại Ba Lê. Hoa Kỳ vẫn còn hy vọng rằng những cuộc hội đàm kiểu này rất có thể được thương thuyết sâu rộng hơn.

Cho tới nay đại biểu Hà Nội và VC vẫn chọn đi một con đường khác trong hành động chỉ có thể mô tả như là một cuộc xạ kích chậu đầu thực sự qua những vụ xuất hiện trước công chúng và những cuộc phỏng vấn báo chí. Cộng sản đã giải thích và minh định kế hoạch hòa bình của họ tới mức làm cho kế hoạch này có vẻ như là đường lối tuyên chuyền thẳng thắn và phong phú nhất để chấm dứt cuộc tranh chấp ở Việt Nam. Đi đôi với cái nỗ lực quảng cáo ấy là những lời của các cơ quan thông tin Xô Viết và Đông Âu là Hoa Kỳ phải nhận thức rằng đề nghị này thật sự là nghiêm chỉnh.

Những người duy nhất để bày tỏ ở ngoài tất cả những diễn biến này là những đại diện của Hoa Kỳ ngồi ở Ba Lê trong khi chờ đợi những cuộc hội đàm trực tiếp và riêng ấy họ chỉ có thể nhìn vào những bản văn chính thức của kế hoạch 7 điểm của Cộng Sản.

Xã luận gia của tờ Nữu Ước Thời Báo viết từ Ba lê hôm thứ tư đã lưu ý tới sự sơ sót giữa những lời phản kháng của Hànội và VC và bản văn hiện hữu về kế hoạch hòa bình của họ. Xã luận gia tờ Nữu Ước Thời Báo nhắc nhở chúng ta rằng điều một của kế hoạch này yêu cầu rút tất cả quân đội Mỹ ra khỏi miền Nam VN cùng với tất cả quân cụ của Mỹ, triệt hạ tất cả các căn cứ quân sự và chấm dứt chương trình VN hóa, HK đã được cho biết là phải làm tất cả những điều này theo nguyên văn trong kế hoạch hòa bình mà không được đặt bất cứ một điều kiện nào cả. Xã luận gia trên bình luận rằng dưới nụ cười ngọt ngào của các nhà thương thuyết Cộng sản ở Ba Lê hầu như bày cho việc nằng nặc đòi cho được HoaKỳ ký một bản đầu hàng vô điều kiện ngay cả trước khi có thể bắt đầu thảo luận về những điều khoản tiếp theo sau đó.

Mặc dầu cái mưu toan hiển nhiên của phía bên kia là lợi dụng sự chán nản chiến tranh của dân chúng Hoa Kỳ hơn là đi tìm một cuộc hội đàm riêng và trực tiếp với giới chức thẩm quyền Hoa Kỳ, tòa Bạch Ốc tiếp tục mở những khóa họp hữu hiệu dưới một hình thức nào đó. Tòa Bạch Ốc miền Tây ở San Clemente đã cho thấy một cách hết sức rõ ràng là việc thay thế ông trưởng đoàn đại biểu Hoa Kỳ đại sứ Bruce chỉ là vì lý do sức khoẻ của ông mà thôi. Sự thay thế này sẽ được thu xếp chuẩn bị thời gian thế nào để cho Hoa Kỳ lúc nào cũng được đại diện bởi một nhà ngoại giao cao cấp. Không những thế cuộc duyệt xét chính sách đối ngoại hiện nay ở San Clemente có nghĩa là TT Nixon và những cố vấn chính yếu của ông sẽ cân nhắc tất cả những khả năng chấm dứt cuộc chiến tranh VN bằng một giải pháp thương thuyết mà tất cả các phe phái đều chấp nhận được.

Người ta hy vọng rằng đại biểu Hà Nội và VC sẽ sẵn sàng ngưng nói chuyện ra ngoài cửa sổ và sẽ ngồi thảo luận nghiêm chỉnh và có ý nghĩa.

Vụ tranh chấp giữa 2 lực lượng công nhân ở Tân Cảng

Gây ứ đọng hàng ngàn tấn hàng hóa quân sự thiết yếu

- Hàng trăm quân nhân Mỹ phải bỏ việc đi khuân vác
- Dù giải quyết êm, nạn kẹt bến cũng vẫn rất trầm trọng, nhiều tầu trên đường tới Saigon sẽ phải ghé bến khác.

SAIGON 14-7 (UPI).— Nguồn tin của Mỹ từ Saigon ngày 14-7 cho hay một cuộc đình công kéo dài 5 tuần để chống lại một hãng thầu lớn, người VN đã làm ứ đọng hàng ngàn tấn hàng hóa quân sự thiết yếu tại bến Tân cảng của lục quân Mỹ ở ngay phía Bắc Thủ Đô Saigon. Nguồn tin ấy nói rằng tình hình tại bến tàu ấy tuyệt vọng đến nỗi hàng trăm quân nhân Mỹ tại bản doanh căn cứ Long Bình phải bỏ công việc đều đặn của họ để đến làm việc tại bến tầu.

Tuy có triển vọng giải quyết cuộc đình công ấy trong vài ngày tới nhưng nguồn tin Mỹ nói rằng dầu có làm việc trở lại thì nạn kẹt bến sẽ trầm trọng đến nỗi nhiều tầu trên đường đến Saigon, sẽ phải ghé các bến khác.

Trong những ngày gần đây, cuộc tranh chấp đã trở thành một sự bế tắc hơn là một cuộc đình công vì hãng thầu Triệu Tiết không chịu thâu nhận trở lại các người đình công nếu họ không bỏ nghiệp đoàn cũ để cùng với các công nhân đồng minh tham gia một khế ước hòa giải. Trong khi đó thì hàng chục ngàn tấn hàng hóa chất đống ở bến tầu, là nơi tiếp nhận mỗi năm trên một triệu tấn hàng tới Sài Gòn để cung cấp cho guồng máy chiến tranh của Đồng Minh tại khu vực Saigon và khu đồng bằng Cửu Long.

Hôm thứ Tư, các giới chức lục quân Mỹ không chịu tiết lộ rằng có điều khoản nào cho phép lục quân Mỹ mướn một nhà thầu khác để điều hành công việc ở bến tầu không. Các phát ngôn viên Lục quân Mỹ xác nhận có đình công nhưng nói rằng họ không thể cho tin tức hoặc không thể cho biết những trường hợp nào đã đưa 800 công nhân đến chỗ đình công, hoặc cũng không cho biết lục quân sẽ làm gì nếu không dàn xếp được cuộc tranh chấp. Các nguồn tin quân sự nói rằng cuộc đình công đã bùng nổ vì chừng 800 công nhân khiếu nại rằng tiền lương và tiền giờ làm phụ trội của họ bị hãng Triệu Tiết lừa bịp. Hãng này mỗi năm lãnh chừng 5 triệu Mỹ Kim để điều hành các bến tầu.

Trên đây là tin của hãng thông tấn UPI, còn các nguồn tin lao động trong suốt nửa tháng nay (từ khi mà cuộc tranh chấp bùng nổ) cho hay vụ tranh chấp số đi này ra lớn là do sự kình chống nhau giữa 2 lực lượng công nhân, 1 bên là công nhân của Nghiệp Đoàn Công Nhân Thương Cảng và Liên thuộc của Tổng Liên Đoàn Lao Công VN, 1 bên là công nhân của Tổng Liên Đoàn Công Nhân VN của nhóm Nguyễn hoàng Tấn. Vụ tranh chấp này đã từng xảy ra xô xát đẫm máu trong mấy ngày qua.

TCPV nói rõ vì sao đã phán quyết điều 10 khoản 7 không vi hiến

- *Chính phủ định lại tiêu chuẩn và điều kiện cho công chức xuất ngoại huấn luyện tu nghiệp.*

SAIGON, 15 7.— Trong số báo hôm qua, chúng tôi đã loan tin TCPV đã phán quyết khoản 7 điều 10 luật bầu cử TT không vi hiến. Dưới đây là nguyên văn bản thông cáo về vấn đề này của TCPV:

«Đại Hội Đồng Tối Cao Pháp Viện trong các phiên xử Bảo Hiến ngày 8 và 13-7-1971 xét xử các vụ Nguyễn Trân, Trần công Quốc, Cao thế Dung và Lương văn Thọ xin tuyên phán bất hợp hiến điều 10 khoản 7 Luật số 009/71 ngày 23-6-1971 ấn định thể thức bầu cử Tổng Thống và Phó Tổng Thống nhiệm kỳ 1971 — 1975, đã tuyên các phán quyết với phần chủ văn như sau :

— Bác đơn khởi tố của Lương văn Thọ về hình thức ;

— Bác đơn khởi tố của Nguyễn Trân, Trần công Quốc và Cao Thế Dung.

Sau đây là nét chính của phần dẫn lý của 9 phán quyết trên đây :

1.— Điều 10 khoản 7 Luật số 009/71 ngày 23-6-71 không vi phạm các điều từ 39 đến 49 và điều 70 của Hiến Pháp vì các điều khoản này không cấm các Nghị Sĩ, Dân Biểu, Nghị Viên Hội Đồng Đô Tỉnh Thị lãnh một nhiệm vụ luật định khác như việc giới thiệu ứng cử viên Tổng Thống và Phó Tổng Thống.

Điều 10 khoản 7 không vi phạm điều 2 khoản 2 Hiến Pháp về quyền bình đẳng giữa các công dân và điều 13 khoản 2 Hiến Pháp về quyền bầu cử, ứng cử và tham gia công vụ, vì điều 53 khoản 5 Hiến Pháp đã qui định ứng cử viên phải hội đủ những điều kiện khác dự liệu trong luật bầu cử Tổng Thống và Phó Tổng Thống. Như vậy nhà lập hiến đã giao phó cho Quốc Hội đặt các điều kiện khác ngoài 4 điều kiện hiến định.

2.— Về nguyên tắc giới thiệu ứng cử viên Tổng Thống và Phó Tổng Thống, Quốc Hội Lập Hiến đã đặt vấn đề này khi soạn thảo Hiến Pháp. Tuy nhiên lập hiến không biểu lộ [illegible] 9 [illegible] chỉ duy trì hay bác bỏ sự giới thiệu những khả năng khác luật bầu cử Tổng Thống và Phó Tổng Thống năm 1967, đã có một đa số chấp [illegible] cũng có một đa số rồi chấp nhận nguyên tắc ấy lúc biểu quyết phúc nghị của Ủy Ban Lãnh Đạo Quốc Gia. Song vì không đủ đa số quá bán hiến định nên quan điểm của Ủy Ban Lãnh Đạo Quốc Gia đã thắng.

Để công luận quan tâm đến sinh hoạt pháp lý có dầy đủ dữ kiện thẩm phán, Tối Cao Pháp Viện sẽ công bố trong một ngày rất gần đây toàn văn các phán quyết và bút lục hồ sơ các vụ án nêu trên.»

Ấn định lại tiêu chuẩn

Thủ Tướng Chính phủ vừa ra thông tư ấn định lại các tiêu chuẩn và điều kiện chung cho công chức xuất ngoại huấn luyện tu nghiệp.

Trong thông tư nói trên Thủ tướng cho biết, sau khi duyệt xét lại các tiêu chuẩn và điều kiện cho phép công chức xuất ngoại tu nghiệp, Phủ Thủ Tướng nhận thấy cần phải qui định lại để giúp cho việc huấn luyện tu nghiệp đạt được kết quả mong muốn.

Do đó, Thông tư đã nhắc lại cách thức tuyển chọn các ứng viên để được cử đi huấn luyện tu nghiệp trong các trường hợp du học lấy các bằng, huấn luyện chuyên viên hay tu nghiệp và đi quan sát.

Thông tư cũng còn ấn định rõ điều kiện cho các loại trên cùng các thủ tục tái xuất ngoại, triển hạn huấn luyện tu nghiệp, chuyển ngành, theo dõi ứng viên hồi hương, các biện pháp áp dụng trong thời gian tu nghiệp và biện pháp cho tái đối với ứng viên không chịu hồi hương.

ẤN QUANG không dính đến VỤ CHÙA BỬU TẠNG

SAIGON 15-7.— Nguồn tin của một Phật tử tham dự Lễ ra mắt các Hội đoàn Từ Thiện tổ chức ngày 11-7 tại Chùa Ấn Quang tiết lộ, Ni Sư Huỳnh Liên, đã trực tiếp thỉnh cầu TT Thiện Hoa, Viện trưởng Viện Hoá Đạo can thiệp vụ tranh chấp ngôi chùa Bửu Tạng Thị Nghè giữa Ni sư và ĐĐ Nguyên Pháp.

Phật tử này thuật lại, trong buổi lễ trên, Ni Sư Huỳnh Liên đã sụp xuống lạy TT Thiện Hoa 3 lạy, xin TT Viện Trưởng bảo ĐĐ Nguyên Pháp để Chùa Bửu Tạng cho Ni sư trụ trì, nhưng TT Thiện Hoa nói, việc mua bán đất ở Phú Nhuận là chuyện riêng giữa2 người, Ni sư không thông báo trước cho Giáo Hội biết, đó cũng không phải là tài sản của Giáo Hội, nên TT không thể can thiệp được. (STA)

Dùng tuyên truyền để thay thế cho chiến thắng quân sự

CS làm rùm beng ở Hà nội vụ quân Lào đánh chiếm Đồng Chum

SAIGON, 15-7.— Đài Hànội sáng nay loan báo chiều hôm qua, Giám Đốc Thông Tin của CS Lào ở Hànội đã mở cuộc họp báo để công bố bản tuyên bố của CS Lào và điện văn ngày 11-7-71 của Hoàng thân Souphanouvong, lãnh tụ CS Lào, gởi cho Thủ tướng chính phủ Hoàng gia Lào, Hoàng thân Souvanna Phouma.

Các bản tuyên bố lẫn điện văn nói trên kịch liệt lên án Hoàng quân Lào đánh chiếm vùng cánh Đồng Chum — Xieng Khoang mà CS cho là một vụ «lấn chiếm trái phép vùng Giải Phóng» của CS.

Trong các văn kiện kể trên, CS nhấn mạnh đến các hành động gọi là, «bắn giết, hãm hiếp, cướp bóc, đốt phá, cưỡng ép nhân dân và bản làng đưa vào các trại tập trung trá hình».

Người ta được biết rằng trong cuộc hành quân Đồng Chum hiện nay Hoàng Quân Lào đã đuổi chạy 2 sư đoàn CSBV, tịch thu nhiều lương thực vũ khí của CS. Như thường lệ, Hoàng Quân Lào đã di tản thường dân trong vùng bom đạn về các cứ điểm an toàn dưới quyền bảo vệ của quân Hoàng gia.

CS Lào tố cáo rằng mở cuộc hành quân nói trên, Lào đã dùng biệt kích quân Mèo, quân Thái và được phi cơ Mỹ, kể cả B-52 yểm trợ, nhằm mục đích phá hoại «đề nghị hòa bình» ngày 22-6-71 của CS Lào.

Được biết trong đề nghị nói trên, CS đòi ngưng oanh kích và ngưng bắn tại chỗ trên toàn bộ lãnh thổ Lào làm điều kiện tiên quyết để tiến hành các cuộc hội đàm giữa các phe phái ở Lào lần lượt tại Vạn Tượng và Cánh Đồng Chum. Trong thông điệp đề ngày 5-7-71, Hoàng thân Thủ tướng Phouma đưa phản đề nghị là ngưng bắn ở một khu vực cánh Đồng Chum để mở cuộc hội đàm bàn về việc ngưng bắn và ngưng dội bom trên toàn bộ lãnh thổ Lào và các vấn đề khác. Như vậy là phản đề nghị của TT Phouma đã gián tiếp bác bỏ các điều kiện tiên quyết do CS đưa ra mà giới quan sát cho là chỉ nhằm mục đích bảo đảm sự an toàn cho con đường xâm nhập từ BV vào Nam VN và KPC của CS xuyên qua lãnh thổ Lào.

Trong cuộc họp báo chiều hôm qua ở Hànội, viên chức CS Lào đã công bố điện văn gởi TT Phouma

XEM TIẾP A TRANG 10

1 số NS vận động ĐƯA VỤ TƯỚNG DZU ra trước Thượng Viện

SAIGON, 15-7.— Bản tin TMN hôm nay loan báo một nghị sĩ trong UBQP Thượng Viện, nguyên Phó Chủ tịch Thượng Viện đã nói rằng việc Tướng Ngô Dzu bị tố là trùm buôn lậu bạch phiến là 1 hàm oan. NS này nói vị đó ông đã mạnh dạn quả quyết như vậy vì cho tới hôm nay ông không tìm ra bằng chứng nào về lời tố cáo đó cũng như căn cứ vào các lời tuyên bố của 1 số nhân vật uy tín Mỹ như tướng Abrams, ông John Paul Vann, Ô Jacobson v.v..

Nghị Sĩ này nói thêm: người Mỹ đã biết sự sai lầm của họ và đang cố gắng xóa tan những tai tiếng ác hại gán vào Tướng Dzu. Vậy mà người Việt Nam lại không làm một cái gì để bảo vệ một Tướng Lãnh Việt Nam thì thật đáng buồn và đau xót. Ông nói, chuyện gì xấu tốt của người

Xem tiếp R trang 10

Phát ngôn viên Quân Lực VNCH phản đối Dân Biểu Steele

SAIGON, 14-7 (VTX).— Phát ngôn nhân quân sự, Trung Tá Trần văn Ấn hôm nay lên tiếng cực lực phản đối Dân biểu HK Robert H. Steele về lời tuyên bố thiếu thận trọng hồ đồ và đầy ác ý khi ông nói rằng Bộ Tư Lệnh QLVNCH đã cản trở những nỗ lực nhằm giảm thiểu việc buôn bán ma túy trong hàng ngũ quân đội Mỹ tại Đông Nam Á. [illegible]

Cuộc hòa giải của Ai Cập không thành công

Maroc bắt đại sứ Lybie Lybie đoạn giao với Maroc

- *Cả ngàn người Maroc bị bắt, 600 người ra tòa*
- *Hassan loan báo chính sách đối nội, đối ngoại*

RABAT 15-7 (AFP).— Các nguồn tin Maroc hôm thứ Tư cho biết hơn 1.000 người, ngoài số sĩ quan và thiếu sinh nổi loạn, đã bị bắt trong một cuộc thanh trừng đại qui mô sau vụ mưu sát quốc vương Hassan II hôm thứ Bảy vừa qua và quân đội hiện còn đang truy lùng hơn 500 phần tử phản loạn hiện còn đang trốn tránh.

Hôm qua, Quốc Vương Maroc đã ký sắc lệnh thành lập một tòa án An Ninh đặc biệt để xét xử vụ phản loạn và trong thụt xử đầu tiên tòa sẽ thẩm vấn 600 bị can.

Các nguồn tin nói rằng cuộc điều tra về vụ đảo chánh [illegible] Tư Pháp đã được thành lập để theo dõi vụ này.

Vua Hassan cũng lập một Ủy Ban Chính phủ khác để đánh giá tài sản của những sĩ quan bị hành quyết để tịch thu và bồi thường cho gia đình những người đã chết vì mũi súng của quân phiến loạn.

Tờ Al Ahram xuất bản tại Le Caire trích loan đài phát thanh Tripoli nói rằng đại sứ Libya ở Rabat đã bị bắt.

Nhật báo Ai Cập nhấn mạnh rằng đại sứ Youssef Chibani, đã bị bắt theo lệnh của tướng Oufkir, và chính tòa đại sứ Maroc ở Tây Ban Nha đã thông báo cho chính phủ Libye biết.

Hãng thông tấn Trung Đông của Ai Cập loan báo là Libya đã chính thức cắt đứt liên lạc ngoại giao với Maroc sau khi đại sứ Libya ở Rabat bị bắt và yêu cầu Ai Cập bảo đảm quyền lợi của Libya tại Maroc. Tin này chưa được giới chính thức ở Rabat xác nhận.

Trong một cuộc phỏng vấn dành cho Pháp tấn xã, quốc vương Hassan II nói rằng sau những vụ Libye tấn công Maroc, mục đích của ông không phải là đoạn giao với Libya mà là đưa Libye vào ghế bị cáo của một tòa án quốc tế, và nhấn mạnh ở điểm có sự «cách biệt rõ rệt giữa nhân dân và chính phủ Liby».

Được hỏi về phản ứng chung của các quốc gia Ả Rập đối với vụ mưu đảo chính, vua Hassan trả lời :

« Một vài nước, qua báo chí và đài phát thanh, đã cho cảm tưởng không ít thì nhiều là họ ủng hộ phong trào phá hoại.

«Một số khác, trái lại, đã bênh vực chính nghĩa Maroc. Một số khác nữa đã không bình luận gì. Maroc dành quyền đối xử với mỗi nước tùy theo thái độ của họ.»

Quốc Vương Maroc còn tuyên bố rằng : «Tôi sẽ không thay đổi chính sách, nhưng chắc chắn tôi sẽ thay đổi một cái gì trong cách cai trị quốc gia tôi, khởi đầu bằng chính bản thân tôi».

Tại Genève, Ủy Hội Quốc Tế [illegible]

TẠI MIỀN TRUNG

Mỹ dùng trực thăng truy lùng ma túy vớ được 1 xe hơi chở bạch phiến

- *2 sĩ quan Mỹ sắp hồi hương bị bắt giữ vì nghiện*

SAIGON 14-7 (UPI)—Nguồn tin quân sự Mỹ hôm nay cho hay ít nhất có 2 sĩ quan Mỹ, một Thiếu tá và một đại úy bị bắt giữ vì nghiện bạch phiến khi họ sắp hồi hương.

Hai sĩ quan trên sau cuộc thí nghiệm nước tiểu thấy có chất ma túy và hiện nay bị giữ tại trại giải độc ở VN cùng với binh sĩ nghiện khác trong một thời gian một tuần lễ sau đó được đưa về Mỹ để trị liệu thêm.

Tại Chu Lai, một trực thăng quan sát đã nhận thấy một chiếc xe hơi đi về phía bản doanh sư đoàn Americal ở Chu Lai và sau khi bị quân cảnh Mỹ khám xét thấy có một người Mỹ và một VN mang trong người các lọ bạch phiến và 40 viên thuốc ma túy khác. Người Mỹ tên William Hall là nhân viên của Công Ty điện tử, còn người VN không rõ danh tánh đã bị trao cho nhà cầm quyền VN để truy tố ra Tòa. Sư đoàn Americal thường dùng trực thăng để tuần tiễu quanh Bộ Chỉ huy để khám phá ra các vụ bán ma túy cho binh sĩ Mỹ.

Trên toàn quốc

Tỷ số đậu Tú 2 : 38,35 phần trăm

SAIGON (THT) 15-7.— Tin từ Nha Khảo thí cho biết, tổng số đậu của thí sinh Tú tài II toàn quốc năm nay như sau :

— Tổng số thí sinh toàn quốc trúng tuyển là 12.079 người, tỷ số đậu : 38.35o/o.

Riêng tại Saigon, số có đậu Tú tài là 6.406, tỷ số đậu 37,60o/o. Tại Cần Thơ, số thí sinh thi đậu là 517 trên số dự thi 1.448. Tỷ số đậu 35,8o/o.

ÔNG NGUYỄN VĂN HÀNH TGĐ Kế Hoạch

SAIGON (VTX) 14-7— Thủ Tướng Trần thiện Khiêm vừa ký Sắc lệnh bổ nhiệm ông Nguyễn văn Hành giữ chức vụ Tổng Giám Đốc Nha Kế Hoạch.

Tổng Nha Kế Hoạch là một cơ quan trước đây đặt trực thuộc Phủ Tổng Thống nhưng sau kỳ cải tổ nội các vừa qua, Tổng Nha này được đặt dưới quyền Bộ Kế hoạch và Phát triển quốc gia.

Chức vụ Tổng Giám Đốc Tổng Nha này khiếm khuyết từ ba năm qua và ông Nguyễn Tú, Phó Tổng Giám Đốc đã được cử xử lý thường vụ Tổng Nha này cho đến nay.

Tin cần biết

[illegible] học Sư Phạm Saigon tuyển 330 SV Sư Phạm

Trường Đại học Sư Phạm Saigon ngày 21-8-71 sẽ mở một kỳ thi tuyển 330 sinh viên có Tú tài toàn phần vào ngành huấn luyện Giáo sư Trung học Đệ nhất cấp cấp tốc cho các ban Vạn vật, Lý hóa, Toán, Anh văn và Pháp văn.

Hồ sơ dự thi sẽ được thâu nhận tại Trường Đại học Sư Phạm Saigon, số 221 Đại lộ Cộng Hòa Saigon kể từ ngày 20-7-1971 đến 12 giờ 30 ngày 31-7-1971. Muốn biết thêm chi tiết yêu cầu xem thông cáo niêm yết tại Trường ĐH Sư phạm Saigon.

Tuyển 500 Giáo sư Giáo sinh vào ĐHSP Huế

Ngoài ra sẽ dự tuyển 280 Giáo sư cho [illegible] ban (Việt Hán, Sử địa Anh, Pháp, Toán Lý Hóa, Vạn vật) thuộc ngành huấn luyện Giáo sư Trung học Đệ Nhị Cấp, trường ĐH Sư Phạm Huế sẽ tuyển thêm 150 giáo sinh cho [illegible] ban (Toán, Lý Hóa, Anh Văn, Việt Hán, Sử Địa và Công Dân) thuộc khóa huấn luyện cấp tốc Giáo Sư Trung Học Đệ Nhất cấp. Ngày thi 25-8-71. Thời hạn nộp hồ sơ bắt đầu từ ngày Thứ Năm 12-8-1971 đến 18-8-1971. Điều kiện dự thi [illegible] bằng Tú tài [illegible] bằng tương đương và tuổi từ 18 đến 29 [illegible] ngày 31-12-71. Trường không nhận hồ sơ bằng Bưu Điện. Thể thức và chi tiết đã được niêm yết tại Đại học Sư phạm Huế.

Tuyển học sinh lớp 6 Trung Tiểu Học Hùng Vương Lê Văn Duyệt

— Một kỳ thi tuyển vào lớp Sáu các trường Trung Tiểu Học Hùng Vương và Lê văn Duyệt Saigon sẽ được tổ chức vào ngày thứ Ba 10/8 tới đây.

Điều kiện dự thi, phải là con của công chức trực thuộc Tòa Đô Chánh, tính đến 31-12-71 phải đủ 11 tuổi và không được quá 14 tuổi. Trường hợp đặc biệt xin miễn tuổi Hiệu Trưởng khi thu nhận đơn sẽ cứu xét [illegible] nhiều nhất là 1 tháng về tuổi tối thiểu hoặc tối đa.

Thời hạn nộp đơn, từ 12-7-1971 đến 12 giờ trưa ngày 27-7-1971 trong những ngày giờ làm việc. Nơi nạp đơn và nơi thi, thí sinh muốn học trường nào trong 2 trường trên phải nộp đơn và dự thi tại trường ấy.

Các tin khác :

— Tòa Hành chánh Quận XI cho biết đồng bào tại khu vực thiết thuộc đất ở xa trong phạm vi [illegible] Ốc Lộc và Kiến thiết Hòa [illegible] để lập thủ tục [illegible]

XEM TIẾP C TRANG 11

Tin quê và tỉnh

Thẩm Phán Huỳnh Khắc Dụng được Danh dự Bội Tinh

SAIGON.— Nguồn tin hành lang Tòa án cho hay Thủ Tướng Chính Phủ vừa ân thưởng Cảnh Sát Danh Dự Bội Tinh cho ông Huỳnh Khắc Dụng Chánh Biện Lý Tòa Thượng Thẩm Saigon, và 1 thẩm phán công tố cao cấp khác. Việc ân thưởng trên được coi là «1 khích lệ lớn lao cho ngành Thẩm phán Công Tố» vì 2 vị Thẩm phán cao cấp nói trên đã «thực hiện được nhiều tốt đẹp khi thi hành nhiệm vụ». (Th Vũ)

Tòa Đô chánh nói gì về vụ bà Ngô Bá Thành bị hốt ?

SAIGON — Tòa Đô Chánh cho biết lúc 9g30 ngày 13-7-71, một số phụ nữ đã tập trung bất hợp pháp ngoài công lộ, gây xáo trộn đến an ninh trật tự công cộng và làm cản trở lưu thông tại ngã tư Công Lý-Gia Long. Sau nhiều lần giải thích và yêu cầu giải tán vô hiệu quả, cơ quan công lực địa phương đã mời về đơn vị để chấp cung 9 phụ nữ vi phạm. Trong một bản tin Tòa Đô Chánh nói rằng : sau khi kết thúc cuộc điều tra luật định, tất cả 9 vị phạm nhân đều được tạm trả tự do, sau khi lưu ý các vị phạm nhân sẽ phải trình diện trước cơ quan tư pháp hữu thẩm quyền khi có linh gọi.

Bản tin còn cho hay biên bản hồ sơ nội vụ đã được chuyển trình cơ quan tư pháp hữu thẩm quyền, lúc 18 giờ cùng ngày. Theo như các báo loan tin ngay hôm xảy ra chuyện thì nhóm phụ nữ trên do bà Ngô Bá Thành cầm đầu đến Tối Cao Pháp Viện nhằm lúc TCPV xử vụ kiện khoản 7 điều 10. Nhưng không hiểu vì sao bản tin của Tòa ĐC đã tránh không nhắc đến tên bà Thành ?

Bắt được nhiều truyền đơn chống khoản 7 điều 10

SAIGON.— 8 giờ sáng 13-7, Cảnh Sát Quận 1 đứng gác tại góc đường Gia Long và Công Lý có chận xét một chiếc xe Lam 3 bánh mang số LF 5396 do ông Nguyễn văn N. cầm lái bắt được một số truyền đơn bươm bướm đả kích điều 10 khoản 7 luật Bầu cử Tổng Thống. Số truyền đơn này ký tên dưới cuối là SVHS VN, ông N. bị mời về bót thẩm vấn. Ngoài ra cũng nội ngày 13-7, Cảnh Sát tuần tiễu cũng đã tịch thu được một số truyền đơn nội dung y hệt loại nói trên được rải tại đường Phan thanh Giản, gần trường Trung học Phan sào Nam và tại cửa Bắc chợ Bến Thành. (CC)

Bà già 72 chứa nhẩy đầm lậu bị bắt giải tòa

SAIGON.— Cảnh Sát Quận Tư được mật tin tại một căn nhà ở bến Vân Đồn, mỗi buổi tối có nhiều thanh niên nam nữ tới căn nhà nói trên tổ chức nhảy đầm lậu. Sau nhiều ngày theo dõi, Cảnh Sát vào bắt quả tang 47 cô cậu đang ôm nhau nhót với điệu kèn du dương. Cảnh Sát liền hốt 47 cô cậu đem về bót, đồng thời bắt bà chủ nhà tên Nguyễn thị Đ. (72 tuổi) đưa về bót. Chiều 14/7, bà lão này bị giải tòa. (AH)

Đánh ghen dữ dội, 2 ông 1 bà đều bị trọng thương

SAIGON.— 12 giờ 10 đêm 14 rạng 15-7, một vụ đánh ghen sôi nổi giữa bộ ba biến thành trận lưu huyết đẫm máu đã xảy ra tại bến Chương Dương. Nguyên bà Nguyễn thị V. (47t) trước đây đã cùng với ông Lê hữu Ngh. (44t) chính thức ăn ở với nhau. Sau đó tình vợ chồng phai lợt, ông Ngh. bỏ nhà đi một thời gian. Tuy thế, ông này vẫn nghe ngóng tin vợ và mới đây, ông được tin vợ cũ đã có nhân tình mới là ông Trần văn T. (30t). Cảnh sát viên (ngụ tại hẻm 65 đường Xóm Củi). Nổi cơn ghen, ông Ngh. liền tìm về căn nhà cũ nửa khuya đêm nói trên và bắt gặp vợ cùng ông T. đang âu yếm. Ông Ngh. xông vào dùng dao mang sẵn đâm túi bụi vào vợ và ông T. Bà V. bị thương ở lỗ tai, đứt một đường dài, máu tuôn xối xả. Còn ông T. nhờ đỡ kịp nên chỉ bị lủng một lỗ sâu nơi cánh tay trái. Ông T. liền phản ứng chụp lấy dao trong nhà đâm vào bụng ông Ngh. khiến ông này ngã gục trên vũng máu. Chưa biết cả 3 sống chết ra sao. (CC)

Tin thêm về vụ NDTV ấp Lộc Hòa nổ súng bậy

SAIGON.—Trong số báo đề ngày 14-7-71, theo tin của TTV Duy Linh chúng tôi có loan tin 7giờ tối 11-7,cậu Đào Ngọc K. NDTV nổ súng bậy làm 1 người chết thành 2, nay trưởng ấp Lộc Hòa xã Tân Sơn Hòa Tân Bình gửi thư đến yêu cầu được đính chính rằng : ấp ông trong thời gian trên không có việc nổ súng bậy như tin đã nói. Vậy xin nói lại theo lời yêu cầu của Ô. Trưởng ấp Lộc Hòa.

1 bà tự xưng cháu cựu hoàng Bảo Đại đi làm bậy

SAIGON.— Chiều qua, một thiếu phụ ăn mặc theo lối Tây Phương cùng đi với 1 thiếu phụ ăn mặc bình thường, đến Bộ Tư Lệnh CSQG ở đg Võ Tánh vào phòng thường trực xin giấy để yết kiến ông Đinh văn Cầm, Chánh sở Nhân viên Bộ Tư Lệnh. Bà này biên giấy đề tên Tôn nữ Bảo T. tự là Vinh Thụy T.H. (33 tuổi) nữ luật sư tòa Thượng Thẩm Saigon và là cháu của Cựu Hoàng Bảo Đại. Khi gặp ông Chánh Sở bà nhận là cháu cựu hoàng yêu cầu ông rút lại lịnh thuyên chuyển 1 Cảnh Sát tên Lê công H. bị đổi đi vùng 2. Ông Chánh Sở nói đây là do lịnh thượng cấp thuyên chuyển, nếu muốn xin ở lại thì phải làm đơn trình lên Thượng cấp, ông không có quyền gì. Bà T.H. cho biết bà là bạn thân của Đại Tá Th. Phụ Tá Thiếu Tướng Tư Lịnh. Nhưng trong lúc bà T.H ngồi ở phòng khách với vợ ông H. thì bà ta bảo vợ ông này là phải về mua vài lạng vàng để biếu ông Đại Tá và ông Chánh sở thì chồng bà mới có thể ở lại. Nhưng câu chuyện đó bị nhân viên trực nghe thấy họ liền trình lên thượng cấp, bà T.H. bị bắt, lúc đó mới hay tên thật bà này là Nguyễn thị Ch. mạo nhận là luật sư. Bị thẩm vấn bà ta cho biết là vợ của cố luật sư Đặng Vũ H. Chiều 14/7, bà bị giải tòa về tội lường gạt và tiếm chức. (AH)

Hiếp gái hàng xóm, ông Cảnh sát bị tóm

GIA ĐỊNH.— Bà Phạm thị Kim L. (36t) ngụ tại đường Phan văn Trị Gia Định có cô con gái lớn là Phạm thị Kim C. (14t) đang học lớp đệ ngũ. Vì bận công việc làm ăn nên buổi sáng cô Kim C. đi học buổi chiều bà giao cho cô trông nom nhà cửa.

Lợi dụng cơ hội này, cảnh sát viên Nguyễn Văn B. (27t) nhà ở cùng xóm tới lui dụ dỗ đưa cô C. đi xem xinê rồi dẫn vào phòng ngủ ở đường Trần văn Thạch Tân Định cưỡng hiếp. Sau khi thỏa mãn, B. hăm dọa nếu C. mét má thì bắn giết chết do đó C. không dám nói lại.

Ăn quen B. lại lần mò đến tìm C. mãi, mấy hôm sau có lần B. đến nhà bắt gặp má C. ở nhà, bà này trông thấy sinh nghi liền gạn hỏi. C. mới thú thật. Bà L. đã vô đơn tố cáo với nhà chức trách. Cơ quan an ninh đã bắt B. câu lưu để mở cuộc điều tra. (DL)

Cướp bắn gục 1 Cảnh sát

GIAĐỊNH.— 6g chiều 13-7, đồng bào ngụ tại xóm trại gà Thanh Tâm ở Xa Lộ có đến báo cáo với Cảnh sát Huỳnh văn X. có phận sự canh gác gần cầu Xa Lộ, rằng có 1 bọn cướp đang chận người đi đường cướp giựt.Ông X. đến nơi thấy có mấy thanh niên đang tụ tập trong đường hẻm ông liền xét hỏi. Nhưng khi ông này đến thì bọn cướp bỏ chạy, ông X. rượt theo đến đầu hẻm, nổ mấy phát súng thị oai. Lúc ấy trong đường hẻm có nhiều tiếng súng bắn trả lại, 1 viên đạn bay trúng ông X. ngã gục. (DL)

Khám phá 1 ổ trộm xe gắn máy

GIA ĐỊNH.— Ngày 13-7, hồi 12 giờ 30, do mật tin và sau nhiều ngày theo dõi, nhân viên sưu tầm Tư pháp Bộ chỉ huy Cảnh Sát Quốc Gia Quận 3 có chận xét tại đường Lý thái Tổ—Phan đình Phùng tạm giữ tên Hồ thanh Đ. (41 tuổi) vô nghề nghiệp, cư ngụ xã Bình Trưng Thủ Đức đang sử dụng chiếc xe gắn máy Honda số SC 8656C, tình nghi là đồ gian.

Do lời khai và sự hướng dẫn của nghi can, nhân viên C.S có đến 1 căn nhà ở đường Pétrus Ký, tịch thu 3 chiếc xe gắn máy Honda, 1 thẻ đăng bộ xe Honda số SB. 9524A và 1 số phụ tùng xe gắn máy đã tháo rời. Chủ căn nhà kể trên là Huỳnh thị Nh. (26t) bị đưa về bót để mở cuộc điều tra. (DL)

Vì chuyện mèo chuột thẩy lựu đạn nổ tung

SAIGON.— Chiều 13-5, tại hẻm 47A đường Nguyễn Thông, có 1 tiếng nổ tại ngay trước căn nhà 47A/48. Một quân nhân tên Nguyễn văn Nh. (37t) ngụ đường Võ Tánh Phú Nhuận và em Nguyễn H. (6t) đều bị thương. Cảnh sát được cấp báo tới nơi chở hai nạn nhân vào bịnh viện, đồng thời bắt thủ phạm ném lựu đạn tên Nguyễn thành N. (36t) và Cảnh Sát viên Nguyễn văn C. (31t) từng sự tại Quận Nhứt đưa về bót. Theo cuộc điều tra được biết ông C. và người vợ tên Nguyễn thị Ch. (24t) cãi lộn nhau vì Ch. nghi chồng có mèo. Ông C. liền đánh vợ không ngờ tên N. là anh em cô cậu với bà Ch. cùng ngụ chung nhà thấy chị mình bị đánh, liền xông vào đánh ông C. binh chị, sau đó N. chạy ngay vào nhà mở tủ lấy lựu đạn M26 của ông C. để ở đây rút chốt lựu đạn liệng ra trước nhà, làm ông L. quân nhân và em H. là con ông C. bị thương. (DL)

Sổ tay

SỨC MÁY
ghi chép

ĐỘC CHƯỞNG

Hôm qua, nhiều báo Việt Ngữ đều đã đăng lại nguồn tin của các báo Mỹ Washington Post và Chicago Daily News về lời tuyên bố của Đại Tướng Dương văn Minh, liên quan đến cái chết của anh em cố T.T. Ngô đình Diệm.

Theo các báo Mỹ, thì :

Đại Tướng Minh nói rằng Trung Tá Lucien Conein, nhân viên của Cơ quan Tình Báo Trung ương có nhiệm vụ liên lạc với các tướng lãnh thi hành cuộc đảo chánh, «đã gởi nhiều báo cáo sai cho đại sứ Hoa Kỳ Henry Cabot Lodge hồi 1963». «Đại tướng nói rằng ông biết Conein là ai, có gặp y trên phương diện xã giao nhưng Đại Tướng hoàn toàn phủ nhận rằng ông đã thảo luận kế hoạch đảo chính với Conein hoặc với một người Mỹ nào khác.

«Song, Đại tướng cho biết rằng Conein thường tiếp xúc với Trung tướng Đôn trong những ngày khẩn trương trước vụ đảo chánh lật đổ chế độ Ngô đình Diệm. Hiện giờ Trung tướng Đôn đang du hành ngoại quốc.

«Đại tướng Minh nói chính vì lo ngại cho sự an toàn của anh em họ Ngô mà Đại tướng đã giao quyền chỉ huy các đơn vị công kích dinh Tổng Thống cho hai sĩ quan Công giáo.

«Đại Tướng nói chính vì lo cho sinh mạng của ông Diệm mà Đại Tướng đã đặc phái hai Đại Tá theo Thiên Chúa Giáo Nguyễn văn Thiệu, nay là Tổng Thống, và Lâm văn Phát trọng trách đánh chiếm Dinh Gia Long.

«Nhưng ông Thiệu đã cố ý chậm trễ, và chỉ tới địa điểm vào lúc sau nửa đêm. Trong khi đó, các đơn vị Thủy Quân VN và đơn vị Thiết giáp đã tấn công ào ạt vào Dinh thì ông Diệm và ông Nhu đã trốn thoát rồi.

«ĐT Minh nói «Nếu Đại Tá Thiệu thi hành phận sự đúng đắn thì ông Diệm đã còn sống đến hôm nay rồi.»

«Đại Tướng nói rằng cho đến bây giờ Đại Tướng vẫn chưa hiểu tại sao và bằng cách nào hai ông Diệm và Nhu bị sát hại. Đại tướng nói Đại tướng có đề phòng dân chúng phẫn nộ có thể sát hại hai ông nhất là ông Nhu.

«Vì thế nên Đại Tướng đã phái Đại tá Dương Ngọc Lắm,bạn của gia đình ông Diệm, đi kiếm hai anh em ông Diệm, với chỉ thị là Đại Tá Lắm phải chịu trách nhiệm vấn đề an ninh của hai anh em ông Diệm».

Lời tuyên bố trên của Đại Tướng Minh đối với báo Mỹ có thể coi như một độc chưởng trong cuộc tranh cử Tổng Thống.

Từ năm 1963 đến nay, dư luận vẫn cho rằng cuộc đảo chánh 1-11-1963 có bàn tay xếp đặt của Mỹ. Gần đây, chính tài liệu mật do báo Mỹ công bố, cũng xác nhận như vậy. Bởi đó, biến cố 1-11-1963 được coi như chiếc chìa khóa do Mỹ mở cửa để tràn vào VN, và người đứng đầu cuộc đảo chánh là Đại Tướng Minh phải lãnh phần trách nhiệm.

Ngoài ra, suốt 8 năm sau từ ngày đảo chánh, tuy đa số dân chúng đều đồng ý Đệ Nhất Cộng Hòa chẳng tốt đẹp gì, nhưng kể từ sau đảo chánh, thì tình hình tồi tệ hơn, khiến cho rất nhiều người, nhất là phía Công Giáo, đã luyến tiếc cố TT Diệm, thương cho cái chết thảm của ông, cũng như nhớ lại cái «xấu tương đối» trước ngày đảo chánh. Và những người còn thương tiếc Cố TT Diệm đã quy trách nhiệm cho Đại Tướng Minh. Dù có ra lệnh hạ sát hay không, trách nhiệm vẫn thuộc về Đại Tướng, vì là người đứng đầu.

Từ năm 1963 đến nay, Tướng Minh vẫn im lìm về các dư luận trên. Nhưng bây giờ, lần đầu tiên ông đã lên tiếng, vì lý do tranh cử.

Tướng Minh, trong những ngày gần đây, đã cực lực phản đối các nguồn tin do tài liệu mật của Mỹ đưa ra nói rằng Mỹ đã «bật đèn xanh» cho cuộc đảo chánh 1-11-63. Và trong những bài báo Việt Ngữ trích lại báo Mỹ hôm qua, Tướng Minh đã quy trách nhiệm liên lạc với người Mỹ cho Tướng Đôn.

Nếu về phương diện liên lạc với Mỹ, ĐT Minh quy trách nhiệm cho Tướng Đôn, thì về cái chết của cố TT Diệm, chẳng những ĐT Minh thanh minh, mà ông đã hướng đòn sang TT Thiệu. Vì nhiều người Công giáo mến tiếc cố TT Diệm, Đại Tướng Minh bèn quật lại rằng ông đã trao số phận anh em TT Diệm cho hai Đại Tá Công Giáo.

Nhiều người quy trách nhiệm cái chết của Cố TT Diệm cho ĐT Minh, thì ông nói rằng chẳng có ai ghét ông Diệm cả, ngay bản thân ông cũng vậy, và sở dĩ cố TT Diệm bị giết, là tại vì đương kim TT Thiệu !

Tất nhiên TT Thiệu sẽ phải lên tiếng về lời buộc tội của ĐT Minh, vì trong cuộc bầu cử sắp tới, cử tri Công giáo còn cảm tình với cố T.T. Diệm là một khối người đáng kể.

Và qua các sự việc kể trên, người ta thấy ngoài các vấn đề chiến tranh và Xã hội, thì cuộc đảo chánh 1-11-1963 cũng là một đề tài tranh cử quan trọng.

Tóm lại, về việc liên lạc với Mỹ trong cuộc đảo chánh, Tướng Minh đã quy trách nhiệm cho Tướng Đôn, và về cái chết của Cố T.T Diệm, thì Tướng Minh quy trách nhiệm cho Đại Tá Thiệu và Lâm. Còn riêng ông thì nói rằng đã không biết tại sao và do đâu cố T.T Diệm bị giết. Người đứng đầu cuộc đảo chánh mà còn nói như vậy, thì biến cố 1-11-63 vẫn còn nhiều bí mật quá lắm.

RAO VẶT RAO VẶT

Đăng Rao Vặt

2 dòng đầu **120đ** *mỗi dòng sau tính thêm* **30đ.**

Sang phố thương mại có lầu 111 Đinh tiên Hoàng Sg

Sang gấp 1 căn nhà 3mx10m có đồ đạc 220.000đ. Tại 897/46B Trần hưng Đạo Saigon

Sang sạp đã xây cất, cửa sắt tại chợ Saigon Hỏi 186 Hai Bà Trưng Saigon (buổi chiều).

Nhà sang giá 1350.000đ. nhà trống, từng trệt, đủ tiện nghi, sửa sang đẹp. Số 010 Lô K Chung cư Nguyễn thiện Thuật

Pharmacie tại Saigon, địa điểm tốt đông khách, sang vì thiếu người trông nom, Hỏi 36/56 Cô Bắc Saigon ĐT 92441.

Sang hoặc cho mướn 1 nhà hàng, Bar đường Tự Do, Hỏi 158B Tự Do Saigon.

Sang gian hàng từng trệt TAX Còn 3 gian hàng sang đứt hoặc đổi xe du lịch bất động sản, điều kiện dễ dàng. 130 Pasteur phòng 107. ĐT.93567.

Sang nhà đúc tầng dưới có gác lởi, có điện thoại đủ tiện nghi tiện mở văn phòng nhập cảng, cửa hàng pharmacie hay vận tải. Tại 61A Lê Quang Liêm Chợlớn. Do ông Hân 448A Lý Thái Tổ Sgon ĐT. 50096.

500 ngàn đồng sang nhà 4x16 căn bìa, tiền phố 1.800đ garage xe hơi, điện nước. gần chợ trường học. Địa chỉ : 62/251/6A Phan văn Trị, Gia Định.

Sang một địa điểm làm ăn có huê lợi hàng tháng trên 60.000đ. ở tại bến xe đường Pétrus Ký Saigon. Giá rẻ 350.000đ Số 02 công trường Diên Hồng (Hỏa Xa Việt Nam). Hỏi ô. Liễu trong giờ làm việc.

Sang tiệm ăn Hoàng Oanh số 42 đường Nguyễn văn Thinh. Giá 3 triệu rưởi.

Nhà sang (lầu 2) chung cư Ấn Quang. Hỏi tại 15 lô B chung cư Ấn Quang (Bà Hạt) CL.

CÔNG TY ĐIỆN LẠNH

Nhượng lại gấp 1/2 phần hùn đang khai thác, lợi tức hàng tháng rất cao. Xin thương lượng tại 214/15 Trương Minh Ký P·Nhuận. Bên hông nhà thờ Ba Chuông.

Thương xá TAX

Sang 3 gian hàng đầy đủ tiện nghi điện thoại, máy lạnh, trang trí tuyệt đẹp, thích hợp với mọi ngành, tại lầu 1, lên cầu thang quẹo trái là tới. Hỏi tại gian hàng hay số 10 Lê Lợi (cô Huyền) ĐT.22.565 hay số 303 Võ Di Nguy PN.

Sang hay bán đất Nguyễn văn Thoại khu chỉnh trang có điện thoại. Hỏi 194/20 Lý thành Nguyên Cholon hay 311 Phan thanh Giản Saigon Tel 20.077.

Phố sang. địa điểm tốt cho mọi việc buôn bán. Xin liên lạc 2bis Lê văn Duyệt Saigon

Nhà thuốc tây

thiếu người trông nom, cần sang lại một số thuốc tây. Hỏi tại 221 đường Lục Tỉnh Phú Lâm Cholon

Sang rẻ 1 căn từng trệt Tax có gác lửng. Hỏi 416 Võ di Nguy P.N.

Sang 2 căn phố buôn bán mặt tiền đường 277B Lê thánh Tôn, 4x4 60, đủ tiện nghi và nhiều phòng trên lầu. Hỏi 496A Hồng thập Tự, Đ T 93.695.

NHÀ BÁN

Nhà bán [illegible] Khoi (Vĩnh hội) 400 thước vuông. Đầy đủ tiện nghi Compteur đèn, nước, giá phải chăng mua xong giao liền. Rất thuận tiện làm hãng, xưởng, kho, cửa hàng Xin liên lạc số 563 Trần Hưng Đạo Saigon.

Nhà lầu bán 2 triệu rưởi đủ tiện nghi, gần nhà thờ Đức Bà số 178/11 đường Pasteur Sài Gòn.

Nhà bán đủ tiện nghi dùng giá 3.600.000đ xin mời ông bà đã trả 3 300.000đ lại thương lượng. Hỏi 414/2 Phan th Giản Sg.

Nhà bán, mặt tiền đường Cộng Hòa, gần ngã tư Nancy Trần Hưng Đạo Saigon. Dài 13mx3m2, gác cây, điện nước riêng. Hỏi 629 bis Trần hưng Đạo Saigon.

DALAT Bán phố lầu 21 Phan đình Phùng DaLat, 4m8x50m, đất tư rất tiện buôn bán, có kho chứa hàng, công tơ điện nước riêng, điện thoại, gần chợ DaLat.

Đất xa lộ 10.000m2, mặt tiền, đã remblai, có phép chỉnh trang, bán từng lô, Hỏi 265 Nguyễn văn Thoại Cholon. Điện Thoại 37 055.

2T9 Nhà trệt mặt tiền, nơi thị tứ, tiện buôn bán. Đầy đủ tiện nghi, compteur điện nước, cửa sắt. Giao nhà trống. Xem nhà : 427 Lê Đại Hành Cholon (xế cửa trường đua Phú Thọ.)

SỬA NHÀ

Có sẵn một số thợ chuyên môn kinh nghiệm nhận sửa chữa, xây cất mọi loại kiến trúc, giá rẻ, công việc nhanh chóng bảo đảm. Hỏi Giờ làm việc.

V.P HƯNG ĐẠT
153 Trần Quang Khải. Tél. 90524

Bán nhà mặt tiền ngang Xa cảng Xa lộ 8x40m tiện mở Garage và buôn bán. Hỏi 101/27B Xa lộ cách cầu Phan thanh Giản 300m.

Bán một khách sạn tại Vũng Tàu. Mát mẻ khu yên tịnh gần chợ, gần biển có máy lạnh máy nóng, đủ tiện nghi Hỏi : 86. Trần quý Cáp Saigon, trong giờ làm việc

Đi xa cần bán gấp, 1 căn nhà gạch có gác, đầy đủ tiện nghi, tiện gia đình đông con 3mx8m. Hỏi hẻm 16 số 2/2 Trần Bình Trọng Chợ Quán.

Phố lầu bán 1 phố lầu tối tân, yên tịnh Hỏi 768 số 47/3 Trương tấn Bửu. PN ĐT : 99833.

Nhà Bán 2T6 có lầu, nước. điện đầy đủ mặt tiền tiện ở và buôn bán mọi ngành. Hỏi số 29 Đường Nguyễn thiện Thuật Quận 3 Saigon.

Nhà bán lầu đúc béton, cốt sắt, đủ điện nước lavabo, douche, số 528/15/30. hẻm 518-528 Trương minh Giảng Saigon. Bán với giá phải chăng, luôn cả đất, hỏi bà Tám tiệm trước nhà bán này.

Pasteur 178/3 ngang hông nhà thờ Đức Bà Saigon. Bán nhà lầu, phòng khách ăn, phòng ngủ, đồng hồ nước điện sẵn để xe hơi.

Nhà bán 2T. đường Trần Khắc Chân. Hỏi 78 Mạc đình Chi Sg, chiều từ 2-4g. 38/10/22G Trần khắc Chân

Bán 1 cái nhà lầu luôn đất 3 phòng ngủ, 3 phòng vệ sinh, nhà xe, phòng khách, nhà bếp thật rộng ở tại số 25c/8 Ngô tùng Châu Gia Định cạnh Trường học Tân Khoa.

Bán nhà lầu đúc mặt tiền có cửa hàng đang bán Phở đông khách, có bông Lave nước ngọt điện nước. Hỏi 616 Võ di Nguy (Phú Nhuận).

Bán Biệt thự lầu luôn đất đủ tiện nghi số 65 góc Tự Xương Lê Văn Duyệt, Saigon. Hỏi 116-67/6 Cao Thắng Saigon Đ.T. 25.904.

2T2 nhà mặt tiền, tiện buôn bán mở tiệm. Hỏi 682/103 Phan thanh Giản Saigon.

Bán gấp Nhà lầu 3 tầng. đủ tiện nghi. Hỏi 173 Nguyễn Lâm (trước cửa chợ Nguyễn tri Phương) Cholon.

Xây cất

ĐẠT THÀNH thầu cung cấp vật liệu xây cất công tư sở tân trang, sửa chữa, thực hiện tất cả các công tác lớn nhỏ như : Mộc bồ sơn ống nước, điện và các loại máy gia dụng. Việc làm nhanh chóng. Có Kiến Trúc Sư và nhân viên thường trực tiếp khách hàng. Địa chỉ liên lạc : 150 Trương Minh Giảng Saigon Tel 95.537. 96339

CHI NHÁNH ĐẠT THÀNH
tại chung cư Trúc Giang
41 Lê văn Linh Khánh Hội

NHÀ BÁN

Bán 2 căn nhà lầu đúc, đủ tiện nghi, tại khu Trung tâm Thương mại, rất tiện lợi để mở tiệm buôn hoặc Bar, có giấy phép xây cất, trên đất có bằng khoán riêng. Số 173-174 đường Mai Khôi. Xin hỏi tiệm vàng Đại Kim, số 83 đường Mai Khôi Chí Hòa, gần đường Nguyễn văn Thoại hoặc tiệm vàng Việt Thịnh, 245 Thoại ngọc Hầu Giađịnh (ngã ba Ông Tạ). Đ.T. 40.516.

Phố buôn bán mặt tiền, có điện thoại, điện nước riêng, căn bìa, 1 tầng lầu suốt tầng trệt. Bán 4 triệu 7 giao trống. Có thể trả góp. Xem và thương lượng tại : 134 Trương Minh Giảng Sg (khoảng Kỳ Đồng).

1T650 Nhà mặt tiền bán gấp số nhà 134 Hòa Hưng Sg, gần trường học đủ tiện nghi, có lầu, 15mx3m, ngói vách tường, nền gạch bông.

Bán phố lầu 4mx20m đất có bằng khoán Compteur điện nước. có sân để xe đủ tiện nghi 103C Thiệu Trị Phú Nhuận từ 3 giờ đến 6 giờ chiều.

Bán đi xa cần bán gấp nhà lầu đúc đủ tiện nghi 4x15m hẻm rộng xe hơi vô được tận nhà cách mặt lộ 15m. Hỏi 454/413 Sư vạn Hạnh ngang cửa chùa Ấn Quang ngó qua.

Nhà bán 2T2 lầu đúc, 1 tầng có sân thượng thừa tiện nghi đường lớn xe vào trong nhà tại Cư xá Trương minh Giảng. Hỏi 120 Trương m. Ký gần cổng số 6.

Bán 1 căn phố đôi 2 từng, 1 lửng. Trung tâm Thành phố, có đủ điện nước, tiện nghi sang trọng, chỗ tốt dùng buôn bán, mở Pharmacie, Laboratoire, xuất nhập cảng, văn phòng đại diện Thương mãi, ngân hàng, bán máy móc hoặc Salon Auto, rất tiện lợi mọi ngành. Hỏi số 108-110 đường Hồ văn Ngà (Hamelin cũ) Saigon, khu Ông Lãnh, mua xong giao nhà liền (miễn trung gian).

Bán nhà số 152/32 Yên Đỗ Sg. 3mx9m có gác suốt.

Bán gấp căn nhà 035 Lot B Cư Xá Nguyễn Thiện Thuật.

Nhà bán lầu đúc đủ tiện nghi mặt tiền đường, giá 4T2. Hỏi xem tại 399/24 đường Phan đình Phùng Saigon.

Cai tín nhiệm

Nhận xây cất nhà trang trí sửa chữa việc lớn nhỏ. Hỏi ông Lộc 263/34A Võ Tánh Saigon.

Bán 1 căn nhà

3mx16m điện nước Compteur đồng hồ riêng, khu yên tịnh. Số 2037 Hẻm 18 Huỳnh quang Tiên Tây 3 Phú Nhuận.

Đất bán 120 mẫu : bán từng lot, mỗi lot 10 mẫu tại tỉnh Long Khánh. 200 thước mặt tiền đất trống, đường phía sau có suối. Xin hỏi 355/69A Phan Thanh Giản (đường Vườn Chuối) nhà dãy 355/5 và 355/69A

Nhà bán

Số 751 đường Nguyễn Trãi CL, gần trường thể thao Tinh Võ từ 10 giờ đến 16 giờ.

Gấp rẻ 2 4 triệu 4mx22 mặt tiền, gần chợ, 112 Phạm đăng Hưng Dakao Saigon.

Nhà bán có điện nước gần chợ gần trường học, số 100/12 đường Phong Phú. Xóm Củi quận 8 (Hỏi Bà Tư Mẹo).

Nhà Bán

3mx20m điện nước gần trường chợ 63/65 Nguyễn Biểu Chợ lớn.

Bán Phố lầu tại số 386/30 Trương minh Giảng Saigon 4mx22m. Đủ tiện nghi — Khu yên tịnh.

3 Triệu bán gấp nhà lầu đúc đủ tiện nghi 23 Lương Hữu Khánh Saigon sau Trường Nguyễn Bá Tòng.

Tân định Nhà lầu đúc bán 2T3 đủ tiện nghi công tơ điện nước riêng. Xem nhà 27/25 Trần khắc Chân. Tân định ngoài giờ làm việc (vào hẻm 45 lối 20m).

750.000đ bán gấp đầy đủ tiện nghi có gác cách đường 20th. 55/103 đường Nguyễn Biểu.

Pán nhà đủ tiện nghi 15 thước x 4 thước. Hỏi 541/3 Trần Hưng Đạo Saigon.

Nhà bán gấp, đúc suốt 6m5x15m rộng rãi có công tơ điện nước, đủ tiện nghi gần trường và chợ, cách mặt đường 20m sát chùa Vĩnh Nghiêm giá 2T2. Số 331/9 bis đường Công Lý Sg.

900 ngàn Nhà oột đúc 4mx15m mặt đá rửa, điện nước cầu, gác suốt, gạch bông, yên tịnh mát mẻ. Hỏi 156/12 Hùng Vương nối dài Thị Nghè (Cầu Sơn).

Nhà bán gấp giá rẻ, đầy đủ tiện nghi, 3mx16m, 2 tầng, lầu đúc. Hỏi số 188/2 Võ Tánh P.N. (sau Chi CSQG Tân Bình).

Nhà bán 20mx3m5, mặt tiền đường, gần chợ, đủ tiện nghi, tiện mở cửa hàng. Hỏi tại phòng trồng răng Hoàng Mạnh 181B Lê Quang Định Gia Định.

Lầu 4 từng rưởi, mặt tiền 30 Nguyễn Thiện Thuật Sg bán. Tủ lạnh hiệu Admiral 260L USA đi xa cần bán gấp giá rẻ.

Nhà bán gấp rẻ 1T4 2 căn, đất rộng mát, tiện cho gia đình đông, đủ tiện nghi. Coi Nam Hưng số 214/3 Hoàng hoa Thám GĐ (tiệm may Huỳnh Huê vô 20m).

1T8 căn nhà đầy đủ tiện nghi có máy nước nóng và luôn cả đồ đạc rất xinh đẹp vô ở ngay khỏi phải sửa chữa. Đường Chi Lăng Phú Nhuận 204/12.

Lãnh xây cất

Bao luôn giấy phép và họa đồ. Việc làm **bảo đảm, tận tâm,** giá tối thiểu. Hỏi 12 Bis, Đại lộ Chi Lăng G.Đ. Đ.T 23.637.

Bán rẻ phố đẹp luôn đất 1 lô 370m2 và 1 lô đất 490m2, trên có sẵn một nhà rộng 15mx20m, tiện làm kho, xưởng, garage hay cửa hàng vật liệu xây cất, xem nhà và đất tại 205 Xa Lộ (xế cây xăng Caltex).

3T9 Villa trệt tuyệt đẹp (100m2) Hỏi 80/18 Trần quang Diệu (Q3) SG. Sáng 9-12g chiều 3-6g.

Nhà bán mặt tiền. Võ di Nguy Phú Nhuận rộng rãi, mát mẻ, đủ tiện nghi, căn bìa. Bán luôn đất 182m2. Tiện mở nhà buôn đủ mọi ngành. Hỏi 480 (số mới) hay 448 (số cũ) Võ di Nguy Phú Nhuận.

Phố lầu đúc cửa hàng buôn bán thiệt đẹp 5mx18m giá 4T, và Villa 7mx21m sân rộng, cây cảnh. Hỏi 443/24 Trương minh Giảng Sg.

Đất ruộng bán

5.250 thv đất có mương rạch, sát Q.L. số 1, gần cầu Gò Dưa trên đường Thủ Đức, đã phân từng lô 1.000 thv, tiện việc nuôi lươn, ếch, giá căn bản : 500đ mỗi thv. Hỏi : 50 Cách Mạng PN, ĐT : 40.652, 41,092.

Bán 1 căn nhà song lập 6mx30m điện nước, có sân để xe, lầu đúc, gần trường học, nhà thờ, chợ. Hỏi 635 Bùi hữu Nghĩa. Giađịnh.

Bán nhà lợp tôle, vách tường cao ráo, đủ tiện nghi, giá 270 000đ. Tại 215/384/1 Cư xá Chu Mạnh Trinh Chi Lăng Phú Nhuận qua chùa Văn Giáp tới chùa Quang Minh Tự, quẹo trái hỏi bà Đ/U Long má cô Vân.

Nhà bán hẻm rộng 2 từng lầu. 12 phòng, đủ tiện nghi, điện 4 giây, hiện đang cho ngoại kiều thuê, nếu cần tiếp tục cho thuê như hiện tại hay giao trống Hỏi 127 Nguyễn Cư Trinh chỉ dẫn.

BÁN PHỐ PHƯƠNG MẠI

Hai lầu đúc, nơi thị tứ, số 213 Hùng Vương Gia Định. Giá 5T. (ngã ba Hùng Vương Bạch Đằng).

Nhà và Đất bán

— Một biệt thự và đất trống. một biệt thự 2 từng lầu, xây cất trên 240th.v. đất, đầy đủ tiện nghi điện và nước. — Đất trống có nhiều lô 80th.v. (4x20) tiện xây cất phố và biệt thự, khu vực tốt, giá phải chăng. Hỏi 17-19 Trần h. Đạo Sg.

Thăng Long Địa Ốc

(381 Trần hưng Đạo, Đ.T. 20.048)

Chúng tôi cần gấp :

- Thuê 1-3 Villa 200m2, khu vực Saigon, giá cao, dài hạn.
- Sang hay Thuê nhiều Apartment có chỗ đậu xe, 4x12-15m, cho người Việt lịch sự, khu vực Saigon.
- Mua 1-2 phố lầu khu vực Chợ Lớn, mặt tiền, giá từ 5T trở xuống.
- Bán 1-4 phố lầu, khu vực Sài Gòn, mặt tiền, giá từ 4-6T.
- Sang 3 gian hàng đường Lê th. Tôn Saigon, giá từ 3-4T.

Nhà bán 1 Villa lầu trống số 51 Trần nhật Duật Tân Định. 1 nhà lầu số 257/27 Nguyễn văn Thoại Cư xá Lữ Gia. Xin liên lạc số 2/32 Cư xá Lữ Gia Saigon.

Nhà bán 4x30m đủ tiện nghi, lầu sau có sân để xe, khu yên tịnh mát trong khuôn viên Nhà thờ Bình Hòa 88/1 Nguyễn văn Học Gia định.

Tân Định bán nhà mặt tiền, gần chợ, trường học, Compteur điện nước, Hỏi 31C Nguyễn đình Chiểu TĐ.

Nhà bán TK 18/4 Nguyễn cảnh Chân, ngang phòng mạch Bác sĩ, mặt tiền đường có gác suốt, chắc giá 2T300.

Nhà bán gấp vì đi xa 3mx24m, luôn đất nhà trệt kiến trúc đẹp, đủ tiện nghi, điện nước mạnh. Giá nhứt định 1.600.000đ. Hỏi 31/11E Hồng chợ Trương minh Giảng (khỏi Nhân dân Tự vệ quẹo mặt.)

Bán hoặc đổi xe 2, 3 bánh hù tiền — 1 xe Opel đời NBN/EM đồng sơn mới làm lại — 1 tủ lạnh hiệu Frigidaire 260L (bloc nguyên thủy) — 1 máy nước đá lạnh — 1 máy nước nóng.

Bán hoặc đổi nhà tại Saigon, hoặc đổi xe hơi, 1 căn nhà tại Thành Nội Huế, vườn rộng trên 200m2 đã đóng thuế thổ trạch. Hỏi nhà 43 hẻm 22 Cư xá Lữ Gia Phú Thọ.

Nhà thật rẻ

4T7 bán nhà lầu 2 từng tuyệt đẹp luôn đất (4mx18m). khu lịch sự Trung Tâm Bà Chiểu, có 3 phòng ngủ, sân thượng điện 110—220, gần nhà thờ, Chùa Trường học. Mua xong giao nhà ngay. Hỏi Ô. Ngữ số 12 bis. Bis Đại lộ Chi Lăng, Gia Định. Đ.T.23.637.

Bận việc đi xa muốn nhường 1 Pharmacie đang hoạt động mạnh, nơi đông dân cư. Xin hỏi tại 1017 Hậu Giang Cholon.

Nhà bán lầu đúc mặt tiền đủ tiện nghi giá 5T3. Hỏi buổi chiều tại 101 Trương minh Ký Phú Nhuận.

Nhà bán lầu đúc suốt 3m40x28m mới cất xong đủ tiện nghi mặt tiền có có cửa hậu. Hỏi 161 Lê đại Hành Chợ Lớn.

Căn bìa đúc, lầu, có sân thượng 25mx3m50. Compteur điện nước riêng gần trường học, chợ, nhà thờ (Phát Diệm) đầy đủ tiện nghi. Bán gấp. Hỏi bà Hiệp 374E Trương tấn Bửu Phú Nhuận (buổi chiều.)

Rẻ 500 ngàn bán gấp thật rẻ luôn đất, phố lầu đúc mới đẹp, kiên cố, 4,5x19m, plancher đúc suốt trên đất ngang 7,7m, có garage, có thể lên một lầu đúc nữa, mặt tiền đường rộng 8m, khu thương mãi ngã ba Hàng Xanh kế Xa cảng, rất tương lai, tiện lợi mọi bề. Xem nhà số 191/3A ấp Nhứt Trí 7 (tiệm điện Sóng Vang 188 Hùng Vương đi vào). Hỏi 69 bis Trần qu. Khải Tân Định, giá 2T8.

Phố bán tại Long Xuyên

số 26 Trương Vĩnh Ký. Hỏi Lâm Quang 56 Trưng Nữ Vương Long Xuyên ĐT.2068, hoặc 77/11 Huỳnh Tịnh Của Tân Định. ĐT.94.778.

Bán gấp 2T6 Nhà có đất 4x25 2 phòng ngủ. Có garage đường Nguyễn Huỳnh Đức PN. Hỏi ông Mậu số 2/3 Cư xá Lữ Gia Phú Thọ từ 15g đến 19g.

1 triệu 5 Lầu đúc suốt 3mx14m đủ tiện nghi, số nhà 184 Tô Hiến Thành Sg. Hỏi bà Điện 126 Tô Hiến Thành chỉ dẫn.

Bán cao ốc đường Sương Nguyệt Ánh Sg 30 phòng đủ tiện nghi làm văn phòng hoặc trường học, dưỡng đường. Hỏi 121 Nguyễn Huệ Saigon.

Nhà lầu đầy đủ tiện nghi, nơi thị tứ, tiện buôn bán, gần chợ, nhà thờ, trường học. 152 Võ Tánh. Phú Nhuận (gần chi CSQG Tân Bình) Hỏi nhà 154 Giá nhất định 3 triệu 2.

Bán nhà Cần bán gấp nhà lầu 3tầng 4mx16m có công tơ điện nước tại số : 185/18 Trần quốc Toản Saigon. Hỏi tại địa chỉ trên.

Phố thương mãi

Nhà lầu đúc địa điểm tốt mua xong giao nhà liền 479 Lý thái Tổ Saigon.

Nhà lầu bán 4 tầng tiện nghi cho gia đình đông con, cho ngoại kiều thuê (200 thước vuông). Hỏi số 16 Nguyễn phi Khanh Saigon.

Villa bán 5T 247/18 Vĩnh Viễn CL sau Ty Cảnh Sát quận 10. khu an ninh yên tịnh.

Nhà bán Căn nhà cả đất 3mx12m số 16/102c Nguyễn thiện Thuật gác lửng hẻm sau. khu yên tịnh, Giá phải chăng. L.Lạc Bà Viên tại địa chỉ trên.

7T5 nhà lầu đúc đất tại 256 Nguyễn thiện Thuật Sg.

Nhà bán luôn đất 4x16m có BK Trung tâm thành phố compteur điện nước đủ tiện nghi xe vô tận nhà coi nhà số 73/1 Huỳnh quang Tiên Saigon từ 2 giờ đến tối.

Bán gấp nhà mặt tiền 3.2x20 tiện buôn bán, công tơ điện nước. Giá 1tr4. Hỏi 549 Hưng Phú Chánh Hưng.

Cần tiền bán thật rẻ nhà lầu đúc đủ tiện nghi đất rộng 100m2 có bằng khoán khu Nguyễn văn Thoại Phú Thọ. Hỏi tiệm vàng Đại Kim 90 Mai Khôi Phú Thọ hoặc 368A Trần quý Cáp Saigon. ĐT 90.848.

Bán căn nhà giá rẻ đủ tiện nghi, đúc 3 tầng nóc bằng. Trên có 4 phòng. Dưới bán Cà phê giải khát 6mx10m. Hai mặt tiền, kiểu mới. Đẹp Hỏi hẻm 524 trước cửa Trường Tiểu Học Bàn Cờ Lô 965. số 22, 23 cà phê Phước Long khu vực chợ Vườn Chuối, Phan đình Phùng Sg.

BAR

QUÁN NHẬU NGỌC THU

mới khai trương đông khách cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp duyên dáng. Hỏi 100 Cô Giang Saigon 2.

Bar Ngọc Mai Nhà Bè cần gấp nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp có xe đưa rước và có thưởng Hỏi bà Sáu 243/1A Võ Tánh Saigon gần rạp Quốc Thanh.

Club cần nhiều chiêu đãi viên bao ăn có lương hậu làm tại Saigon điều kiện dễ dàng. hỏi 92. Huỳnh tịnh Của, Tân Định.

Bar lớn mới mở cần gấp nhiều chiêu đãi viên trẻ biết tiếng Anh hỏi Bar Hoa Thạnh 23-25 Hai bà Trưng Saigon.

Cần chiêu đãi viên không cần biết tiếng Mỹ, bao ăn ở hỏi Bar Thúy Lan số 671 Pétrus Ký Saigon số cũ 77.

Căn cứ Long Thành cần nhiều chiêu đãi viên không cần biết tiếng Anh hỏi 5/4 Trần cao Vân Phú Nhuận (chợ nhỏ Nguyễn huỳnh Đức đi vào).

Bao ăn ở cần nhiều chiêu đãi. Tiếng Mỹ không biết cũng được có lương nhiều bổng lộc hỏi 42 Trịnh Minh Thế (Khánh Hội) Saigon.

Cần chiêu đãi viên

Bar gần căn cứ Mỹ rất đông khách cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp biết rành tiếng Mỹ. uống rượu chia đôi, có thưởng hậu, có lương tháng làm từ 2giờ đến 8giờ tối, xe đưa rước tận nhà, không rành miễn đến. Hỏi 52 Hoàng Diệu Khánh Hội cô Ba.

Cần nhiều chiêu đãi viên đã làm Bar bao ăn ở bảo đảm có thưởng hậu. Hỏi Bar Thanh Thanh (Pop'S Bar) số 162 đường Nguyễn văn Thoại (gần ngã tư Bảy Hiền).

Cần nhiều chiêu đãi viên, trẻ đẹp biết tiếng Anh Hỏi Bar «Bảo Đảo» (Formosa Bar) 52 Hai Bà Trưng Saigon.

PHÒNG TRÀ CA SĨ

muốn ánh đèn màu linh động, hấp dẫn. Hãy đến Hoàng Việt Electronics, 642 Phan đình Phùng Sg. dùng âm thanh chỉ huy ánh sáng, tuyệt diệu, đảo lộn đèn đóm tại VN.

Bar giải khát đông khách

có nhiều khách thương gia. Cần nhiều cô chiêu đãi viên kinh nghiệm không biết nghề được giúp đỡ điều kiện dễ dàng. Bán beer chia hoa hồng, và hoa hồng riêng thật hậu, bao ăn ở, số 210 Lý thái Tổ Saigon, hỏi anh Hiền chỉ.

Cần nhiều chiêu đãi viên, bao ăn ở làm việc tại Vũng Tàu Hỏi 26/24 Đỗ quang Đẩu Sg.

Bar Đalat

Cần nhiều chiêu đãi viên chỉ bao ăn ở và xe đưa rước. Liên lạc buổi sáng số 51 Thoại ngọc Hầu (gần ngã tư Trương minh Ký).

Cần nhiều chiêu đãi lương hậu bao ăn ở 46 Bình Dân Trịnh Minh Thế Khánh Hội Saigon.

Cần chiêu đãi viên làm tại Vũng Tàu, trẻ đẹp bao ăn ở có thưởng có từng đi làm Bar biết tiếng Mỹ Hỏi tại 144 Lê Lai Sgon.

Cần nhiều chiêu đãi viên lương và huê hồng hậu. Hỏi 148E Trần quang Khải Tân Định.

TV - RADIO

Loa Sansui. Ampli Sansui 2000 còn mới. Sony TC 560. Địa chỉ 146/35B Hiền Vương Saigon.

Crown TV -|- Radio AM/FM 7 inch (35) điện, accu. Echo 202 (29). Hỏi xe quảng cáo kem LIP đậu trước số 52 Lê Lai Saigon.

Loa AR-3a (gỗ Mahogany) Ampli Fishr 800T (modele mới nhất). Scott 386 (175 Watts) Marantz 22. 5000X. Akai GX-365D. Hẻm 376, Trần quý Cáp ngõ 1 «tay trái» số nhà 32/30 (gần quán 8 Lọ).

Bán gấp T.V «19» - «23» (40) Akai M8 (30) Sony T.C 260 Stéréo (15) 2 loa Coral 60 watt 2 Cassette (10) và (8). Hỏi Radio Thanh Tùng 467 Lê quang Định Gò Vấp.

FISHER-800T

Loa AR-3A-Heco-35. (chưa khui) TV-Zenith 20 inch (72) tủ lạnh Sanyo-150 (59) rà đầu Head. Headphones SE-20A đều mới 118/38 Tr-Quang Diệu (S-G) Trương tấn Bửu cũ (P-N).

RADIO PHONO meuble Philips mới đẹp Cartridge Player -|- 2 loa. Bán giá hạ. Hỏi 41 Trần Khánh Dư Tân Định.

Bán rẻ 1 Radio Sony TR1300, 1 Guitare Yamaha nguyên thùng 1 Cassette Sanyo MR410, 1 Radio Phono Stéréo National SG567 điện pin mới nguyên, 1 Meuble Stéréo RCA 2 loa. Hỏi 20/5 Kỳ Đồng buổi chiều.

Dịp may hiếm có

Dẹp tiệm, bán rẻ giàn âm thanh tuyệt diệu :

- 1 Ampli (ca) Teisco Vocal SS 5 channels với 2 thùng loa 8 cái.
- 1 Echo Acetone (tiếng vọng).
- 1 Orgue (Organ) Ace.one Top-6 (có luôn 2 bàn đạp : basse — lớn nhỏ), cùng 2 bộ chân (1 bộ dùng portatif).
- 1 Ampli basse Teisco Professional.
- 3 Micros Teisco và National De Luxe.
- 1 Akai X1800SD
- 1 Sony TC200.
- 1 Transformateur (Survolteur / Dévolteur) 110-220 volts 100 ampères (ngoại quốc).
- 1 máy điều hòa không khí Kelvinator 1 ngựa 220 volts.

Tất cả tuy đã dùng qua, nhưng còn mới 99,9%. Bảo đảm còn origine, chưa sửa chữa qua, mất nhà nghề xem qua biết liền. Muốn mua hỏi Quan, 58 Ngô đức Kế Saigon, Đ/T. 21.897.

LOA Fisher 111K. 65K, Ampli Fisher 800T. 250Tx (140w) Nivico 504D. 600E SX2500,5000X,AkaiX200D,365D, CS50D, 165D, Echo 202W. Cassette Scott Radio AM/FM và 2loa rời thật đẹp. Tivi Motorola 19 in, Sony 366, 330. Hỏi 535/27B Ng. tri Phương (gần mả đá).

TV THANH LỢI

Sửa đủ loại TV Mỹ Philips và Nhật hư thế nào sửa cũng được Hỏi 263 Công Lý Sg. Tel 41904.

Tivi hư Hãy đến : Trung Tâm Tivi - Radio. Điện Tử Hiệp Thương hoặc điện thoại 21179 hay số 186 Lê Lai Sg. Là một nơi tập trung toàn thợ chuyên môn. Nhận sửa các loại máy : Mỹ Đức, Hòa Lan, có đầy đủ phụ tùng thay thế, với Radio, Tivi, Cassette, Ampli, Akai, Sansui, Teac. Tivi có chuyên viên đến sửa tận nhà, việc làm kỹ lưỡng, bảo đảm 6 tháng.

Akai X200D Stereo Auto Reverse, Hỏi 6 Yên Đỗ Saigon vào buổi sáng.

TRUNG TÂM ĐỔI BÙ

Độc đáo Akai Video Tape, 1800SD, 200D, M9, M8, Sony Video Tape 350, Cassette Stereo deck Aiwa Dokorder Sansui 5000AW 4000, 2000, Pioneer SX-9000, 1500 TD, 1000TW 990 Kenwood KR 100, TK140X,88,40, Loa, TV National 23RCA 23 Loa CS99 33,31. SP2000. (Cần mua thêm nhiều thâu băng, Ampli thùng loa Survolteur tự động). **629 Pétrus Ký Sg** (Bến xe Đalạt).

Bán rẻ 1 Amplifier Pioneer SX-2500. 586/94 Trần hưng Đạo Cholon ngoài giờ làm việc

K.R 7070 bán Ampli Kenwood KR.7070 350W. âm thanh hảo hạng, bắt đài tự động. Sony Deck TL.630D vỏ cây. TV Sony 20inch cửa lùa. Sanyo 12inch. Hỏi 113 Nguyễn tiểu La CL.

TV-AMPLI Tape Recorder Cassette máy móc điện tử. Sửa gấp chờ lấy ngay. Sửa tại tư gia 8 giờ sáng đến 9 giờ đêm. Do các chuyên viên trên 20 năm trong nghề đảm nhiệm. Đầy đủ phụ tùng thay thế. Xin gọi Điện thoại 25.910 hoặc mời đến Radio/TV Minh Đạt 184 Đinh tiên Hoàng Dakao (đối diện Bệnh Xá CS)

Tivi hư sửa gấp

Quí vị có Tivi hư xin điện thoại số 93164 sẽ có chuyên viên đến nhà sửa, còn điều chỉnh miễn phí Có bảo đảm 4 tháng 172 Lý-t-Tổ Sg.

T. V. SERVICE

Sửa đủ loại TV Mỹ Nhựt lấy ngay Radio Cassette-Tape Recorder v.v... Có chuyên viên sửa tại nhà. Xin mời tới TV Phú Thịnh 298 Võ di Nguy PN. ĐT 40281.

TIVI MỚI VỀ

đủ cỡ, đủ hiệu, máy tốt giá rẻ, bảo đảm 1 năm. Quí khách không tin, xin khảo giá trước khắp nơi. Và chắc chắn sẽ mua được, Nếu đến.

T.V. Thanh Phong 209 Nguyễn Thiện Thuật Sgon

Sony TC-630 Stereo-1-2 loa rời Ross Cassette Mark 1-2150 Microphone National Flash chụp hình Popular. Hỏi 146/35B Hiền Vương Saigon.

AMPLI THE FISHER 800T

250TX. Akai 365G.1800SD. X200D X165G X2000S. Sony 366. Marantz 22. Scott 382C. SX2500 bắc đài tự động. Các loại loa Mỹ Nhựt và T.V. đủ loại. Tất cả nguyên thùng bán thật rẻ gia. tận nhà 89 dường Bàn Cờ khoảng giữa Phan đình Phùng và Phan Thanh Giản.

Vùng An Đông

Xưởng Sửa chữa điện tử

Sửa đủ hiệu : TV, Magne. Ampli, Radio Cassette v.v. Giá hạ, đầy đủ phụ tùng nguyên xứ bảo đảm 3 tháng có chuyên viên sửa tại nhà. Hoàng Mỹ. 20A Hùng Vương Chợlớn, (ngã tư Pétrus Ký — HV)

ĐẶC BIỆT ! ĐẶC BIỆT !

Dụng cụ trang bị phòng Ghi âm và Thâu Băng với Echoverb, Dolby Noise Reduction Micro MB-215 Shure Micro-Mixer M-68, Level. Lac M-62, Audio-Master M-36 và tất cả những dụng cụ đặc biệt về Truyền Hình để dạy học, Khảo cứu, Trình bày, Kỹ nghệ, Ngân hàng, Huấn luyện tài tử với những Video-Tape-Recorde, Vidicon Camera, Monitor, Wiper Switcher v.v. Hỏi 82 Trần tấn Phát, Hiền Vương Tân Định.

Sắp du học bán rẻ ! chaine nhạc deck Panas RS790D (4H autoreverse) Amplie SX1000TW (150w) loa AR4X mới mua. Hỏi 68/9 Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

Bán rẻ Akai X200D (59). Sansui 5000A gỗ (71). CS99 (78). Hỏi 1 Công trường Tự Do Thị Nghè, Đ.T. 95.823.

Băng Scotch 1800F bán giá sỉ cho các nhà thu băng. 253/6 (số cũ) Nguyễn huỳnh Đức P.N.

Loa CS 63DX

Vua của hạng loa Pioneer. Loa CS-05. âm thanh 6 mặt, kiểu vỏ tuyệt đẹp. Loa CS99. 88A. 77A, 66E. 33A. Loa Sansui SP3000, SP2500,SP2000. Ampli Marantz 22. Ampli Pioneer SX2500 (bắt đài tự động) SX9000, SX1500TD. Ampli Sansui 5000XW. 5000AW,4000W. Teac 6010, 4010S. Sony TC660 (loa rời, bắt xuôi ngược 2 chiều). TC330. TC127 (deck Cassette). Akai M10, 1800SD, 365D. 200D. Tất cả nguyên thùng. Giá thật hạ. Đại lý băng nhạc đủ loại. Mời đến 204/12B Nguyễn Hoàng (An Đông)

Kiosque số 7 Nguyễn Huệ

(Trước mặt Radio TV Việt Nam)

TRỊNH QUAN

Phòng Thâu Băng
Đủ Loại Nhạc
STEREO — MONO

- băng lớn
- CASSETTE
- CARTRIDGE 8 TRACK

TRỊNH-QUAN kính mời

TV Crown 4inch 1/2 có Radio AM/FM điện, pile, accu. Tiện mang theo xe hơi, còn mới. Hỏi 95/27 Ngô tùng Châu Sgon từ 17 giờ.

Loa - Ampli - Máy

Tất cả đều nguyên thùng. đầy đủ các loại may Mỹ. Nhật không thiếu một thứ gì. Nhận đổi bù. Giá thật hạ. Ráp trọn Chaine giá đặc biệt. Giao máy và gắn ráp tại nhà. Xin mời lại 14 Nguyễn văn Giai Dakao.

300đ sang băng chánh Shotguns, Trường Sơn, Diễm Ca, TKC, Nghệ Thuật. P M. Cương, Jo Marcel v.v... Tại 89 Đinh Tiên Hoàng Đakao.

Bán 1 TV 7" -|- Radio FM/AM Panasonic TR425R xách tay xài điện 110V và pile charge tự động rất tiện để xách picnic, mới nguyên. Hỏi 212/88 Nguyễn Thiện Thuật.

Bán TV Denon Deluxe 4 lô có cửa 95.000đ. TV Sharp 23 inch 80.000đ, tất cả đều mới 95%. Hỏi 517/152 Nguyễn Tri Phương Cholon.

Teac 7010 . 165.000đ. 4010 : 83.000đ. Ampli 7000 tối tân nhứt của Sansui có mirco 260 watt. Akai 365D (nguyên thùng). Hỏi 517/152 Nguyễn Tri Phương Chợ Lớn.

TV Motor la 19 kiểu mới nhất Nation 1 19 meuble bán rẻ. Hỏi 253/6 (số cũ) Nguyễn huỳnh Đức P.N.

PX. PX. PX.

Nhóm chuyên viên PX đã được huấn luyện Kỹ Thuật tại Nhựt, đã làm hài lòng quí vị trên 2 năm nay vẫn giữ nguyên tình trạng Sửa chữa lưu động các loại máy Teac, Akai Sony, Sansui, Pioneer, Kenwood, Fisher, Marantz, Ampex, TV Mỹ Nhựt v.v... **629 Xuân Viên Pétrus Ký Sg** (Bến xe Dalat).

Ampli Sansui 5000 XW 5000AW, Pioneer 1500TD 1000 TW 990 SX9000 2500. Kenwood 5150 KR100 (35.000đ). Nivico 5040. Teac 6010 4010 Akai M10 1800 SD 200D 365D. Sony 366. 651. 630. 330. Loa CS99, CS88A. 77A. Sansui SP 3500. 2500 (kiểu mới) 2000. 1500 Coral 1200 1001 1000. Tất cả nguyên xi giá hạ mới đến 517/152 Nguyễn tri Phương CL.

SÁNG NHẬN, CHIỀU GIAO

TV, AMPLI, GHI ÂM

700đ mỗi cái, cũ thành mới, lau chùi trong ngoài, vô dầu mỡ, chỉnh lại 2 bên đều nhau. Để bảo toàn chiếc máy được bền bỉ không bị rỉ sét, lâu hư.

Trung Tâm Sửa Chữa
241 Hai Bà Trưng
(ngang đất Thánh Tây)

Băng nhạc thâu sẵn hoặc chọn từng bài : Tân nhạc, Tân Cổ, Tuồng, Dân Ca, Ca Bắc, Ca Huế, Ả Đào, Chầu Văn, Kinh Phật, nhạc ngoại quốc (cổ điển, Top Hit...) **Băng Học** tiếng Anh, Pháp, Đức, Nhật, Ý. T.B Nha.

Đại lý : băng **Shotguns,** Jo Marcel, T.Hải, T.Khanh, Nghệ thuật TKC. P.M.Cương. Tr. Sơn **Minh Châu** 661 Lê Lợi SG.

Sửa Tivi, Ampli

Tại nhà quí vị, nhanh chóng. Hỏi Hạnh Electronic 126 Trần Khắc Chân Tân Định SG.

THUỐC

Thuốc ghẻ Gala

- Trị bệnh ghẻ và bệnh chí (chấy tóc)
- Chỉ cần bôi thuốc một lần.
- Thuốc nước dễ dùng — Không đau xót.
- Không nhờn Không bẩn quần áo
- Không có mùi hôi Không màu

Làm cho da mặt được mịn màng Hết mụn trứng cá, tàn nhang.

Phong ngứa *Ghẻ chốc lở lói' gãi tới đâu ăn lan tới đó,*

«GIẢI PHONG SÁT ĐỘC HOÀN ÔNG TIÊN» trên 50 năm danh tiếng, có bán lẻ ở các tiệm thuốc Bắc. K.N. BYT 93—5-63.

Thận hư dương kém, bần thần, Đau Lưng tê tay, lạnh chân, nhức đầu, Tiểu luôn, tinh kiệt, muộn bầu. Dùng Hoàn Sinh lực, nhiệm màu lắm thay. Mỗi tễ dùng được 10 ngày. Bào chế nguyên chất bởi thầy chuyên môn Đông Dược sĩ **HOÀN SINH** 469B Lê văn Duyệt. Saigon.

Xirô Placentone

Tăng cường sinh lực, ăn ngon, ngủ nhiều, lên cân mau lẹ. Bán tại các nhà thuốc Tây và Viện Bào chế Phạm Doãn Điềm 125 Trần hoàng Quân Saigon.

Gan suy choáng váng, nhức đầu. Kém ăn, mất ngủ, âu sầu, sờ đầu : Nám canh dân dọc, bần thần. Ban ngày mỏi mệt đau gân, mắt mờ. Tại vì huyết nhiệt âm hư. Dùng Hoàn Thần Sắc để trừ bệnh gan. Phòng mạch Đông y Hoàn Sinh, 469B Lê văn Duyệt Sg.

Mỹ Phẩm mới

- **EMKO** Trị mụn đỏ, mụn trứng cá, da mặt nhờn
- **DELKO** Thuốc làm trắng da
- **ANITA** Sữa nuôi da
- **FANNY** Xóa tan vết nhăn. Da mặt nhẵn mịn, trẻ đẹp
- **CICATREX** làm lành da khô khỏi có sẹo
- **BELLI-NAIL** móng chân tay khỏi gãy rách, dễ sơn màu.

Có bán tại các nhà thuốc Tây)

Biếng ăn mất ngủ

Uống RÉACTIN (Beta)

- ăn ngon. mau đói
- lên cân nhanh chóng
- dễ ngủ yên (59 M/QCDP)
- trị phong ngứa.

Bán tại nhà thuốc tây.

SIROP BEBÊ TZ

CON NÍT ỐI HO
KHÓC ĐÊM, ĐÁI ĐÊM
LÀM KINH, GIẬT MÌNH
HADZERM K.N. số 68

GIẢI LAO XUẤT PHẨM

Quý vị một mỏi vì một công việc nặng nhọc ? Khó chịu vì một cơn khát gắt gao ? Xin hãy dùng giải lao TONIC WATER thượng hảo với đặc tính trị dứt hẳn cơn khát và dựng lại sức. Tính chất trị khát rất mạnh của Tonic Water là do cái vị đặc biệt của nó khá hẳn các thứ nước ngọt thông thường khác. Nó có một hương vị độc đáo, vừa hơi chua vừa hơi đắng. Nhờ cái vị cố ý tạo thành đó, Tonic Water trị khát rất hữu hiệu. Nó thấm đậm vào lưỡi và khẩu cái để làm tươi mát ngay lại Cổ họng khô rát được tươi mạnh ngay lên khi Tonic Water thấm qua. tạo nên một sự [illegible] dễ chịu khắp châu thân. [illegible] Tonic Water đủ làm [illegible] khát mệt mà [illegible] du uống nhiều cũng không chắc [illegible] thể dứt ngay được. Dùng Tonic Water quý vị sẽ lấy lại sự [illegible] mạnh [illegible] phần sự nặng nhọc hàng ngày [illegible] bổ khỏe hương vị [illegible] màu xanh lợt đẹp mắt của Tonic Water là do hợp chất ký [illegible] GiaHãng 16 [illegible]

Dùng Tonic Water S.E.[illegible] khát và bổ khỏe, là giữ Sức Khỏe Vui Tươi, Hoạt Động, yếu tố cần thiết để đạt thành công hạnh phúc

SOMYCO & ASSOCIATES

Sơn Mỹ Công Thương & Tổ Hợp

291 Gia Long Saigon Đ.T. 23.656

Một Miếng Đất Tốt — Một Ngôi Nhà Đẹp

Một Tổ Hợp Công Kỹ Nghệ Thương Mại Chuyên Lo Về :

- ✶ Khẩn hoang, dập đất (REMBLAI) ủi đất, làm đường tráng nhựa.
- ✶ Xây cất, sửa chữa và quét vôi, sơn nhà cửa, trang trí, vẽ họa đồ kiến trúc và lo thủ tục hành chánh.
- ✶ Bảo hiểm và tái bảo hiểm mọi rủi ro, xí nghiệp, hàng hóa, tai nạn lao động, hỏa hoạn, xe cộ v.v...
- ✶ Đầy đủ máy móc, dụng cụ tốt do Kiến Trúc Sư và Kỹ Sư Việt — Mỹ tốt nghiệp tín nhiệm điều khiển.

Công Việc Bảo Đảm — Đúng Hẹn — Giá Phải Chăng

1 lời ca 1 màu - 2 lời ca 2 màu !
1 tiếng nhạc 1 màu - 3 tiếng nhạc 3 màu !
Hoa Xanh, Hoa Đỏ, Hoa Tím, Hoa Vàng...
Hên, vui, Hy vọng... Hoa nở đầy nhà !

Nhạc Màu Là Gì ?

— SOUND N COLOR bộc phát tại các nước tân tiến vào đầu 1971. Bây hãng điện tử Hoa Kỳ thi đua sản xuất và bán rất chạy.

- **Tháng 4-71, Hoàng-Việt Electronics, 642 Phan Đình Phùng, Saigon, đã làm bán tại VN với giá rẻ bằng 2/3 máy Mỹ**

— Ngoài việc để thưởng thức nhạc bằng màu sắc còn biến chế dùng vào thương mại, đảo lộn đèn đóm tại VN

- **Hãy đến Hoàng-Việt Electronics, 642 Phan Đình Phùng Saigon, để coi tận mắt và lấy tài liệu.**

— Thêm NHẠC MÀU là thêm khách hàng, dàn nhạc thêm độc đáo.

mai bê bi

Trang báo hằng ngày của trẻ em Việt Nam

Phụ trách : KIỀU-DIỄM-HỒNG, DIỆU-TRINH, ĐINH-HIỀN, TRỌNG-TẤU, PHẠM SINH KIM TÔ-NGỌC

THOÁNG CHỐC

MBB MÂY TRẮNG - VIẾT LOAN

BUỔI trưa hôm đó đồng hồ chỉ đúng 2giờ, Loan giật mình tỉnh dậy sau 1 giấc ngủ dài. Loan cựa mình quay sang cô Thân — Thấy cô Thân còn say ngủ, Loan nhẹ nhàng rời khỏi chỗ ngồi, đi xuống bếp súc miệng, rửa mặt để tỉnh ngủ.

Loan nghĩ thầm :

— Ở đây buồn ghê — Mình nhớ nhà quá đi.

Loan làm xong đi lên thì thấy cô Thân mở mắt từ lúc nào,

Loan thì thào :

— Dậy đi cô Thân. Ngủ hoài mệt lắm !

Cô Thân tiếng ồ ề của người mới ngủ dậy.

— Mấy giờ rồi

— 2g5 phút

— Cô ngủ được 3 tiếng. Cháu dậy lâu chưa ?

— Cháu dậy hồi «2» 2 giờ

— Ừ.

Im lặng Loan ngó mắt mông lung ra cửa sổ. Cây xoài chơ vơ d i gió. Một chiếc lá đa vàng bay qua cửa sổ. Rồi nhẹ nhàng đặt mình trên chiếc ghế gà, đó Loan thấy nhớ nhà ghê gớm.

Hiện giờ Loan đang ở nhà ông nội — Bà nội vừa chết tuần qua, chú, thím nói Loan ở lại chơi ít ngày rồi về. Loan bằng lòng và đã được 1 tuần.

Hôm nay cũng vào 1 buổi trưa mùa hạ Loan âm thầm với nỗi buồn xa vắng, dù muốn, dù không Loan phải ở lại thêm 1 tuần nữa mới được về — Ôi ! Sao Loan thấy cô đơn ghê gớm, dù chú, thím thương yêu, cô Thân chiu chuộng hòa với sự ngây thơ của bé Thạch và bé Uyên con chú thím. Dòng tư tưởng bị cắt đứt vì tiếng cô Thân kêu :

— Loan ơi ! Ra sau nhà hóng gió đi. Nóng quá. Chịu hết nổi rồi.

Loan và cô Thân đi song song ra sau nhà. Đứng tựa gốc cây chuối nhà bà Thận Loan và côThân hướng mắt nhìn đám ruộng rau muống của nhà bà Tuấn, Bỗng cô Thân chỉ :

— Trời ơi ! Loan coi kìa. Cây ổi nhà bà Tuấn trái to quá lại gần nữa. Giá cô với cháu qua được hén

Loan nhìn tay cô Thân chỉ rồi gật gù :

— Thèm cây sung nữa.

— Ừ, đúng rồi. Trái sung đỏ ghê, Thèm quá

— Thèm thì qua hái đi.

Tiếng Loan nói,

Cô Thân lườm ;

— Qua hái để bà Tuấn bả., chửi hứ ?

— Bởi vậy.

— Xí . . . .

Tiếng cô Thân xí 1 cái làm Loan phì cười.

Loan nhớ đến cái giọng bắc đặc của cô mà muốn cười.

Lá chuối đập vào nhau tạo thành âm thanh xào xạc. Tóc Loan và cô thân khẽ bay trông đẹp là Loan nhớ tới chị Khánh rồi chị giữ vườn Diệu Trinh ở trang MBB lâu rồi, từ khi chỉ trả lời mình cũng chưa viết thơ cho chỉ nữa. Mà mình bận ghê với lại ở dưới này đâu có bưu điện, thùng thơ đâu mà gửi. Thôi lên đó mình viết cũng chả sao.

Loan kêu :

— Cô Thân này.

Không tiếng trả lời. Loan ngạc nhiên ngửng đầu lên. Ủa ! cô Thân đâu mất tiêu rồi. Dám cô trốn mình lắm à.

Có tiếng cười và cô Thân ra đằng sau lưng Loan thấy tay cô cầm 2 cái bánh chưng Loan hỏi ;

— Cô xuống bếp lục cái «bọc măng giê» phải không ?

— Sức mấy, Hổng thấy bánh nóng hả. Mua tiệm bà Ngát đó,

— Á ! / !

— Ăn đi cháu cái cô cái.

(Xem tiếp trang 6)

Cái mộng của tôi

MBB PHƯỢNG UYÊN

NGÀY xa xưa ấy cái thuở tôi còn bé hãy còn cầm bút mực tím say mê viết tập viết hoặc tô hình trái cam, cái nhà với màu mè sặc sỡ tôi đã có cái khiếu về viết văn. Trong lớp học, trừ giờ Luận và Chính tả tôi không ưa giờ nào cả, cô giáo vẫn thường khen tôi Luận hay có thể tâm văn sĩ ở tương lai khốn thay, lúc đó, tôi hoàn toàn vô cảm giác.

Tôi cho rằng cô tôi đùa, mà thực sự khi đó văn tôi nên kém cỏ điều luyện là bao mà cô bảo tôi có triển vọng. Những lần ấy tôi không hề hãnh diện hay e thẹn trước lời khen của cô và bao nhiêu con mắt vừa khâm phục vừa ganh ghét chiếu vào tôi.

Tôi vẫn bình thản đến độ lạnh lùng, mà kỳ thực, dù văn tôi hay; thơ tôi giỏi mà tình cảm thì lại ít có trong tôi. Tôi không nói ngoa hay đúng hơn là tôi không dám nói,

Đến khi lên năm cuối cùng của bậc tiểu học tôi bắt đầu mơ mộng nhiều. Ít cười, ít nói là 1 đặc điểm của tôi, vẻ mặt trầm trầm dường như có tâm sự gì khó nói, Tôi hay im lặng nhìn bao quát cả lớp mà chả hiểu là tôi nghĩ gì trong đầu, tôi cũng hay đưa mắt nhìn bầu trời xám ngoắc lúc gần mưa và rừng cây xanh rì trước mặt.

Tôi không mơ được ngự trong tòa nhà lộng lẫy kẻ hầu người hạ, tôi thích mãi mãi sống trong 1 mái nhà tranh vườn tược thiên nhiên hay có 1 căn phòng riêng nhìn ra mảnh vườn đẹp, lúc đó tôi tha hồ mà mơ với ruộng, văn thơ của tôi lúc bấy giờ chỉ tả ngôi nhà tranh be bé có cây cối chung quanh lối đi trải sỏi và 2 bên lối đi là hàng thơm (dứa hay khóm) xanh rì, vừa vặn với trí tưởng tượng và khối óc non nớt đó tôi mang vào lòng một hoài bão thật đơn sơ : sẽ trở thành nhà thơ hay văn cho dù không được mọi người chú ý : biết tên tuổi.

Cũng kể từ đó giấy trắng đối với tôi rất quí, tôi lục lọi khắp nơi gặp tờ giấy nào dù chỉ còn 1 trang là trắng tôi cũng lấy, nếu ai hỏi tôi bảo rằng : dùng nó để làm thơ hay văn nháp

Rồi trong lớp ai có trang giấy nào đều cho tôi hết, tôi nhận lấy và cám ơn rối rít, Tôi có lục chiếc vali đựng sách vở thừa tìm giấy trắng, tập nào bỏ rồi mà con giấy thế là tôi xé toạt không thương tiếc, tuyệt nhiên tôi không hề xé tập, tôi sợ me tôi ư ? hay sợ ba tôi ? Không tôi không sợ ai cả, tôi nghĩ rằng : làm thơ làm văn không cần phải giấy đẹp giấy tốt Do đó xé được tờ nào là tờ ấy ngợt những văn thơ ngộ nghĩnh ; ngay cả tờ lịch ; quyển Ca logue (Ward, Sears) tôi cũng viết nốt.

Ba me tôi la và cấm đoán tôi nhưng chỉ được vài ngày tôi lại tiếp tục.

Một lần khác, tôi làm văn vào quyển sổ tay của ba tôi ; người cấm tôi không được cầm cây viết viết gì khác toán ; chính tả ; luận và bài học. Tôi khổ sở vô cùng. Làm sao bây giờ ?

May mắn thay hôm nọ, dì tôi tới chơi nhằm lúc ba tôi la dì tôi cản ngăn ba tôi kể lể xong để cập tới việc tôi viết văn, đợi cho ba tôi nói dứt dì tôi mới hoan hô việc làm của tôi. Tôi sa sầm nét mặt vụt tươi hẳn lên liếc thoáng nhìn ba tôi như chờ sự đồng ý.

Vô phúc cho tôi ; ông hãy còn nóng nên khi tôi nở nụ cười nhìn ông thì ông trừng mắt ngó lại tôi cụt hứng cầu cứu dì tôi. Tôi là cô cháu có giòng máu với dì, dì tôi nói cho ba tôi nghe lời hơn lẽ thiệt và sau cùng dì bảo một câu làm tôi vô cùng sung sướng ;

— Viết văn viết báo có gì là xấu đâu anh hai ; hơn nữa có khiếu thì cho nó viết, như mấy đứa trong nhà nọ nó không biết làm anh bảo nó phải làm thì đâu có được,

Ba tôi chừng như siêu lòng. Sau hôm đó tôi lại tiếp tục mộng của tôi. Ba tôi chỉ nhìn rồi không nói gì cả. Hết năm đó tôi bắt đầu vào báo,

oOo

Bài văn đầu tiên của tôi được đăng.

Tôi mừng không bút mực nào tả xiết, Tôi vẫn hăng say sáng tác để gởi báo, Lòng tôi vô cùng phấn khởi rồi 1 bài, .2 bài...ba bài,..bao nhiêu là văn thơ. Mở cặp tôi ra [illegible] giấy là giấy. Không phải là tôi bài cào mà bày bừa, tôi đã dành sẵn 1 ngăn đựng những văn thơ vào pháp Từ đó tôi mơ mộng và đãng trí không ai bì kịp.

(Xem tiếp trang 6)

thơ trẻ

Hoa tím lục bình

Một chiều về thăm quê
Ngồi trên khoang ghe nhỏ
Gió trưa hè hiu hiu
Em nghe buồn đến vội
Tâm hồn trôi lênh đênh
Tìm về vùng tuổi dại
Khi ký ức thoảng mờ

xXx

Ngày xưa lúc còn bé
Sống vui bên mẹ cha
Trên con thuyền yên dấu
Theo giòng sông buông xuôi
[illegible] đêm lời mẹ hát
[illegible] ...ơ... câu ca dao :
Lục bình hoa tím tím
Trôi nổi khắp sông dài ..ư
Em nghe lòng thương xót
Loài hoa tím lục bình

Và kể từ dạo đó
Em nghe lòng mến thương
Loài hoa mang màu tím
Ôi sắc tím diệu hiền
Em thương sao là thương
Kỷ niệm thuở ấu thời
Và loài hoa tím đó
Em muốn được vui hoài
Giây phúc của ngày xưa
Nhưng thời gian trôi nhanh
Em đã lớn khôn rồi
Cha mẹ em rời bến
Đi lập nghiệp nơi xa
Ba năm dài rồi đó
Tuổi đời xanh nhớ mong
Ba năm dài trôi chậm
Đã mấy lần ước mong

x X x

Chiều trên con thuyền bé
Em ngồi cùng mẹ cha
Về thăm nơi xưa cũ
Hỏi ai không bâng khuâng
Em bồi hồi nhớ lại
Kỷ niệm ngày xa xưa
Thuyền từ từ trôi nhẹ
Em nghe lòng nao nao
Một niềm vui khó tả
Len lén nhẹ trong hồn
Đưa đôi tay gầy bé
Em với một chùm hoa
Chùm hoa màu tím nhạt
Ôi hoa tím tím lục bình
Ngát hương vùng trời cũ
Và buồn muôi ước mơ..

KIM ANH
(Bé Nắng Thu SG)

Truyện cổ tích

Hằng Nga ngủ trong rừng

KIỀU-CUNG kể

Ngày xưa ở một nước kia có bà hoàng hậu tên gọi Cát Dung sinh được một nàng công chúa cực kỳ xinh đẹp. Vua cha cho mời tất cả những tiên trong miền đến dự lễ để cầu mong các bà tiên ban cho công chúa sau này được những cái hay cái đẹp ở đời.

Một yến hội linh đình được bày ra để khoản đãi các vị tiên. Khi mọi người đã an toạ, chợt một bà tiên già xuất hiện lững thững đi vào, Tưởng bà chết đã lâu nên không ai nghĩ đến./.

Nhà vua vội vã mời bà dự tiệc nhưng bà có vẻ bất bình mắm lẩm nhầm nguyền rủa. Nàng tiên trẻ tuổi và đẹp nhất trong đám là nàng Phương Tử ngồi cạnh nghe thấy, biết rằng bà ta sẽ nguyền rủa Công chúa những điều độc ác nên sau khi ăn xong Phương Tử lén vào sau cánh màn để ban phép sau cùng chống lại những lời độc ác mà bà tiên già thốt ra.

Sau khi các bà Tiên lần lượt cầm đũa phép khẽ đập vào người Công chúa và cầu chúc những đức tính tuyệt vời, bà tiên già lắc lư đầu cười độc độc ác rằng :

— Công chúa sau này sẽ bị thoi đâm thủng tay mà chết.

Mọi người bàng hoàng xúc cảm nói không nên lời.

Ngay khi ấy, nàng Tiên Phương Tử ở sau cánh màn hiện ra nói :

— Tâu Hoàng Thượng và Hoàng hậu xin hãy yên tâm. Công chúa sẽ không chết. Tuy tài tôi không cao siêu để giải hết lời nguyền độc địa của bà tiên già Công chúa sẽ bị thoi đâm thủng tay, đáng lẽ chết nhưng nàng chỉ ngả ra và ngủ một giấc dài vừa đúng 100 năm sau đó 1 Hoàng tử sẽ đến đánh thức nàng dậy.

Để phòng ngừa tai nạn đã báo trước, nhà vua ra lệnh trong khắp dơn giản không ai được có một cái thoi trong nhà nếu vi phạm sẽ kết án tử hình .

Năm này năm nọ lần lượt trôi qua, năm nàng công chúa Hằng Nga vừa tròn 16 tuổi một hôm nàng ra ngoài thành chơi, vào 1 toà lâu đài cũ hoang vắng leo hết tầng nọ đến tầng kia đến tầng cuối cùng gặp một bà đang hì hục dệt vải. Bà già một mình ở nơi hoang vắng nên không hề biết lệnh cấm của nhà vua,

Công chúa hỏi :

Bà làm cái gì thế ?

Bà lão ngửng lên đáp :

— Cô bé xinh ơi ? Tôi đang dệt đây.

Công chúa thích thú :

— May quá nhỉ ! bà cho cháu thử một tí

Nàng vừa dở lấy con thoi thì bị mũi thoi đâm thủng tay và ngã lăn ra bất tỉnh, Bà già cuống lên kêu cứu ầm ĩ. Mọi người chạy đến. Họ dập nước vào mặt, nhưng nàng công chúa xinh đẹp vẫn nhắm nghiền mắt.

Lúc ấy, vua cha nhớ lời tiên tri của nàng Liên Phương Tử liền sai người đặt công chúa nằm trên cái giường ngà vàng dát ngọc quý lấp lánh, màn nhung nệm gấm tại một căn phòng đẹp nhất trong tòa lâu đài của Vua.

Được tin tai nạn xảy ra cho công chúa. Nàng Liên Phương Tử vội vã lên xe do 2 con hạc trắng bay tới,

(Còn nữa)

Đọc và cổ động
CHÍNH LUẬN

Cười cười cười

Ai ?

Trong một lớp sáu của trường công lập nọ. Giáo sư Anh-văn đang giảng bài đầu của chương trình :

— Tôi : đọc là ai (I).

Bỗng thấy trò Hiền đang nhìn ra cổng, thầy hỏi :

— Hiền : tôi là gì ?

Hiền đáp nhanh :

— Thưa, thầy là giáo sư Anh văn ạ.

Thầy : !?!

QUỐC DŨNG (P. ký)

Đố vui

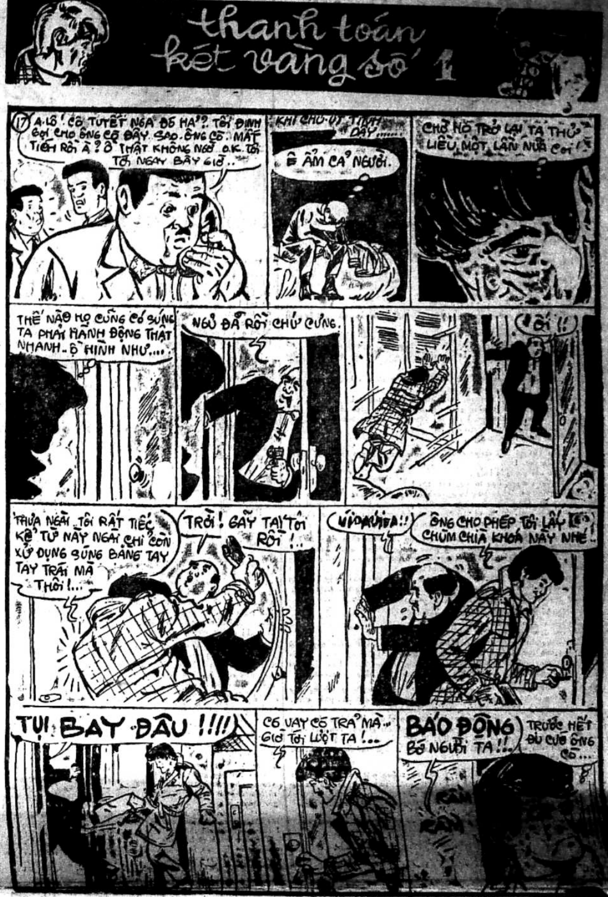
của LÊ HỮU HIỆU Phan Thiết bút (nhóm tuổi Mây Hồng - PT)

1) — Thời đại nguyên tử
Thám sát hành tinh
Địa điểm quan trọng
Đó là mặt trăng ?

2) — Vật ả hình tròn
Giả thuyết đưa ta :
Người hành tinh khác
Dò xét địa cầu ?

3) — Có thể trôi lên
Hay là lặn xuống
Tiện lợi vô cùng
Địch quân khiếp sợ ?
Đố là những gì ?

Giải đáp : 1) Hỏa Tiễn
2) Dĩa Bay
3) Tàu ngầm lặn


thanh toán két vàng số 1
17
A-LÔ ! CÔ TUYẾT NGA ĐÓ HẢ ?. TÔI ĐỊNH GỌI CHO ÔNG CÔ BÂY SAO. ÔNG CÔ MẤT TIẾNG RỒI À ? Ô THẬT KHÔNG NGỜ O.K. TÔI TỚI NGAY BÂY GIỜ..
KHI CHÚ ÚT TỈNH DẬY......
Ê ẨM CẢ NGƯỜI.
CHỜ NÓ TRỞ LẠI TA THỬ LIỀU MỘT LẦN NỮA COI !
THẾ NÀO HỌ CŨNG CÓ SÚNG TA PHẢI HÀNH ĐỘNG THẬT NHANH - Ồ HÌNH NHƯ....
NGỦ ĐÃ RỒI CHÚ CƯNG.
ỐI !!
THƯA NGÀI TÔI RẤT TIẾC KỂ TỪ NAY NGÀI CHỈ CÒN XỬ DỤNG SÚNG BẰNG TAY TAY TRÁI MÀ THÔI !...
TRỜI ! GÃY TAY TÔI RỒI !..
ÔNG CHO PHÉP TÔI LẤY CHÙM CHÌA KHOÁ NÀY NHÉ !
TỤI BAY ĐÂU !!!!
CÓ VAY CÓ TRẢ MÀ.. GIỜ TỚI LƯỢT TA !...
BÁO ĐỘNG BỐ NGƯỜI TA !!..
TRƯỚC HẾT ĐI CỨU ÔNG CÔ...

Con Rùa Vàng

(số 100) của Tô-Ngọc

— Tấn nó sợ tụi mình lộ ra nên ít bàn với tụi mình. Tự nó suy nghĩ kế hoạch, và sau cùng khi sắp thi hành thì nó mới nói. Đó là lối phòng gian bảo mật đó mà !

— Thế coi bộ Tấn nó không tin tụi mình sao?

Phong cãi chính hộ:

— Không phải thế đâu ! Chắc có điều khác, lý do khác ,..Không phải là không tin, nhưng bọn mình còn trẻ nhiều khi hớ hênh..

| Nhưng Tấn nó có hơn mình bao nhiêu tuổi đâu ..

— Ấy thế mà từ ngày nó lên Đà lạt tới giờ nó khôn và chỉ hơn bọn mình nhiều.

Tiếng lão già một lần nữa lại vang lên:

— Từ giờ trở đi mỗi cháu ở một phòng.. Ta đã sắp xếp cả rồi.

Bọn trẻ định nhao nhao lên, thì lão già nói to, gắn giọng:

— Ta đã quyết định vậy, không ai được cãi lời...

Bọn trẻ biết lão già đã có âm mưu sẵn từ trước khi gọi chúng vô đây. Cãi lời lão vô ích, vì dù sao cũng nằm trong vòng cương toả của lão.

Tấn nói to bảo các bạn:

—Thôi, bác ấy đã muốn thế thì cũng mình cứ vâng lời ..Miễn là mình đừng làm phiền lòng bác, bác sẽ để yên cho mình sống..

Đó là câu dặn dò của Tấn, các bạn đều hiểu ngay ý của Tấn. Là :đừng nói gì hết, chỉ có vậy mới khỏi bị lão moi ra mà thôi. Tấn đã đọc một cuốn truyện trinh thám, trong đó có kể một tên trùm mật vụ Đức Quốc Xã tìm cách tra vấn phạm nhân để tìm những tin tức của quân đội đồng minh. Tên trùm mật vụ này dò biết được một vài việc, hắn ta đem việc này trộn lẫn việc kia để rồi đem ra hỏi riêng từng người, mạo nhận chữ viết của người này để đem khai thác người kia, nhưng tất cả những người đó đã thoả thuận với nhau là đều khai không biết gì hết, thành thử tên mật vụ kia không làm cách nào để khảo ra tin tức được.

Lão già Tàu không bao giờ có thể ngờ lũ nhóc lại khôn lanh đến như vậy. Mà, dù cho lão ta có tra khảo được từng đứa thì cũng khó đứa nào biết được cái việc Tấn làm một chiếc chìa khoá bằng đá khác để đánh tráo. Chính Tấn đã dấu nhẹm việc này, nên chúng hoàn toàn mù tịt.

Lũ trẻ bị dẫn đi ngay, chỉ còn có mình Tấn ở lại.

Lão già làm bộ thân mật thêm tý nữa ,bảo Tấn:

— Cháu hãy nhớ lại đi...Cháu có để ở chỗ nào không..

Tấn nói ngay:

— Cháu nói thiệt mà, cháu giấu bác làm gì...

Lão già vội rút nhanh trong túi áo ra một chiếc chìa khoá bằng đá màu xám xám y hệt chiếc chìa khoá mà Tấn mài khi trước, và hỏi nhanh:

(Còn nữa)

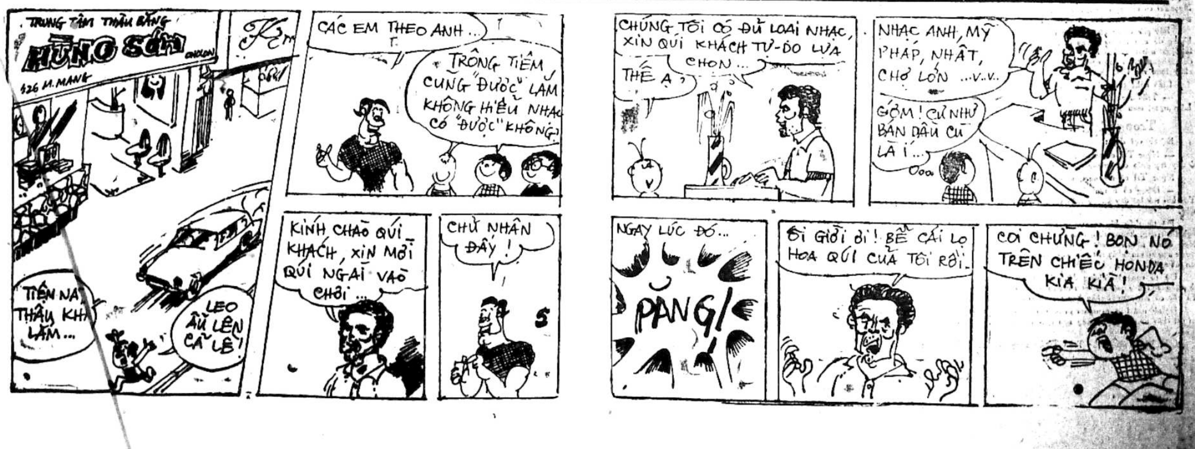
Viết cho MAI BÊ BI xin nhớ

— Bài viết trên một mặt giấy, rõ ràng. Đánh máy thì tốt nhất.
— Mỗi bài viết trên một tờ giấy riêng rẽ.
— Hình vẽ ô chữ tranh đố vui v.v... xin vẽ bằng mực đen đậm (mực Tàu) mới có thể làm bản kẽm.
— Ghi rõ địa chỉ và tên thật nơi đầu bài hoặc trong thư gửi để tiện liên lạc khi cần.
— Bài đã gửi cho MBB xin đừng gửi cho báo khác.
— Bài và hình vẽ đăng trên MBB không có nhuận bút
— Thư từ, bài vở gửi cho MBB, xin đề :

TÔ NGỌC, 8a LÊ LAI SAIGON
(ĐIỆN THOẠI : 23-244)

Căn cứ H 3

Truyện bằng tranh của LONG ÂN


TRUNG TÂM THÂU BĂNG
HÙNG SƠN CHOLON
426 H.MANG
Kem
TIỆN NAY THÂU KHÁ LẮM...
LEO ÂU LÊN CÁ LÊ!
CÁC EM THEO ANH...
TRONG TIỆM CŨNG "ĐƯỢC" LÀM KHÔNG HIỂU NHẠC CÓ "ĐƯỢC" KHÔNG?
KÍNH CHÀO QUÍ KHÁCH, XIN MỜI QUÍ NGÀI VÀO CHƠI...
CHỦ NHÂN ĐÂY !
5
CHÚNG TÔI CÓ ĐỦ LOẠI NHẠC, XIN QUÍ KHÁCH TỰ-DO LỰA CHỌN...
THẾ À ?
NHẠC ANH, MỸ PHÁP, NHẬT, CHỢ LỚN ...V..V..
GỚM ! CỨ NHƯ BÁN DẦU CÙ LÀ Í...
Ooo
NGAY LÚC ĐÓ...
PẰNG!
ỐI GIỜI ƠI ! BỂ CÁI LỌ HOA QUÍ CỦA TÔI RỒI..
COI CHỪNG ! BỌN NÓ TRÊN CHIẾC HONDA KÌA KÌA !

Thanh Cung mười ba triều

Lịch sử tiểu thuyết Trung Hoa đời Mãn Thanh

Tác giả : HỨA-TIẾU-THIÊN
(Tiếp theo) Dịch giả : NGUYỄN-LƯƠNG

Hồi 112
Tình và dây oan

Tên thái giám hỏi họ Ân :

— Cậu có dám giết người không ?

Anh chàng họ Ân cười đáp :

— Mặt của tớ được bao lớn, mà dám ? Ngay cả chuyện giết 1 con gà mà tớ còn chẳng dám nữa là !

Tên thái giám nói :

— Ví thử đêm đó, chuyện xảy ra tới tay cậu, thì cậu tính sao ?

Anh chàng họ Ân lại nói :

— Đó chỉ là một trường hợp xảy ra ngẫu nhiên mà thôi. Trong cung, làm gì có chuyện giết người mãi ?

Lại hỏi thêm :

— Thế đêm đó, ai phải trực ?

Tên thái giám đáp :

— Vương thị vệ !

Anh chàng họ Ân vội hỏi :

— Có phải anh chàng Vương người nhỏ thó mà mặt xanh ngắt ấy phải không ?

Tên thái giám gật đầu. Anh chàng họ Ân liền giải thích :

— Hắn là tay võ bằng xuất thân sao không giết người được còn tớ thì cũng đành là do các cụ tổ xưa truyền lại chớ đâu có như hắn cầm múa đao đã quen ...

Câu nói còn chưa xong thì một tên thái giám xô cửa bước vào, mặt có vẻ hoảng hốt báo anh chàng thị vệ họ Ân :

— Hoàng hậu có lời, truyền triệu thị vệ vào cung lẹ !

Anh chàng lo âu gạt bông mình đến nỗi chiếc mũ đội đầu lệch hẳn sang bên dù chưa biết chuyện gì xảy ra. Hắn vội hỏi tên thái giám :

— Cậu cho biết chuyện chi vậy !

Tên thái giám lắc đầu đáp :

— Làm sao mà biết được ? Nhưng xem chừng chuyện này có lẽ chẳng đẹp tốt gì lắm đâu !

Họ Ân nói giọng lo lắng :

— Sợ lại chuyện bọn tớ vừa nói tới !

Miệng vừa nói, chân vừa bước, anh chàng thị vệ họ Ân theo tên thái giám ra đi. Qua hết cửa cung này tới cửa cung khác, hai người chỉ thấy tứ bề lạnh ngắt đượm vẻ thê lương và ghê sợ. Xa xa tiếng chuông trên lầu canh giọt vào không gian âm thầm não nuột.

Khi tới gần phòng ngủ của hoàng hậu, họ Ân dừng chân đứng lại bên ngoài để tên thái giám chạy vào trong phục mạng. Đứng một mình, anh chàng họ Ân cảm thấy như mình đang lên cơn sốt, tứ chi chàng run lên bây bẩy, lông tóc hình như dựng ngược cả lên.

Vài tên thái giám khác từ phía sau chạy tới đứng dưới hàng hiên, tên nào cũng mặt lạnh như tiền, mắt trừng trừng, miệng chẳng nói một câu. Một lát sau, một tên cung nữ [illegible] hỏi nhỏ :

— Ngươi thị vệ cửa kiều thanh môn à ?

Anh chàng họ Ân bước tới, miệng đáp :

— Tôi đây ?

Tên cung nhìn chàng rồi giơ tay ngoắc gọi. Họ Ân đến lúc này thì quá hoảng đến cực độ rồi. Bởi vì theo qui lệ nơi thâm cung thì người thị vệ ngoài cửa lớn không được phép vào cung, thế mà nay, hắn bị gọi tận cung của hoàng hậu thì thử hỏi làm sao mà hắn không sợ hãi được.

Chàng thị vệ họ Ân theo gót tên cung nữ bước vào phòng. Chàng thấy đèn đuốc sáng choang, khắp nhà đều có lồng kiếng, khiến ánh đèn phản chiếu càng thêm rực rỡ, hoa cả mắt.

Hoàng hậu lúc đó đã bỏ hết y phục lúc ban chiều. Bà chỉ còn bận một cái áo cộc tay [illegible] ngồi trên một cái giường lớn trải toàn nệm gấm. Hoàng đế cũng có mặt tại đây. Ngài cũng chỉ mặc một cái áo thường ngồi trên một chiếc ghế gọi là An lạc Ỷ bọc vải đoạn vàng thêu toàn hàng chỉ gấm :

Chàng thị vệ họ Ân bỏ cái mũ ra, bò mọp xuống mặt đất, dập đầu tâu xin : Hoàng thượng và hoàng hậu thánh an... Tuy làm lễ đã xong nhưng chàng vẫn quì dưới đất, ngay như một cây cọc...

Căn phòng yên lặng như tờ, chẳng một tiếng động, mà cũng chẳng ai nói một lời. Bỗng chàng thị vệ họ Ân thấy 2 tên cung nữ lôi kéo một người con gái rất đẹp từ sau giường ra, trông có vẻ như như một phi tần

(Còn nữa)

Mái ấm gia đình

Phụ trách : HÀ-MAI-LAN, HỒ-LỆ-NGUYÊN

Nhà nước đã thanh toán các nạn mẹ mìn trộm cướp, bè hội đồng và ma túy ra sao?

(tiếp theo và hết)

Chúng tôi cũng theo dõi để bắt những tổ chức ma túy lớn đã xảy ra những trường hợp cơ quan cảnh sát bắt được những tổ chức ma túy có tới 1.2 kí lô Héroine và cần sa có tới sáu, bảy trăm kí lô. Nhưng tổ chức này rất lớn đã mang từ Cao Miên qua Tây Ninh để phân phối tới các tỉnh miền Trung.

Riêng về vấn đề chữa trị và hình phạt thì điều 7 và điều 8 cũng như điều 9 của sắc lệnh số 60 ngày 27 9, 1965, tất cả những người nghiện ma túy đều phải được giải độc ở những trung tâm y tế. Về sự trừng trị thì sắc lệnh ngày 16 7,1919 cũng như sắc lệnh 60 ngày 27,9.1955 những người xử dụng, chuyên chở, buôn bán đều bị 11 trừng trị. Hình phạt từ 3 tháng tới 5 năm và tiền từ 40.000 đồng đến 400.000 đồng hay là cả hai hình phạt. Đó là những hình phạt dự liệu ở các điều 2, điều 5 và điều 4 của sắc lệnh 60, Đối với những người tòng phạm cũng bị như các chánh phạm,

Ngoài ra, chúng tôi còn có những biện pháp khác, biện pháp của những cơ quan hành chánh địa phương, chẳng hạn như nơi nào có tàng trữ các chất ma túy thì sẽ bị đóng cửa, dầu có là cơ sở thương mại hay cơ sở tư nhân. Tại Đô Thành đã có 3 cơ sở thương mại bị đóng cửa như vậy.

Chúng tôi kêu gọi đồng bào giúp đỡ nhân viên công lực bằng cách chỉ cho chúng tôi biết những đường giây, những nơi tàng trữ xử dụng ma túy mà đồng bào biết. Đồng bào cũng nên theo dõi và giáo dục con em của mình để các em đừng có bị lôi cuốn để đến nỗi làm hư hỏng thế hệ thanh niên của chúng ta. Chúng tôi cũng tiết lộ thêm rằng nếu nghiện Héroin thì nhiều nhất là 8 năm sau bệnh nhân sẽ chết,

Cái mộng của tôi

(Tiếp theo trang 5)

Rồi chuyện tôi làm báo được cả lớp truyền tin, lần đầu chiếm hết ngôi trường TTH bé nhỏ của tôi, lớp tôi gọi tôi là Nữ s1, tôi hoàn toàn không có ý kiến về danh hiệu này rồi lần bầu cử Trưởng ban đầu tiên; tôi được làm Trưởng ban báo chí và văn nghệ. Tôi được nhận chức Toán Trưởng và Liên toán Phó. Toán tôi, tôi chỉ dẫn cho cách viết văn làm báo ; tôi vào bao nhiêu báo là tôi giới thiệu hết, chẳng bao lâu tôi được làm chị cả bút nhóm đầu tiên được đặt ra của tôi là BIÊN NGÀN.

Với niềm hân hoan phấn khởi tôi bắt đầu chọn bút hiệu, cả toán tôi mỗi đứa có 1 bh. khá xinh và tôi tuyển 3 người bạn tôi thương nhứt thành bút nhóm thứ 2 Tam Quái Hộ Phượng Bây giờ tôi đã gia nhập được 6 nhật báo và báo nguyệt san báo. Mỗi báo tôi chọn 1bh. Nhưng nghĩ lại, nhiều bh thế thì ai mà biết mình và sau cùng bút hiệu ưng ý nhứt của tôi là PU. gồm tên ghép của tôi và 1 người chị.

Cho tới bây giờ cái mộng đó vẫn ngự hoài trong tôi. Tôi không rõ lớn lên tôi sẽ làm gì nhưng bây giờ tôi cứ bảo.

— Cứ viết... viết thêm nữa cho tới khi nào cạn ý không còn hiện ra 1 chữ nào nữa thì thôi.

Tôi thực hành và bây giờ tôi có nguồn an ủi bất tận là : Văn và Thơ Thơ Văn ơi ta yêu em lắm lắm !!!

❖

Thoáng chốc

(Tiếp theo trang 5)

Loan đỡ tay cầm cái bánh. Bâng khuâng. Loan thương cô Thân quá. Có gì cô Thân cũng chia 2 ra để 2 cô cháu ăn. Có khi Loan đi đâu cô Thân ở nhà có mua quà cũng để dành cho Loan 1 phần lớn trong trạn. Loan khẽ chớp đôi mắt rồi thở dài. Cô Thân: chú Hoàng. Thím đều thương mình cả sao mình không vui vẻ để đáp lại tấm chân tình đó ? Mà lúc nào cũng nói nhớ nhà ? Loan thấy ghét mình chi lạ. Cô Thân bảo.

— Mới đây gần 2 rưỡi 3 giờ rồi Chóng thật,

— Ừ, chóng thật.

— Thôi vào nhà nhặt rau đây đi. Để lát khỏi mất công

Loan và cô Thân đi vào nhà bếp, nhặt rau cho bữa cơm chiều. Loan thấy 1 niềm vui len lỏi vào hồn : Đó là tình yêu thương của những người ở chung quanh..

oOo

Một tháng trôi qua, chờ Loan đang ở nhà — Loan bắt đầu thấy thời gian đi nhanh quá — Mỗi ngày nào Loan và cô Thân cùng nhau đi nhà thờ để cầu nguyện cho bà nội.

Bây giờ 2.3 tuần chủ nhật đi qua — Chỉ có Loan đi một mình — Nhưng cũng không quên cầu nguyện cho linh hồn bà dấu. Loan muốn nói ba cho Loan về nhà ông nội chơi thêm vài bữa. Nhưng Loan nghĩ : Nếu mình và cô Thân gần nhau nhiều nữa thì sự nhớ nhung sẽ còn kéo dài, thôi thì đành vậy chứ biết cho..,

❖

SỐNG ĐỜI SỐNG MỚI

Nguyên nhân tật bịnh và phép trị liệu hợp lý

(Tiếp theo)

Có thứ vi trùng phá-hoại tổ-chức (tissus) nơi đó nó sống và sanh-sản, như trường-hợp bịnh lao là một. Có thứ vi-trùng khác sanh ra một thứ chất-độc lưu-hành trong dòng máu và công-kích các khí-quan hay tổ-chức cách xa chỗ vi-trùng đang lập căn-cứ. Thứ chất-độc (poison) này y-học gọi là độc-tố (toxines). Vi-trùng của bịnh yết-hầu thuộc về loại này. Nó đóng đại bản-dinh tại họng nhưng độc-tố của nó lại gây tổn hại cho quả tim và thần-kinh. Thân thể người ta thường có nhiều tế-bào lo nhiệm-vụ chống lại vi-trùng. Khi cơ-thể bị thứ quân-dịch nham-hiểm này tấn-công, lập tức nó sanh những chất để phòng bị hoặc làm chậm lại sức công-phá của vi-trùng hoặc độc-tố do vi-trùng nhả ra. Bạch-huyết-cầu (tức là hột máu trắng) ở trong máu chính là những tên lính xung-phong chống bịnh nhiễm do vi-trùng vậy. Có nhiều tế-bao (cellules) có bản-năng nghiền và tiêu-hoá vi-trùng cho nên nó có tên là tôn-phệ-tế-bào (phago-

Phần nhiều những tác nhân tự nhiên, phát sinh ra để kháng chiến vi trùng đều có sẵn trong máu. Có thứ đánh thẳng vào kẻ nghịch (vi-trùng) có thứ khác gọi là kháng độc tố làm trung hòa được hiệu lực ghê gớm của độc tố do vi trùng sanh ra. Điều đáng chú ý là khi cấp kíp, đạo binh nghĩa dõng chống độc tố thành lập nhiều quá số cần dùng cấp bách : nếu còn dư lại thì hợp thành toán quân trừ bị ở trong cơ thể để dự lại thì hợp thành toán quân trừ bị ở trong cơ thể để dự phòng khi phải có chuyện dùng. Sau này nếu những mầm độc của một chứng bịnh lại tái phát, thì đạo binh tác chiến chống độc tố can thiệp ngay để ngăn cản không cho mầm độc gây tàn phá. Chính vì vậy mà một người suốt đời chỉ bị lây bịnh truyền- nhiễm một lần mà thôi, dù rằng sau khi hết bịnh người ấy gần gũi nhiều lần với người đang mắc bịnh hay lây cũng không sao,

Một sự phát minh quan trọng trong lịch sử thế giới là sự tìm ra được kháng độc tố (antitoxine).

Người ta nhận thấy chích độc tố với 1 phân lượng đúng vào cho 1 con thú như ngựa, thỏ, dê sẽ kích thích việc sanh ra kháng độc tố (antitoxine) tương ứng trong máu con thú ấy. Sau đó người ta lấy máu con thú để đông lại chiết lấy huyết thanh (sérum) có chứa kháng độc tố. Thứ huyết thanh này có thể dùng cho người đang mắc bịnh đã tạo ra thứ kháng độc tố ấy. Hàng ngàn người được thoát chết bằng cách này, như trường hợp mắc bịnh yết hầu. Người ta có thể kể thêm bịnh phá thương phong (tétanos : phong đòn gánh), bịnh dịch sưng màng óc (bịnh hay lây), bịnh sưng phổi lá (pneumonie lobaire), bịnh lập trường độc và ít nhiều bịnh khác.

(Còn 1 kỳ)

Bài vở gửi cho
«MÁI ẤM GIA ĐÌNH»
Xin đề :
HỒ-LỆ-NGUYÊN
82 Lê Lai Sa

HUCK FINN BỤI ĐỜI

Nguyên tác : HUCKLEBERRY của MARK TWAIN
Số 111 Bản phỏng dịch : TRỌNG - TẤU

— Có một xy-lanh bị nổ.

— Chúa ơi ! Thế có ai bị thương không ?

— Dạ có một chú mọi bị chết.

— Như vậy là may lắm đó ! Cách đây hai năm vào dịp lễ Giáng Sinh, cậu Silas cháu từ Orléans về, đi trên chiếc tầu cũ Lally Rook, cũng có một xy-lanh bị nổ và có một người đàn ông bị thương. Đó là một người theo chủ nghĩa Báp-Tít-Hình như là người đó đã bị chết thì phải. Cậu cháu có quen một gia đình nọ có biết rõ người đó.

« Ờ, phải rồi ! Bây giờ mợ mới nhớ ra. Người đó đã chết rồi. Người đó đã thúi thịt và hình như đã bị cưa chân đi nhưng vẫn bị chết. Cháu biết không, ngày nào cậu cháu cũng lên tỉnh để tìm kiếm cháu. Chắc là hiện giờ cậu cháu đang ở trên tỉnh đấy. Cháu không gặp cậu cháu ở giữa đường hay sao ? Một người đã trọng tuổi, với...

— Thưa cô Sally, cháu không gặp ai cả ạ ! Cháu ở dưới tầu lên hồi sáng sớm. Cháu để hành lý ở trên bến, và cháu đã đi vòng một tua ở những vùng lân cận cho nên mới tới trễ như vậy. Chính vì vậy cho nên mợ mới thấy là cháu đã đi từ ở phía kia lại.

— Cháu giữ hành lý cho ai ?

— Thưa mợ cháu không có gửi ai cả.

— Trời ơi, nếu vậy thì người ta sẽ đánh cắp mất còn gì nữa, con !

— Con chắc là không đâu, là vì con đã giấu kỹ lắm.

— Nhưng mà như vậy thì làm sao cháu lại có thể ăn cơm sáng ở trên tầu sớm như vậy ?

— Thư mợ, ông thuyền trưởng này tử tế lắm. Ông ta đã cho cháu ăn cơm ở tại phòng ăn của các sĩ quan để cho tới khi lên bờ cháu không đến nỗi bị rỗng bụng.

Tôi bắt đầu bồn chồn dữ. Lẽ ra, tôi cần phải hỏi những đứa bé con để cho biết rằng tôi là ai, nhưng tôi không có cách nào để hỏi cả. Rồi bà nọ đã đột ngột hỏi tôi một câu khiến cho tôi bị run bắn người lên :

— Chúng ta nói chuyện như vậy mà cháu vẫn còn chưa nói chuyện cho mợ nghe về mẹ cháu. Bây giờ đến lượt cháu nói chuyện cho mợ nghe đi.

Thế là hết đời rồi ! Tôi không còn có thể nào đóng kịch được cho đúng với vai trò của tôi nữa. Tôi chỉ còn có nước là phải thú thật hết cả mà thôi, Tôi tính mở miệng thì bỗng dưng cái bà gọi là mợ tôi kia đã túm lấy tay tôi và đẩy tôi về phía đằng sau đi-văng và la lên :

— Kìa, cậu cháu đã về rồi kia ! Cháu hãy trốn đi, mau lên ! Sụp cái đầu xuống chút nữa. Để mợ đùa cậu cháu chút coi. Còn các con, các con không được đứa nào nói gì cả đấy nhé

Tình thế càng ngày càng nguy ngập nhưng tôi đâu còn biết làm gì hơn là đành ngoan ngoãn núp ở đằng sau chiếc đi-văng để chờ cảnh bão tố.

Một ông già nọ đi vào. Bà Phelps tiến về phía ông ta và hỏi :

— Nó có tới không ?

Người chồng đáp :

— Không.

(Còn nữa)

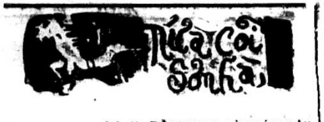
TRUNG TÂM Y TẾ TRỰC ĐÊM MIỄN PHÍ

(Tòa Đô Chính)

TỪ 7 GIỜ TỐI ĐẾN 6 GIỜ SÁNG

- Y Viện Cholon 217 Đại lộ Hồng Bàng ĐT : 37877
- Y Viện Phú Lâm 371 Lục Tỉnh Cholon ĐT : 36280
- Y Viện Tân Định 538, Hai Bà Trưng Saigon Đ.T : 20.873
- Y Viện Khánh Hội góc Hoàng Diệu Lê q. Hưng Đ.T : 21.501

Trong trường hợp cấp cứu, đồng bào có thể liên lạc xin công xa Hồng Thập Tự tại các địa điểm trên đây (ngày và đêm)



dịch giả : TIỀN-PHONG—TỪ-KHÁNH-VÂN
(TIẾP THEO)
CHƯƠNG THỨ MƯỜI MỘT

Trần Tứ trông thấy Hà Ngọc Trì giao đấu với người

Trần Tứ đáp :

— Vừa rồi, đệ tử mới đi qua Xà Đầu cương, thấy Hà Ngọc Trì cô nương đang giao đấu với người...

Liễu Tôn Trung vội xen lời :

— Bọn địch tất cả bao nhiêu người ?

Hoàng Diệu Phong Cái cũng trố mắt hỏi :

— Thi Huyền trưởng lão đâu ? Ngươi có trông thấy không ?

Trần Tứ ngạc nhiên hỏi lại :

— Sao ? Thi Huyền trưởng lão cùng đi với Hà Ngọc Trì cô nương ư ?

Liễu Tôn Trung đáp :

— Chính thế Hà Ngọc Trì bảo hộ Thi Huyền trưởng lão đào tẩu cái bang.

Đoạn chàng đem tình hình vừa rồi kể lại cho y nghe.

Trần Tứ nghe Liễu Tôn Trung nói Thi Huyền trưởng lão đào tẩu với Hà Ngọc Trì, rất lấy làm kinh ngạc nói :

— Thế thì không biết. Đệ tử chỉ trông thấy Hà cô nương đang giao đấu với một gã trung niên lạ mặt. Trung niên xử một loại võ khí rất kỳ dị, trông giống như môi thanh đơn đao, nhưng lưỡi dao đầy răng cưa, mỗi chiếc răng cưa dài khoảng hai tấc, chiêu thức cũng rất kỳ quái. Gã chặn giữ cốc đạo, không để Hà Ngọc Trì cô nương vượt qua. Ngọc Trì cô nương thi triển Thiên Sơn thân pháp, muốn vượt qua mé tả, nhưng thanh Cự Linh đao của gã nọ đã lập tức quét ra truy cản nhanh như điện chớp. Hà cô nương nhảy sang bên hữu, dao của tên nọ lại chuyển sang bên hữu. Đệ tử chạy tới nơi, thấy bây giờ Hà cô nương rất sốt ruột, bực bội, trường kiếm múa vun vút, giao đấu như thí mạng, chiêu thức của gã nọ tuy rất quái dị, nhưng đem so sánh với Thiên sơn kiếm pháp của Hà cô nương vẫn còn thua sút xa. Tuy vậy khí lực của gã nọ dường như mạnh hơn Ngọc Trì cô nương nhiều, tuy gã chưa đánh bại được Hà cô nương, nhưng giới bị nghiêm mật, Hà cô nương cũng khó bề thủ thắng.

Bây giờ đệ tử cũng không rõ tại sao gã nọ lại tử thủ cốc đạo ấy, không để cho Hà cô nương đi qua. nhưng đã phân rõ được đâu là bạn đâu là địch, mắt thấy Hà cô nương đang giao tranh với đối phương, đệ tử sao dám khoanh tay đứng ngoài xem, vội rút thanh đao đeo ngang lưng xuống, nhảy luôn vào vòng chiến.

Liền nghe thấy Ngọc Trì cô nương nói :

— Trần Tứ tới rất đúng lúc, Mau tới ngôi cổ miếu ở Thiên Tùng Lâm ngay, mau lên.

Trong rừng cũng có người ẩn núp

Đệ tử vội đáp :

— Ngọc Trì cô nương, tới Thiên Tùng lâm làm chi ? Để Trần Tứ ở đây trợ giúp cô nương một tay.

Ngọc Trì cô nương dậm chân nói :

— Đừng có nói nhiều, cứ việc tới Thổ Địa miếu sẽ biết rõ ngay. Tới khi trở lại đây không thấy ta, thì cứ việc đi theo hướng Tây. Nhớ đấy.

Đệ tử thấy Hà cô nương một lộ đầy vẻ cấp bách, đoán biết sự tình nghiêm trọng, không dám nhiều lời, liền xách đao, định quay người bỏ đi. Ngờ đâu ở phía sau một gốc đa bỗng hai đại hán xô ra, tay cầm mã tấu, kẻ trước người sau nhảy tới bao vây, võ công của chúng khá cao siêu, thế như lan như hổ.

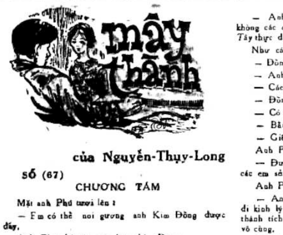
Đệ tử vung đao chống đỡ, giây lát sau đã thương được một tên. Đệ tử cũng bị trúng một số vết thương, đang định co giò đào tẩu, bỗng phía Tả cốc có một người nhảy bay ra, vỗ trúng đệ tử một chưởng.

Đệ tử ngã bắn ra ngoài xa mấy trượng, nằm hôn mê tại chỗ, khi tỉnh lại thì thấy xung quanh hoang sơn tịch mịch. Ngọc Trì cô nương đã mất dạng.

Liễu Tôn Trung nghe Trần Tứ kể xong, vội đứng dậy, nói :

— Vậy phải đi ngay mới được.

(Còn nữa)



của Nguyễn-Thụy-Long

Số (67)

CHƯƠNG TÁM

Mặt anh Phú tươi lên :

— Em có thể noi gương anh Kim Đồng được đấy.

Anh Phú chỉ vào mặt bọn nhi đồng :

— Còn các em có muốn trở thành những anh Kim Đồng không ?

— Thưa có,

Anh Phú lại lên tiếng khen :

— Các em đều là những vị anh hùng tương lai của đất nước, tổ quốc ghi ơn các em. Nếu bác Hồ ở đây thấy các em có tinh thần như thế này bác Hồ sẽ hài lòng lắm.

Anh Phú bây giờ mới vào đề, sau khi đã rào trước đón sau :

— Tên Việt gian Đồng Trời trong buổi sáng ngày mai sẽ bị đem ra bãi đá bóng xử chém đền tội với quốc dân đồng bào, như anh đã nói với các em mầm mống Việt gian cha nó vẫn còn tồn tại, tại sao anh nói vậy, anh nhớ rằng có lần anh đã nói với các em rằng con Thắm, con gái tên Việt gian Đồng Trời đã được chính bố dâng cho Tây hiếp, Trong bụng con Thắm bây giờ có một thằng Tây con mà thằng Tây nào cũng là kẻ thù của chúng ta, bằng mọi cách chúng ta phải tiêu diệt nó ngay từ trong trứng nước Các em có đồng ý vậy không, nghĩa là chúng ta không thể để cho chúng ra chào đời được,

Những tiếng đồng ý ngập ngừng, anh Phú có vẻ không bằng lòng, anh Phú la lên,

— Anh muốn các em có thái độ dứt khoát, nếu không các em sẽ trở thành đồng lõa với Việt gian và Tây thực dân.

Như cái máy tất cả đám trẻ con hò to :

— Đồng ý.

— Anh Phú vẫn chưa hài lòng :

— Các em nên hò lại.

— Đồng ý.

— Có cần tiêu diệt thằng Tây con không ?

— Bằng cách nào ?

— Giết,

Anh Phú càng lúc càng hớn hở :

— Được lắm, các em có tinh thần cao, rồi đây các em sẽ được bác Hồ tưởng thưởng xứng đáng.

Anh Phú ngưng lời một lát :

— Anh cần báo cho các em tin này, bác Hồ sắp đi kinh lý qua phố Nỉ mình, nếu các em gây được thành tích chống Pháp bác Hồ sẽ khen ngợi các em vô cùng.

Mặt bọn nhi đồng sáng lên :

— Thật hả anh,

— Không biết tin đó có chắc chắn không, anh chỉ nghe nói bác Hồ sẽ đi qua đây, nếu các em gây được thành tích chống Tây chắc chắn bác Hồ sẽ khen ngợi các em vô cùng đó là phần thưởng quí giá nhất cho các em.

Giọng anh Phú trầm xuống :

— Nhưng chuyện đó hãy gác lại đã bây giờ chúng ta hãy bàn đến kế hoạch diệt thằng Tây con. em nào có ý kiến.

— Giết nó.

— Nhưng giết như thế nào ?

Bọn nhi đồng im phăng phắc, anh phú tiếp :

(CÒN NỮA)

mẹ ghẻ con chồng

(79) TIỂU THUYẾT ĐỒNG QUÊ CỦA SƠN NAM

Thầy hương hảo sung sướng vô cùng :

— Cám ơn bà. Để tôi nghĩ ra một kế.

Bà chủ rót nước thêm, nói khẽ :

— Liệu thắng hay không ? Thầy là người mà tôi mến mộ nhứt ở đây. Để trễ vài ngày nữa, e lắm chuyện bất ngờ sẽ xảy ra. Họ dám làm chuyện nhỏ thì dám làm chuyện lớn.

Hồi lâu, thầy hương hảo mới ngẫm nghĩ : trong yêu đương của thầy, « chướng ngại vật quan nhứt » là Hương. Hương đã lớn, là gái nên rất thông minh và đoán biết ý định của thầy nên từ lúc này, Hương như ghét thầy.

Thầy nói

— Người ngoài dám vô nhà này để khoét nóc đó là nhờ người trong nhà làm nội ứng.

— Ai Làm nội ứng ? Con Hương phải không ?

— Chuyện trong nhà, bà biết rành hơn tôi

— Thầy nói có lý. Con nhỏ đó tò mò lắm.

Thầy hương hảo nói thêm, để tỏ rằng mình là người vô tư, không thù nhớ oán chạ.

— Cậu trai thì vui vẻ lắm. Cô Hương thì tôi không rành tánh nết. Không khéo, tôi mang tiếng xấu vì tới lui nhà này. Chắc bà thấy rằng... từ khi quen biết với bà, tôi chịu cực khổ nhiều lắm.

— Thế nào tôi cũng đền ơn mà. Thú thiệt với thầy, tôi nhớ ơn thầy, khi thọ lãnh ơn nghĩa thì tôi hứa đều ơn xứng đáng. Thầy đừng lo.

— Đây không phải là « ơn nghĩa ». Tôi xấu hổ vì chưa giúp bà điều gì được. Chắc là « tình cảm ». Tôi luôn luôn có nhiều tình cảm đặc biệt đối với bà.

Câu nói ấy khiến bà chủ e thẹn, đỏ mặt. Bấy lâu bà nghe nhiều câu là hơi hơn, do thầy hương nói nhưng là lúc ban đêm. Giờ đây, thầy nói lúc ban ngày. Bà tin rằng thầy hương luôn luôn ở bên cạnh, trong tranh chấp sắp tới. Bà hỏi :

— Rồi làm sao ? Chuyện nhà của tôi như vậy. Để thêm một vài ngày nữa là họ dám đuổi tôi ra khỏi nhà, hoặch ọ bàng mưu cho con Hương đầu độc tôi.

— Dễ lắm. Tôi là người hiền lành, chỉ biết khuyên con mà tôi. Khuyên con là thái độ quân tử, thưa bà ! Họ đem ông chủ ra sau vườn, đó là họ sợ bà, họ muốn biết bà đối xử hiền lành hay là hay dữ họ muốn gây dư luận xấu. Vậy thì bà cứ mời thằng Hiến, mời ông chủ trở vô nhà, giao cho thằng Hiến và ông chủ trọn phía trên lầu hoặc trọn tầng dưới nếu họ đồng ý.

Bà chủ vỗ vai thầy hương :

— Phải đó. Không bao giờ họ dám rờ đây nhưng mình cứ mời họ. Để tôi lo liệu. Nhưng thầy nên tới lui với tôi. Và thầy nên mời ông Tư Lung tới cùng cho để bàn he vài tiếng !

Thầy hương hảo nói

— Được rồi ! Cô Hương có thể giúp bà nhiều công việc quan trọng, nếu bà chịu khó ra tay.

Lần này, bà chủ như thấy hiện ra trước mắt vài tia sáng lấp lóe. Đôi môi thầy hương hảo như mấp máy, toan nói ra điều gở nhưng còn ngượng ngập Hương là đứa lợi hại. Bà muốn đuổi Hương xuống làm lúa nhưng chưa chi mà tỏ ra khắc nghiệt thì có dư luận không tốt. Bà hỏi.

— Ra tay như thế nào ? Cho nó xuống lẫm lúa ở luôn ? Hay là biểu nó ngoài vườn mà kêu bà nó rờ vô nhà?

— Bà hiểu rồi đó. Nhưng ông tuy ốm yếu, mà cứ gan lì không thua ai. Nên làm chuyện gì cho ăn ngắn hơn, tùy ý bà. Có nhiều hành động, tuy dáng nhẹ nhàng nhưng khiến cho người ta sợ sệt gấp mười lời chửi mắng

— Tôi không hiểu. Nhờ thầy chỉ dạy dùm.

— Cứ nhốt cô Hương trong nhà, vậy thôi. Rồi bắn tin cho ông chủ biết rằng cô Hương sắp... chết. Lẽ dĩ nhiên, vì thương con ông chủ phải trở về lần nữa.

Bà chủ nói :

— Giống như trong chuyện Tàu, trong tuồng hát bội tôi như rồi. Tóm lại là dùng con Hương để làm con tin. Nếu có thể được thì bắt thằng Hiến là đứa con trai mà ông thương nhứt.

Thầy câu chuyện đã khá dài, thầy hương hảo tỏ ý muốn về gấp. Vấn đề tình cảm rất tế nhị, nên bước tới chậm chạp mà chắc chắn, từng bước. Thầy còn trở lại đây nhiều lần. Nếu nói ra tất cả mọi kiến thì từ này về sau, đâu còn sáng kiến nào khác. Hương nữa còn bao nhiêu phản ứng đối với ông chủ mà thầy không liệu lường được.

(CÒN NỮA)

CÚM NÓNG LẠNH. CẢM SỐT. ĐAU NHỨC
ANTIGRIPPAUX
XIN NHỚ NHÃN HIỆU
CÓ BÁN VIỆN LỄ KHẮP MỌI NƠI
BÚA BỔ ĐẦU NGƯỜI

UỐNG KHỎI CHÍCH
Kiết lỵ - ỉa chảy -
VEREX
HADSER
NGƯỜI LỚN - CON NÍT
Số KN 508-BYT/QCDP. 29-10-63

Chuyện phiếm

BỐ MÌN

của QUANG ĐỖ

Nói cho ngay thì đa số kẻ đi dỗ và bắt cóc con nít là bọn đàn bà khốn nạn, độc ác, vô lương tâm nên ta thường gọi họ là mẹ mìn.

Nhưng có bố mìn không ?

— Thưa có. Bữa nọ coi báo thấy tòa án đăng đường tái xử một vụ bố mìn hủi cùn hủi cụt mà còn nhẫn tâm bắt cóc con nít mang về huấn luyện, đào tạo thành cái bang, cốc sĩ nói trắng ra là ăn mày. Ông phóng viên tòa án cho biết thêm là trong phiên Tòa tên cùi than van Tòa xử hơi nặng, xin bớt đi cho cùi tôi nhờ.

Tòa phạng bao nhiêu củ mà cùi kêu nặng ?

— Thưa có 3 năm vắn vỏi.

Ông Tòa còn vỗ về can phạm là «thôi con ạ, như thế là tòa nhân nhượng lắm rồi, con đừng nên buồn»

Đứng trước vụ bắt cóc con nít này tên bố mìn cứ khơi khơi nhẹ nhàng, chả biết ông tòa xử án hôm đó thì nghĩ thế nào, chứ riêng đối với các hạng cha mẹ có con em dưới 10 tuổi thì thật đau đớn vô cùng, có thể nói là có ông bà, cha mẹ già chết đi cũng không đau buồn bằng có con nít bị bắt cóc.

Ông Tòa buộc tội anh bố mìn là dụ dỗ trẻ vị thành niên ra khỏi nhà cha mẹ. Và phạng cho 3 năm tù.

Anh cùi cãi lại là 2 đứa con nít đang lang bang chơi ở gần nhà, anh mon men đến cạnh cho chúng cái kẹo thế là chúng theo anh, chứ anh không dụ dỗ.

Xin bà con cô bác nhớ cho rằng hai đứa con nít, một đứa 5 tuổi, một đứa 8 tuổi, chưa đáng gọi là trẻ vị thành niên.

Ồ hay sao lại cho cái vụ này là dụ dỗ trẻ vị thành niên ra khỏi nhà cha mẹ ?! Làm như chúng là những cô gái 16, 17 chưa tới tuổi trưởng thành mà bị cao bồi du đãng dụ dỗ đi để xây tổ ấm hay bè hội đồng vậy. Kỳ quá ta ! Chúng mới có lên 5, lên 8, thì đâu có chuyện dụ dỗ, mà phải nói là bị vồ, bị cõng đi, tổng chi là bị bắt cóc, bị bố mìn cùi bắt cóc.

Dụ dỗ là gì ? Là hót như khướu mụn, rót những lời đường mật vào tai người đẹp để làm siêu lòng người để dễ bề hội đồng. Hoặc gạt gẫm thanh thiếu niên vào con đường nghiện ma tuý, hay bài bạc, trộm cắp.

Thiếu nữ, thanh thiếu niên đã lớn, có trí khôn, biết suy xét chút đỉnh rồi, nên phải dụ ngọt, dỗ dành lâu lắc cho họ siêu lòng, rồi sẽ hại họ sau.

Đằng này con nít lên 3, lên 8 tuổi, việc chó gì phải hót hàng tiếng đồng hồ, chỉ dúi cho nó cái kẹo trị giá 5 cắc cho nó khỏi khóc để dễ dắt đi mà nỡ gọi như thế là dụ dỗ trẻ vị thành niên ra khỏi nhà cha mẹ, thì dù có mang đệ ra pháp trường cát, đệ cũng không chịu lời buộc tội trên là đúng...,

Còn tên cùi can phạm cãi không hề dụ dỗ, mà tự ý các con nít đi theo y, thì thực là vô lý chịu cóc nổi. Con nít lên 3, lên 8 tuổi chỉ tự ý đi theo bố mẹ, anh chị em của chúng thôi, chứ chúng đâu thèm theo thằng cùi lạ hoắc. Trông đã thấy ghê bỏ mẹ, đã khóc thét lên rồi.

Lý luận của người buộc tội và của kẻ cãi để chạy tội, nghe đã cóc xuôi tai rồi. Lại còn bản án, kêu án có 3 niên tù về tội bắt cóc con nít, đệ e quá nhẹ.

Tụi mẹ mìn, bố mìn là một tụi vô lương tâm, một tụi tàn ác còn hơn thú dữ, chúng đích thị là loại thú, chúng không đáng làm người. Thì đây, trong trường hợp này, thằng bố mìn này một tên cùi hủi cùn hủi cụt thân thể lở lói ghê tởm gớm ghiếc, suốt đời nó bò úp mặt xuống đất, nó la liếm đồ ăn dưới đất, nó đích thực là con vật. Nó không có lý trí, nó không có lương tri, Hóa kiếp cho nó để nó trở về với thế giới loài vật là đáng đời nó. Dứt mất tình phụ tử, mẫu tử của lũ trẻ nít ngây thơ vô tội, làm cho cha mẹ lũ trẻ bị mất đứa con yêu dấu, tôi thấy tội đó còn hơn tội cầm dao giết người.

Tôi không hiểu tại sao các cụ phạt khẽ những tội tầy đình như vậy. Một thằng đói rách đi cướp giật tiền bị các cụ phạt cẩn thận mấy niên liền tù tì. Mà đồng tiền có bị mất, bị giựt cũng còn dễ kiếm món tiền khác để bù vào.

Thế nhưng mất một đứa con thì đau quá các cụ ạ. Hồ tướng Đờ Lát thét ra lửa mửa ra khói, đến khi đứa con trai độc nhất đóng Trung úy bị tử ở núi Non Nước tỉnh Ninh Bình trước năm 1954, mà bố già cũng bị ngất ngư, rồi cũng vừa vì bị thương, vừa bị đau về tinh thần do đứa con bị tịch mà [illegible] vừa cũng tịch luôn cho được việc. Ối chao đau quá !

Tôi chẳng hiểu tại sao các cụ lại phang khẽ bọn bố mìn, mẹ mìn bị bắt quả tang đương trường phạm pháp như vậy. Hay là các cụ không có con nhỏ. Hay là các cậu ấm cô chiêu nhà ta đang được gởi du học ngoại quốc. Hay là các cậu ấm cô chiêu đang được giao phó cho sự săn sóc kỹ lưỡng và đắt giá của các nàng xầm, lương tháng hàng vê, tương đương với lương một công chức hạng A tốt nghiệp Đại Học. Nên các cụ cọc cằn Sống chết mặc bay. Nhưng nghĩ đi nghĩ lại thực oan cho các cụ. Các cụ chỉ biết xử theo sách vở. Mà sách vở thì từ thuở Tây hạ thành Hànội, thời cụ Nguyễn tri Phương trúng đạn, khi giữ thành cụ Hoàng Diệu tuẫn tiết đến bây giờ vẫn không thay đổi bao nhiêu.

Theo như ngu ý của đệ, và chắc cũng là ý kiến chung của các chủ gia đình đông đúc tỷ nhau nhưng không đông bạc, nên quý báu tỷ nhau hơn tất cả mọi thứ trên đời, đệ xin đề nghị các cụ hai viện Thượng Hạ gấp rút chế biến ra một đạo luật trừng phạt tụi bố mìn, mẹ mìn cho thực ngon, cho bọn chúng tởn và cho các gia đình đông con yên cái dạ dày. Túm được đứa nào đương trường phạm pháp, nghĩa là bắt được quả tang, bắt được tay, day được trán, cứ cho phép dân chúng lên gối cho chúng hàng trăm cú vào ngực hự hự ục thụi, dấm, tát, cấu véo, cắn, cù, dứt tóc, bóp, chết bỏ, không thương tiếc, họa may ra mới hết cái giống bố mìn mẹ mìn.

Bác sĩ trực

Thứ Sáu 16-7-1971 Buổi trưa từ 12g đến 14g30 Buổi tối từ 19g đến 7g sáng Thứ Bảy 17-7-71

BS. Nguyễn Tấn -Chức 87 ter Phát Diệm SAIGON
— Nguyễn Văn - Nhung 228 Trịnh m. Thế, Khánh hội SAIGON
— Phạm-Gia-Lữ 600 cư xá Phú Nhuận Võ di Nguy GIAĐINH
— Đặng-Đông-Mỹ 543/4 Phan Đình Phùng Chợ bàn Cờ SAIGON

Sailor
Danh tiếng nhứt Thế giới
Viết máy và mực hiệu «SAILOR» Có bán khắp các hiệu sách
Saigon
Chợ Lớn và các tỉnh

HỤI NGÀY, TRẢ GÓP GIẾT DÂN NGHÈO KHÔNG GƯƠM

phóng sự của **Bạch-Sĩ**

Khi còn ở Hà Nội, tôi cứ tưởng ở trên cái cõi đời này chỉ có mỗi một cách chơi hụi, ngoài nơ gọi chơi hội, là cách chơi hụi tháng, và cũng tưởng, dầu nghèo nếu có cái may mắn vay được nợ thì bách phân lời, ngoài nơ gọi lãi, cũng ba phân hay năm phân là cùng. Chỉ biết vậy thôi chứ không tỏ chi tiết vì tôi không chơi hội với ai cả và cũng chẳng có may mắn được đi vay nợ lãi lần nào.

Đến khi «dzô» cái đất — quê hương thứ hai trong cùng nước tổ — tôi mới biết người Saigon còn sáng tác nhiều cách chơi hụi lạ lùng. và mới được «vỡ lòng» hai tiếng «xanh xít dít dui»

Lời «xanh xít dít dui» đã thành một «hiện hữu» đương nhiên, khỏi phải bàn, khỏi thắc mắc. Nhưng còn chơi hụi, trong những cách chơi hụi tháng, hụi tuần, hụi ngày, thì cứ cái món hụi ngày, tôi hơi thắc mắc một tí, có lẽ cũng nên bàn sơ qua để quý vị nhà giàu thấy rằng : càng nghèo càng... Khốn nạn, càng nghèo càng bị muôn ngàn cách... bóc lột càng nghèo càng không hi vọng... ngóc đầu lên nổi, nếu không trúng vé số kiến thiết hoặc Số Đề.

Đóng hụi nhiều quá

Nhà tôi ở giữa một cái chợ nhỏ họp theo lề đường. Vì không mở cửa hàng buôn nên phía cửa ngoài lề đường cho ba bà ngồi bán : một bà bán đậu, một bà bán trầu, một bà bán chè.

Quý vị đừng... ngây thơ (như lời Tổng Thống) mà tưởng rằng : buôn thúng bán mẹt như thế là tầm thường đâu ! Lời ghê lắm ! Thấy lời, phát thèm, nuốt nước bọt ừng ực không hết ấy chứ.

Nhưng con buôn, khôn thấy bà, họ lời họ dấu, mình phải điều tra nghiên cứu mới khám phá ra. Tuy nhiên. Trời cho mỗi người một lộc, biết có lợi mà làm không được bởi mình đã có cái lộc khác rồi. dẫu có muốn,-- tham mà làm cũng sẽ thất bại.

Lời kiếm rất nhiều mà tôi theo dõi sự tiến triển của các hàng đó trong mấy năm qua song chẳng thấy tiến bộ gì cả, lại có hàng còn bị thụt lùi một cách vô cùng thảm hại.

Cái nguyên nhân chính là vì kiếm nhiều nhưng hốt hụi hoặc vay nợ phải trả lời nhiều, hóa ra đâu cũng vào đấy, nghèo vẫn hoàn nghèo,

Một lời tuyên bố rất hách của bà hàng rau Muống

Cũng ngay trước cửa nhà tôi có một bà bán rau muống. Hằng ngày vào khoảng sáu giờ sáng thì có một chiếc xe Lam chở rau đổ xuống chỗ bán. Rau chất thành một đống cao nghệu.

Nếu tôi đi bán... rau mà có một đống rau cao và nhiều như thế chắc tôi sẽ sợ thấy mẹ vì lo sẽ không thể bán hết. Nhưng bà hàng rau vẫn bình tĩnh như không. Có lần, tôi bày tỏ cái sự «non gan» của tôi bằng câu hỏi :

— Này bà ! Nhiều thế này làm sao bán hết ?

Bà thản nhiên đáp :

— Thế mà có vốn mua thêm vẫn bán hết.

Tôi tò mò :

— Bán hết, lời có được... năm trăm không ?

Tôi tính nhẩm, mỗi ngày lời năm trăm, một tháng đã được mười lăm ngàn, hơn lương một sĩ quan nữ quân nhân rồi, tôi có cô em gái Đại úy mà lương có mười một ngàn gì đó thôi. Nay đàn bà tầm thường, ít học này được hưởng hơn lương một «cô Đại úy» thì có lẽ tôi đã tính hơi... cao cho bà ta.

Bất đồ bà ta cười... ngạo nghễ :

— Chết, lời năm trăm, thì thà ở nhà ngủ cho sướng.

Tôi lại hỏi :

— Vậy được bao nhiêu ?

Bà bèn... đáp:

— Phải hơn năm trăm chứ.

Bà ta không chịu nói rõ con số. chỉ nói hơn năm trăm rồi bỏ lửng. Tôi cũng không hỏi thêm, không muốn đi sâu vào cái... «bí mật nghề nghiệp».

Tôi tự tìm hiểu bằng cách ước lượng đống rau ít cũng phải trên một trăm mớ, giá mua buôn một mớ bao nhiêu thì được tuyệt đối giữ kín, nhưng để ý lâu ngày cũng có thể đoán được khoảng 9 hay 10 đồng mà thôi. Chỉ biết rõ giá bán mỗi mớ rẻ nhất là 15đ hơn là 17 hoặc 20đ, vì chỉ mỗi số mớ ta cũng lời 6đ. trên một trăm mớ đã cầm chắc trên 700đ. Thêm vào đó, còn bán kèm các loại rau nấu canh khác và rau muống chẻ, thế thì mỗi ngày tối thiểu cũng phải trên dưới... một thiên.

A ! Ha ! Ha ! Một bà hàng rau muốn kiếm mỗi tháng trên dưới 30 thiên mà giờ làm việc chỉ từ 6 giờ sáng đến 11 giờ trưa là hạn chót. Phải xấp xỉ cái số ấy thì bà ta mới dám «tuyên bố» một câu rất hách rằng :

— Lời năm trăm ! Thà ở nhà ngủ cho sướng !

Nhưng cũng không... khá được

Tưởng kiếm tiền vậy thì mau.., giàu lắm nhưng mấy năm qua, vẫn thế thôi vẫn không khá hơn được gì.

Thỉnh thoảng còn thấy bà tỏ ra.., bối rối về tiền bạc. Có lần tôi hỏi :

— Kiếm lời bộn như bà tiền để đâu hết ?

— Nhà tiêu nhiều lắm, lại còn phải trả nợ lời. Mỗi tháng còn phải đóng hụi chết mấy ngàn đồng ?

— Hụi chết là hụi gì ?

— Là tiền mình hốt rồi, tiêu hết rồi bây giờ phải đóng trả. Vay nợ rồi trả nợ. Hốt hụi rồi đóng hụi, cứ lẩn quẩn như thế thành ra kiếm được đồng nào thì vừa đủ ăn tiêu là may, còn lại vào tiền lời, hết trọi cho nên cứ.., nghèo hoài.

«Đậu» đã... đi rồi,

Bà hàng rau muống kiếm đã khá mà bà hàng đậu còn kiếm khá hơn. Vừa đậu sống, vừa đậu chiên, mỗi ngày bán tới ba, bốn trăm bìa. Riêng hai ngày mồng một và rằm âm lịch, số lượng gia tăng đến sáu., bảy trăm bìa, vì hai ngày ấy, đồng bào ta nhiều người... ăn chay theo đạo phật.

Mỗi bìa lời sơ sơ có 5 đồng, mua giá buôn 10 đồng bán ra 15 đồng gặp ngày đắt, giá bán lên đến 35 đồng hai bìa.

Làm một con tính nhẩm sẽ thấy ngay tiền lời ngày thường cũng phải ngót nghét ngàn rưỡi và ngày mồng một, rằm âm lịch ngót nghét ba ngàn. Một tháng bốn, năm chục ngàn như chơi.

Thế nhưng, vào một buổi sáng, tôi nghe mấy bà bán hàng xì xào

— Mẹ «đậu»... đi rồi !

— Đi đâu ?

— Trốn nợ !

— Nó kiếm khá lắm, sao phải trốn ?

— Kiếm khá nhưng mỗi ngày phải góp hụi ngày mất ngàn hai cho con mẹ chủ hụi trong xóm, lại còn ăn tiêu, trả nợ lặt vặt, ngó quanh đây, bà nào cũng cho nó mượn tiền, bà kia ba ngàn, bà nọ năm ngàn. Nó đi một cái là... xong hết.

Hụi ngày

Mấy bà bàn tiếp về hụi ngày.

— Hụi ngày như thế nào ?

— Bà chưa chơi bao giờ à ?

— Chưa.

— Dễ lắm ! Bà muốn chơi, tôi gọi con mẹ chủ hụi cho,

— Nhưng chơi hụi ngày ra sao ?

— À nếu cần tiền làm vốn hay mua cái gì thì mình chơi hụi ngày chơi hụi ngày tưởng có lời mà rút cục chỉ làm giàu cho mẹ chủ cái. Ví dụ chơi hụi 3000 đồng trong thời hạn 32 ngày thì những ngày đầu, mình phải đóng tiền độ 95 đồng cho chủ cái. Nó biết chỗ bán của mình, hằng ngày nó cho người đến tận chỗ thu tiền,

— Vậy là mấy ngày đầu mình được lời...5 đồng mỗi ngày.

Đúng thế nhưng chủ cái có nhiều tay con, nó lấy tiền của mình đi chồng cho những tay con. thành ra nó vẫn lời hơn.

— Nếu ngày ngày đầu mình bắt chủ cái chồng tiền ,được không ?

— Đời nào nó chịu chồng ngay, phải đóng ít ra một tuần hay mười mấy ngày rồi mới hốt được.

— Hốt được bao nhiêu ? Hụi 3000 có hốt được đủ 3000 không ?

— Sức mấy, Nó tính 32 ngày thì 1 ngày lời của nó, nó ăn chắc một trăm rồi, một ngày lời của mình, chẳng đi đến đâu vì chẳng lẽ mình ăn lời của chính mình, rồi nó tính lời những ngày mình đã đóng trước, còn lại bao nhiêu nó mới chồng tiền.

— Sau khi nhận tiền thì đóng bao nhiêu ?

— Cứ đúng mỗi ngày một trăm đến ngày thứ 32 mới hết.

— Nếu mình không muốn hốt, cứ để đến ngày thứ 32 mình hốt 3100 để có tí lời.

— Nó chả chịu mình không hốt, nó cũng có gán ghép cho, mà hốt nếu trong ngày ấy không có tay em nào chịu hốt, Vơi lại, từng tiền, nó đem tiền đến trao tận tay, ai chả nhận ngay cho được việc, dù biết từ ngày hôm sau phải trả đều đều.

— Thế thì mình thiệt quá, bởi vì trong 32 ngày chỉ có một ngày mình cầm đủ số tiền, còn 31 ngày kia ngày nào mình cũng phải chi ra.

— Có ai bắt chơi đâu ! Mình không chơi thì thôi !

— Vì mình không tiền mới phải chơi.

— Bởi «dzậy»!!!

Nạn trả góp

Những bà buôn thúng bán mẹt ở các chợ, dù nhiều lời, mà vẫn túng vì cái nạn trả góp. Trả góp, cứ nghe thoáng qua, tưởng ngon lành, nhưng nghĩ kỹ mới thấy tính chất bóc lột «thâm sâu» của nó và phải thầm phục kẻ nào nghĩ ra cái kiểu này.

Nếu mình không có tiền mà mình cần một cái vốn khoảng 30 ngàn đồng, chẳng hạn, mình có thể đi vay trả góp rất dễ dàng. Có ngay người đưa 30 ngàn cho mình miễn là có một cái gì đáng tin cậy như một chỗ bán ngoài chợ đã đảm bảo.

Ngày thứ nhất, người chủ nợ sẽ chồng một xấp đúng 30 ngàn con nợ sẽ thơ thới bỏ hoàn nhận đút túi.

Nhưng liền ngày hôm sau nó bắt đầu ra mất ngàn hai ngày sau nữa lại ra thêm ngàn hai và cứ thế tiếp theo đến ngày thứ 30 thì cũng vừa trả hết nợ và cũng hết tiền.

Ngoài ngày thứ nhất con nợ có đủ 30 ngàn nhưng chỉ 5 ngày sau thì cái vốn số dự trù đã xuống còn có 24 ngàn. Kết quả là chủ nợ vừa cho vay ngày hôm trước hôm sau đã lấy lại và con nợ vừa được vay ngày hôm trước hôm sau đã phải trả lời và hụt vốn dần Cuối tháng hết tiền lại vay nữa.

Cách cho vay trả góp nó thâm sâu ở chỗ đánh thẳng vào tâm lý thèm tiền và tiếc tiền của dân nghèo, Bà đang thèm tiền tôi đưa ngay cho 1 đống tiền dày cộm cầm sướng tay. Bà sẽ tiếc tiền trả nợ, bà yên chí, mỗi ngày bà chỉ trả tôi,.. chút đỉnh, dĩ nhiên trả ngàn hai sẽ không thấy tiếc bằng trả liền một lúc 36 ngàn

Một điểm «thâm sâu» khác là : nếu chủ nợ chỉ cần có một cái vốn đủ cho 5 người vay trả góp thì mỗi ngày chủ nợ đã có thể thu lại một số tiền vừa cho thêm một con nợ khác vay, nghĩa là chỉ cần một cái vốn khởi thủy là đủ để mỗi ngày có thêm 1 con nợ mới.

Đào vi thượng sách

Với những cách bóc lột tinh vi như vay trả góp, hụi ngày, hụi tuần v.v... dân nghèo bị lâm vào sẽ không thể thoát khỏi.

Chỉ còn một cách hiệu nghiệm nhất là... «đào vi thượng sách»!!!

Khi đã «đào» rồi thì kẻ xuống nước, năn nỉ là bọn chủ nợ. Tôi đã nghe nhiều lần, người cho vay «dịu dàng» nói với người đã vay (tôi bỏ luôn chỗ bán tại chợ) :

— Thôi, bà cứ đi bán đi, được đồng nào trả tôi cũng được.

— Tôi chỉ lấy lại vốn, không tính lời, bà ráng trả cho tôi.

Hoặc đã chửi :

— Tiên nhân nhà nó ! Nó bỏ nhà, trốn cha nó rồi. Đánh mất !

Tôi bắt gặp nó, tôi sẽ băm vằm mổ xẻ nó ra, nó lại muốn ăn không ăn bỏng của người ta. vay tiền xong là dông mất dạng. Tức quá !

«Đào vi thượng sách đấy.. thành công !... Chắc những trường hợp «đào» đó là «quả báo» dành cho những kẻ chuyên hút máu dân nghèo dưới hình thức cho vay lời quá nặng. Rõ đáng kiếp !...

VIỆT NAM CỘNG HÒA
TỈNH GIA ĐỊNH

Số : 3020 — TCKT/BC/HV

Cáo Thị Đấu Thầu

Khẩn Hạn

— MỤC ĐÍCH : Khảo giá in 2 lô phiếu bầu cử Dân biểu Hạ Nghị Viện ngày 29-8-1971 cho 2 đơn vị bầu cử trong Tỉnh Gia Định.

— NGÀY GIỜ VÀ NƠI KHẢO GIÁ :

Ngày 22-7-1971 hồi 10 giờ tại Tòa Tỉnh Trưởng Gia Định
— Đơn vị 32 — Quận Tân Bình)
— — Hốc Môn) Lô I
— — Bình Chánh)
— Đơn vị 33 — — Quận Gò Vấp và Cộng Sơn)
— Quận Thủ Đức)
— — Bình Chánh) Lô II
— — Nhà Bè)
— — Quảng Xuyên)
— — Cần Giờ)

— SỐ LƯỢNG VÀ TRỊ GIÁ PHỎNG ĐỊNH :

— Lot I : 9.964.153đ00
— Lot II : 8.267.451đ00

— TIỀN KÝ QUỸ :

— Lot I : Tạm 100.000đ00 — Thiệt thọ : 400.000đ00
— Lot II : Tạm 100.000đ00 — Thiệt thọ : 400.000đ00

— ĐIỀU KIỆN DỰ CUỘC ĐẤU THẦU :

a) — Tờ hiến giá có dán con niêm 50đ00 lập đúng theo mẫu, sẵn (có để tại Ty Tài Chánh), phải bỏ vào một phong bì nhỏ dán kín có gắn khằn, ngoài bao đề :

— Họ tên nhà thầu
— Hiến giá in phiếu bầu Hạ Nghị Viện
— Lô I hay lô 2

mỗi tờ hiến giá cho một lô phải đựng vào một phong bì riêng.

b) — Phong bì thứ nhứt nói trên để vào một phong bì lớn hơn cùng với các văn kiện kê sau :

1) — môn bài nhà in năm 1971
2) — Chứng chỉ không thiếu thuế do Nha Thuế Vụ cấp
3) — Bản sao các hóa đơn máy in offset thuộc sở hữu chủ nhà thầu.
4) — Chứng chỉ cư trú và nhà in của nhà thầu
5) — Tờ khai danh dự không bị loại khỏi các cuộc đấu thầu của Chánh Phủ có thị thực chữ ký của Hành chánh địa phương.
6) — Chứng chỉ gia pháp quỹ bo trừ không quá một tháng Tính đến ngày họp ủy ban khảo giá ;
7) — Biên lai nạp tiền ký quỹ tại Ty Ngân Khố (hoặc

Phong bì thứ hai nêu trên đựng hồ sơ hành chánh, ngoài bao đề ;

Họ tên nhà thầu — Hiến giá in phiếu bầu cử Hạ Nghị Viện và đề Tòa Tỉnh Trưởng Gia Định, (Ty Tài Chánh)

— HẠN CHÓT NẠP PHONG BÌ HIẾN GIÁ :

Nạp tại Ty Tài Chánh ngày 20 tháng 7 năm 1971 trước 10g

— NƠI THAM KHẢO THỂ LỆ :

Ty Tài Chánh Gia Định, trong những ngày giờ làm việc

— ĐẶC ĐIỂM LÁ PHIẾU VÀ TẬP PHIẾU :

— Cao 8 phân, ngang 12 phân
— In hình ứng cử viên góc trái phía trên hình và dấu hiệu nằm trong một ô vuông cạnh 4 phân)
— In họ tên ứng cử viên chữ cao 1 phân
— Giấy in là giấy trắng mực đen
— Kỹ thuật in bằng máy offset và phải bảo đảm sự đồng đều của tất cả các lá phiếu cho tất cả các ứng cử viên. (xin đến xem mẫu tại Ty Tài Chánh)
— Cứ 100 lá phiếu đóng thành tập, dán gáy ở cạnh bên trái chứ không có tồn căn xé răng cưa, có đánh số thứ tự ghi tên của ứng cử viên trên danh sách) ứng cử
— Mỗi tập phiếu có tờ lưng và tờ bìa mặt bằng giấy kraf tờ bìa mặt trên in giống như lá phiếu
— Mỗi tập phiếu đánh số thứ tự ngoài bìa theo một loạt số duy nhứt cho mỗi ứng cử viên trong đơn vị bầu cử.

— ĐẶT HÀNG VÀ GIAO HÀNG :

Thời hạn tối đa phải thực hiện xong công tác là mười ngày kể từ hôm ký nghị định đặt phiếu đặt hàng.

— Nhà thầu sẽ ký khế ước lượng thuận với Tỉnh theo thể lệ hiện hành,

— Hàng phải do nhà thầu giao trọn làm một lần cho mỗi đơn vị bầu cử, sau khi được một Ủy ban tiếp nhận của Tỉnh kiểm soát về phẩm và lượng.

Lốt I : tại Quận Tân Bình Đơn vị 32
Lốt II : tại Quận Gò Vấp Đơn vị 33

Gia Định, ngày 8 tháng 07 năm 1971
TỈNH TRƯỞNG
Đại Tá LÊ VĂN TƯ

Số : PTL1176

CÁO THỊ ĐẤU THẦU

I.— MỤC TIÊU CUỘC GỌI THẦU :

Cung cấp công may, thâu khoán 5.700 bộ đồng phục và công may [illegible] cái nón

II.— TRỊ GIÁ LÔ THẦU :

Gồm 4 Lô giá phỏng định như sau :
— Lô I : 457.300đ00
— Lô II : 461.600đ00
— Lô III : 271.910đ00
— Lô IV : 254.000đ00

III.— NGÀY GIỜ VÀ ĐỊA ĐIỂM MỞ THẦU :

9 giờ ngày 19-7-1971 tại Phòng Họp trụ sở chánh Công Ty Hàng Không Việt Nam số 27 B Phan Đình Phùng Saigon.

IV.— NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH :

Ban Tiếp Liệu Hàng Không Việt Nam số 27B Phan Đình Phùng Saigon (Lầu 4, Phòng số 38)

Saigon ngày 12 tháng 7 năm 1971
HÀNG KHÔNG VIỆT NAM

Chính luận hộp thư tòa soạn

THƯ ĐÃ NHẬN ĐƯỢC

THẮC MẮC KHIẾU NẠI VÀ NGUYỆN VỌNG

— Một độc giả ở Saigon, v/v sở sưu trữ ngoại kiều làm việc chậm như rùa. — một số đồng bào ở hẻm 413/26 T.M. Giảng, v/v nhà đầu hẻm xây hàng rào làm cản trở lưu thông — Bà Nguyễn thị Xấu, v/v chồng là phế binh bị bắt oan hơn 1 năm mà chưa được xét xử — 1 số độc giả quân nhân ở Saigon, v/v xin cho thí sinh quân nhân kỳ thi tú II khóa 1971 không kịp nộp chứng chỉ tại ngũ xin được hưởng đã ân giảm 1/10 số điểm chấm đậu — một số học sinh trường nông lâm súc bình dương, v/v xin được vớt điểm sức học —

XIN LƯU Ý — Nhiều bài đương nhiên bị hủy bỏ vì viết trên hai mặt giấy, viết chữ khó đọc, ngắn quá v.v... bài gửi cho bổn báo xin đừng gửi cho báo khác.

Cám ơn

TRUYỀN - HÌNH

Thứ Sáu 16-7-1971

Việt Nam

(Trên băng tần 9)

18g00 Đài hiệu — Quốc Kỳ
Giới thiệu chương trình
18g03 Tin ngắn
18g06 Thời sự Quốc Tế
18g16 Thanh Niên
18g36 Phim tài liệu
— Những hướng mới của ngành kiến trúc
— Đời sống kỳ ảo trong ao hồ.
19g00 Thông Cáo
19g05 Sức khoẻ là vàng
19g15 Người Cày Có Ruộng
20g00 Tin Tức
20g30 Chương trình họp báo các bộ
21g10 Bình luận
21g30 Thời sự Quốc tế
22g20 C.T. quân đội tiếp
22g15 Tin chọn lọc
22g35 Phim truyện :
« Năm phút kinh hoàng »
Đài hiệu — Quốc kỳ

Mỹ

(Trên băng tần 11)

1205 Tonight show
1305 Here's Lucy
1405 Carol burnett
1505 Movie , Oceans eleven
1705 Barbara Mc Nair
1800 Stand up cheer
19000 Room 222
1230 Dean Martin
2105 High Chaparal
2200 News
2230 Alternative Students VS. Teachers
2330 Roller Derby

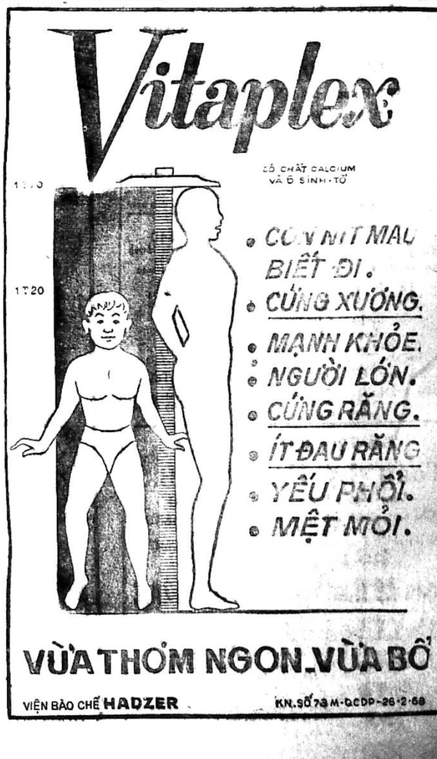
Tìm việc

— Sinh viên Khoa học nhận dạy kèm từ lớp 11 trở xuống liên lạc Quang 221 Trần quốc Toản Saigon (gần Petrus Ký)

— Nữ Sinh có tú tài 2 ban B. nhận kèm tại tư gia Toán Lý Hóa từ lớp 6 đến lớp 9 và các lớp tối lọc xin hỏi 744 Hậugiang (Chợlớn)

— Tu Sĩ Sinh Viên Khoa học ban Toán nhận dạy kèm tại tư gia về các môn Toán Lý Hóa từ Đệ Nhị trở xuống rất mong sự giúp đỡ của quí vị hảo tâm để có phương tiện trên đường học vấn. Xin liên lạc về Như Quang chùa Giác Ngạn 182/28 Trương Minh Ký Gia Định

---


Vitaplex
CÓ CHẤT CALCIUM VÀ 6 SINH-TỐ
CON NÍT MAU BIẾT ĐI.
CỨNG XƯƠNG.
MẠNH KHỎE.
NGƯỜI LỚN.
CỨNG RĂNG.
ÍT ĐAU RĂNG
YẾU PHỔI.
MỆT MỎI.
VỪA THƠM NGON VỪA BỔ
VIỆN BÀO CHẾ HADZER
KN. SỐ 73 M-QCDP-26-2-68

... đủ ... năm 21 ... đủng ... chương trình thi, ... — Tân Hàm Thụ (Trung Tâm Hàm Thụ cũ). 23 Nguyễn văn Giai Đakao Sg.

HỌC TIẾNG MỸ
đề đi làm

Các cô trẻ đẹp muốn đi làm chiêu đãi, thư ngân, tiếp tân để kiếm được nhiều tiền nhưng chưa biết tiếng Mỹ hãy tìm ngay Giáo Sư ROBERT từng ở Mỹ nhiều năm để học khóa Cấp Tốc một hai tháng ở số nhà 54-D đường hẻm Nguyễn bỉnh Khiêm Dakao là đủ để đi làm.

Lớp Kế Toán

14-7-71 khai giảng khóa mới tại Trường Lê Lợi 150 Trần hoàng Quân Cholon. Dạy riêng từng người, chú trọng về thực hành. Mãn khóa bảo đảm đủ khả năng hành nghề trong mọi xí nghiệp.

MỸ CÔNG

Mài Kéo, Tondeuse, Dao cạo. Bằng máy. Bảo đảm. Chưa có đâu hơn. 177 Hậu Giang Cholon mới. Cắt quảng cáo bớt 10%

DẠY CẮT MAY
Khóa cấp tốc Đặc Biệt

một tháng biết cắt may đồ đầm áo dài Raglan ghi tên tại nhà may DAKAO số 60 đường Nguyễn Huy Tự ĐAKAO (ngã tư cầu bông)

Dạy sửa xe Nhật

Các loại xe Honda, Suzuki, Yamaha, Bridger, Lý thuyết và thực hành, Khóa cấp tốc 15 ngày, Học 8 giờ đủ lớp sáng chiều tối Học phí 4000đ. Nội trú 3000đ. Mãn khóa cấp bằng. Nhận học viên mỗi ngày Trường Đại Nam số 808 và 1011 Trần Hưng Đạo Sg. 239 - 241 Nguyễn Tri Phương ChoLon

DẠY CẮT MAY

61 Võ Tánh Saigon

Âu, Việt, Đầm, bảo đảm khóa 2 Tháng có lớp sáng, chiều, tối.

HỌC RADIO AMPLI

Khóa 1 tháng rưỡi ráp sửa Radio. Ampli 3 lớp sáng chiều tối. Học phí 6000đ chương trình bao gồm sơ và trung cấp thực hành đủ loại máy.

LỚP TRƯỞNG XƯỞNG

Sửa Radio Transistor Magnetophone Cassette Phono. Trọn khóa 1 tháng rưỡi 4 500đ

LỚP SỬA T.V.

Khóa 2 tháng. Học phí 8000đ. 2 lớp chiều tối thực hành sửa T.V. National Deron. Sanyo. Sharp Admiral Bài vở lược đồ phát không. Giáo sư Cao đẳng kỹ thuật Phú phụ trách Bảo đảm rành nghề. Mãn khóa cấp bằng. Ăn ở 5000đ 1 tháng Ghi tên trước tại ĐẠI-NAM 474 Phan thanh Giản, (góc Cao Thắng).808 1011 Trần Hưng Đạo (gần ciné Opéra) 239 Nguyễn tri Phương Ngã 6 CLK hai Giảng từ 15-7 đến 22-7-71.

HỌC LÁI XE

10 Jeep và Daihatsu thực tập, bảo đảm thi đậu. Học phí hạ. Lớp đặc biệt cho người kém chữ, bận việc, lớp cấp tốc 3 tới 5 ngày. Ghi tên ĐẠI NAM 808, 1011 Trần hưng Đạo (gần ciné Opéra) Saigon. Đ.T. 37201, 239 Nguyễn tri Phương (Ngã 6) Cholon, 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng). Đ.T 93018

Trường máy chữ
«NGUYỄN - VÕ»

Thành công nhất, 40 máy Việt Pháp, Anh, hoạt động suốt ngày. 3 năm đều được chiếm giải kỳ tranh Quán Quân (1962—63—66) có lớp Hàm Thụ.

IN RONÉO — ĐÁNH MÁY ĐƠN TỪ — PHOTOCOPIE

Trên 10 năm phục vụ khách hàng với tiêu chuẩn ĐẸP ĐÚNG HẸN KHÔNG SAI bất cứ ngoại ngữ nào

RONÉO NGUYỄN VÕ
221, Phạm ngũ Lão — Saigon
Đ.T. 23.893

Trường nữ công
MỸ HẠNH

Trường sở dời về 56G đại lộ Bạch Đằng—Gia Định — (đối diện tòa sơ thẩm).

Địa chỉ rất dễ kiếm. Có mở thêm nhiều lớp gia chánh đặc biệt, và may cắt Quy tụ các bà giáo nhiều kinh nghiệm và nổi tiếng ở thủ đô. Nhận dạy từng người.

Lớp Kế Toán

15-7-71 Học tại Trường Đánh Máy chữ THANH LONG 544 Võ Di Nguy Phú Nhuận, Hướng dẫn chu đáo từng người. Mãn khóa bảo đảm đủ khả năng hành nghề.

MAI NGUYÊN

14. Tạ thu Thâu Saigon
Dạy Cắt May
ÂU PHỤC PHỤ NỮ
Dạy Gia Chánh
Món ăn Trung Hoa (Đặc Biệt)

Thợ máy lạnh tủ lạnh

GS tốt nghiệp tại Mỹ và Nhật hướng dẫn : Khóa thực hành ráp giáp máy lạnh. Bạn tự tay làm lấy cắt xì và hàn bằng gió đá. Sạc ga với đồng hồ sạc Amprobe. Xử dụng máy bơm và hút cùng hóa chất trừ nghẹt Đại Nam 808 Trần Hưng Đạo. 239 Ng tri Phương Chợlớn ăn ở 5000đ 1 tháng. HP 8 000đ. Lớp cấp tốc 20 ngày. Lớp cuốn dây «BOBINAGE» trọn khóa 6000đ Mãn khóa cấp bằng.

HỌC LÁI XE Ở ĐÂU ???

— Muốn lái xe giỏi, muốn mau thành nghề, muốn lấy 3 đấu cùng 1 ngày, muốn học phí hạ xin hỏi thể lệ và ghi tên nhập học mỗi ngày tại Trường Dạy Lái Xe **BÁCH VIỆT** số 214A Trương tấn Bửu Phú Nhuận Saigon. Trường **BÁCH VIỆT** mỗi tuần thi 3 kỳ. Đậu 99%. Đặc biệt lớp cấp tốc 3 đến 5 ngày thi đậu.

Trường dạy cắt may
VIỆT NỮ

028 LA F Chung cư MinhMạng mặt đường Sư Vạn Hạnh

Học phí nhẹ áo dài, robe, quần pattes cigarettes 2000đ đặc biệt áo Raglan 2500đ Nhận học viên mỗi ngày. Trọn khóa 4000đ

DẠY CẮT MAY

Nhận dạy riêng từng học viên cắt may áo dài tay liền, tay Raglan và y phục phụ nữ hợp thời trang như : Maxi, Short, Shirt v.v.... Hỏi nhà may Phương 179 đường Cô Bắc Saigon.

Kỷ sư phú thọ

Luyện thi vào kỷ sư Phú thọ (lớp tối đa 4 sinh viên) Do một nhóm giảng viên Đại học và Giáo sư chuyên môn phụ trách. Ghi tên tại số 490/43 Trương minh Giảng Saigon (Chú ý Học phí cao)

TRƯỜNG CẮT MAY
HỒNG - HẠNH

27b Lê Văn Duyệt Saigon

Dạy đủ môn Âu Việt phục. Có luyện thi lấy **Bằng của Bộ Giáo Dục.**

Giấy phép số 5578 KNMT/KHT/M

VÙNG GIA ĐỊNH PHÚ NHUẬN ĐAKAO
Lớp RADIO-TV
Khai giảng **20-7-71 và 1-8-71**

— Lớp RÁP SỬA RADIO Sáng — Chiều — Tối 8-10g 2-4g 7-9g
— Lớp TRANSISTOR Sáng
— Lớp TÉLÉVISION chiều do GS tốt nghiệp Cao Đẳng Điện học hướng dẫn.

RẠNG ĐÔNG Điện tử
257 Lê quang Định (Gia Định)
NHẬN HV NỘI TRÚ.

GS. Nguyễn Quốc Trung

LT TÚ TÀI I B NĂM 1972
QUÝ VỊ PHỤ HUYNH LƯU Ý

Để khỏi bận tâm đến việc học hành của con em, mà con em quý vị học thật giỏi thi lại đậu cao, xin mời quý vị hãy trực tiếp đến ghi tên tại tư gia GS. Trung số 83 Kỳ Con Saigon. Ghi chú : chỉ thâu nhận học sinh mỗi buổi sáng từ 8 giờ đến 11 giờ. Đợt này chỉ mở thêm một lớp, ưu tiên ghi tên sớm. Vì lớp học ít học sinh, đợt trước có một số quý vị ghi tên trễ hết chỗ.

Lớp khiêu VŨ
Phượng Hoàng

dạy riêng từng người, với nhiều bước mới, hợp với thời đại để biểu diễn Vũ sư nam và nữ chỉ dẫn, âm thanh nổi, bảo đảm mau hiểu. 57A Nguyễn đình Chiểu 57A Tân Định Saigon

Trường Chuyên Nghiệp ĐIỆN TỬ XUÂN THU

GP 212/GD/KTHV/QD
491/25 Phan đình Phùng Saigon

Khai giảng dịp Hè ngày 15-7 và 1-8.71
(Mỗi khóa 10 học viên và có nội trú)
— Khóa sửa chữa thu thanh : 1 tháng.
— Khóa sửa chữa thu hình : 2 tháng
— Khóa trưởng xưởng điện tử 1 tháng.

Cấp chứng chỉ mãn khóa và giới thiệu nơi làm. Nhận điều lệ và ghi tên giữ chỗ trước.

NHÓM CÁN SỰ ĐIỆN TỬ PHỤ TRÁCH.

LỚP VÔ TUYẾN ĐIỆN và Télévision

● Lớp RÁP SỬA RADIO khóa 183 Sáng Chiều, Tối sẽ khai giảng ngày 14-7 và 2,6,9. 16,19-8-71 mãn khóa 2 tháng biết rành 5 loại máy thâu thanh

● Lớp Đặc Biệt TRANSISTOR cho các bạn mãn khóa Sơ Cấp.

● Lớp TRƯỞNG XƯỞNG ĐIỆN TỬ ráp sửa Ampli Hi - Fi. Transistor, sửa chữa các loại máy thu thanh. Cassette và dự bị Télévision.

● Lớp Sửa TÉLÉVISION cho các bạn mãn khóa Trưởng Xưởng và thực hành thẳng trên TV biệu

Ở xa học Hàm Thụ với dụng cụ đầy đủ.

Trường Vô Tuyến Điện
«TẤN PHÁT»

50 Đại Lộ Nguyễn Huệ — Saigon

Trường ĐIỆN TỬ
TẤN THÀNH
100, Đinh Tiên Hoàng Đakao SG.

TIỀN TỪ BỀ KHÔNG BẰNG MỘT NGHỀ TRONG TAY
NGHỀ RÁP SỬA : RADIO và TV

1

Nghề nhẹ nhàng, thanh nhã hơn các nghề khác
Nghề thỏa mãn được tính hiếu kỳ của tuổi trẻ
Nghề có thể mang lại tiềm an ủi, nguồn vui cho mỗi gia đình
Nghề trọng dụng trong Quân Đội cũng như ngoài dân chính
Nghề bảo đảm được tương lai và địa vị quí bạn trong xã hội

Ghi tên thường xuyên tại : Trường Kỹ Thuật
V.T.Đ. THANH TUYỀN
17 Võ Tánh Saigon. ĐT. 22.729
Có nhận nội trú

Điện nhà điện xe hơi

Khóa cấp tốc 1 tháng. Đủ lớp sáng chiều tối. Học phí 3500đ — Nội trú 5000đ, mãn khóa cấp bằng Trường Đại Nam 808, 1011 Trần Hưng Đạo Sg và 239 Nguyễn Tri Phương Cholon. Nhận học viên mỗi ngày.

Lớp Gia Chánh
43 Tự Đức Đakao

3 giờ chiều thứ 7 17-7-71
BÁNH TRUNG THU nướng bột mềm nhân rất mịnh 3 giờ chiều thứ 7 17-7-71,
BUCHE DE NOEL 'nặn cành mai và nấm rơm 9 giờ sáng chủ nhựt 18-7-71 dạy 1 khóa bánh pháp 10 món giá 1500đ học phí nhận làm bánh sinh nhựt Crème au beurre chảy.

Các bạn sinh viên, học sinh sắp du học, công tư chức sửa soạn thi Proficiency khóa tháng 4-72. Hãy ghi tên theo học lớp dự bị Proficiency mở vào đầu tháng 7-71 tại.

TRƯỜNG ANH VĂN
Nguyễn Ngọc Linh

Do các giáo sư Nguyễn ngọc Linh Nguyễn quang Huyến, Lê văn Ruệ, Nguyễn văn Cang phụ trách.

Ghi tên tại 49 Bà Huyện Thanh Quan Saigon.

trường PHƯƠNG CHÍNH

CÁC KHÓA NỮ CÔNG ĐẶC SẮC MÙA HÈ. Chú trọng về các sinh viên và các bạn ở xa về Saigon nhân dịp nghỉ hè :

LỚP BÁNH (32 thứ mặn ngọt) LỚP NẤU ĂN (cỗ Việt Nam, tiệc Pháp Đại yến Tàu) — LỚP CẮT MAY ÁO DÀI (cắt may áo dài trong 1 tuần lễ) — LỚP DẠY CẮT MAY ÂU PHỤC PHỤ NỮ: Blouse, Robe . v,v... LỚP ĐỒ BỘ (các kiểu gọn ghẻ vận trong nhà và ngoài phố) LỚP HOA VẢI, LÀM BÚP BÊ, CẮM HOA PIANO, ĐÀN TRANH, ĐAN VÀ THÊU CẤP TỐC, TRANG ĐIỂM, UỐC TÓC CHUYÊN NGHIỆP — Hoạt động Sáng, Chiều, Tối các khóa chia riêng. Học thứ nào trả tiền thứ đó.

Trường PHƯƠNG CHÍNH 39 Nguyễn Đình Chiểu (Tân Định) là nơi thực tâm chỉ dẫn các bạn gái trở thành người có nghề nghiệp. Người giỏi giang, ngườ, tài khéo xinh đẹp tiến bộ nghệ thuật ĐT. 22631.

Học RADIO-TV TRANSISTOR

KHAI GIẢNG : 15-7 và 1-8-71

Đủ lớp Đặc biệt có lớp TV Transistor. Riêng học sửa TV tại 1 trường nổi tiếng nhất thủ đô kể như bảo đảm nhất—Chính GS Bảo tốt nghiệp TV Pháp-Mỹ trực tiếp điều khiển

TRƯỜNG ĐIỆN TỬ
HIỆN - ĐẠI
243 Trương Minh Ký Gia Định
(trên nhà thờ 3 chuông 100m).

Anh Ngữ Đàm Thoại

G.S. TRẦN VIỆT ANH
130 Pasteur, Phòng 104. ĐT 93567
Máy lạnh (trước rạp Casino Saigon)
Lớp Mới 15-7-71

GIÁO SƯ DO

Đừng nói rằng tôi không ưa Vũ. Phải nên thẳng thắn thú nhận rằng, tôi chưa Vũ được thì hơn. Thật vậy Chỉ những người chưa Vũ được mới công kích và chê bai Vũ. Còn ai đã Vũ được đều công nhận Vũ rất cần thiết trong việc giao tế hàng ngày. Không kể Vũ là môn tiêu khiển thanh tao, lịch sự. Muốn được kể là người của thời đại, Hãy tìm học G. Sư DO 14 Phan văn Hùm Phòng R. lầu 3 (Ngã 6 Sg. Bến xe Tây Ninh)

Dạy Cắt May Cắt May

ÂU PHỤC PHỤ NỮ
Giảng dạy : NG BẠCH TUYẾT
Tốt nghiệp : MODELISTE — TOILISTE HAUTE COUTURE de PARIS (Ecole Guierre Lavigne)

Kết quả chắc chắn, đã đào tạo 1 số giảng viên hiện mở lớp dạy cắt may âu phục.

Học viên có hạn. Ghi tên và hỏi thể lệ tại 311 Phan thanh Giản Sg

Máy DẦU CẶN DIESEL

— Thực tập, tháo ráp các loại máy dầu cặn : Máy xe hơi, Máy đuôi tôm Máy phát điện, Máy bơm nước, Máy kéo. — Điều chỉnh, sửa chữa các loại bơm nhiên liệu (heo dầu) và kim xịt dầu (bếch dầu) — Hướng dẫn do chuyên viên cơ khí Diesel tốt nghiệp Trung Tâm Kỹ Thuật Phú Thọ kinh nghiệm tại cơ xưởng quân đội, dân chính. Mãn khóa cấp bằng—Học phí 5000đ khóa 2 tháng, cấp tốc 1 tháng. ăn ở 5000đ. — Ghi tên xem chương trình tại ĐạiNam 239-241 NguyễnT.Phương Ngã Sáu Cholon. Tín nhiệm 15 năm.

Dạy Lái Xe Hơi

Tận tâm và cẩn thận nhất tại trường: **THÀNH LONG** 84 Võ Tánh Sg tiện cho quý vị vùng Saigon **THĂNG LONG** 464 Lý Thái Tổ Sg. tiện cho quý vị vùng Cholon

Với nhiều đặc điểm : Do chính chủ nhân điều khiển. Toàn xe mới. Tập nhiều giờ. Lớp đặc biệt cho người ít chữ. **Giảm học phí** cho Việt kiều hồi hương, anh em lao động, quân nhân và công chức. Ở xa có chỗ ăn ở tại trường. Đ.T. 93.044.

Dạy Nghề Ít Vốn

Quí bạn lo xa cho tương lai của gia đình. Quí bạn muốn kinh doanh, ưa thích tiểu công nghệ, nên học những nghề sau : Hồ thơm Mực, Phấn viết, Sirô, Rượu trái cây. Thuốc đánh bóng kim loại. Thuốc sát trùng. Eau de Javel Dầu gội đầu, Thuốc nhuộm tóc, uốn tóc, Men đồ gốm. Xi ưa Crèmes, Laits de beauté. Brillantine. Nước hoa Eau de Cologne. Tráng phim và rửa hình đen trắng và Màu v,v... Đặc biệt : dạy chế xà bông cục, Bột giặt (Trắng, nhiều bọt như bột ngoại quốc), Xin hỏi nơi 226/3 Trương minh Ký (Trương minh Giảng nối dài).

GS.

Đệ nhị cấp công lập, cử nhân giáo khoa Anh Văn, luyện thi Anh Văn tư gia. 95 Huỳnh tịnh Của. Saigon

Giáo sư

đệ nhị cấp công lập ĐHSP. Cử nhân giáo khoa. Toán nhận dạy tại tư gia — hay từng nhóm, về toán lý hóa lớp 11 B,-1-12B, Thù lao cao. Bảo đảm đậu. Hỏi Ô. Thông 468/6 Trần hưng Đạo Chợ lớn.

Phòng Phiên Dịch Tvc

130 Pasteur phòng 104. ĐT. 93567 (trước rạp Casino Saigon) chuyên dịch sách Anh Pháp Việt các tài liệu văn chương kỹ thuật.

Anh-Pháp-Nhật

Lớp 8 HV, do nhóm GS uy tín và kinh nghiệm. Dạy bảo đảm nói, viết cấp tốc đủ trình độ. Người lớn học để giao dịch, đi làm, SV chuẩn bị du học và HS Văn phạm, luyện thi.., HV chọn học từng sinh ngữ Tại T.T.Hiếu Học 315/14 Trương minh Giảng (Hẻm lớn ngang cây xăng Shell)

Anh Văn Du Học

Mỗi lớp chỉ nhận 9 học viên, bảo đảm thành công trong 2 tháng. hoàn toàn do Giáo sư 19 năm kinh nghiệm hướng dẫn. Ghi danh tại. 209 Nguyễn văn Sâm. Quận Nhì

BĂNG HỌC (thu sẵn)

Tiến Sĩ Hoa Kỳ đã thực hiện xong bộ English for Today, từ Book 1 đến Book 6. Âm thanh rất điêu luyện và rõ ràng được giới sinh viên và các vị phụ huynh tín nhiệm, mời quí vị đến nghe thử tại Trung Tâm Phiên Dịch Báo Chí, Diễn Văn, Thư Tín Anh Pháp Nhật, Đức 209 Nguyễn văn Sâm, Saigon — Gần Ty Cảnh Sát Quận Nhì.

Kế toán và đánh máy
HOÀN VŨ

461 Hòa Hảo Cholon
Giáo Sư Quốc Gia Thương Mại phụ trách
Kết quả chắc chắn.

Trường thợ điện

(1) LỚP ĐIỆN LẠNH

Thực tập sửa chữa tìm Pan các loại tủ lạnh, máy điều hòa không khí, trọn khóa 2 tháng 8.000đ (lớp cấp tốc 1 tháng). Giáo sư tốt nghiệp tại Mỹ và Nhật Bản. Mãn khóa cấp bằng

(2) LỚP VẤN DÂY

(BOBINAGE). Thực tập vấn lại các đồ điện như Transfo, các loại động cơ quạt, máy bơm nước, compresseur, tủ lạnh, máy điều hòa không khí, máy phát điện v.v. trọn khóa 6000đ Xem chương trình tại Đại Nam 239 Ng. Tri Phương Ngã Sáu Cholon, ở Saigon Đại Nam 808 và 1011 Trần H. Đạo gần rạp Opera. Mãn khóa cấp chứng chỉ. Hãy chọn 1 trong 2 ngành về nghề điện để được trọng dụng khi nhập ngũ, Không thất nghiệp khi hòa bình. Học viên ở xa học lớp cấp tốc 1 tháng. Ăn ở 5000đ

SV

năm thứ 4, cử nhân khoa học, giỏi Anh — Pháp. Nhận dạy kèm từ lớp 9 trở xuống. Buổi chiều và tối. Thư cho Nguyễn văn Chân, thư lưu trữ Gia Định. Chuyển cho SV Phú

G.S. BOILEAU

Dạy Pháp Văn Dịch Anh Pháp Đức Việt Luyện thi Tú Tài. S.V. Đại Học và xuất ngoại

Học : Conversation — Culture générale. Un bel avenir vous attend. 221/1B Trương minh Giảng Saigon

Dạy kèm

cần 1 sinh viên kèm tại tư gia về môn Toán Lý Hóa lớp 11 A. Liên lạc với số 107 lô A lầu 1 Chung Cư Ấn Quang — Saigon.

KHIÊU VŨ

Dạy giờ. riêng từ người một, nhiều bước kiểu bay bướm. Nhận luyện lại Valse, Bebop, Tango. Do bà Ngọc phụ trách. Địa chỉ : 338/66B Phan đình Phùng Saigon (vô hẻm căn thứ 3 bên tay mặt)

Gia Chánh Huyền Trân

221 Vĩnh Viễn Chợ lớn (cách ĐL Nguyễn tri Phương 80th)

Thứ Sáu 16-7 9 giờ : Croissants au beurre — Tuilleau amandes

Thứ Bảy ; 9 giờ : Bánh bao Tàu — Sương sa bông rêu. 15g : Biscuits powe la champagnes choux à la crème

Chủ Nhật 18-7 : 9 giờ : Sauce mayonaise — aubergines Jascis 15g : chân vịt rút xương — Cơm Dương Châu.

Uốn Tóc Chuyên Nghiệp

Một nghề thích hợp với phụ nữ, Một nghề lịch sự tao nhã mà có nhiều tiền.

Với phương pháp tân tiến trường dạy uốn tóc chuyên nghiệp Phương Chính sẽ chỉ dẫn các bạn trở thành chuyên viên uốn tóc giỏi giang trong 10 tuần lễ Dạy : CÁCH GIN GIỮ TÓC,GỘI ĐẦU,CẮT TÓC CÁC KIỂU UỐN THUỐC NÓNG. THUỐC LẠNH. CHẢI TÓC. BỚI TÓC CÁC KIỂU v.v... Bảo đảm.

Khóa thứ 8 mở vào cuối tháng 7 sẽ tốt nghiệp vào trung tuần tháng 10-1971. vừa đúng cho học viên hoạt động trong dịp Noel.

Có đủ các lớp Sáng. Chiều, Tối cần ghi tên nhận chỗ học ngay. Ở xa muốn xin lưu trú phải viết thơ hỏi thể lệ trước. Trường sở tại 39 Nguyễn Đình Chiểu (Tân Định) Saigon.

Lớp Gia Chánh đặc biệt
CHÍNH CỐNG

44 Nguyễn phi Khanh TANĐINH

Thứ Sáu 16-7 : 9g sáng: Dạy tráng bánh cuốn nhân thịt Chiều 3g ,cơm Pháp Civet de Lapin-l- Poivrons farcis au gras

Thứ Bảy 17-7 : Sáng 9g : Các món thuần túy Việt nam : Cháo -l- Giò lá để Chiều 3g : Khóa bánh Pháp đặc biệt : 10 món 1500đ . Brioche -l- Fox - Terrier

---

Tư thục VĂN HÓA

ANH – PHÁP – VIỆT
Vườn trẻ — Mẫu giáo — Tiểu học —

1/8 mở thêm **Mẫu Giáo** (Sáng,Chiều) (— Anh — Pháp — Việt

O Tiểu học : Lớp 1.2.3, có Kèm sinh ngữ Anh, Pháp.
O ANH VĂN : English For Today book 1,2...
— Giáo chức kinh nghiệm, tận tâm.
— Có xe đưa rước
— Nhận trẻ em bán trú từ 3 tuổi.
(— NƠI ĐÁNG TIN CẬY — GHI TÊN TẠI VĂN PHÒNG
(— 131 Đ CHI LĂNG PHÚ NHUẬN. GIA ĐỊNH

12/7 Trg Bích Tân 202 Trần Q Cáp LUYỆN THI Dược Y Kỷ Sư — Giáo sư BsNhân

Trung học Tiến Đức

477 Pétrus Ký (Ngã Bảy) Saigon.

14-7-71.. Khai giảng (Sáng Chiều) từ lớp 6 đến lớp 11 ABC
2-8-71, Khai giảng (Sáng Chiều) các lớp 12 ABC
- Ban giáo sư danh tiếng, tận tâm, được học sinh tín nhiệm
- Tổ chức giáo dục đứng đắn, Với sự cố vấn của hòa thượng Pháp chủ Tổng hội Phật giáo Việt Nam
- Giảm học phí cho học sinh các gia đình quân công tư chức nghèo
- Mỗi lớp chỉ nhận 70 học sinh
- Có cả lớp Mẫu giáo do các Ni Cô phụ trách
- Kỷ luật nghiêm minh — Học sinh cao bồi, phá phách : đuổi ngay

Trường THỜI ĐẠI

540 Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận

15-7 Sáng, Chiều mở thêm

Lớp 6-10 và 11 AB mới
Lớp 7, 8, 9. còn nhận thêm học sinh
Lớp Tối ; mở từ Đệ Thất (lớp 6) đến Đệ Nhị AB (11)
Đặc biệt : Có lớp dành riêng cho người lớn học cấp tốc 1 năm 2 lớp

2-8 mở Đệ Nhất A.B (12) Sáng và Tối.

ĐẶC ĐIỂM : Qui tụ 1 ban GS danh tiếng nhất (xem tại văn phòng) Học sinh được học học 1 tuần dự thính rồi mới đóng học phí.

2-8-71 : KHAI GIẢNG
Toán Lý Hóa 11 A.B.C

Vạn Vật 11 A — Sinh Ngữ 11 C
Cho nam và nữ sinh tại trường LA SAN TABERD
do Hội Cựu Học Sinh phụ trách
Ghi tên từ 20-7 tại văn phòng Cựu Học Sinh (CCMITA)

1-9-71 KHAI GIẢNG
Toán Lý Hóa Vạn Vật Triết 12A.C

2-8 Luyện thi Dược Khoa

do Dược Sĩ và Giáo sư kinh nghiệm hướng dẫn.
GHI TÊN : 221/33i Nguyễn Kim hoặc 461/33i Trần quốc Toản Chợ lớn
ĐẶC ĐIỂM :
- Sĩ số giới hạn
- Học sinh trúng tuyển sẽ được hướng dẫn bổ túc về thực tập năm thứ 1

AI ? HỌC SINH NÀO ?

— Mất căn bản từ những năm trước
— Đã học dở dang, bỏ lâu năm muốn học lại

16-7 tại ★ **TOÁN LÝ HÓA** căn bản buổi tối

TRÍ ĐỨC
180 Lý Thái Tổ
(cuối Phan đình Phùng)

ĐỆ TỨ, ĐỆ NGŨ (ôn từ Đệ Thất, Lục)
ĐỆ TAM, ĐỆ NHỊ (ôn từ Đệ ngũ)

Do 1 nhóm GIÁO SƯ CÁC ĐẠI HỌC HOA KỲ đảm nhiệm

TRƯỜNG ANH NGỮ TÂN TIẾN

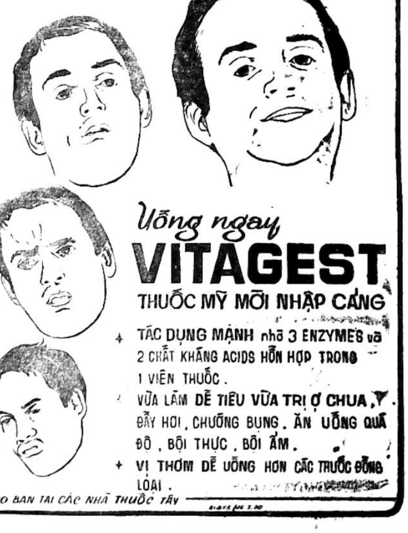
178 Chi Lăng PHÚ NHUẬN

HIỆU TRƯỞNG : Bà NGUYỄN THỊ BÍCH LIÊN, Oklahoma State University, Hoa Kỳ.
GIÁM HỌC : Gs. PHẠM HỮU BÍNH, B.A, M.A, Uni. of Pennsylvania,
: Gs NGUYỄN THỊ THU, M.A. in Applied Linguistics, Indiana University

TỔNG KHAI GIẢNG : 2-8-71

- Luyện thi KHẢO HẠCH ANH NGỮ BỘ GD và các kỳ TEST T.O.E.F.L (cho DU HỌC SINH
- Luyện thi TÚ TÀI ABC
- English for Today I, II, III, IV, và Proficiency.
- GIAO DỊCH, THƯƠNG MẠI, ĐÀM THOẠI, cho CÔNG TƯ CHỨC. BAN GIẢNG HUẤN gồm toàn giáo sư tốt nghiệp khoa ngữ học tại các đại học Hoa Kỳ, Úc Đại Lợi, và nhiều kinh nghiệm dạy học tại các trường lớn Thủ Đô.

Ghi tên giữ chỗ trước



KHÓ TIÊU
Uống ngay
VITAGEST
THUỐC MỸ MỚI NHẬP CẢNG
✦ TÁC DỤNG MẠNH nhờ 3 ENZYMES và 2 CHẤT KHÁNG ACIDS HỖN HỢP TRONG 1 VIÊN THUỐC.
VỪA LÀM DỄ TIÊU VỪA TRỊ Ợ CHUA, Ợ. ĐẦY HƠI, CHƯỚNG BỤNG. ĂN UỐNG QUÁ ĐỘ, BỘI THỰC, BỘI ẨM.
✦ VỊ THƠM DỄ UỐNG HƠN CÁC THUỐC ĐỒNG LOẠI.
CÓ BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY

Trung học tư thục NÔNG - LÂM - SÚC QUỐC - THỊNH

học sinh Biên Hòa - Hố Nai lưu ý !!
Quận Đức Tu BIÊN HÒA (cạnh hội đồng xã Tam Hiệp)

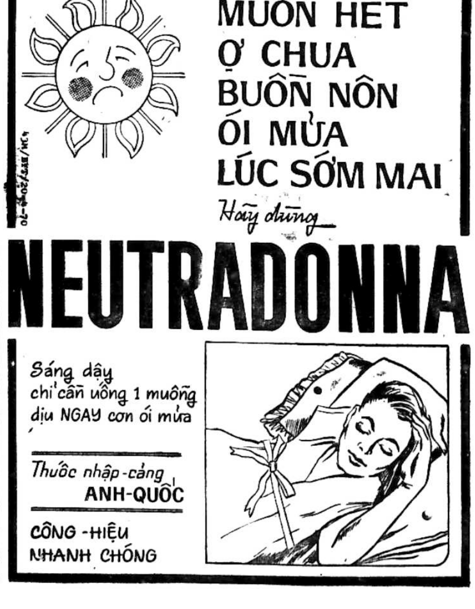
16/7
● 10 LỚP ĐỆ TAM CANH NÔNG
— 10 LỚP ĐỆ TAM MỤC SÚC và THỦY LÂM

ĐẶC ĐIỂM : — BAN GIÁO SƯ KỸ SƯ — CỬ NHÂN THỦ ĐÔ ĐẢM NHẬN
- Học sinh năm 1954 học đệ tam Nông Lâm Súc được ưu tiên HOÃN DỊCH 2 năm liên tiếp
- Học đệ nhị phổ thông nên học Đệ tam Nông Lâm Súc để được HOÃN DỊCH liên tục
- 1-8 mở thêm 4 lớp cho học sinh thi rớt TÚ TÀI I

GHI TÊN NHẬP HỌC VÀ HỎI THỂ LỆ TẠI VĂN PHÒNG

15-7 luyện thi vào các trường Kỹ Sư & Kiến Trúc

G.S. Đinh Đức Mậu, Hà Xuân Châu, Vũ Mộng Hà, Lê Văn Mạnh
Phát đầy đủ tài liệu, bài giải đề thi các năm trước, thể lệ thi cử
Ghi tên : Trung học TRƯỜNG SƠN 129 Lê văn Duyệt, Saigon (các lớp Sáng-Chiều)



RAO VẶT RAO VẶT

Mặt tiền 287 Trần quý Cáp Saigon 4,5x10m gác suốt, cửa hậu, điện nước riêng, 2 căn liền. Bán một hoặc cả hai. Giá căn bìa 3T5, căn giữa 3T1

Bán 1 căn nhà lầu đúc 12mx10m, đầy đủ tiện nghi, có máy lạnh, điện nước đầy đủ, trang trí rất đẹp. Hỏi 513/26 Phan thanh Giản Saigon

Nhà bán 260.000đ có gát đủ tiện nghi. Hỏi 30/4 Dương công Trừng sau Cư xá Lữ Gia.

Pleiku đi xa bán rẻ hai nhà ở Trung tâm Thành phố ngã tư tiện mở xưởng kỹ nghệ tiệm bằng v.v... giá 1T8. Hỏi 26 Đinh tiên Hoàng Pleiku hoặc 89 Hiền Vương Tân Định (bà Trương)

Bán Biệt thự song lập ở mặt tiền Đại lộ có 640m đất, điện 2 và 3 giây, nước, 2 nhà xe, giao nhà trống. Coi nhà và hỏi 398-400 Võ di Nguy Phú Nhuận.

170 ngàn Nhà 4x12m, khu yên tĩnh, điện nước, tiện đường xe lam. 335/37A Lục Tỉnh Sgon.

Bán căn nhà ngã tư dùng cho giới thương mại. Hỏi 18 Nguyễn thiện Thuật Sgon.

Đổi đi xa, cần nhượng lại một cơ sở, có sẵn lợi tức mỗi tháng 200.000, liên lạc gấp 12 Bis Chi Lăng Gia Định. ĐT 23637.

Bán nhà gạch bông, gác suốt điện nước riêng 3m,20x11m, Hướng Đông nam gần trường dạy. Hỏi 390/61 Phan-đ-Phùng Sg.

HÃNG THẦU KIẾN TẠO

192 Cao Thắng Saigon lập đồ án, xin phép, xây cất trang trí nhà cửa. Cố kiến trúc sư. Kỹ Sư Cố vấn.

MẶT TIỀN LÝ THÁI TỔ

ba tầng mới đúc đầy đủ tiện nghi có máy lạnh, khu thương mại tiện mở phòng mạch, thuốc tây và 1 căn trong ngõ 3 lầu đúc rộng rãi khu yên tĩnh. Hỏi và xem nhà tại 417 Lý thái Tổ Sg.

Villa bán 2 từng lầu, lịch sự luôn đất BK riêng. Quận 3 đủ tiện nghi, máy lạnh, nước nóng, điện thoại. 5A Trần quang Diệu nối dài (gần chợ Trương minh Giảng) chỉ dẫn. ĐT. 40338.

Bán gấp một căn lầu kiến trúc đẹp, trang nhã. 2 dàn cửa kiếng phía trước, quạt trần, điện nước đủ tiện nghi, mặt tiền đường, khu yên tĩnh, gần chợ, trường học, nhà thờ. Xin hỏi số 44 đường số 17 bến Phạm thế Hiển (phía sau Chẩn Y Viện PTH đi thẳng xuống) giá 1.250.000đ.

Nhà bán gấp vì đi xa cần bán gấp căn nhà đủ tiện nghi 5mx3m5 tại 45B Hồ Biểu Chánh Phú Nhuận.

Nhà bán gấp 1 căn trệt có gác lửng. 1 căn 1 lầu có gác lửng, 1 căn 3 lầu có gác lửng địa điểm buôn bán gần chợ. 22/398 Bắc Tiến Xóm Mới Gò Vấp.

Bán gấp giá rẻ

Căn nhà cư xá Chánh Hưng có điện nước, ở mặt tiền đại lộ, tiện buôn bán. Hỏi 565 Đl Hưng Phú Chánh Hưng Saigon.

Vũng Tàu

Bán rẻ nhà gạch nhỏ mặt tiền xinh xắn mát mẻ đủ tiện nghi, tại khu sang trọng Bãi Trước giá T2. Hỏi 123/78 Trần Bình Trọng Saigon.

Nhà bán lầu đúc bêtông 3 tầng. Có sân thượng. Căn bìa, có cửa hậu 4mx20m. Đất có bằng khoán. Xin liên lạc với tiệm uốn tóc Đông Kinh số 32D Thủ Khoa Huân cửa Bắc Chợ Saigon.

Nhà bán 3T3x9T7, gát suốt, luôn Compteur điện nước. Hẻm rộng xe vào tận nhà. Hỏi 59/22 Nguyễn Hoàng Chợlớn.

Nhà bán luôn đất 28x4m đủ tiện nghi, có gác, có chỗ để xe, mặt đường. Hỏi 27/1 hẻm 15 Nguyễn minh Chiểu Phú Nhuận

PHỐ BÁN RẺ

Phố có lầu Trương minh Giảng Sg. 2 phòng, 4,5x14 thật đẹp. Hỏi Hiệp Hưng 282 Cống Quỳnh Sg. ĐT.90167.

Villa trống bán

— Villa trệt Dakao, 441m2 có bằng khoán. — Villa lầu Công Lý Sg. 1.185m2 có tél trống. — Villa trệt Tân Định 541m2. có bằng khoán. Hỏi Hiệp Hưng 282 Cống Quỳnh Saigon, ĐT 90.167.

Nhà bán ĐàNẵng

Lầu đúc mặt tiền đủ tiện nghi. 251 Khải Định gần Chợ Cồn Đ.N.

PHỐ LẦU BÁN

Phố lầu 3 tầng đúc. Phía trước có sân rộng để xe (luôn đất có BK). Mặt tiền khu vực thương mãi, gần chợ, Trường Hồ ngọc Cẩn. Gia Định. Hỏi 92 Lê quang Định Gia Định (đi thẳng vào dãy nhà sau) Miễn trung gian.

Nhà bán gấp 1tr2 lầu đúc, đủ tiện nghi đang bán hàng và Mỹ Kiều mướn tháng 30.000đ mặt tiền. Địa chỉ : đi tới số 48B. 48C Ng văn Thoại phía trên trường nữ Quân nhân, khu Bar Mỹ, quẹo đường Nghĩa Phát coi và hỏi số 4A.

Bán nhà Cư xá Trương M. Giảng Nguyễn huỳnh Đức số 951 đủ tiện nghi gần chợ, trường học, nhà thờ. Coi nhà từ 8 giờ đến 9giờ, miễn trung gian.

Bán nhà mặt tiền, trung tâm thủ đô, tiện buôn bán. Hỏi 221 Vĩnh Viễn Chợlớn.

Nhà bán mặt tiền, đủ tiện nghi chỗ buôn bán tốt. Hỏi 149 Nguyễn huỳnh Đức P. Nhuận.

Bán căn phố lầu, luôn đất 4mx20m, đầy đủ tiện nghi, mặt tiền. Hỏi 605 Phan văn Trị Gia định (127B cũ).

Đi xa bán gấp 1T nhà lẫn đất 200m2, mới cất 4 phòng có sân khu kiến thiết Tân Cảng, cạnh khu Bộ Ngoại Giao và Air VN. L/L 99.186 hoặc 611/31 Phan thanh Giản SG.

Nhà bán gấp luôn đất có bằng khoán. 2 căn 600.000đ. 2 căn 500.000đ. 2 căn 420.000đ. Hỏi 22/398 Bắc Tiến Xóm Mới Gò Vấp.

Bán Phố thương mãi luôn đất 3 tầng đủ tiện nghi đường Lê quang Định gần Chợ Bà Chiểu Đất từng lô 4mx26m có giấy phép xây cất, đường LQĐ. gần Bà Chiểu Xin hỏi Đ.C. 449, Võ di Nguy PN, ĐT : 40288.

Bán giá thật rẻ

Tám căn nhà liền. Nền xi măng, nóc tôn, vách ván. Mỗi căn 4mx12m có điện, nước. Vùng Đakao, khu yên tĩnh, gần chợ và trường học : — Hỏi Ô. Hải (Buổi sáng) 673. Trần hưng Đạo Saigon ĐT : 36,454

Nhà bán

— Nhà lầu đúc 2 tầng 13m2x3m7. Mặt tiền, có sân trước rộng, sân thượng, cửa hậu, cạnh đường hẻm. Tiện buôn bán, làm garage, quán giải khát, điện, nước đầy đủ. Hỏi 70A Phạm Thế Hiển Saigon.

Bán nhà lầu đúc 2 từng có máy nước nóng, đủ tiện nghi căn bìa, có chỗ để xe hơi, 3 triệu 2, 3x10. Đường Bàn Cờ. Hỏi 49/5A Trần Quý Cáp Saigon.

Bán nhà Cư Xá Phú Lâm D mới xây rất đẹp giá 650.000đ và 1 xe Vespa Standard ED giá 250.000đ. Hỏi tại 39 Hùng Vương. Gia Định.

Lầu bán bán 1 phố lầu mới cất xong, 4x30, có garage, 3 phòng ngủ. 3 phòng vệ sinh, đầy đủ tiện nghi. Hỏi 47/9 Thiệu Trị Phú Nhuận. Đường Cách Mạng cạnh trường Quốc Anh vô 200m rẽ trái, hoặc ĐT 41.912.

PHỐ trống bán

— 2 phố lầu Nguyễn văn Thoại 18 phòng 3 từng lầu bán từng lầu một. — Phố lầu Bình Thới (CL) 3 từng bán 2T. — Phố đúc trệt 5 căn liền nhau Duy Tân Phú Thọ Hòa 4x25 có điện nước bằng khoán mỗi căn 2T7. — Phố lầu 3 từng Trần Hưng Đạo Saigon, 4x25 có tél bằng khoán, 16T. Hỏi 44 Cao Thắng Saigon.

Đất bán gấp. Có bằng khoán hai mặt đường 14mx40m và nhiều lô 4mx25m, Hỏi 22/398. Bắc Tiến Xóm mới Gò Vấp.

Bán 2 căn phố luôn đất (4x20) Trung tâm đô thành 152, 154 Võ Tánh Saigon, tiện mở ngân hàng, cửa tiệm giao nhà trống. Hỏi Dược Sĩ Thanh Tuyền tại Trang Hai Dược Viện 5 Ngô Thời Nhiệm Saigon thứ hai từ 8giờ đến 10giờ sáng, ngày thường khoảng 11giờ đến 12giờ ĐT. 90731-93171 có thể bán từng căn.

Nhà bán gấp

Khu Bà Hạt, gần chợ, compteur điện nước, gạch bông và gác. Giá 950.000đ. Liên lạc 189/P. đối diện trại Đống Đa Trần Quốc Toản Saigon, chỉ dẫn. Hoặc thư Bà Ng. Thị Trọng trường Trung Học công lập Vũng Tàu.

Đất bán đất Xa lộ (ngang làng Đại Học) Thủ Đức). Bán 10 ngàn thước 800đ mỗi thước. Hỏi 170 Gia Long Saigon.

NHÀ BÁN GẤP THẬT RẺ

đủ tiện nghi, công tơ điện nước 3m2x16 cửa hậu hướng đông gần chợ và trường. Khu an ninh giá 950.000 khỏi chê 127/2C Bùi thị Xuân Tân Sơn Nhứt.

Villa lầu bán

Mỹ kiều về nước cần bán gấp đủ tiện nghi 10-18 tường xây 20 gồm có 6 phòng, 1 phòng khách. 4 phòng ngủ, 1 phòng bồi, nhà bếp Garage đậu được 2 xe chắc giá 5.500.000đ năm triệu năm trăm ngàn miễn trung gian. Hỏi 267/19B Trương-m-Ký.

Nhà bán lầu đúc mới xây, đủ tiện nghi. mặt tiền. Hỏi 301 Nguyễn Minh Chiểu PN.

Nhà bán đủ tiện nghi lầu đúc nền gạch bông 5mx14m, giá 2.400.000đ. Hỏi 267/2 Phạm Ngũ Lão Sg.

Nhà bán lầu đúc 4m.50-x16m mặt tiền đủ tiện nghi, có chỗ để xe cửa hậu nở hậu. Xem nhà 206 Bà Hạt CL.

Bán gấp 1 căn nhà số 007 lô D Chung cư Ấn Quang coi nhà cả ngày.

Bán nhà đủ tiện nghi đèn, nước, cầu, nhà tắm, có gát suốt. Số 102/74 Cống Quỳnh Saigon giá 1T2 hoặc ĐT 98.386 ông Trị.

Bán nhà đủ tiện nghi đèn, nước, cầu, nhà tắm, nhà bếp. gần trường học, chợ, hẻm xe hơi vô tận nhà dài 18x3m có gát cây. Số 378/21A Thành Thái hoặc ĐT 98.386 ông Trị giá 1T3.

Nhà bán ngay mặt tiền đường, khu buôn bán, cạnh chợ Nguyễn Tri Phương, đầy đủ tiện nghi. Hỏi : 242 đường Triệu Đà, Chợlớn.

Bán gấp 380.000đ nhà vách tường, gạch bông, lầu suốt đủ tiện nghi, điện nước riêng trung tâm đô thành. Hỏi 168/20A Nguyễn cư Trinh. thường trực.

GẦN NGÃ TƯ BẢY HIỀN

nhà mặt tiền bán 1T2 sang luôn tiệm làm Quạt đang đông khách. Hỏi 528 Phạm hồng Thái Saigon.

THĂNG LONG ĐỊA ỐC

Trung gian Mua, Bán, Sang, Cho mướn, cầm thế nhà, Phố, Biệt thự, Đất cát... Tiền thù lao trả cho Văn phòng rất nhẹ. 381 Đại lộ Trần Hưng Đạo Sg. Tél 20.048. CẦN : Hợp tác với những chuyên viên đứng đắn về Ngành Địa ốc, nhiều kinh nghiệm, khách hàng... Có sẵn V.P. gắn máy lạnh, địa điểm giá trị nhứt, xe hơi để đi giao thiệp, Đ.T.

MỜI HỢP TÁC

Có bảo đảm, một nửa cơ xưởng kỹ nghệ nhỏ 18T, lợi tức 150.000 ngày kỹ thuật tối tân không bị cạnh tranh hoàn toàn mới. Một dịp tốt để đầu tư về ngành sản xuất, không phụ thuộc ngoại tệ, khai thác hầm mỏ nội địa, tăng dần số lượng sản xuất để xuất cảng v.v... Ông Nhơn, 220bis Pasteur Saigon, từ 15g-21g.

850N Bán nhà trệt mặt tiền 3mx14m cách đường Minh Phụng 50m xe hơi vô tận nhà gần Quận 11. Ô Tam số 45 Nguyễn khắc Nhu SG ĐT 93.083 4865.

Muốn bán 1 căn phố lầu mặt tiền 4mx27m tại đường thị tứ, do 69 đường Sương nguyệt Ánh Sg (nhứt định mua hãy coi, chớ vô ra bất tiện).

Bán phố tại chợ Tân Sơn Hòa số 3 nhà Cầu tre đến chừng một ngàn thước.

Nhà bán mới cất kiểu đẹp, đủ tiện nghi, luôn đất, ngang bến xe lam, trường học xe hơi vô tận cửa, 1.350.000đ. Hỏi số 19/9A Nguyễn Duy Giadịnh bên hông trường Mỹ thuật GĐ.

Bán một căn nhà đúc đầy đủ tiện nghi gần trường học, luôn đất dài 25m rộng 4m ngay mặt tiền đường lớn, tiện cho việc buôn bán, kỹ nghệ. Xin hỏi tại tiệm sắt Hiệp Thành 149 đường Hùng Vương xa lộ.

2T nhà 76 Pétrus Ký, có thể trả góp. Hỏi 82 Trần tấn Phát Tân Định.

Nhà bán số 64 Trương quốc Dung Phú Nhuận (số cũ 36) 4x21m sân rộng, công tơ điện nước, đầy đủ tiện nghi, gần chợ, trường học, nhà thờ. Giá nhất định 1T4.

Nhà bán số 544N Nguyễn h. Đức Phú Nhuận 4x25m công tơ điện nước, đầy đủ tiện nghi có ngõ hậu, gác, gần chợ, trường nhà thờ. Hỏi số 64 Trương quốc Dung Phú Nhuận (số cũ 36).

260.000 1 căn nhà. Hỏi xe nước đá Kim Phụng tại cổng nhà thờ Mông Triệu (cách nhà đèn xa lộ 200m) (mời ông trả 215 đến).

Bán nhà lầu 1, cạnh chợ Saigon có BK, điện thoại, tiện nghi, làm văn phòng hay để ở. Hỏi 136/20 Lê thánh Tôn Saigon ĐT 92.376.

Bán nhà mặt tiền, tiện buôn bán hoặc mở cửa hiệu, đủ tiện nghi. Hỏi 144 Võ Tánh PN

950 ngàn, mặt tiền đường sắp phóng, 3th5x11th, sân 3th5x3th. Điện nước riêng, tiện xây cất lại. Hỏi 71 Trần Quang Diệu nối dài Saigon.

3T500 nhà mặt đại lộ.Cổng sắt, có sân để xe hơi. Compteur điện nước riêng. Ngang 4m, dài 43m. Phía sau có lầu và cổng hậu ra ngõ lớn. Hỏi 8P Tô Hiến Thành Sg (cư xá hỗn hợp) gần nhà thờ Tin Lành,

Nhà bán gấp đủ tiện nghi, khu yên tịnh, 3mx14m, gạch bông gác suốt. Hỏi 134/6A hẻm 85 Thoại Ngọc Hầu (ô. Tạ)

Bán gấp vì đi xa nhà 4 tầng lầu, 11 phòng đủ tiện nghi. Tại đường Nguyễn văn Thoại số 33-F, trước cửa bar Mai Lan, lợi tức hàng tháng 150.000đ lấy nhà ngay.

Pharmacie bán địa điểm tốt gần chợ, gần bác sĩ. Xin hỏi 424 Phan đình Phùng Saigon.

Phố lầu 3 từng hai mặt tiền đủ tiện nghi. Kiến trúc mới 12 phòng mới cất. Bán luôn đất biệt mỗi tháng có 80 ngàn tiền huê lợi. Hỏi 103E Thiệu Trị (G.Đ) gần cổng xe lửa số 6.

Phân lô đất

Nhận lo thủ tục Phân lô, phân mảnh đo đạc hiện trạng đất đai hợp pháp. Đặc biệt nhanh chóng và đúng hẹn. Hỏi ông Ngữ 12 bis Đại lộ Chi Lăng Gia định (gần Ty Công Chánh), ĐT 23.637.

Nhà bán 1T. Hẻm 321 số 123/7 Cao Đạt (Quán Hòa Hội) Chợ Quán, Gát suốt, gạch bông, compteur điện nước. Giao nhà trống, chìa khóa hỏi số 139/7.

Đi xa Bán gấp nhà gạch 3.50x22 số 14 đường mới bến P T Hiền Cầu chữ Y gần chợ mới 2T nhà gạch 3.50x20 số 6/7 đường Liên Tỉnh chợ An Nhơn Gò Vấp 1T7.

Phan thanh Giản

327 nhà 3 từng lầu đúc 5x10 điện nước mặt tiền cần bán gấp chắc 4T8 ông bà ở Tân Vạn B.H trả 4T6 đến thương lượng.

Nhà bán 4mx6m, xây gạch. gác suốt, công tơ điện nước riêng. Cách đường 50m. Hẻm xe hơi vô ra thong thả. Số mới 22/19. (số cũ 140/1011) đường Nguyễn văn Thành, Gia Định. Giá 700.000đ. Hoặc hỏi Ông Tuấn Nhà sách Xuân Thu, 185, Tự Do, S.g.

Bán 1 căn nhà lầu đúc 12th x 10th. đầy đủ tiện nghi, có máy lạnh Điện nước đầy đủ, trang trí rất đẹp. Hỏi 513/26 Phan thanh Giản Saigon.

Phố bán lầu đúc suốt 4mx12m đang cất, kiến trúc đẹp, luôn đất, điện nước, sân để xe, cửa hậu, khu nhiều biệt thự, vùng rất yên tịnh. Hỏi 136/41 Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

Nhà bán 4,5x20 có một phòng lầu đúc, đồng hồ điện, nước, đủ tiện nghi. Gần chợ, trường học, trung tâm Saigon-Cholon giá 3T1. Hỏi 204/15B Nguyễn Hoàng (ngay vườn bông Thành Thái-Nguyễn Hoàng) Cholon (cách lộ 10m).

Nhà bán đủ tiện nghi, khu yên tịnh 4mx17m. Giá phải chăng. Xin coi nhà ở 487A Hậu Giang Chợ Lớn.

2T2 bán gấp nhà lầu đúc, ngang 3th5, dài 16th, đủ tiện nghi, 2 quạt trần. 2 phòng tắm trên lầu và dưới,2 cầu tiêu, nhà bìa, cửa hậu, hẻm lớn xe hơi vào tận nhà, ngay chợ Trương minh Giảng. Số 284/22D Trương minh Giảng Sg.

Nhà bán lầu đúc, đủ tiện nghi. Hỏi 40/23bis Trần quang Diệu Sg.

Nhà bán mới xây 11mx3m2 có gác lửng, điện nước đủ, đường lớn, khu lịch sự, tiện đường xe lam, giá đặc biệt 800.000đ. Xem nhà 308/51 Võ Tánh (Gia Định).

Nhà mặt tiền, tiện buôn bán 3m60x22m, có lầu, đầy đủ tiện nghi. Bán 2T1 hoặc đổi nhà trệt ít tiền hơn. Hỏi 98 Bắc Hải (đường vào cư xá Sĩ quan Chí Hòa) sau giờ làm việc.

Bán gấp nhà lầu đúc, mặt tiền, nơi thị tứ, đủ tiện nghi, xây cất đẹp (4mx21m) Số 144D đg Phú Hòa khu Nguyễn văn Thoại GĐ, giá 3T5.

Đất bán trống 1 mẫu 7 mặt tiền có điện. Tại 79 đường Phú Định, Phú Lâm.

NHÀ BA TỪNG BÁN LIỀN

Giá rẻ ba triệu mấy

Nhà mặt tiền gần chợ, trường, địa điểm tốt buôn bán lập nhà in hoặc các thứ công nghệ khu an ninh có sân, nước, điện 2 và ba giây, địa bàn 13mx3m,5 vừa ý xin mời lại xem tại số 226 đường Nguyễn th. Thuật bổn nhà có mua bán nhà in các loại dụng cụ và máy in mới cũ sản xuất máy in keo lo ly lọ giá rẻ các nơi.

Nhà bán rẻ luôn đất hoặc cho thuê — đang mở quán ăn và giải khát. 4 thước x 30 thước đủ tiện nghi, mặt tiền Nguyễn minh Chiểu GĐ gần Lăng Cha cả. Hỏi 184/4 (số mới 362). Cần 10 chiêu đãi viên trẻ đẹp hỏi tại đây.

51/10/6 Cao Thắng—Saigon nhà bán luôn đất 72m2, đủ tiện nghi (sau trường học Trí Đức). Giá 2tr7.

Bán 1 Villa nhỏ luôn 440th. đất có bằng khoán. Điện 3 giây khu sang trọng Quận 1 giao nhà trống, 1 căn phố lầu đúc 8thx18th ngay chợ 2 mặt tiền đường nơi buôn bán giao phố trống. Xin hỏi 81 Cống Quỳnh Saigon.

NHÀ BÁN GẤP

Số 335 Trương minh Giảng Saigon. Xin mời ông bà ở đường Ngô tùng Châu lại thương lượng.

NHÀ THUÊ

Lầu cho mướn

đủ tiện nghi phòng khách, phòng ngủ máy lạnh, tủ lạnh, nước nóng luôn meublé. Hỏi 184 Lý thái Tổ Saigon.

Cần thuê một phòng riêng biệt, có điện nước, ở vùng Phú Thọ, giá khoảng 5000đ 1 tháng. Hỏi 51 16A Cư xá Lữ Gia, Nguyễn văn Thoại.

Lầu nhà tiện nghi cho mướn. Hỏi 309 Ter Lê v. Duyệt (số mới 321) Saigon.

Nhà bán hoặc cho phụ nữ ở trọ trên lầu, trung tâm thành phố. Hỏi 536/A Phan đình Phùng Saigon.

Cho mướn lầu 2 người ở 64 Trần quang Khải Saigon.

Phòng cho thuê

121/29 Ngô Tùng Châu Saigon.

KHÁCH SẠN THIÊN NGA

73 Huỳnh quang Tiên Saigon (ngã tư 291 Trần hưng Đạo) ĐT : 91.194 Phòng rộng rãi, lịch sự, đầy đủ tiện nghi, [illegible]. Giá hạ. Trung tâm Saigon.

Phòng cho ngoại kiều thuê Phan thanh Giản 1C cổng Cư xá Đô Thành.

Nhà cho thuê mặt tiền đường, tiện buôn bán. Hỏi 571 Pétrus Ký Saigon.

Phòng cho thuê đủ tiện nghi. Nhà may Diệp 169A Hồng thập Tự.

Cho ngoại kiều thuê, 1 tầng lầu đầy đủ tiện nghi, nước nóng, tủ lạnh, chỗ để xe. Hỏi 5bis Cư xá Đô Thành.

Appart Phòng đầy đủ tiện nghi, khu yên tịnh mát mẻ, ở với tính cách gia đình, nước nóng, máy lạnh, téléphonne. 148 Trần Quý Cáp gần Chợ Đũi. Giá phải chăng.

Giám Đốc Hãng Ngoại Kiều cần thuê gấp một Villa hoặc Apartment đẹp 2,3 phòng ngủ, chỗ để xe, vùng yên tịnh Quận 1,2,3. Liên lạc 139-j Võ Tánh SG. ĐT, 92775.

KHÁCH SẠN AN HÒA

273 Lê Thánh Tôn và 18 Trương Công Định Saigon. Phòng rộng đủ tiện nghi chỉ nhận khách Việt Nam.

Dư phòng 4m4 dành cho nữ độc thân vợ chồng son lối đi riêng không nấu ăn có sân để xe. Hỏi bà Thiếu Tá Hùng 128 đường Tô hiến Thành Sg.

Phòng đẹp cho thuê đủ tiện nghi. Hỏi 750/26 Phan thanh Giản Saigon.

Phòng cho thuê trong biệt thự, đủ tiện nghi. máy lạnh, nước nóng, điện thoại, lối đi riêng, sân để xe hơi. Hỏi 12 bis Chi Lăng GĐ. ĐT 23637.

Nhà cho thuê từng phòng, đủ tiện nghi, mặt từng dưới để mở cửa hàng buôn bán. Vì đi xa, cần bán một số đồ đạc trong nhà. Hỏi 96/4 Hiền Vương Saigon (Tân Định).

Nhà cho ngoại kiều thuê. 286/38 Trần Hưng Đạo Hỏi từ 10 tới 17g.

Phòng đủ tiện nghi — Khu an ninh — 8000đ — 17000đ—36/42 Cô Bắc chỉ dẫn.

Phòng ngủ cho thuê rộng rãi mát mẻ sạch sẽ tiếp xúc nồng hậu đủ tiện nghi có chỗ gởi xe du lịch. Số nhà 160 đường Lê thánh Tôn Tuy Hòa.

Biệt thự nhỏ, 2 phòng ngủ, chỗ để xe, vùng Tân Định. Và 1 apartment 1 ph. ngủ trung tâm Sg. Cho ngoại kiều thuê. Hỏi 139-j Võ Tánh Saigon. ĐT 92.775

Cho thuê biệt thự lầu 1, 3 phòng ngủ. 2 phòng khách, phòng ăn, phòng tắm, sân vườn, điện 220. Xin hỏi bà Huệ, 198/15A Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận chỉ dẫn, hãng ô tô buýt vàng rẽ vào,

MƯỚN NHÀ GIÁ RẤT CAO

do ngoại kiều đứng đắn thuê: Villa Nhà, APT... khu vực lịch sự Sai gon, Tân Định, Dakao, TSN Gia định—Hỏi 12Bis Đại lộ Chi Lăng Gia Định—ĐT.23637.

Phòng cho thuê. Sinh viên, công tư chức độc thân, lối đi riêng, đủ tiện nghi. Hỏi 28 Nguyễn Văn Thành Gia định, ngõ sau.

Phòng cho thuê. Hỏi 4B nhà 351 Lê đ Hành

Gác cho mướn tiện cho sinh viên công tư chức độc thân. Hỏi 49/20 đường Huỳnh mẫn Đạt Thị Nghè

1 phòng rộng, dành cho người độc thân. Hỏi 66 Đống Đa GĐ.

9000đ lầu 4x16 chỉ nhường phụ nữ độc thân trẻ đẹp, ông Trung. 281/26 Nguyễn văn Thoại (Lữ Gia) từ 18g.

Phòng 22000 máy lạnh nước nóng quạt trần, bếp, lối đi riêng. Hỏi 81 Phạm đăng Hưng Đakao.

VĂN PHÒNG CHO THUÊ

4x8m, đủ tiện nghi, có điện thoại, chỗ để xe hơi, điều kiện dễ dàng. Hỏi 12 bis Đại Lộ Chi Lăng, Gia Định. ĐT 23.637.

Cho thuê nhà, cửa lưới quạt, tiện nghi cho vợ chồng son, chiêu đãi 10.000 Hỏi 156B Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận, tiếp 8g — 13g.

KHÁCH SẠN THỦY TIÊN

284-286 đường Nguyễn công Trứ Saigon Phòng sạch sẽ, đủ tiện nghi, máy lạnh, nước nóng. Tiếp đãi lịch sự.

Văn phòng mặt tiền đường 4mx5m, có điện thoại. Cho thuê điều kiện dễ dàng. 139-j Võ Tánh, ĐT 92.775.

4000đ 1 căn gác nhỏ, yên tịnh, đủ điện nước, cơm tháng ở kế bên, dành cho nam độc thân thuê, rất gần Đại Học Văn Khoa và Dược Khoa. Hỏi tại 12/3 Hồng thập Tự Saigon.

1 phòng cho Ngoại kiều thuê đủ tiện nghi, nước nóng, sân để xe, lối đi riêng. Hỏi 20 Sư Vạn Hạnh (bờ tâm Ấn Đông).

Cho mướn bán hàng ăn

Quán giải khát Hoàng Mai hiện đang đông khách, cần cho mướn bán hàng ăn. Hỏi số 99B Lý Thái Tổ Saigon.

Đường Tự Đức nối dài 1/12 có phòng cho thuê đủ tiện nghi phái nữ độc thân, hay vợ chồng son.

MAZDA 1000 PU EO

mới toanh đi 4000km. Hỏi 208 Trần bình Trọng Sg.

2CV Fourgtte NCE/EL

máy mới làm vừa hết rodage, sơn đồng nệm vỏ toàn hảo.Bán 560.000đ 345/2 đường Lục Tỉnh Cholon.

TOYOTA 800 PU

Bán xe Toàn hảo 173 Nguyễn Trãi

Jeep Willys Capot cao EP toàn hảo. 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Bán La Dalat mới ở hãng về EQ 880.000đ. 242 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Volkswagen Sire BR máy êm 4 vỏ mới, sơn xanh dợt nước biển tuyệt đẹp. hoàn hảo, ít đi. Mời Ô. bà trả giá 900.000đ đến thương lượng. Trưa 12g-14g. Chiều 18-20g 175 Trần bình Trọng Saigon.

Renault R8 đời EH.97... có Radio Cassette. Hỏi 692A Lê văn Duyệt Cầu Bông Gia Định (dãy nhà sau Ty Thông Tin và Lực Lượng Kiến Quốc tỉnh bộ Gia Định).

Toyota Mark II PU đời EO bán, xe ít đi, chủ lái. Hỏi 391/31C Trần Quốc Toản Cholon.

Bán xe Dodge 200 và Peugeot 202 tất cả còn mới. Xem xe 486 Hậu Giang Cho Lon.

Bán rẻ một Volkswagen Microbus EB 8... và 1 Dauphine Taxi. Tất cả còn tốt nguyên lãnh làm đồng, sơn xe du lịch, Taxi. Làm máy và cho mượn máy xe Taxi. Hỏi Garage Thông 202A Lê quang Định GĐ.

Dauphine Gordini 66 đời EE 9 sơn hoàn hảo. Hỏi Quán Lave đặc 55 Hùng Vương Thị Nghè.

SIMCA Aronde máy mới làm đồng nệm hoàn toàn mới. bán chắc giá 370.000đ 180 Nguyễn văn Học, Gia Định trước quán Trung Thành.

Taxi Renault 4 C.V. Cần bán gấp. Hỏi 175/2 đường Nguyễn văn Thoại hẻm 175 trường Nhân chủ quẹo vào 80m.

BÁN TOYOTA CORONA

Mark II P.U. Đời EO mới chạy 12.000 cây số coi xe tại 146 đường Nguyễn Kim Chợ lớn.

R8 EI9... radio, mới đi 15.000 cây số, hoàn toàn mới. Liên lạc ô. Ngộ, phòng Truyền Hình, Trung tâm Hợp Liên, 240 Trần Bình Trọng Saigon. ĐT.93.642 (buổi sáng).

Toyota Corona đi EI.8 radio Cassette ant tự động. còn mới nguyên còn mới nguyên 213 Bạch Đằng GĐ Garage Hiệp Lợi.

Xe bán bán 2 xe La Dalat mới lấy ở hãng ra giá 870.000đ mỗi chiếc. Hỏi 612/1A Phan đình Phùng Sg.

Datsun 1000 Deluxe EI6 .. Radio Cassette ant tự động, ít đi còn mới nguyên cần tiền bán gấp. Hỏi 627 Phan đình Phùng Sg.

Daihatsu 360 Đông Thành Du Lịch, gọn gàng, lịch sự, máy và sơn hoàn toàn tốt—Bán chắc giá 1T1. Hỏi ô. Ngữ, 12bis Đại lộ Chi lăng GĐ.

Honda PU TN 360 EP 2 máy toàn hảo mua về đi ngay khỏi sửa Hỏi 498 Trương minh Giảng Saigon ĐT 41758 xem xe ngoài giờ làm việc.

3CV Amein E.C thật như mới cần tiền bán 9 Lê Thạch Khánh Hội.

Daihatsu 1500 Pickup vận tải nhẹ 2t5 đầu bằng T25 mui tôle xe như mới EO.8. 238 Võ di Nguy PN.

Toyota EO 2 P.U B1500 một chủ thiệt tốt bán hỏi 73 Hồng Thập Tự Saigon.

403 EC V.T.N và Simca 9 cả hai hoàn toàn tốt bán rẻ 171 Pétrus Ký Chợlớn.

Mazda SS đời EI Radio, Máy Lạnh, màu trắng. **TOYOTA CORONA P.U** đời EH. **DAIHATSU** đời EO đều có Radio. Bán rẻ. Hỏi 303 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Cortina EE 6 đầu còn mới tinh 2 năm không xử dụng vì công vụ quí khách xem là vừa ý ngay 31 Lê văn Duyệt Sg (ngã 6).

Simca 9 Vận tải nhẹ tiện chuyên chở hàng hóa. Xe còn tốt bán rẻ 37A Thái Lập Thành Phú Nhuận (bên nhà đèn).

Mazda 1.200 EI 7, du lịch Toyota 800 du lịch trắng tốt 149 Đề Thám Sg.

Mazda 1000 EO 4 Pick-up

một chủ, nguyên thủy, như mới mui bố 589 Bà Hạt Chợlớn.

Toyota Corona, màu trắng E.I 8 ngàn đầu. Có radio, ant đồng hồ giờ nguyên xứ với cassette độc đáo Aiwa ; Cộng với kính xanh mờ ảo và màu che sẽ thích hợp cho những vị quý phái. Xin đến : 1393 Huỳnh quang Tiên Phú Nhuận (ngõ trường Saint Thomas đi vô).

Ford Falcon microbus đồng sơn máy hoàn hảo. Hỏi 717 Tr-Hưng-Đạo SG (hẻm Mai Linh).

Traction 11N và 11L bán 1 trong hai 78 số mới 1/9 Hùng Vương Thị Nghè (ngã ba nhà lang).

Datsun 1000 EI 3 nguyên thủy 130 Vĩnh Viễn.

Bán Toyota Mark II Familial EI có Radio Anten tự động màu trắng toàn hảo. Hỏi 33 Lê qu Định Gia Định.

Bán Toyota Hiluxe Pickup EO do 77A Trần bình Trọng Chợ Quán.

Bán Renault. Đời EB. 8 đầu 7912 Bùi thị Xuân Sg.

Bán 1 trong 2 xe La Dalat hoặc 403. Xem xe cả ngày 73/36/2 Võ Tánh PN.

Bán xe Toyota Mark II đã Trở Kiến Đời EO mới đi 2000CS còn mới tinh. Hỏi số 2 Cao bá Nhạ Sgon.

Toyota lam. Có radio, quạt một chủ bán hỏi 12/1 Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

Taunus 17m luxe EI đi 1T2 bao sang tên. Hỏi 73 Hồng thập Tự Saigon.

Mazda 1000 Familial EO. 150A/1 Yên Đỗ Sg

Daihatsu Hijet

PU đời EP xe ít đi. toàn hảo, bán rẻ. Hỏi 139 Trần quang Diệu SG (Trương tấn Bửu cũ).

Sửa tại nhà Quý vị hay tại nhà thợ máy các loại xe hơi, có thợ máy rành nghề trên 18 năm kinh nghiệm đảm trách, việc làm có bảo đảm. Nhanh chóng, kỹ lưỡng, giá phải chăng. Xe hư dọc đường có xe kéo về đến chỗ. Số 123 đường Bàn Cờ (Saigon). Hỏi Hùng thợ máy.

Floride đời EA, 1 đời chủ bán gấp. Hỏi 13 Bùi thị Xuân Saigon.

Opel 1700 Nissan Gloria máy lạnh, số X bán. Hỏi 105A Thiệu Trị, P.N. ĐT.41.706.

Cần mua Mazda 1000 hay 1200 du lịch, đời EI-EO toàn hảo. Hỏi 192 Cao Thắng Saigon.

TOYOTA 800 EG 8820 Familial đồng, sơn, máy, nệm, vỏ ruột toàn hảo, ít đi. Coi xe 244 Lê văn Duyệt Saigon.

Bán Toyota Corona vận tải nhẹ, đời EH.7. Số nhà 88/7 Bà Huyện Thanh Quan Sg.

Citroen 11 Normal, bán đồng sơn máy tốt. Hỏi 445 Phan đình Phùng.

Mazda 1000 EO Fam lial (đã điều chỉnh) màu trắng 1T350. 194 Lý thái Tổ

Bán xe Peugeot 203 đời EA hoàn toàn tốt chủ lái lấy. Hỏi Nhựt 529/1 Phan thanh Giản sáng 8g-10g, trưa 12g-16g.

Mazda Pick Up

xe ít đi. mui bố, có radio, đời EH Hỏi 494 Lý thái Tổ.

Datsun 1300 số X Du lịch mới hết rodage (đầy đủ giấy sang tên hợp lệ). 49. Võ Tánh Phú Nhuận.

Peugeot 203 Taxi bán có Radio coi xe từ 13g đến 15g tại hẻm 15 Nguyễn Hoàng 8 bis.

HONDA N360 du lịch, cần tiền bán gấp. Hỏi 022 lô T Chung Cư Minh Mạng.

BAIHATSU 360 Fellow, đầu dài đóng Familial EP.33 đã điều chỉnh hợp lệ và 1 Hijet đời mới cửa mở sau, mui tôle, EP.25. tất cả mới tinh. 603 Nguyễn Trãi (góc Ngô Quyền Cholon).

Bán 1 máy xe Volkswagen nguyên thùng.giá vốn.Hỏi và xem máy tại 167 Phan th-Giản SG.

Bán gấp 1 Mazda 1800 Deluxe màu trắng EE.O... toàn hảo, có Radio. 264 Hồng thập Tự Đ.T. 90.901.

TOYOTA 800 du lịch EI, 3 ngàn đầu, bán gấp. Hỏi Garage Tân Phát 111/7E ngang dốc chỉ xa cảng Xa Lộ. Chuyên sửa Honda TN360— N360.

GARAGE NGÔ TUYẾT

387 Thành Thái bán 1 **Mercedès** 190B và 1 **Jeep** capot tròn EH cả 2 toàn hảo.

Honda N360 du lịch EI tinh hảo, màu trắng khỏi sửa chút nào, thấy là vừa ý. cần tiền bán gấp 920.000đ. Coi xe tại 11 Duy Tân Saigon. kế trường Luật.

Honda du lịch EI6 máy đồng toàn hảo, 1 đời chủ, cần tiền bán gấp. Hỏi 508 Nguyễn tri Phương Saigon.

Fiat 1100 nhỏ gọn, máy đồng sơn nệm toàn hảo, quân nhân đi xa bán gấp thật rẻ. 1812 lô C Cư xá Trương minh Giảng.

Dauphine ED toàn hảo, màu trắng. Mời tất cả ông bà đã trả 1.150.000 đồng lại thương lượng. Vì quá cần tiền chúng tôi dành ưu tiên cho người đến trước. Hỏi 124 Nguyễn Hoàng Q.5 Saigon.

Taxi Renault 4CV, đời lớn bán. Hỏi 288 Cao Đạt (Chợ Quán).

Cần mua Fiat 850 hay 125 hoặc R.10 đời EI trở lên. Liên lạc B. Minh 47/10 Nguyễn Cư Trinh Saigon.

Bán Mazda dl. 1500 số X 900.000đ. Daihatsu P.U. EO.8... mui, cabine nguyên thủy. 84A Nguyễn văn Học Gia định.

DATSUN 1300 EE.2

Tốt độc nhất vô nhị Saigon. Mời quí vị xem suốt ngày. 49 Lê văn Duyệt Saigon ĐT 93.219.

R8 EI.9 du lịch mới hết Rodage bán. 260 Trần hưng Đạo Saigon.

Taxi 4CV NBM đồng nguyên thủy Simca NBI máy đồng sơn vỏ mới. 175 Phạm hồng Thái gần ngã ba Ông Tạ.

Bán Simca 9 toàn hảo giá rẻ 216 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Benne REO 3 đời EP. đang chạy tốt cần bán vì thiếu người trông nom. Coi xe : đường Tôn Thất Thuyết, trước công ty Sợi Đay. Liên lạc : O. Xuân, văn phòng Phường Vĩnh Hội Q.4 trong giờ làm việc ĐT.QS. 60962.

Simca 100 EC

Toyota EH Fam.

Bán 1 trong 2 chiếc. Xe toàn hảo. Hỏi 49 Lê văn Duyệt Saigon. ĐT.93219.

Mazda 1000 deluxe du lịch EH.5 Radio Cassette xe ít đi còn nguyên thủy. 31 Lê văn Duyệt Sg (ngã 6).

Bán 1 trong 2 chiếc P.U. Daihatsu đời EP... hoặc Peugeot 203 du lịch số máy 1 triệu 7 Hỏi 296 Trương tấn Bửu PN.

Mazda-B 1500

Vận tải nhẹ EH hoàn toàn tốt bán. Hỏi 329. Nguyễn Tiểu La ngang trại Đống Đa Trần Quốc Toản.

Daihatsu Hijet 360 EO.. EP... cabine và thùng origine xe nhà ít đi, còn thật tốt. 603 Nguyễn Trãi (góc Ngô Quyền Cholon).

Taunus 12M. ED 5. 9 nút hoàn hảo cần bán. 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Cần mua xe hơi

trả tiền ngay xe Du Lịch và Pick-up. hiệu nào cũng được. đo 527 Phan Thanh Giản Saigon.

Renault 1T4, tiện dụng : chở học sinh, hành khách chở hàng hóa. Cần tiền bán gấp. Hỏi 175/4 đường Nguyễn văn Thoại, trường Nhân chủ quẹo vào 100 mét.

Peugeot 403 vận tải nhẹ đời EB thiệt số máy 2T97 đồng máy toàn hảo bán hỏi 508 Nguyễn tri Phương Saigon.

Mazda 800 ED 9 nút hỏi 104 Tự Do Lầu 3 Phòng 11.

Cần mua Honda dl N360 tốt giá khoảng 900.000đ. 5C Trần Nhật Duật Tân Định.

Mazda 1500 Sedan X 1969. Ngoại kiều gởi bán 650.000đ. Hỏi 267/65/1D Trương minh Ký GĐ (vào hẻm đến số 15 quẹo trái) Tel. 40549.

260.000đ 1 xe Citroen 15. đã làm máy lại xe còn tốt. Mua đi ngay khỏi phải sửa. 32/11A Xa lộ mặt tiền gần cầu Phan thanh Giản bên trái (300th).

Dodge 4 đồng thùng Benne 3t5 xe tốt hoàn toàn bán gấp rẻ. Hỏi Việt Hưng 530 Lý thái Tổ Sg.

DS 19 tình trạng toàn hảo giá phải chăng. Hỏi T.12 Cư xá Sĩ Quan Chí Hòa.

Phụ tùng Austin 850 nhường lại. 1 cặp Amortisseurs AV rotules Suspension và Direction. Hỏi 5C Trần nhật Duật Tân Định.

CONTESSA 1300 DELUXE

mới nguyên một đời chủ, có Radio bán rẻ 1T80 ngàn. Hỏi 147A Võ Tánh Phú Nhuận.

Peugeot 203 décapotable. Bán gấp. Hỏi vô đường Okdokwan, 241 P.T. Giản.

TOYOTA CROWN E.D

Chủ lớn tuổi lái, ít đi. máy đồng sơn, nệm và vỏ ruột mới tinh. Coi xe 48G Ng Thông (nối dài) Ngoài giờ làm việc.

Daihatsu EP 2 cabine origine xe còn tốt nguyên Jeep capot bầu EQ (19B đường Phạm hồng Thái L.V.D nối dài) đi thẳng vào 50th bên trái số 22 đường Thành Mẫu Chí Hòa.

Toyota 2000 PU EO ít đi toàn hảo. Xin hỏi 2E đường 46 Cholon.

Bán gấp 1 chiếc Jeep lùn EQ.0... xe rất tốt. 264 Hồng ThậpTự ĐT 90901

Mazda 1000 PU EI có đủ radio, mui tôn bằng sau mới. Xem xe tại 80/7 Mạc đỉnh Chi Saigon.

Toyota Mark II Familiale EI 9... màu trắng. tuyệt đẹp. Hỏi 34A Yersin Saigon.

Mazda 1200 du lịch 1 chủ có radio EI.4 ít đi. Hỏi 93 Lê đại Hành ĐT 51.713

Mazda 1000 Delux EO

Xe còn mới nguyên vì ít đi, một đời chủ màu trắng nệm đen. Bán gấp 240 Đề thám Saigon.

Nha Trang Bán Jeep capot cao và Dodge 4 vận tải nhẹ Hỏi 20 Cô Loa Nha Trang.

Long Xuyên

bán gấp xe du lịch hiệu Fiat 1800 EA.8. Hỏi 114 tiệm đồng hồ Huê Thạnh đường Quang Trung Long Xuyên ĐT108 giá 1T350.

VOLKSWAGEN du lịch máy êm đồng sơn còn tốt bán gấp Hỏi 42 Triệu Đà Cholon

Toyota Mark II. Bán rẻ. Máy lạnh, R.dio âm thanh nổi. toàn hảo mọi phương diện. 576 Lê Quang Định (gần cầu Hang GòVấp độ 500m).

Peugeot 203 Taxi bán đi xe.đồng sơn máy toàn hảo hỏi garage Nguyễn văn Đức 107/3 Hùng Vương nối dài cầu Kinh Số mới 712 Gia định.

Volkswagen Microbus EL, kính hồng máy đồng mới làm thật tốt không chỗ để bán gấp giá đặc biệt. 778 Lê quang Định G.Đ. xéo bót CS Nguyễn văn Gấp.

Datsun 1000 EI.9822 bán Hỏi 44/3 Huỳnh quang Tiên Phú Nhuận Gia Định xe có Radio, Cassette.

Salon XUÂN QUAN

356 Phan thanh Giản Saigon (ngang Bình Dân Bệnh Vi

BÁN : Daihatsu EO.8... — Dalat EP.8... — Ford Fairlane E — Buick EA — Hillman EE — Ford K Microbus EA — Daihat du lịch (chưa số). Nhận : gởi, đổi, mua, bán các loại xe hơi cũ mới. hoa hồng thật nhẹ.

Mazda 800 deluxe xe thật tốt. Xem xe tại số 563 đường Bình Thới trước cư Ty Cảnh sát quận 11.

Fiat 500cc du lịch đời thật EA nhỏ gọn xinh bán rẻ 420.000đ hỏi 198/22 Nguyễn huỳnh Đức Saigon.

Bán Bellet Isuzu de luxe máy lạnh. Radio, Cassette. 31 Nguyễn Huệ Gia Định.

Simca 9 B.H đi xe thiệt tốt bán hỏi 73 Hồng thập Tự Saigon,

Hillman IMP đời EC bán Hỏi 81 GiaLong Saigon giờ làm việc.

VOLKSWAGEN Microbus đời ED bán gấp. Tình trạng xe rất vừa ý. Hỏi 1-bis Sương Nguyệt Ánh.

XE CƯỚI, DU NGOẠN

Màu đỏ, xanh, giờ, chuyến, ngày. Vũng Tàu, Lục tỉnh, giá hạ. 335 Trần quý Cáp. ĐT. 90.[illegible]

Volkswagen và Ford EP EO kiểu chở hành khách và hàng hóa. thùng nguyên xứ, có cửa kiếng chung quanh và băng nệm toàn hảo. 516 Thành Thái giờ làm việc.

MƯỚN XE! MƯỚN XE!

«Giá rất cao, có thể chăn» do các công ty ngoại kiều bạn thuê : XE DU LỊCH, MICROBUS, VẬN TẢI NHẸ, JEEP... Hỏi 12bis Chi Lăng Gia Định. ĐT.23.637.

Car Stéréo Radio Cassette Lãnh cung cấp và thiết trí hệ thống âm thanh cho đủ hiệu xe hơi. có đủ hiệu. đủ kiểu máy để quý khách chọn. Kỹ thuật tân kỳ. âm thanh độc đáo. Giá rẻ không ngờ. Có chỗ đậu xe an toàn. RADIO/TV Minh Đạt 184 Đinh tiên Hoàng Dakao (đối diện bệnh xá CS). ĐT 25910.

Peugeot 404 ED máy lạnh, radio tự động cassette. Sơn đồng hoàn hảo. Hỏi 320 Thành Thái Cholon.

OPEL Record 1700/! có radio 5 bánh xe mới bảng số X modele cuối 68. Hỏi số II-B cư xá PhúNhuận (Võ di Nguy nối dài, ngang sân golf Mỹ)

404 vận tải, mới toanh, chưa Rodage. Tại 36C Chilăng Giadịnh (trạm xăng Huỳnh Lâm).

Peugeot403 FamilialeEA3

Kiếng bằng. xe nguyên thủy một đời Chủ ít đi như mới Số 589 Bà Hạt Cholon.

Bán xe 203 Vận tải nhẹ tình trạng Đồng Sơn máy toàn hảo. Hỏi số 656 Phạm thế Hiển Q.8.

Bán Fiat 124 hoàn toàn tốt 41 Phát Diệm Saigon.

Mazda 1000 PU và Datsun 1000 PU cả hai đóng Familiale toàn hảo. Hỏi 43 Lê văn Duyệt Sg (ngã sáu).

Cần mua giá cao

một kiểu trước xe Taunus 17m Super.Xin liên lạc với Bác sĩ Điền, số 7 lầu C Cao ốc Nguyễn văn Thoại (trước sân banh Cộng Hòa) Chợlớn

Bán 1 xe Austin A.50 giá rẻ Toàn hảo 109 Võ Tánh

Bán Xe Lincoln Continental 1964, số EP, xin điện thoại số 93677.

Mazda PU 1000 EO.2. Số 32 Cư xá Lý văn Phức Dakao (sau sở Vệ Sinh, 42 đường Hiền Vương).

P.203 Decarpotable đồng máy mới sơn toàn hảo, cần tiền bán rẻ, Hỏi 70/2 Hùng Vương (từ 15H đến 19H).

Simca 1000 EC

xe hoàn hảo, cần bán gấp giá hạ 508 Lý thái Tổ Saigon

Commer EB... bán, mới làm đồng, sơn, máy. Hỏi 95A Phan đình Phùng Gia Định (ngoài giờ làm việc).

Chevrolet du lịch đời EF Số thường, mui sập tự động. Traction 11 légère đời EL. Xem xe trong giờ làm việc 137 Khổng Tử, hỏi ông Chín.

Nhắn tin gấp

Ông Yểu Phi Long, bà ngoại bệnh nặng lắm, ông ngoại về gấp cho bà ngoại thấy mặt trước khi chết.

ĐINH TIẾN DŨNG

Nhắn tin

Ông bà Đại Úy Văn nhà số 243/7A Trương minh Ký Gia Định về gấp, nhà có chuyện cần.

Xin hậu tạ 200.000đ

và ghi ơn quý vị nào chỉ dùm (kể cả nhân viên công lực) chiếc xe Jeep Bản EP.3908 số máy 4J40.1809 số giàn 850.520.210 bị mất trong đêm 6 rạng 7 tháng 7-71 tại Gia Định số 58 đường Phó Đức Chính Xin liên lạc địa chỉ trên hoặc điện thoại số 95374 ngoài giờ làm việc.

Tôi tên là Võ thị Sáng, sanh năm 1923 tại Nhị Bình Long An, căn cước số 07368553, cấp ngày 18-1-71 tại Phú Giáo thuộc tỉnh Bình Dương, có con tên là Võ Kim Loan sanh 1953 đã tự ý bỏ nhà ra đi ngày 15-4-71 cho đến nay chưa thấy về, và tôi đã đi tìm khắp nơi nhưng không gặp, vậy nay thì đăng lên mặt báo này kể từ giờ phút này tôi không nhìn nhận Võ Kim Loan là con của tôi nữa và tôi sẽ không chịu trách nhiệm bất cứ việc gì do con tôi gây ra.

Thủ Đức, ngày 12-7-71

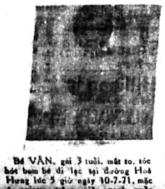
Tôi ký tên : SÁNG

Nhắn bà BÙI THỊ TỈNH c/c số 02203260 đến gặp tôi gấp Bà DUNG T.Đ

Mất cặp da của một người Đức tên HANS WEIDNER, trả lại 1 cặp da trong đựng nhiều giấy tờ cần thiết. Mất tại Hùng Thập Tự ngày 8-7-71 lúc 10g35. Cam đoan không làm khó dễ. Hậu tạ 30.000đ. Hỏi ô. Thiết 86 cư xá Đô Thành Saigon (gần bót Vườn Chuối).

Mất xe Số xe 3712H, số sườn 143.990, số máy 143.854 với giá 40.000đ., Mất 8g30 13/7/71 tại Hội V.M. Giữ đúng luật giang hồ. 75 Gia Long Saigon.

Hậu tạ 50.000đ.



Bé VÂN, gái 3 tuổi, mắt to, tóc hớt bom bê đi lạc tại đường Hoà Hưng lúc 5 giờ ngày 10-7-71, mặc áo pyjama trắng viền xanh, quần trắng. Ai mách giúp hoặc dẫn cháu đến số nhà 216/43 Hoà Hưng Saigon, hoặc liên lạc với Ô. Tích điện thoại số 91235, 98943 xin hậu tạ 50.000đ.

Nuôi trẻ

từ sơ sinh tới 3 tuổi Bác sĩ Nữ hộ sinh Nữ y tá luân phiên săn sóc ngày đêm. Trung tâm Bác sĩ trên lầu phòng mạch B.S. Phạm từ Chinh 219 Trương minh Ký Đ.T. 40675

Hậu tạ Trịnh Như Tô, có đánh mất cái bóp trong đựng nhiều giấy tờ cần thiết căn cước, các chứng chỉ v.v... Ai được xin mang lại số 6 Lê v. Duyệt Saigon, sẽ hậu tạ và không làm khó dễ.

Chuộc 60.000đ, Honda C50 đăng bộ CĐ-6325-4, sườn YJ 048.805, máy 329.991, đúng luật đội ơn suốt đời, giao tiền theo điều kiện của các anh đưa ra. Hy vọng nhận được thư trong vòng 1 tuần lễ, Ô. Kan 1423 hẻm 8 Trương minh Giảng Saigon.

BỐ CÁO

Vợ tôi TỪ HOA sanh 1952, căn cước số 00109153, cấp ngày 21-1-69 tại Q5. Tự ý bỏ nhà ra đi ngày 25-2-70 mang theo số nữ trang đáng giá. Nay đăng Bố Cáo này tôi không chịu mọi hành vi phạm pháp của Từ Hoa. Ai dụ dỗ và chứa chấp Từ Hoa sẽ chịu hoàn toàn trách nhiệm trước pháp luật.

Chồng : TRẦN VĂN HẬU

TỪ CON

Tôi có đứa con trai tên NGUYỄN VĂN QUANG tự R gần 17 tuổi tự ý bỏ nhà ra đi 3 tháng nay. Tôi đăng bố cáo này và không chịu trách nhiệm những gì do tên Quang gây ra.

NGUYỄN THỊ HOA
84 Trịnh Minh Thế

Xin chuộc 300.000đ

Xe Citroen 2CV số 2640 đậu gần trước Tòa Đô Chánh Sg. bị Anh Em lầm nhầm đêm 3-7-71.

Xin Anh Em hãy liên lạc với công tám số 197-199 Võ Tánh Sg. ĐT : 93.577

XE SOOTERS

Bán Lambro E.O. Số hẻm 42/15 đường Điện Đa Nhim Q 8 qua cầu Nhị Thiên Đường Xóm Củi queo trái tại chợ lộ đá đó lo ohi phía sau tiệm sửa la đó Minh Phát hỏi nhà Sáu Khải.

Bán Bridgestone còn tốt 76.000đ Hỏi 232/16A Đô Thành Nhạc KH.

Cần mua giá cao

Nhiều Vespa, Lambretta, trả tiền mau (khỏi gởi), do Salon Tấn Tiến 376 Lý thái Tổ, ngã Bảy Sg.

Xe ba gát còn mới bán 25.000đ (hai mươi lăm ngàn). Số 5 Nguyễn đình Chiểu Saigon.

Bán 1 SS67 còn mới và 1 Mobylette xanh. Hỏi 53 Võ Tánh PN.

Bán Yamaha dame, Coi xe từ 17g-20g. 191 Trần Quốc Toản Chợ Lớn (trước cửa chợ).

350.000đ xe Lambro mới thay thùng xe hai bánh mới, bít tông xi lanh quy lát, đề ma xe tự động, bình điện và bộ phận phát điện quạt nước ống bô v.v... Hỏi ông Tri 45 Cường Để Sg.

Bán Vespa còn tốt. Hỏi 4B nhà 351 Lê đại Hành.

Bán xe Honda Super 90cc thật tốt. Hỏi 44 Thái lập Thành Saigon.

Bán 1 trong 2 chiếc Vespa Sprint El.78... 1 Honda dame C50. Hỏi 260 Bến Nguyễn Duy Hưng Phú (276 cũ).

Lambretta EH bán gấp mới ông Nhà Bè trả 210.000đ đến thương lượng. 246/36 Hòa Hưng Saigon.

Bán 1 Honda CL 90cc E.G.9... Hỏi tại 57 Nguyễn Phi Sg.

Bán gấp 1 Honda dame xanh đời sau cùng K2 ít đi còn mới tinh coi trọng liên giá 175.000đ. Petrus Ký Sg 613-615 ngay bến xe Dalat đi vô 30m. Hỏi 684/40/11.

Mini Vespa 50 còn ngon lành 85.000đ. Hỏi 148/16 Thoại ngọc Hầu (Ông Tạ) GĐ.

Honda S90cc dotman, máy Bealy, 148.000đ mới nguyên thủy, cần mua lại 90cc Bealy mới. Hỏi 116/38 Trần quang Diệu (Sg) Trương tấn Bửu cũ (PN).

Honda đỏ xanh và SS67 tà xe. 25 3 đường Vườn Chuối Q.3 Sg.

Honda SS 50 màu đen nguyên thủy. Bán 152 ngay. Hỏi 61 Lê văn Duyệt Saigon.

2 HONDA C50

125.000đ và 115.000đ tình trạng [illegible] 90 [illegible] Hỏi 250 B Hai Bà Trưng Sg.

Vespa [illegible] Bửu Phú Nhuận.

Cần mua giá cao

[illegible] Vespa Lambretta [illegible] Phan Thanh Giản [illegible]

70.000đ [illegible] 100.000đ [illegible] 75.000đ [illegible] đường [illegible] Ông Tạ Saigon.

Honda [illegible] Phan thanh Giản [illegible] Lê Văn.

SALON 75A CỘNG HÒA

(chợ Nancy) cần mua nhiều [illegible] 2 bánh, bán cơ nhiều [illegible] Mobylette... bán.

BÁN HONDA 125 EI

BMW NBI EN Vespa Super EH EF EE. Suzuki EE. ED. CC EB Lambretta EF EE Honda S90 EI EH rất nhiều Honda 50 đủ loại nhận đổi.

Solon Thu Tiên

90 Hoàng Diệu Khánh Hội.

TIẾP THEO C TRANG 3

Khi đến lập thủ tục xin hợp thức hóa số đất thuộc Hòa xa, đồng bào khu tái thiết thuộc Quận XI phải xuất trình tờ khai gia đình, giấy cấp đất của Ủy ban tái thiết.

— Tòa Hành Chánh Quận VIII đã bãi bỏ số tiền 240 tiền con niêm dân trên đơn xin án thế vì khai sanh ấn định do thông cáo số 609/Q8/HT ngày 23-6-71. Thông cáo của Tòa Hành Chánh Quận VIII cho biết, đồng bào được miễn nộp số tiền trên vì Quận sẽ đài thọ chi phí này.

tiếp theo R trang 3

Việt người Việt nên đóng cửa dạy bảo là chơi cái trò «mách lẻo» mượn thế lực ngoại bang để hại người VN. Làm như thế chẳng khác nào công rắn cắn gà nhà vậy.

Nghị sĩ này tiết lộ ông đang cùng một số Nghị sĩ ở Thượng Viện sẽ đưa vấn đề này ra trước khoảng đại để có thái độ dứt khoát với Quốc Hội Hoa Kỳ. (TMN)

Moto BMW 250cc bán hay đổi xe khác. Tại 81/23 Trần văn Thạch Tân Định.

Honda dame, SS50. Suzuki Yamaha và Lambretta EJ 4... bán. Hỏi 275 Trần quốc Toản (cửa Nha Quân Cụ)

Cần mua nhiều Moto Honda, BMW, Vespa Lambretta Honda 50cc, Suzuki Mobylette, Goebel. 90 Hoàng Diệu Khánh Hội.

Lambretta Special 150 FE. ít đi, mới tinh, bán 177 Phạm Thế Hiển gần cầu chữ Y.

MINI SCOOTER, 50cc

[illegible] máy Sạch, rất ít đi, dư [illegible] rẻ. Xem xe 50 Cách [illegible] Nhuận.

Bán 2 Lambro xe nhà EH, FG. Hỏi Lâm Sơn 82 Tôn [illegible]

Honda PC 1 đời chủ ít đi Suzuki M15 cả 2 [illegible] gấp giá rẻ. Hỏi 290/1 [illegible] Bến Vân Đồn kế [illegible] Hải Q.4 Saigon.

Honda [illegible] (C50) màu xanh như mới, bán [illegible] hạt «Thảo» [illegible] Lợi Saigon.

[illegible] xanh ít đi [illegible] giá. Hỏi

[illegible] PER [illegible] 200.000đ [illegible] Ngôn Luận [illegible]

Lambretta 150cc còn [illegible] Xem xe [illegible] Gia Định

Sprint [illegible] Vespa Sprint [illegible] còn mới máy [illegible] 430 [illegible] Trương tấn Bửu Phú Nhuận (đối diện bến xe Lambretta).

Cần mua giá cao

Nhiều xe Vespa Lambretta, trả tiền ngay 5 phút (khỏi gởi) Salon Cự Phú 508 Lý thái Tổ Saigon.

LỘC ĐỈNH KÝ

(TIẾP THEO)

Cửu Nạn Sư Thái chủ mưu hành thích

Thấy Tiểu Bảo tâm thần bất định, sắc mặt nôn nao, Trương Khang Niên bèn lựa lời an ủi : — Vi Tước Quân, chuyện này xảy ra, cho dù tâu cáo đến Hoàng Thượng thì cũng đều do cho con Ngô Tam Quế gây nên tội, cưỡng gian công chúa đâu phải là chuyện chơi ? Vì thế cho nên dù có tra ra người chủ mưu hành thích, nhưng nếu không ai nhận thì cũng chẳng làm gì ?

Tiểu Bảo lắc đầu gượng cười : — Không phải thế đâu, không phải ta chỉ sợ chuyện này đâu, anh em với nhau đâu có đấu làm gì.

Triệu Tề Hiền và Trương Khang Niên thở phào nhẹ nhõm.

Triệu Tề Hiền nói : — Như thế là đã lắm, chúng ta cứ nằm ngủ thẳng giấc coi như không hay biết gì cả là xong.

Tiểu Bảo nói : — Không được, nhị vị đại ca, xin phiền nhị vị hãy mang danh thiếp của ta đến ra mắt Ngô Tam Quế, nói rằng chuyện mạo phạm Vương Gia quả là chuyện đáng tiếc, ta rất tức giận về chuyện đó, xin Vương Gia hãy giao tên cung nữ ấy lại cho ta, ta sẽ tâu với công chúa trừng trị nó.

Trương Khang Niên và Triệu Tề Hiền lãnh lịnh lui ra, nhưng trong thâm tâm hai người cảm thấy làm chuyện này quá thừa, cứ để Ngô Tam Quế âm thầm giết tên cung nữ ấy cũng là xong chuyện...

Tiểu Bảo lật đật đến phòng Cửu Nạn Sư Thái, hắn bước vào thì đúng lúc Sư thái luyện công mới vừa xong, hắn kêu khe khẽ : — Sư phụ, sư phụ đã có nghe chuyện của... sư tỷ không ?

Cửu Nạn Sư Thái hỏi : — Chuyện gì ? Chuyện gì mà quýnh quáng như thế ?

Tiểu Bảo nói : — Sư tỷ... sư tỷ hành thích đại Hán Gian.

Cửu Nạn Sư Thái chợp mắt ngồi ngồi : — Có giết chết được không ?

Tiểu Bảo nói : — Không... trái lại... trái lại sư tỷ đã bị bắt tại trận.

Cửu Nạn Sư Thái hừ hừ trong cổ : — Hừ, đồ vô dụng.

Tiểu Bảo lấy làm lạ nghĩ thầm : Nàng là đồ đệ của sư phụ, nay đã bị Hán Gian bắt tại sao sư phụ lại tỉnh queo như thế ?...

Nhưng rồi hắn chợt như ra vội hỏi : Sư phụ, sư phụ đã có cách cứu sư tỷ rồi à ?

Cửu Nạn lạ mặt : — Không..., hứ, đúng là cái thứ vô dụng.

Tiểu suốt dọc đường đến Vân Nam, Tiểu Bảo thấy sư phụ rất lãnh đạm đối với A Kha, trái lại rất tỏ vẻ thương yêu mình, hắn nghĩ cho du thế nào thì cũng không thể bỏ cho A Kha chết nên vội nói : — Tên đại Hán Gian muốn giết sư tỷ, bây giờ sợ rằng đang đánh để khảo tra, hắn nói phải tra cho ra người chỉ sử.

Cửu Nạn Sư Thái gằn gằn : — Ta chỉ sử nó đấy, nếu Hán Gian ấy có bản lĩnh thì cứ đến mà tìm ta.

Chuyện Cửu Nạn chỉ sử A Kha hành thích Ngô tam Quế thì Tiểu Bảo không lấy làm lạ lắm, vì Cửu Nạn vốn là trưởng công chúa của Đại Minh Sùng Trinh, giang sơn này bị mọi tay Ngô tam Quế hủy hại, cho nên bà ta căm [illegible] hận thâm xương nhập tủy, chẳng bà ta đã thắng tay hành thích Khang Hy tại Ngũ Đài Sơn, thì chuyện này đâu có lạ gì, chỉ có điều A Kha võ công yếu qua mà Ngô Tam Quế thì bên mình cao thủ gia tướng vây quanh, cho dù A Kha có giết được Ngô Tam Quế tất cũng không làm sao chạy thoát, rõ ràng bà ta đã đẩy A Kha vào chỗ chết chứ còn gì nữa ? Tiểu Bảo trong lòng cảm thấy nghi ngờ nhiều chuyện nhưng không dám hỏi, hắn chỉ nói : — Sư tỷ quyết không bao giờ khai đến sư phụ đâu.

Cửu Nạn hỏi giọng lơ là : — Thế à ?...

Chỉ nói như thế rồi bà ta lại nhắm mắt dưỡng thần, Tiểu Bảo không dám rối gì thêm, rón rén lẳng lặng ra khỏi cửa.

Vì thời gian quá ngắn nên Tiểu Bảo chẳng Trương Khang Niên và Triệu Tề Hiền không [illegible] về kịp, nên hắn trở lại phòng chắp tay sau đít đi qua đi lại, nhưng càng nhìn thấy trời gần sáng thì hắn càng nôn nóng, bèn kiếm [illegible] một số Kiêu Kỵ Binh, [illegible] sai luôn ba tên thị vệ đi nghe tin, nhưng vẫn không thấy gì cả. Tiểu Bảo không thể chần chờ được nữa, bèn sai dẫn số Kiêu Kỵ Binh hằng đến Vương Phủ.

Còn cách Vương Phủ chừng ba dặm, Tiểu Bảo ra lệnh đình quân tại chùa Pháp Tục và cho người phi ngựa đi thám thính.

Qua một lúc sau, thấy Trương Khang Niên phi ngựa về báo cáo : — Kính bẩm Tổng Quản, tôi và Triệu Tề Hiền đến xin ra mắt mấy lần, nhưng Bình Tây Vương vẫn không tiếp kiến, Triệu Tề Hiền còn đang ở tại Vương Phủ chực chờ.

Tiểu Bảo nóng nảy chưởi tướt : — Mẹ bọ, Ngô Tam Quế lớn lối dữ be ?

Trương Khang Niên ngẫm thầm : Hắn là một Phiên Vương một cõi, trừ Hoàng Thượng ra thì đâu còn ai lớn hơn hắn nữa ? Làm gì hắn lại đi tiếp kiến đám thị vệ quèn này chứ ?

Tiểu Bảo tức tối nói tiếp : — Ta sẽ thân tự đến đó, các ngươi hãy theo ta đi...

(Còn tiếp)

SẠCH HUYẾT TRẮNG

Rửa âm hộ, cửa mình bằng thuốc Listica khử trùng. Hết mùi hôi. Hết ngứa, không đau sót. Có bán tại các nhà thuốc Tây.

Phong Ngứa

Nổi mề đay, ong muỗi đốt dùng Betadine Dermique bôi ngoài da. không nhờn, thơm mát không đau sót, có bán tại các nhà thuốc Tây.

TIẾP THEO A TRANG 3

ngày 11-7-71, trong đó Souphanouvong cho rằng phản đề nghị của TT Phouma là nhằm «phục vụ âm mưu quân sự của Mỹ». Souphanouvong viết : «Tình hình thực tế ở Lào hoàn toàn có khả năng các bên hữu quan cho lệnh ngưng bắn ngay trên toàn bộ lãnh thổ Lào như chúng ta đã làm năm 1961».

Ác liệt tố cáo cuộc tấn công của Hoàng quân Lào ở Đồng Chum, bức điện của Souphanouvong đe dọa : «Tôi cảnh cáo nghiêm khắc chính quyền Nixon và bọn phản động cực đoan Lào phải chịu trách nhiệm về tình hình nghiêm trọng hiện nay ở Lào và đặc biệt là ở cánh đồng Chum. Hoàng thân chịu phần trách nhiệm nặng nề về tình hình đó cũng như về mọi hậu quả do tình hình đó gây ra».

THUỐC

ANTIGRIPPAUX

CÚM NÓNG LẠNH
CẢM SỐT ĐAU NHỨC

Xin nhớ hỏi nhãn hiệu Bửu Bồ Đầu Người.

HADZER KN số 59M

TĂNG CƯỜNG TRÍ NHỚ

Ocerco thuốc viên trong lúc học hành, thi cử. Bán tại các nhà thuốc Tây.

SANG ĐỘC

Mới phát hay kinh niên dùng SƯU ĐỘC BÁ ỨNG HOÀN «ÔNG TIÊN» 30 năm danh tiếng Có bán lẻ ở các tiệm thuốc Bắc K.N.B Y.T. 49-5-1963.

Con nít ỉa chảy

Uống TANOGEL (Beta)

Dễ uống — Không độc

Bán tại các nhà thuốc Tây

CÚM.CẢM.ĐAU NHỨC
VI GRIP
LABO BETEZ

ÔNG Y SĨ

TRƯƠNG - CHẤN - GIANG

ông Bạch Văn Cholon
(Cao Hòa Bình)

Các bịnh thận : Di, mộng, hượt tinh. Tim, Phổi, Bao Tử, Gan, Ruột. Máu độc, phong độc, thấp lộc, ho suyễn, thiên truỵ, nước đái đường. Dư máu, ho ra máu, bịnh trĩ. Con mắt, lỗ tai, lỗ mũi, cuống họng đều được chữa lành mau lẹ.

Trĩ khoa : Dùng phương pháp mới. Không đau đớn, trong khi chữa đi lại làm như thường.

KN BYT số 1220—5/8/65.

ĐÀN BÀ

MỤN ĐEN Ở MẶT - YẾU GAN
NGỨA MỀ ĐAY — MẤT NGỦ
TÁO BÓN — MỎI MỆT

HÉPACHAUT

VUI VẺ — TƯƠI TRẺ
DA DẺ — MỊN MÀNG

Thuốc ngoại khoa

TRỊ SUYỄN

bí truyền ba đời

Chuyên trị bệnh Suyễn bất luận loại Suyễn nào dù mới hay kinh niên và đã trị Đông hay Tây y mà không hết, hoặc khi trời thay đổi lại tái phát. Xin mời đến 331 Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận gần cống xe lửa số 6 (nhỏ). Y Sĩ Nguyễn Bửu Sơn Thành cam đoan trị 24 giờ là tuyệt hẳn bệnh, không bao giờ tái phát. Phương pháp trị bệnh bằng cách bó thuốc vào 2 đầu gối, 1 giờ sau thì miệng sẽ đi toàn nhớt độc.

2 thứ thuốc NỔI DANH ở đất Bắc...

NHÃN HIỆU ĐỨA BÉ CHE Ô

Số 1.— BÁ ĐÃ SƠN QUÂN TÁN Trị Khí Hư Bạch Trược

Số 2.— TAM TINH HẢI CẨU BỔ THẬN HOÀN Trị Mộng, Di và Hoạt Tinh

(Hỏi các tiệm thuốc Đông Y)

PHẤN THUỐC

BIOTALC

au G 11

một phương thức mới nhất có chất HEXACHLOROPHÈNE Trị : rôm — sảy — ngứa — khử mùi hôi Vệ sinh người lớn, trẻ em

MÙI THƠM TRANG NHÃ

33M BYT/QCDP

Có bán tại các nhà thuốc Tây

ĐAU LƯNG
NHỨC MỎI
ĐAU NHỨC KHỚP XƯƠNG
TRẬT GÂN
Dùng ngay
THUỐC THOA BÓP
BAUME SOLAR
AU SALICYLATE DE MENTHYLE
Nóng nhiều - Nóng dai

Mercedes 190 NBS Zodiac NBT bán. Hỏi 183 Cộng Hòa Sg.

Bán 2 chiếc xe Taxi đời mới và đời cũ xe hoàn toàn thay đồ mới. Hỏi 202A Lê quang Định Garage Thông.

HONDA VẬN TẢI NHẸ EI 3 CV VẬN TẢI NHẸ EC

2 xe thật tốt 90 Hoàng Diệu Khánh Hội.

Toyota Lite-Stout EG và Vespa Super EF bán 1/G hẻm 25 gần cầu Trương Minh Giảng Saigon Đại Học Vạn Hạnh ngó qua.

Honda N 360 thật tốt 1 đời chủ, ĐT 25.528 xem xe 86 Lê Lai Saigon trong giờ làm việc.

MAZDA 1200 EI 4... du lịch de luxe có Radio, xe hoàn hảo cần bán gấp. 508 Lý thái Tổ Sg.

Taxi 4CV thật tốt khỏi sửa. Số 70/13 Phan văn Trị GĐ. Hỏi ông Tư xe ngựa.

Daihatsu Hiline 1500. Pickup vận tải nhẹ mui tôle E.O.8.8 đẹp như Mazda B1500 Pickup. 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

2CV bán 1 xe 2CV du lịch thật tốt đã xin số EQ.. (đời NBV) 6 kiếng, sơn, đồng, nệm máy, thắng đều làm mới. Hỏi tại số 88 Bùi hữu Nghĩa Gia Định hoặc tại 53B Hồ xuân Hương Saigon (gần chùa Xá Lợi).

Bán 2 chiếc Taxi, với 1 máy hàn điện. Hỏi tại 612/84 đường Bàn Cờ.

Toyota T25 PU-EO Mazda D1500 PU-EI mui tôle. 149 Đề Thám Saigon.

Renault R8 EI... Radio, Cassette ant. Tự động, quạt, mới đi 12.000cs tình trạng xe hoàn toàn mới. Xin liên lạc chủ xe số 393/48 Trần hưng Đạo Saigon (tiền khu 40) hỏi nhà đàn áo Hoa Phượng.

Bán gấp 1 xe jeep hiệu Willys giá 400.000đ. Hỏi tại số 30/14 đường Vườn Chuối Sg.

Bán Honda vận tải [illegible] ngon đi gấp, máy xe [illegible] hoàn toàn tốt có đủ giấy tờ sẽ đổi xe Dush [illegible] và chương lại số phụ tùng [illegible] đủ. Hỏi ông Tân 233 [illegible] Tướng Cholon (đi ngã [illegible])

Jeep E.P. Capot bán [illegible] Long, mới tinh [illegible] vừa ý, đến xem sẽ mua [illegible] Hỏi 56 Nguyễn Văn Trỗi, Saigon.

T2 Toyota 125 EO cần bán gấp 277 Gia Long Saigon

Salon d'Auto 457 Trần Q. Cáp (Sg) Mercedes 230 EH, Mazda 1200 EI ED, Dauphine EE EB, 404 [illegible] 403 EB [illegible], Pref [illegible] BO [illegible] 11 Nur, NBG, [illegible] 1600 [illegible] Simca 1000 EB, 2CV, EL [illegible] EB (du lịch).

Austin IT5 vận tải nhẹ máy B.M.C. dầu 4 máy 3L4 loại 6 bánh xe còn nguyên thủy tiện chở hàng hóa hoặc làm xe đò. Hỏi 516 Thành Thái giờ làm việc.

Jeep Capot cao. Coi xe 785 Mai xuân Thưởng ngã Ba cây Thị Gia Định hay 57 Huỳnh mẫn Đạt Chợlớn.

Chuyên rửa các loại xe hơi

thật kỹ, thợ chuyên nghiệp, nguyên liệu hảo hạng. Săn sóc tận tình. Xin đem lại Salon Mayer số 12-20 Yên Đỗ Tân Định. Đặc biệt quân nhân công chức bớt 20%.

Auto Radio T.V.

132 - 134 Công Quỳnh Saigon
Chuyên Mua, Bán và ráp Car Radio Cartridge Cassette. Stéréo. Nhanh. Kỹ. Bảo đảm. Nơi đậu xe an toàn.

RADIO THANH VÂN

132-134 Công Quỳnh Sg.ĐT.25.504

2CV FTTE EB2 bán gấp, giá 635.000đ, sơn, đồng, máy hoàn hảo. Coi xe : 296, Phạm hồng Thái. (ông Tạ) Saigon.

Triump Sport EA

Màu đỏ : 600.000đ coi xe tại Kyzaco (Saigon) Liên lạc B.S Bùi quang Mỹ 268/45/1 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Opel Rekord đời EA bán hỏi 77/11 Huỳnh tịnh Của Tân Định ĐT. 94.778.

Peugeot 203

Cần bán rẻ NBE/EK 530.000đ xe thật tốt do 527 Phan thanh Giản Saigon Xem xe giờ làm việc.

Bán một xe hiệu Jeep Scout International toàn hảo. 146 Trần Quang Diệu Saigon.

Hết ưu phiền vì ống hãm thanh (Pot) bể ghé Hưng Cường. 348 Thành Thái CL. có đủ loại. bán sỉ và lẻ, giá tại chỗ giá hạ.

Daihatsu P.U360 EP2... Đời mới cửa mở sau EP [illegible] [illegible] Cao Tung 2241 [illegible] Ký Chợ lớn (tiền xe An [illegible])

Daihatsu Pick-up bán số [illegible] Hỏi số 136/41 Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

Bán xe du lịch TN 360 [illegible] 660.000đ xe tại [illegible] 269/F.18 Võ Tánh [illegible] Phú [illegible]

Daihatsu [illegible] Ký [illegible] Trương Minh Giảng [illegible]

Hillman NB [illegible] (49) [illegible] Huỳnh văn Nghệ 12 DG

BÁN HAY CHO MƯỚN

Các loại xe [illegible] 5 tấn, xe nâng hàng [illegible] bổ, máy khoan [illegible] tôle và 10 [illegible] Xe lạnh [illegible] sinh bao để chuyên chở thịt [illegible] tươi. Hỏi 311 Phan thanh Giản [illegible] hay 194-20 Lý thành Nguyên C.L. Tel 20077.

Bán xe du lịch Peugeot 403 đời NBV số cũ EK số mới, số máy 2t2 hoàn toàn tốt giá phải chăng. Hỏi 215/12 Phạm hồng Thái trước hồ tắm Cộng Hòa.

Bán xe 2CV EP du lịch 6 kiếng, ít đi toàn hảo. Xem xe suốt ngày nơi 309/3D Lê văn Duyệt Saigon.

Toyota 800 EI Familli bán rất đẹp. Xem xe cả ngày tại số 449 Trương minh Ký Gia Định (cận Lăng cha Cả).

Taunus 17M EB

bán hoặc đổi Jeep lùn. 102 Nguyễn Trãi Cholon. 12h-18h

Cần bán Honda TN 360 vận tải nhẹ đời EO, buổi chiều. Hỏi 12/20 Hùng thập Tự Sg.

Bán 1 máy lạnh xe hơi, gắn cho loại xe 4 máy, còn mới nguyên thủy. Mời đến 85-87 Hoàng hoa Thám Gia Định (quẹo vô hẻm số nhà 1621).

2CV Fourg cuối đời EB mang số EH đã làm bảng kiếng căn đời mới, đồ gỗ hộ Tableau mới, xe ít đi và giữ kỹ. Xem xe ngoài giờ làm việc tại 288 Triệu Đà CL.

Bán gấp Daihatsu Hijet cửa mở đằng sau EP.1 xe toàn hảo mui tôn và mui vải 1 Volkswagen vận tải nhẹ xe nhà kiểu lửa đời EG. 42 Hai Bà Trưng Sg.

Cortina EE 6... du lịch xe ít sử dụng còn mới bán. Hỏi 213 Bạch Đằng, Gia Định tại Garage Hiệp Lợi.

Jeep Data xin nhắn ông quân nhân có Jeep Data muốn nhượng lại. Xin mời đến hẻm Ung Nam Đô Lưu Gia để nói chuyện ấy.

Mercedes 190 EK 7.. chính [illegible] Rạch [illegible] giá rẻ bán gấp xem xe chịu liên. Hỏi 170 Bạch Đằng GĐ.

Dauphine ED.4... du lịch còn mới bán. Hỏi 213 Bạch Đằng GĐ Garage Hiệp Lợi.

Taxi bán gấp [illegible] GĐ [illegible]

La Dalat [illegible] Bạch Đằng [illegible] Gia Định

La Dalat [illegible] 121/N Nguyễn Trung [illegible]

2CV [illegible]

Ford [illegible]

2CV [illegible]

Dodge [illegible] Thành Thái, giờ làm việc.

Bán Camionnette Camionnette tiện cho nhà Thuốc Tây dụng cụ Học sinh. 188 Trần quang Khải Tân Định Garage Huyện Lâm.

Bán 1 Citroen 2CV du lịch EA. 203 Nguyễn Trãi CL.

Toyota Mark II Pick up và Honda N360 du lịch EI EO, cả hai toàn hảo. Hỏi 516B Thành Thái giờ làm việc.

Bán International REO

«3» Benne. Máy 5 tấn. Xem xe số 306 Bến Vân Đồn Sg. Mỗi chiều từ 18 giờ.

Daihatsu EO -1- EP mui tôle số xe nhà hoàn toàn tốt, bán gấp. 376 Lý thái Tổ (ngã Bảy) Saigon.

NHẬN SANG TÊN XE

Xe phế thải, số T. X NG. P. v.v... Cho mượn xe cưới, đi nghỉ, giờ, ngày, tháng. Thủ tục Thông Hành, Chiếu Khán, Passport Hôn Thú, Khai Sanh v.v... Công việc mau lẹ. Liên lạc : QUỐC TẾ THƯƠNG VỤ 490 Hồng Thập Tự Saigon. ĐT : 90.564.

Toyota 800 màu trắng, toàn hảo. Bán rẻ có radio, quạt. 611/14B Phan thanh Giản Sg.

DAIHATSU PICK-UP EP

[illegible] hàng đẹp một chủ. 9[illegible] Hoàng Diệu Khánh Hội.

SANG TÊN, ĐĂNG BỘ XE ?

Mời đến 145 Đề Thám Saigon. ĐT 99.860.

Pcie Hồng Hạnh

Cuộc lớn mới 18 Huỳnh thoại Yến (đường giữa chợ và bến xe) Có xe mới, muốn bán 2 xe cũ đang xử dụng tốt, để lo chạy. Cập Nha Trang bà dân không [illegible] Ford EK 1250/1,5 mơ-tô-bus, có hàng và kiếng, Peugeot 203 [illegible] Có nguyên tập [illegible] sơ [illegible] đơn sửa chữa do SXHC [illegible] 3,36 mét [illegible] 100 lo

ĐIỆN TỬ Công Kỹ Nghệ

(Commercial Electronic Services)

— [illegible] tự động và thang máy

— MÁY LẠNH XE HƠI

— Máy lạnh cho hãng và phòng hội

— Máy lạnh chuyên chở của camion và ghe tàu đánh cá.

IMMAS

97 Nguyễn Cư Trinh Sg

20 Hùng Vương [illegible]

[illegible] Kinh [illegible]

MÁY & TỦ LẠNH

Bán 1 Freezer [illegible] như tủ lạnh 80.000đ. 119 Nguyễn Cư Trinh Saigon.

Kỹ nghệ lạnh Dương Quang

105 Nguyễn thái Học Saigon Đ.1. 25084. — Sửa chữa máy lạnh tủ lạnh đồ điện v.v... Có bảo đảm.

Máy thâu băng National Stéréo 755 SV và tủ lạnh Sharp 140 lít bán rẻ. Hỏi 724/7 Phan th Giản hẻm trước ciné Long Vân.

Việt Hùng Frigo

45 Trịnh minh Thế. Đ.T. 90.400 Thiết trí : Điện nhà, phòng lạnh, mua bán, sửa chữa, bảo trì máy lạnh, tủ lạnh, máy giặt, bếp gaz v.v...

Bán máy cày

Bán 2 máy cày Ford 5000 còn mới có giàn cày 8 chảo. Số 171 quốc lộ 1 ngang Chợ Mới Thương Xá B. Quẹo Giadinh.

Bán rẻ máy in Typo c 65x100 và máy đ[illegible] hịt để làm nem hay giò lụa. H[illegible] 205/4 Võ Tánh Saigon ĐT 90853

Cần mua 1 máy in Photocopy hiệu Mỹ kiểu mới, Và mua giấy in hiệu Đức Agfa Gevaert Photocopy Dry. Hỏi số nhà 222B Quốc lộ 1 Biên Hòa Ảnh Viện Phương Lan.

Máy cày mới 55C.V hiệu Renault số 88 bán giá rẻ nhận máy tại hãng. Hỏi Phượng 12 Phạm Ngũ Lão Saigon

Bán rẻ 2 máy lạnh 1.5CV hiệu Fedder và Kenvinator 1 tủ lạnh 140L 256 Công Lý G.N 94 986.

Bán 1 máy thêu làm khuy, đơm nút, hiệu Pfaff M 261 tự động, ngoại quốc mới và nguyên thùng. Giá đặc biệt cho ai đến trước tại số 126 lô E chung cư Nguyễn thiện Thuật Bàn Cờ (lầu 1).

Một Bloc Cylindre embiele Simca modèle Rush mới nguyên còn trong thùng [illegible] Hỏi 3[illegible] Nguyễn Hữu Thoại Thị Nghè

Bán 1 máy lạnh Whirlpool 1 ngựa rưỡi 220V, còn mới [illegible] Trần hưng Đạo Saigon.

Quạt máy đứng [illegible] phòng [illegible] hát, bán. Tại 81/23 Trần văn Thạch Tân Định.

REO 3 máy Diesel 6 Tyck 10 bánh bán. Hỏi [illegible] 95/274B Huỳnh Mẫn Đạt Chợ Lớn.

Máy chữ bán máy chữ Việt và Pháp còn mới (Olympia [illegible] 70 [illegible] 50. Hỏi 27 [illegible]

Bán 1 Freezer dung [illegible] 200 [illegible] bán 60.000đ [illegible] Frigidaire [illegible] 220 [illegible] Trần hưng Đạo [illegible]

Máy giặt [illegible] Ký [illegible] Phú Nhuận

Bán máy cày Minneapolis Moline kiểu Jet Star 3 Super 65.1-70 mã lực. Dương Trị 73 Tôn Thất Đạm. Đ.1. 98.386.

KEM Vì đổi dùng, bán nhiều máy móc làm kem, dụng cụ để sản xuất ra kem. Cần người hợp tác lập hãng kem tại Phú Lâm, Gia Định, các tỉnh. Hỏi Hưng Thịnh 239 Trương Minh Giảng Sg.

Máy Carem Surely bán máy cà rem Surely 4x4 còn mới. Hỏi 16 Tô hiến Thành Nha Trang.

Máy xoáy cylindre xe gắn máy hiệu USA còn mới bán số 5 Nguyễn đình Chiểu Saigon.

Máy may máy thêu mới nguyên Hỏi : Hiệp Hưng 197A Lê Văn Duyệt Saigon.

Bán gấp 2 máy lạnh 1 CV và 2 1/2 CV điện 220 volt, giá tất cả 220 ngàn. Hỏi 118/51 Trần Quang Diệu Saigon.

Dư dùng nhượng lại giá hạ 1 lò điện nướng bánh mì hiệu SS Junior «Type 416» 1 cửa ngăn. Xin hỏi 58 Nguyễn duy Dương.

Bán Fedders 1 1/2 ngựa. Westinghouse 1 ngựa điện 220 volt. Hỏi 186 Lê Lai Saigon ĐT 91.179.

Bán máy lạnh hiệu Fedders và GE và máy may Necchi 1 ngựa rưỡi 90%, tủ lạnh GE còn tốt. Hỏi 168 Nguyễn Biểu Cholon.

Bán máy thêu tự động hiệu Necchi Julia số 534. Hỏi hẻm 325 đường Hòa Hảo Q.10, số nhà 325/9C

Bán máy bọc nút

[illegible] nhà may, sanh lợi hơn may vắt sổ, mới lại 87 Bùi Viện Sg

Bán tủ lạnh hiệu Sanyo 150 còn mới, giá 50.000. Hỏi 50 Bùi Viện Saigon.

Bán gấp tất tủ kem Sanyo 2 cửa. Hỏi TK 17/23 Nguyễn Cảnh Chân Saigon.

Máy phát điện chạy dầu, 2kw 110 và 220V, mới mua 65.000 chưa xài, bán lại 75.000đ. 402/10 Trương minh Giảng.

Dư dùng bán tủ lạnh hiệu General Electric 320 lít — Tủ lạnh hiệu Westinghouse — Máy giặt hiệu Whirpool 10kg — Télévision Philco 19 inch mới tinh nguyên trong thùng. Hỏi 115 Phạm Hồng Thái Gia Định.

Sửa tại nhà quí vị máy lạnh, tủ lạnh, máy giặt, bếp ga. Bảo đảm vừa ý vừa rẻ hơn mọi nơi, gọi Đồng Tâm 82-84 Trần quang Khải ĐT 24.417.

SỬA BẾP GA, MÁY GIẶT

HƯỚNG TÂM, 82 Trần Quang Khải ĐT 24.417

Bán [illegible] đại [illegible] nhiều máy [illegible] (máy ướp lạnh, [illegible] 240L, 350L, của [illegible] công [illegible] Sg.

Bán máy [illegible] ngoại quốc mới [illegible] 12.000đ máy hấp [illegible] Gia Định, điện tự động 5 ngăn. [illegible] Hồng Thập Tự.

Bán 1 máy [illegible] ngoại quốc, ống [illegible] X [illegible] 80m/m, bộ đồ pha [illegible] 3 Ampère. Hỏi 487 Minh Phụng Chợ Lớn.

Bán gấp 1 máy lạnh Filco 1CV7 220V 1 máy Carrier 1CV5 220V còn mới 90%, hỏi 263/32 Võ Tánh Saigon.

Máy giặt Ylanco

14.990đ. và 20.000đ. mới nguyên. Rẻ, bền, giặt được nhiều đồ và mau sạch, ít tốn điện. Sửa chữa không tính tiền. 464A Lê v. Duyệt Saigon.

Fedder máy lạnh 1 CV 50. 13.000 BTU còn mới Hỏi 6/4 Lê văn Duyệt Ngã Sáu Saigon.

THỊNH ĐẠT TỦ LẠNH

Bán hạ dưới giá chính thức tủ lạnh máy giặt Freezer, bếp gas, lò Four đủ hiệu Hitachi, Sanyo, National, Nhựt, Zanussi, Ý. 6 Công trường Tự Do Thị Nghè (cuối đường Tôn Thọ Tường trước chợ Thị Nghè). Đ.T. 95.671.

TỦ LẠNH MÁY LẠNH HƯ

Gọi ngay ĐT 41.452 hay 41.042 ĐÔNG NAM Á Điện Lạnh 187 Chi Lăng Gia Định. Chuyên viên kinh nghiệm Bảo đảm tốt và rẻ, sửa tại nhà.

Courroie Teteron

Cassette Aiwa thứ chính cống Tokyo, không phải thứ giả Singapore xài mươi hôm là hư (trông gần hệt thứ Tokyo). Tại Hoàng Việt Electronics 642 Phan đình Phùng SG. Giá 600đ.

Bán máy giặt Whirlpool. Tự động — máy vuông đủ loại máy G.E. — Tủ lạnh 3 cửa 2000L điều chỉnh độ lạnh tùy ý muốn, tiện cho nhà hàng để bia đặc lò heo chứa thịt đông lạnh. — Tủ lạnh nhỏ K.D.K 100ft — máy xay khô quần áo tiện cho Hotel, bệnh viện, nhà thuốc. Phùng Quang 219 Trần Q. Toản (ngang chợ cá).

Cần tiền Bán gấp máy thêu hiệu Singer kiểu mới nhứt 750 426 Hai Bà Trưng Saigon.

Bán Tủ lạnh Hitachi 110 giá 57.000đ Panasonic 50L 30.000đ. Hỏi 517/152 Nguyễn tri Phương Cholon.

Dư dùng bán máy

— 1 Máy phát điện hiệu Allis Chalmers 105 KVA 120/220V-220/380V Type 11 000 loại nhập cảng bảo đảm hoàn toàn tốt. — 1 Ampli Radio Stereo 35 [illegible] 45cm và 2 Haut Parleur (loa) cỡ lớn 55 [illegible] 65cm, tiện dụng cho nhà hàng vũ trường, rạp hát, [illegible] còn thật tốt. — 1 Magnétophone hiệu [illegible] 560A, có 2 Micro và 20 Recording Tape 350 còn thật tốt vì dư dùng. — 1 Máy đánh hột gà hiệu S[illegible] mới [illegible] Do mới 52 Võ Tánh Saigon.

Sửa chữa tại nhà Quí vị

Máy giặt, bếp gaz, máy lạnh, tủ lạnh, máy nước uống, máy rửa chén, Freezer. Thiết trí hệ thống điện tự động, thang máy, điện nhà, ống nước... Công việc bảo đảm, cẩn thận, nhanh chóng, chuyên viên kinh nghiệm. Giá hạ hơn mọi nơi. Xin gọi Đ.T. 24.496

HOÀNG ĐẢO Điện Lạnh
31D Nguyễn Trung Trực Saigon
[illegible] Vĩnh Viễn Cholon

Chuyên cung cấp, thiết trí, sửa chữa, bảo trì, sơn.

TỦ LẠNH RẺ

Hitachi 120L, 140L (55.65 ngàn). Sanyo 120L, 138L, 150L (54 - 65 ngàn). Toshiba 140L (61 ngàn). National 140L, 175L xả tự động mới cũ đủ loại, có hóa đơn bán gấp. Số 847 Hậu Giang Cholon.

Bán 1 Freezer hiệu Sub Zéro 800L, 1 máy tính hiệu NCR và nhiều dụng cụ cần dùng cho tiệm buôn. Xin hỏi 111 Nguyễn Thông Saigon.

For Sale 9 Diesel Generators 8 EA 22 KVA, 1 EA 10 KVA Petters England Contact M. Tài Phone 24.843. Fr. 09h-12 - 2h-6h. PM.

Bán 1 máy may hiệu Singer màu xanh mới và 1 TV 20 hiệu Sanyo có cửa chân còn mới 220/150/28 cầu Trương minh Giảng gần đền Quan Lớn Tuần.

Hotpoint và Frigidaire 400L 2 cửa, còn tốt mới bán rẻ 90 ngàn và 105 ngàn. 205/36 Ng.Thông ND Sgon. (Cống Bà xếp).

Subzéro Freezer còn mới Bán. Hỏi 9 Cách Mạng (cạnh cầu Công Lý)

Tủ lạnh Pontiac 240 lít còn tốt dư dùng bán rẻ, hỏi tại 102/7 Nguyễn Trãi Chợ lớn.

Bán 1 máy phát điện Diesel hiệu Waukesha 250KVA 1 máy ủi đất Allis Chalmers Diesel D-40, 2 xe International Metro 1200, loại thùng vuông. Hỏi 74 Duy Tân Saigon ĐT 96.725 trong giờ làm việc.

Bán 1 máy làm kem hiệu Hitachi mới 180 lít. Xin liên lạc 128 Tô hiến Thành Saigon. (Hỏi ông Cần)

Máy in chặt chỏ bán rẻ máy Đài Loan 50x65 và máy bế hộp cỡ lớn. Xin hỏi Xuân Lai 16 Đỗ thành Saigon (4).

Bán Tủ Lạnh Hiệu General Motors•Frigidaire•, Cycle-Matic 14', 350 litres Hỏi 220/9 Nguyễn Minh Chiểu Phú Nhuận.

Bán 1 tủ lạnh Sanyo 150 L mới, 1 máy thâu băng National chưa dùng. Hỏi 604A/17 Ngô tùng Châu GĐ (vào hẻm kế trại Gia bình Ngô tùng Châu 100m nhà cuối hẻm).

Ronéo điện Photocopy tinh hảo bán 518/299A Sư Vạn Hạnh.

Cái tình của Nam thanh niên
TAM-TINH HẢI CẨU
Bổ thận hoàn
trị
MỘNG TINH, DI TINH, HƯỚT TINH
Trừ ĐAU LƯNG, NHỨC MỎI
NHÀ THUỐC ĐÔNG Y
VÕ VĂN VÂN

Nếu tin ở lời tuyên bố của TT Nixon

(Tiếp theo trang 2)

Dương này không thể đợi nhau được để mà chịu sự thao túng của những trung tâm quyền lực riêng biệt trong việc phân chia thế giới thành những vùng ảnh hưởng.

VNCH, Lào và KPC đều đã lớn tiếng đòi Cộng sản Hà nội rút quân ra khỏi 3 nước đó. Dầu những lời đòi hỏi đó riêng rẽ nhưng 3 nước đã có một lập trường chung đối với CS Hànội. Vậy thì từ khởi điểm đó, ba nước cũng vẫn có thể có lập trường chung về vấn đề hòa bình.

Trong những điều kiện hiện tại và khi mà người ta bàn đến một nền hòa bình lâu dài cho Đông Nam Á, nếu phải có một giải pháp chính trị cho miền Nam này thì vấn đề giải pháp chính trị cũng có thể đặt ra cho KPC và Lào. Nay thì chưa có, nhưng biết đâu rằng trong tương lai vì một tình hình biến đổi nào ở hai nước đó mà người ta sẽ nói đến những giải pháp chính trị.

Vậy thì VNCH, KPC và Lào đã đứng trước những nguy cơ giống nhau, đứng trước những nhu cầu y như nhau, trong vấn đề hòa bình cũng như trước việc chia sẻ quyền lãnh đạo thế giới.

VNCH sẽ làm gì để có sự đồng nhất quan điểm của ba nước Đông dương, đồng nhất lập trường về vấn đề đối ngoại và xa hơn nữa để hợp thành một khối? Tất cả là những sự vận động cùng thuyết phục những ông bạn láng giềng đôi khi đầy mặc cảm, mặc cảm tự tôn cũng có mà tự ti cũng có.

Liệu làm được những gì?

Lời tuyên bố «Hoa kỳ sẽ chia sẻ quyền lãnh đạo thế giới với 4 trung tâm nắm quyền khác nhau là Tây Âu, Nga Sô, Trung Cộng và Nhật Bản và một điều kiện để chấm dứt chiến tranh là một thỏa hiệp bảo đảm một nền hòa bình lâu dài cho toàn vùng Đông Nam Á và Thái bình Dương» nhất định không phải là những lời «nói để mà chơi».

Lời tuyên bố đó phải là căn bản của một chính sách đối ngoại có tính cách trường kỳ của Hoa kỳ. Ít nhất thì cũng phải là có giá trị trong nhiều thập niên tỷ như chính sách của Hoa kỳ đối với Trung Cộng đã kéo dài trong suốt hơn hai mươi năm từ 1950 đến 1971.

Hơn hai mươi năm, qua 4 đời Tổng Thống, người ta mới thấy có sự thay đổi hay đúng hơn sự bắt đầu thay đổi. Một chính sách hay những điểm căn bản của một chính sách phải là kết quả của một công trình nghiên cứu, suy tính công phu nhất là khi chính sách đó có thể thi hành ở bất cứ nơi nào trên thế giới.

Đặc biệt hơn nữa là khi đã công bố những điều căn bản của một chính sách thì chắc chắn rằng TT Nixon đã được những bảo đảm rằng chính sách đó sẽ được thi hành tức có sự tán đồng của nhiều người nhiều nước. Ít nhất thì cũng phải có sự tán thành của các đồng minh của Hoa kỳ về khoản một điều kiện để chấm dứt chiến tranh (trong đó có vấn đề chấm dứt chiến tranh ở Đông dương) là một thỏa hiệp bảo đảm một nền hòa bình lâu dài ở Đông Nam Á và Thái Bình Dương.

Hội nghị Ba lê sẽ không thể mang lại một nền Hòa bình cho Việt Nam được.

Từ nay trước bao nhiêu vấn đề trọng đại đặt ra liên hệ tới tương lai của đất nước này, trước viễn tượng một hội nghị hòa bình cho ĐNÁ và Thái bình Dương, công việc của ngành ngoại giao VN, nếu ý thức đúng mức trách nhiệm của mình, sẽ nặng lắm.

Thế nhưng hiện tại thì thấy rằng không thiếu những Tòa đại sứ VNCH không có đại sứ, cũng không thiếu các ông Đại sứ mà khả năng cần phải duyệt xét lại, đặc biệt ở những quốc gia có những liên hệ quan trọng với VNCH tỷ như Nhật Bản, Thái Lan v.v...

Liệu VNCH sẽ có một chính sách đối ngoại của VNCH hay không hay là sẽ để cho Hoakỳ làm giúp, khoán trắng cho Hoakỳ và nếu may ra có được một chính sách thì liệu có gì bảo đảm rằng chính sách đó sẽ có tính cách lâu dài dầu rằng ai làm Tổng thống, Thủ tướng hay Ngoại trưởng cũng vậy không?

Có thể rằng nhiều năm nữa những lời tuyên bố của ông Nixon mới trở thành sự thực. Việc chia quyền lãnh đạo thế giới thì chắc chắn là còn lâu mới thực hiện. Chính TT Nixon đã tuyên bố rằng trong 5 hay 10 năm tới đây mới có chuyện chia quyền. Ít nhất thì cũng phải là sau khi Nhật bản có một lực lượng quân sự đáng kể để chia sẻ việc phòng thủ Viễn đông này với Hoa kỳ hay cho đến khi Nhật bản trở thành một cường quốc nguyên tử ngang hàng với Trung Cộng.

Thế nhưng chuyện năm hay mười năm cũng chẳng lâu la gì. Ngay từ bây giờ, người ta cũng đã có thể nhìn thấy rõ rệt những gì sẽ xảy ra, nhìn thấy đại cương nội dung việc chia quyền lãnh đạo thế giới mà Hoakỳ đã đề nghị.

Dĩ nhiên là trong chiều hướng chia quyền đó mà người ta sẽ nói đến chuyện hòa bình lâu dài cho toàn vùng Đông Nam Á và Thái Bình Dương vì rằng nếu không làm sao mà bảo đảm được một nền hòa bình lâu dài.

Hội nghị hòa bình để tiến đến một thỏa ước hòa bình cho toàn vùng Đông Nam Á và Thái bình Dương có thể có trước, trong một thời gian ngắn mà không phải là trong 5 hay 10 năm nữa. Chẳng biết lúc nào hội nghị đó sẽ thành hình, vấn đề là phải lo trước.

Từ lâu rồi và thói thường thì VNCH cứ nước đến chân mới nhảy. Liệu lần này có sửa soạn trước được gì hay không?

Diễn Đàn

(Tiếp theo trang 2)

Sollenjetsine, Almaric ở Nga cũng đang khẳng khái chấp nhận chế độ lao tù khắc nghiệt của Ngaxô chỉ để nói lên những thủ đoạn che đậy sự thật của nhà cầm quyền Điện Cẩm Linh.

Trong giới bác học Nga, một giới được ưu đãi nhất của chế độ độc tài CS, đã nổi lên một Litvinoff cháu của nhà ngoại giao tiếng tăm của Nga trước Nhị thế chiến, cũng đã mạnh dạn nói toạc ra những sai lầm của chế độ.

Còn nhiều nhà khoa học, nhà văn, nhà báo, nghệ sỹ bên kia bức màn sắt hay màn tre đang âm thầm sửa soạn «phút sự thật» của đời họ, cuộc đời mà họ nguyện đem dâng cho Tự do và Hòa bình nhân loại. Hiện tượng Elsberg rồi đây sẽ nổ ra như một phản ứng giây chuyền trên thế giới, đó là phản ứng của những con người Trí thức đã và đang nhận thức được vai trò trọng đại của mình trước sự sống còn của nhân loại trong giai đoạn cực kỳ nghiêm trọng này: giai đoạn của sự hủy diệt tập thể bằng những phương tiện khoa học do chính họ dựng lên.

Hiện tượng Elsberg rồi đây sẽ tạo điều kiện thuận lợi cho 1 liên hiệp quốc tế, Đệ ngũ Quốc tế, của giới trí thức không phân biệt chủng tộc, màu da, chế độ chánh trị, màu cờ quốc gia, liên kết lại cùng nhau để bảo vệ sự sống còn của nhân loại.

Kẻ Sỹ ngày nay, những nhà chân trí thức, nhất định không cam tâm chịu nhận lãnh một vòng hoa do nhà cầm quyền đặt lên đầu họ để làm vui lòng họ trước khi tống cổ họ ra khỏi Kinh thành như thời cổ Hy Lạp.

Hy vọng cuối cùng mà cũng là hy vọng lớn lao nhất của hàng trăm triệu con người trên thế giới là hành động tích cực để sớm có một Quốc tế của giới Trí thức.

Elsberg có thể ngồi tù, nhưng hành động của ông sẽ là tia ánh sáng đầu tiên của động cơ Lịch sử đang chuyển hóa bánh xe văn minh nhân loại tiến tới một nền Hòa Đồng Mới.

Á TRÌNH

Đất Trống Bán

- 12 mẫu tại Hàng Xanh (Thị Nghè), 3 mặt giáp lộ lớn và rạch sông Saigon. Điện nước vào tận khu đất. Có thể bán riêng từng lô nhỏ 1 mẫu, giá cần bán 1.000đ mỗi thv.
- 21.860 thv. dọc xa lộ Saigon — Biên Hòa, gần cầu Saigon, phía tay trái giá 1.000đ mỗi thv.
- 25.000thv. dọc xa lộ gần Thủ Đức, có cây ăn quả, giá 1500đ mỗi th v.
- 10.000 thv. ngay giữa khu cư xá Kiến Thiết Thủ Đức, có cây ăn trái, điện nước có sẵn, có thể bán riêng từng lô: 400, 500, và 1.000 thv: giá cần bán: 2.500đ mỗi thv.

Hỏi Ô. CHÍN, 50 Cách Mạng, Phú Nhuận. ĐT: 44.652 — 41.092 trong ngày giờ làm việc.

5 TIẾP THEO TRANG 1

phi trường Hán Thành đã từ chối bình luận về nguồn tin cho rằng Mỹ dự định đưa các vũ khí nguyên tử ở Okinawa đến Đại Hàn. Được yêu cầu bình luận về lực lượng tự vệ Nhật mà ông đã quan sát trước khi đến ĐH, ông Laird nói rằng ông tán kính về lực lượng này và về cách họ bảo trì quân cụ. Tuy nhiên ông không cảm kích trước những đồ trang bị của họ, vì theo ông nó quá xưa cũ. Ông nhận định là các đồ trang bị của ĐH hiện có đã vượt hơn [illegible].

Chính giới Mỹ thức mắt

ĐÔNG KINH, 14-7 (TPI).— Hôm nay, quyền Ngoại trưởng Nhật bản Toshio Kimura tỏ ý lo ngại là Thượng viện Mỹ sẽ không phê chuẩn thỏa ước quy hoàn quần đảo Okinawa cho Nhật Bản.

Ông Kimura cho hay có từ 17 đến 20 nghị sĩ Mỹ đã bày tỏ sự chống đối thỏa ước trên. Thỏa ước này sẽ được đưa ra Thượng viện Mỹ để phê chuẩn vào tháng 7 tới và cần phải có 2 phần 3 số nghị sĩ phê chuẩn.

Tại Hoa Thịnh Đốn, phát ngôn nhân bộ Quốc Phòng Daniel Henkin đã bảo đảm với nghị sĩ Hubert Humphrey hôm thứ Tư là Bộ trưởng Laird «Không xem việc Nhật Bản có vũ khí nguyên tử bằng một thái độ bình thản».

Trước đó NS Humphrey viết thư cho BT Laird tỏ ý lo ngại là cuộc viếng thăm của ông Laird sang Nhật Bản có thể đưa ra vấn đề Nhật sẽ có vũ khí nguyên tử.

Đồng thời, những tin tức từ Đông Kinh nói ông Laird có ý tán thành Nhật có vũ khí nguyên tử trong tương lai khiến chính phủ Nhật vội vã cải chính Nhật không muốn có vũ khí nguyên tử mà cũng không cho phép loại vũ khí này được đem vào Nhật.

Trong khi đó, Thứ trưởng QP Mỹ David Packard tuyên bố trong 1 buổi điều trần tại tiểu ban kiểm soát vũ khí TV rằng chính phủ đã tự hạn chế 1 cách cẩn thận việc gia tăng cải tiến một loại vũ khí chiến lược nguyên tử mới (Mỹ thường gọi tắt là MIRV).

Ông Packard cho biết chính phủ đã áp dụng các biện pháp bất thường để ngăn chặn hệ thống hỏa tiễn mới khỏi biến thành một loại vũ khí có thể làm đảo lộn thế quân bình vũ khí nguyên tử. Theo ông Packard, có thể cải biến loại vũ khí này để tấn công các mục tiêu quan trọng chẳng hạn như hệ thống hỏa tiễn của địch, nhưng chính phủ đã quyết định không làm điều đó.

Mặt khác, nghị sĩ William Fulbright, Chủ tịch ủy ban ngoại giao TV hôm thứ Ba cảnh cáo bộ Quốc phòng là tin bộ đề nghị chuyển các hỏa tiễn nguyên tử từ Okinawa tới Đài Loan có thể làm nguy hại đến nỗ lực cải thiện bang giao với TC. Ông tiên đoán TC sẽ phản ứng mạnh đối với hành động này. Thứ trưởng Quốc phòng David Packard đã từ chối không bình luận về những tin tức báo chí nói các nơi chứa vũ khí nguyên tử viện lẽ vấn đề này không thể công khai thảo luận được. NS Fulbight liền nói «chỉ có người Mỹ là bị bưng bít tin tức, trong khi Hy Lạp và các nước đồng minh khác biết rõ vũ khí nguyên tử Mỹ đặt trên [illegible] nước họ và Bắc Kinh chắc chắn cũng sẽ biết nếu loại vũ khí này được chuyển tới Đài Loan. [illegible]

Ông Packard đáp «Tôi không thể đồng ý với ông là chúng ta có thể tiết lộ mọi việc». NS Fulbright nói «Ông có cơ may để chứng tỏ là sức mạnh quân sự tối thượng. Tôi đã cải thiện [illegible] này và tôi nghĩ rằng ông đã thất bại».

Chủ tịch ủy ban quân vụ thượng viện Hoa kỳ cho biết sẽ thảo luận với bộ trưởng quốc phòng Melvin Laird về việc liệu Hoa kỳ có thể chấm dứt cuộc chiến tại VN mà không cần phải gọi thêm thanh niên nữa không.

Nghị sĩ đảng dân chủ John Stennis tại tiểu bang Mississippi nói với các thông tín viên hôm tối thứ Hai rằng ông sẽ hội kiến với bộ trưởng Laird sau khi ông này trở về sau chuyến công du Á Châu vào cuối tuần này nhằm tìm hiểu xem tình hình sẽ xảy ra thế nào nếu không cần đến luật trưng binh.

4 TIẾP THEO TRANG 1

Shiek Kim (được bầu làm phó chủ tịch hội nghị) nói đến sự phát triển kinh tế [illegible] nhưng không nói gì tới TC. Ngoại trưởng Trung Hoa quốc gia Chow Shu Kai lập lại quan điểm của chính phủ nước ông rằng Hội đồng các QGACVTBD phải là một tổ chức tiến tới thâu nhận những nước nào muốn tự do gia nhập.

14 TIẾP THEO TRANG 1

trong khám từ 12 ngày nay).

Trong dịp này, TT Thiện Hoa đã khuyên các phê bình nên làm một việc gì trước đã rồi hãy nhờ các thế lực bên ngoài. Được hỏi quan điểm của TT Thiện Hoa về bức thư của Phó Tổng Thống Kỳ gởi cho TT Thiệu ngày hôm qua, TT Thiện Hoa tỏ ý hoàn toàn tán thành bức thư của Phó TT Kỳ.

11 TIẾP THEO TRANG 1

để thuế thất thu đều được đặt ra ngoài mục tiêu giải quyết.

Tất cả hậu quả đó sẽ trút lên đầu dân bằng mọi cách sau khi tổng thống pháp nhiệm sau được tấn phong.

Về kinh tế, thì các viên chức thẩm quyền dự trù, từ nay đến chung quanh ngày bầu cử, trong các kho an toàn phải có tối thiểu 300000 tấn gạo chưa kể 100.000 tấn gạo Mỹ để ngoài khơi Thái bình Dương. Biết rằng cho đến nay, Chính phủ mới thu mua được 165,000 tấn và đang ráo thu mua bằng giá cao.

Các viên chức này nói rằng, trong trường hợp các gian thương làm lũng đoạn để gây xáo trộn trước ngày bầu cử, thì chính phủ sẽ không dung tha và các bản án dành cho họ sẽ rất nặng.

Ngoài việc dành đặc ân cho Quân Tiếp Vụ, các loại nhu yếu phẩm như đường, sữa, vải... sẽ được tăng dự khoản nhập cảng sau khi nhờ Hoa kỳ gánh cho khoản 70.000.000 đồng thuế.

Riêng đường sữa, từ 85.000.000 nay được tăng lên trên 100.000.000 Mỹ kim để nhập cảng thả dàn và trước, cũng như trong ngày bầu cử Tổng Thống, mọi thứ sẽ thừa mứa cho dân chúng và quân đội ăn xài, còn sau đó thế nào, các giới chức này, nói, sẽ tính sau».

2 TIẾP THEO TRANG 1

quốc gia Á Châu tham dự hay Mỹ có hiện diện ở đó hay không. Trong các hội nghị Genève 54 và 62 có các cường quốc Tây phương liên hệ tham dự, kể cả Mỹ.

Giới chức Mỹ lưu ý rằng Hoa kỳ có nói là Hoa kỳ sẽ tham gia những cuộc thương nghị với bất luận một hình thức nào khả dĩ đưa tới kết quả.

Hòa đàm Balê: chưa có gì mới

SAN CLEMENTE, 14-7 (AP).— Nguồn tin chính thức tại Tòa Bạch Ốc miền Tây hôm thứ Tư cho biết Đại sứ Bruce sẽ rời khỏi chức vụ trưởng phái đoàn HK tại cuộc hội đàm Ba lê trong tháng 8 sắp tới, nhưng chưa biết ngày chính xác. Trong khi đó phát ngôn viên Bạch cung [illegible] rằng chính ông Bruce xin được giải nhiệm vì lý do [illegible].

Các nguồn tin thông thạo [illegible] nhận rằng TT Nixon đã thảo luận với Tiến sĩ Kissinger vấn đề có thể thay ông Bruce bằng ông William Porter, Đại sứ Mỹ tại Đại Hàn, và gửi ông Philip Habib (phụ tá ông Bruce ở Balê) sang giữ nhiệm vụ của ĐS Porter.

Tại Hán Thành, phát ngôn nhân của Đại sứ William Porter nói rằng ĐS Porter không hề biết gì về việc chỉ định ông làm trưởng phái đoàn tại cuộc hội đàm Ba Lê. Theo người phát ngôn này, tin đó đã khiến ông Porter ngạc nhiên.

Tại Hoa thịnh Đốn, phát ngôn nhân bộ ngoại giao nói rằng Đại sứ Bruce sẽ vẫn chưa được lời phúc đáp của Mỹ về đề nghị của CS trong phiên thứ năm tuần này.

Phát ngôn nhân nhấn mạnh [illegible] vì TT Nixon chưa kết thúc cuộc duyệt xét lại Tòa Bạch Ốc miền Tây nên vẫn như tuần trước là ĐS Bruce sẽ tìm thêm những lời giải thích về các điểm chưa rõ ràng.

Vì quá bận rộn phải có những quyết định về chính sách VN, TT Nixon đã phải hoãn lại các cuộc họp về ngân sách và hôm nay vẫn tiếp tục họp với các cố vấn tối cao về Ngoại giao.

Trong khi TT Nixon đang tìm cách để tiến tới cuộc thương thuyết nghiêm chỉnh để chấm dứt chiến tranh thì có một số phụ tá của ông đã cho kế hoạch 7 điểm của VC như là «một sự đầu hàng» của Mỹ hay là «tối hậu thư» gởi cho Mỹ. Có những dấu hiệu là chính phủ Nixon muốn «chờ đợi thời» cho đến khi có cuộc bầu cử ở Việt Nam Cộng Hòa.

Có lời suy đoán là Ngoại trưởng Rogers có thể sẽ đưa ra một sự phúc đáp công khai quan trọng của chính phủ Mỹ đối với đề nghị mới của VC trước khi Hội luật sư Mỹ họp tại Luân Đôn vào ngày thứ Hai tuần tới.

Mãi đến nay, chuyến du hành của cố vấn Kissinger vẫn nằm trong vòng hoàn toàn bí mật. TT Nixon sẽ thảo luận với ông Kissinger về việc [illegible] nào ĐS Bruce sẽ từ giã chức vụ.

Vụ báo chí tiết lộ ĐS Bruce [illegible] quá sớm đã làm TT Nixon bối rối vì ông Nixon muốn giữ ông Bruce càng lâu ở hòa đàm Ba Lê càng tốt vì cần phải có một thời gian dài để nhân vật thay thế có thể nắm vững các vấn đề phức tạp tại hòa đàm.

Các quan sát viên ngoại giao nghĩ rằng Cộng Sản có thể đã xem ĐS Bruce như một con «vịt què» không có quyền thực sự để thương thuyết nghiêm chỉnh và có thể đã buộc TT Nixon thay thế nhanh chóng ông Bruce. Lại có tin là chính phủ Mỹ không bằng lòng về việc ĐS Bruce thất bại không tạo nên được những liên lạc thân hữu với phe Cộng sản tại hòa đàm.

1 THEO TIẾP TRANG 1

Hai người con trai cùng cha khác mẹ của quốc trưởng KPC bị lật đổ còn bị buộc tội đã cho chở cho các bị cáo và giúp tiền cho họ.

Ba trong số bị cáo đã được hỏi cung sáng thứ tư. Họ kêu oan, và quả quyết không hề biết một các can phạm khác và rằng họ bị quân cảnh tra tấn để bắt họ phải nhận tội trạng.

Một bị cáo khác làm nghề đạp xích lô. Anh ta bị bắt với một cuốn sổ đỏ đã khai rằng cuốn sổ đó do một người khách bỏ quên trên xe và anh ta không hiểu chữ «CS» là gì.

Đầu tháng Tư, Norodom Naradipo đã bị kết án 5 năm tù về tội phản quốc.

Nguồn tin công tố viện cho biết Ủy viên chính phủ có thể sẽ yêu cầu xử tử hình các chánh phạm. Vụ án sẽ còn kéo dài nhiều ngày.

9 TIẾP THEO TRANG 1

Fulbright tố cáo

NỮU ƯỚC 14-7 (Reuter).— Xuất hiện trong một chương trình truyền hình tối thứ Ba, Nghị sĩ William Fulbright, Chủ tịch Ủy Ban Ngoại Giao Thượng Viện Mỹ tuyên bố các tài liệu mật của Ngũ giác đài chứng tỏ chính phủ Hoa Kỳ đã trở thành «một vị Tổng Thống độc tài trên phương diện đối ngoại».

Ông ngỏ ý hy vọng vụ báo chí tiết lộ tài liệu mật sẽ nhắc lại quyền hạn của Quốc hội trong chính sách đối ngoại. Cùng xuất hiện trên đài với NS Fulbright có sử gia Schlesinger, cố vấn của cố TT John Kennedy và Frankel, trưởng văn phòng của tờ New York Times tại Hoa Thịnh Đốn.

10 TIẾP THEO TRANG 1

HOA THỊNH ĐỐN — Trong thời kỳ Quốc Hội ngưng họp vào tháng 8 này, Chủ tịch Tối Cao Pháp Viện Douglas và các NS Edward Kennedy, Alan Cranston Daniel Inouye và có thể có các NS Fulbright, Stevenson sẽ viếng thăm Nhật Bản. Các nhân vật trên cho biết họ sẵn sàng đón nhận lời mời viếng thăm Hoa Lục.

HƯƠNG CẢNG.— Tân Hoa Xã TC hôm 14-7 loan tin một đây một phái đoàn ngân hàng TC do Chi Hsiao hướng dẫn đã tới viếng thăm BV trong 2 tuần lễ.

(Trong thời gian lưu lại Bắc Việt, phái đoàn đã viếng thăm các cơ xưởng, hợp tác xã nông nghiệp và nơi chôn nhau cắt rốn của Hồ Chí Minh».

BẠCH ĐÀI... Nhành Mai

Huyết trắng ra nhiều, [illegible] BẠCH ĐÀI và TỬ CUNG [illegible] Nhành Mai [illegible] Saigon [illegible] 26 Trần khắc Chân (gần [illegible]) NK. BYT số 956 [illegible]

CẦN NGƯỜI

Cần gấp 5 người giúp việc nhà cho ngoại kiều Việt Nam, làm riêng (lương cao) 145 Đề Thám Sg. trong giờ làm việc.

Xưởng dệt cần thợ sửa máy dệt, thợ dệt Nylon lành nghề và thợ máy phát điện 350Kwa hỏi 231, Phan đình Phùng Saigon.

Nhà Hàng 2080 Huỳnh q Tiên Gia Định Cần chiêu đãi viên và thư ký biết tiếng Anh.

Cần mướn tài xế các loại xe ben, xúc, ủi đất, lò bồi phải có giấy chứng nhận hỏi 311 Phan thanh Giản.

Cần máy em chạy bàn Hỏi kem Tuyết Lan 22 Lê Lợi.

Cần 1 chị bếp 1 bồi Bar Chi Hằng 68 Ng v Thoại.

Cần 1 cô thư ký và 1 cậu bồi bàn làm trong Bar. Hỏi 96 Nguyễn văn Thoại Phú Thọ.

Cần 1 vú em cẩn thận sạch sẽ coi em 10 tháng lương hậu và 1 chị làm việc nhà ít người quê càng tốt Hỏi 81 Đoàn thị Điểm Sg.

Cần 1 em gái 15-16 tuổi trông em Hỏi 51/37 Cao Thắng Bàn cờ Saigon.

Cần em nhỏ lối 12-13 tuổi giúp việc vặt Hỏi 246 Phan đình Phùng Saigon.

Quán Nhậu Phi Nga

Cần 1 người nấu thức ăn thật giỏi và nhiều chiêu đãi viên trẻ xin hỏi ông Tấn 144 Ký Con Saigon.

Cần 2 người tài xế lớn tuổi có kinh nghiệm và có chứng chỉ. Cần 1 thư ký giỏi Anh văn để viết thư phải có xe gắn máy để đi giao dịch xin hỏi cô Phước 9 Trịnh Minh Thế (ở dưới nhà).

Quán Cafe cần nhiều cô gái trẻ đẹp trả lương cao, xin liên lạc 317 Ng huỳnh Đức GĐ.

Uốn tóc Cần 1 cô chánh 1 1 phụ biết làm móng lương hậu 9 Lê Thạch K.H.

Cần 2 em nhỏ 15-16 tuổi phụ mộc. Hỏi 76 Trương minh Ký (Trương minh Giảng nối dài).

Cần tài xế lớn tuổi lối quen 404 ăn ở tại nhà hỏi 141 Trần quý Cáp Saigon.

Cần thợ lạnh cơ sở đang động, sẵn mối cần thợ lạnh giỏi hợp tác làm chia hay bao Hỏi 45A Chi Lăng Gia Định.

Cần thợ sửa máy lạnh kinh nghiệm hỏi Đạt Thành kỹ nghệ lạnh 150 Trương minh Giảng Saigon.

Cần 1 chị nấu ăn giặt ủi lương hậu. Hỏi 628 Phan Thanh Giản Saigon.

Cần thợ tiện 8 Thoại ngọc Hầu Gia Định.

Cần thợ hớt tóc phòng hớt tóc Phương Nam 88 Trần quang Diệu Saigon cần gấp hai thợ và 1 cô làm móng tay.

Cần thợ luôn và ráp áo dài Hỏi 87 Bùi Viện Saigon.

Cần 1 người làm việc nhà biết giặt ủi nấu ăn. Hỏi tại 120 Lê quang Định Gia Định.

Cần 1 phụ nữ đứng bán thuốc tây rành nghề tập sự xin miễn, có thể ăn ở luôn. Hỏi 208 đg Phú Thọ Chợlớn gần Quận 11

Cần đàn bà lái xe du lịch của Mỹ một cô thư ký nói tiếng Anh giỏi 150 Bùi thị Xuân Saigon ở lầu 3 hỏi cô Nguyệt.

Cần gấp 2 thợ hớt tóc làm chia Hỏi số 14 Pétrus Ký Cholon.

Cần 1 em trên 15 tuổi để bán kem và sai vặt. Lương từ 4000đ trở lên tùy khả năng phải thật thà và siêng năng. Hỏi 5 C Trần nhật Duật Tân Định Saigon.

Cần thư ký đánh máy Việt thật giỏi Lương tháng 7 ngàn. Hỏi 204B Sư vạn Hạnh Sg (9h-12h 3h-6h).

Cần giáo sư kèm đệ nhất Hỏi 44 bến Bãi Sậy Cholon.

Cần gấp nữ thơ ký đứng bán hàng trong PX biết Anh ngữ nhận đi xa xin gửi lý lịch kèm 1 ảnh 4x6 gởi hộp thơ 1107 Saigon.

Cần 1 chị thật thà, sạch sẽ, để trông 1 em trai nhỏ 3 tuổi và làm việc lặt vặt trong nhà lương hậu tùy khả năng. Hỏi 74 Võ Tánh Saigon.

Dalat Cần đàn bà giúp việc nhà (12 đến 45 tuổi) và 1 ông gác dan Hỏi 101 Lê quang Định Gia Định.

Cần gấp 1 bà người Nam nấu rành các món nhậu Lương hậu Hỏi: 60 Trương công Định Saigon (suốt ngày).

Tài xế Cần tài xế lái xe nhà đứng tuổi kinh nghiệm Hỏi 698 Phan thanh Giản Sgon.

Nhà thuốc Tây cần 1 cô đi lấy thuốc làm việc hai buổi. Hỏi 50 Ngô đức Kế Saigon.

Cần 1 người đưa thơ có xe gắn máy 218 Lê Lai.

Cần 1 chị bếp nấu ăn ở lại nhà chủ Hỏi 117B Lê thánh Tôn Saigon.

Cần hợp tác hoặc cho mướn nhà để sửa xe gắn máy, liên lạc ông Lộc 12/4 Hồng thập Tự Đ.T.99580 (trong giờ làm việc).

Cần gấp Quản lý theo việc nhà in và thợ chạy máy Chang Yung máy Pédale Hỏi hiệu sách Quảng Thuận 352 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Cần thợ Chemise thợ quần nhà nghề việc làm đầy đủ 56 Trần quang Diệu Saigon 3.

Cần nam lao công lương tháng 5000đ.00 hỏi 490 Hồng thập Tự Sg.

Cần 1 sinh viên có cử nhân giáo khoa toán dạy ôn Math Physique Secod. Hỏi 80/6 Võ Tánh Saigon.

Cần thợ luôn và ráp áo dài Raglan giỏi. Nhận học việc có lương Nhà may Thu Lan 520 Hồng thập Tự.

Cần [illegible] để hợp tác làm trường hỏi 540 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận GĐ vào buổi sáng.

HÃNG THẦU
Nguyễn hữu Xếp
489/19 (số mới) Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận cần tuyển gấp 2 nam thông dịch viên biết lái xe làm tại Đà Nẵng và 1 nữ thông dịch viên đại diện tại Saigon.

Cần thợ chạy máy in Typo lành nghề nhà in Duy Thắng 65-67 Chu văn An Cholon.

Cần 1 cô học lực học Tú tài biết đánh máy để giúp việc phòng thí nghiệm Hỏi 126 Hai bà Trưng Saigon.

Cần nhiều em trai ở các quận 6,7,8,11 Chợ Lớn để chọn làm đệ tử, để truyền lại nghề sửa vô tuyến truyền hình. Hỏi Trí 126 Phó cơ Điều Chợ Lớn từ 8 đến 9giờ sáng.

Cần 1 cô thư ký phải nói giỏi tiếng Anh và phải rành đánh máy chữ Anh, không rành xin miễn đến. Hỏi tại Villa số 744 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Cần 1 người tài xế lái xe nhà cho Bác sĩ, hợp lệ quân dịch khỏe mạnh lương hậu Hỏi tại 179/185 Đại Lộ Cách mạng PN.

Cần 1 người nấu Bếp cho nhà hàng. Nấu đồ Mỹ, Tàu Việt và đặc biệt biết nấu đồ miền biển, theo lối Mỹ ăn. Làm tại 23C Bãi sau Thùy Vân (Vũng Tàu). Muốn biết thêm chi tiết 47 Võ Tánh Tân sơn Nhất Gia Định (Sg).

Cần 1 người chạy bàn rành, biết tiếng Mỹ và 1 người nấu ăn, làm nhà. Cùng cùng địa chỉ trên.

Cần 1 chị gói thuốc vào hộp, làm quà biếu thuốc biếu kẹo càng tốt, ăn ở tại chỗ, [illegible] về cũng được, 1 người đàn bà. Làm việc vặt Hỏi 26 Ngô tùng Châu Sg.

Cần tuyển gấp
—Thông dịch viên Anh ngữ—Tài công tàu có bằng hạng nhất hoặc hạng nhì—Thợ máy tàu có bằng hạng nhất hoặc hạng nhì—Thợ sửa máy tàu lớn. Hỏi hãng Thành Xương 29 Yên Đỗ Saigon.

Cần 1 người nấu bếp các món nhậu Việt nam 2 cô chạy bàn bắt thiệp Hỏi Quán nhậu Thủ Đô 39 Sương nguyệt Ánh Saigon.

Hãng Amtraco cần tuyển
1 thợ mộc lành nghề lương hậu có phụ cấp gia đình liên lạc tại văn phòng hãng trong giờ làm việc 504 Trịnh minh Thế K.Hội.

Cần gấp 1 người đàn bà tuổi 40 đến 45 phụ nấu ăn, biết giặt ủi hiền lành chăm. ăn ở lại. Lương 4.000đ Hỏi 501 Bà Hạt Cholon.

Cần nhiều nữ tiếp đãi viên cho nhà hàng Việt nam chỉ làm việc buổi tối chuyên nghiệp hay muốn học nghề. Hỏi NAM ĐÔ TỬU GIA 205 Nguyễn Thái Học Saigon trong giờ làm việc, tuổi từ 16 đến 25.

Cần 1 chị vú trên 40 tuổi coi em bé mới sanh. Hỏi 67 Huỳnh quang Tiên Saigon.

Cần người đàn bà giúp việc, nấu ăn chịu khó. Hỏi tiệm trà Đông Kinh 195 Trần quốc Toản (trước mặt chợ cá Trần q Toản) Sg.

Cần địa điểm tốt để hợp tác mở tiệm may âu phục phụ nữ và bán rẻ 300 quần thời trang đàn bà (bán Sol) 92A bến Hàm Tử.

Cần người hợp tác đã mở Bar và thâu dụng nhiều CĐV làm tại Nha Trang Hỏi 209/149/74 bến Vân Đồn quận tư, Saigon trực tiếp bằng ngày vào hẻm độ 200th đến căn phía sau Lò B hỏi chị Tư Số mẹ em Dũng và Mai.

Cần tuyển
5 nam nữ thư ký, giỏi Anh ngữ và đẹp, lương 30.000đ làm tại Đà Nẵng 2 nữ sinh viên đẹp và giỏi Anh văn, làm nửa buổi tại Saigon, Lương 6.000đ Hỏi cô Mai, 194 Bùi thị Xuân Gia Định. Tel.41277.

Cựu công chức
(Trưởng ty) đứng tuổi, đứng đắn, có thể hoàn toàn tín nhiệm về tiền bạc, thông thạo Pháp văn (nói và viết) Anh văn trung bình muốn đứng làm quản lý trong cơ sở hoặc nhà hàng. Khách sạn. hoặc cơ xưởng kỹ nghệ hay thương mại, hoặc Ngân hàng có xe hơi để di chuyển và điện thoại để liên lạc ngày đêm. Xin điện thoại cho số 92.818 hỏi ô Tịnh.

QUÍ VỊ THIẾU NGƯỜI
Sẵn có thanh niên hoạt bát khỏe mạnh, chịu khó, ngoài buổi quân dịch, cần tìm thêm việc làm buổi tối từ 18g30 trở lên như: Thu ngân, dã thêm việc trường học, cùng những việc khác. Nếu quí vị cần đến, xin liên lạc THANH văn phòng trường Tân Thạnh, 196 Trần quang Khải Tândịnh là được như ý.

LINH TINH

Gà Các đại lý ở Saigon, Vũng Tàu và Mỹ Tho hãy đến thương lượng lại để nhận trứng ấp và gà Pilch Seale. 100 Phạm hồng Thái (gần ngã Ba Ông Tạ).

GÀ GÀ
Tại đây có bán gà để gà thịt giống ngoại quốc mau lớn gà Pich Nhựt Bản giá 170đ 1 con Pich Nhựt của trại An Bình. 59 Phan đình Phùng (Gia Định).

Máy ấp gà ngoại quốc tự động 1000 trứng, mỗi tỉnh, hỏi 402/10 Trương minh Giảng.

Bán 1 số cút mái tơ đang đẻ mạnh rẻ như cút thịt.119A Trần khắc Chân Tân Định (Sg).

Gà Central
PILCH thịt
BROWN NICK đẻ
về hàng tuần vào thứ Ba và thứ Bảy, chỉ có gà Pilch Central là nuôi mau lớn, nặng cân, không bao, gà Brown Nick đẻ Central, đẻ trứng vàng, sắt lông vàng, bảo đảm đẻ trên 90o/o Đặt mua nơi Phước Hưng, Tổng Phát Hành gà con Central, 154 bến Bình Đông (Xóm Củi) Chợlớn.

Gà vì thiếu người trông nom cần nhượng lại 100 gà Pilch giống để cặp giống 100/100 nuôi được 4 tháng. Hỏi cô Việt 270 Lê văn Duyệt Sg.

Gà con giống đẻ và thịt đủ cỡ giá hạ tại 47 Võ Tánh SG.

Cút không người săn sóc cần bán 800 con cút tơ đẻ 120đ. 1 con cả chuồng: 121A Ng. Thông nối dài Sg.

Bán 1 vỏ thuyền máy «André Sang» in-board, out-boards trang bị máy Stern-Drive 155 mã lực, tự động. Hỏi 257, Phan thanh Giản Saigon.

CHỞ HÀNG - DỌN NHÀ
— Chở hàng đi các Tỉnh Miền Trung, Cao Nguyên và Miền Tây. — Lãnh dọn nhà trong Đô Thành, đi các Tỉnh. Có xe Microbus di chuyển các đồ dùng quí giá. Có xe nâng các đồ nặng. Bảo đảm không thất lạc, không hư đồ. Hỏi 171 Phạm ngũ Lão Saigon ĐT 21.554.

Nhận lãnh giặt ủi Drap Áo gối khăn lông nấu bảo. Khăn ăn bằng máy theo khoa học giao tận nơi 316 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Ăn và ở cho 2 sinh viên học sinh. 259/6 Nguyễn tri Phương Cholon.

Xe đạp Sườn kiểu Peugeot chắc nhắc, bền bỉ, không sợ nguy hiểm, giá phải chăng Hỏi Phú Nghĩa 254 Gia Long SG.

Nhận đưa đón Học Sinh buổi chiều bằng xe hơi từ Ngã tư Bảy Hiền đến Trường Lê Bảo Tịnh (Tr. M. Giảng) và trường Nguyễn bá Tòng GĐ (Chi Lăng). Hỏi Phú Vinh 414 Võ Tánh G.Đ (Bảy Hiền).

Tặng phẩm sinh nhật Hôn nhân v.v... mới lạ, đẹp và rẻ. — Kim Hưng 63 Pasteur, ĐT 93.918 — Đức Quang 560 Phan đình Phùng ĐT 90.829 — Kim Thịnh 299 Hai Bà Trưng ĐT 40.438 — Ladicrem 135/162 Nguyễn Huệ (Tax) Saigon

TIỆC TRÀ - SINH NHẬT
Muốn bánh ngon, đẹp lịch sự hãy đến đặt tại trường.
Nữ Công Mỹ Hạnh
96G. Đại Lộ Bạch Đằng GĐ.

Piano Yamaha nguyên thùng (hàng mới) kiểu mới giá hạ 408 Nguyễn Hoàng CL.

Billard bán 4 bàn Billard kiểu mới còn tốt sang luôn giấy phép số 339A Petrus Ký.

THERMOSTAT
dùng cho máy ấp gà, cút giá rẻ bằng Mỹ 100o/o: Turo X 1.300đ.300V 2.900đ. ẩm kế 1000đ. nhiệt 400đ. Hỏi 380/4A Công Lý (gần cầu).

DU LỊCH
MỸ HOA TRAVEL AGENCY
90C Hiền Vương T.Đ Tél: 91.229
TẬN TÂM — BẢO ĐẢM — NHANH CHÓNG.
Nhận: Làm giấy sống chung lấy liền, khai sanh Hôn thú, nhìn nhận con nuôi, mua vé máy bay và các giấy tờ khác.

Piano Yamaha, mới nhiều kiểu mẫu, giao tận nhà. Việt Long. 90 Phùng Hưng Cholon (Q.5).

Cơm tháng 6000đ
Đưa nhà mỗi ngày 6 món ăn. Hỏi số 150/34 Yên Đỗ Sgon.

Bán 2 bộ Salon bọc Simili màu (5000đ và 13.000đ) và nhiều bàn tủ bằng gỗ thường giá từ 2.000đ đến 7000đ) 32/11A Xa lộ Saigon Biên hòa mặt tiền bên trái cách cầu Phan Thanh Giản 300th.

BiDa bóng bàn có sẵn giao liền 194/151 Trần quí Cáp Saigon.

Bán hột gà lộn
11 ngày hột gà tươi, hột gà có cỡ 569 đường Ng. tri Phương nối dài Sgon.

ANH EM TAXI CHÚ Ý
(Hậu tạ 1000đ)
Đưa Mỹ hay ngoại kiều đến làm giấy tờ (hôn thú, sống chung v.v...) tại Công Thương Xá 145 Đề Thám Saigon.

Phòng chỉ dẫn
Và phiên dịch Anh, Pháp giấy tờ Hôn thú Việt-Mỹ, sống chung, theo chồng về nước, dạy khiêu vũ (riêng từng người) Hỏi Giáo Sư Huyến. 139/27 Trương minh Giảng Saigon. Đ.T. nhà 95.372, sở 23 658-60.050.

Piano Yamaha nhiều loại. Organ Farfisa, Yamaha Acetone, Trống Pearl, Yamaha Gracy. Ampli Fender, Tesco, King. Hàng giao tận nhà. Hỏi tiệm đờn ĐỨC THẮNG nơi chuyên cho mướn dụng cụ âm nhạc. 105-107 Nguyễn Th. Thuật Sg, ĐT.93.122

HỒNG LIÊN
Thần Bài Cào
TƯỚNG SỐ TỬ VI
Sau một thời gian xa vắng Hàng Xanh G.Đ. đã mở lại Văn phòng coi tướng số 215 và Chung cư Nguyễn Thiện Thuật SG, số 005 Lô E. Tại Đại lý Butagaz Shell, đã đoán trúng cho tất nhiều các cấp. Chỉ huy, Tướng lãnh, Sĩ quan, Tổng Trưởng, Giám đốc, Thương gia, Sinh viên v.v... Bảo đảm biết trước những công việc sắp tới.
Trân trọng kính mời.

HÔN THÚ VIỆT - MỸ
Bảo đảm — Nhanh chóng Tận tâm
Giấy tờ của Quý Vị được thực hiện ngay sau khi Quý Vị đã giao phó cho văn phòng — Nhất là các cô ở xa không tốn thời giờ.
Cô nào có tình nhân là quân nhân Hoa Kỳ không có đủ thời gian lập Hôn Thú tại Việt Nam.
- Bố cáo hôn thú (Sang Hoa Kỳ hết hôn)
- Hôn thú (theo chồng về nước)
- Khai sinh (hợp thức hóa khai sinh)
- Giấy sống chung (lấy ngay)

Mời quý vị đến văn phòng:
371AB Hai Bà Trưng
Tân Định Sg. — ĐT.41.539

Giáo sư Tiếng xem chỉ tay Tử vi huyền cơ giúp thân chủ Giải Tỏa sự Đau khổ thực hiện niềm mơ ước về tình duyên, quan lộc. thượng mãi 122 Nguyễn Hoàng Saigon.

Các bạn Sinh viên, hãy tìm đọc cuốn
Làm Sao Để Đi Du Học!
Có bán tại các nhà sách.

KHÔNG MÊ TÍN DỊ ĐOAN!
Chỉ dùng khoa học mà giải đáp về công danh, gia đạo v.v... Do Cô Hai coi tại 76 Lê văn Linh (nối dài) Khánh Hội, Saigon.

SIÊU THỊ PHARMACIE
— Máy thâu ngân NCR, đời mới có thối tiền. Bán gấp rẻ. Máy quay phim Elmo—máy ảnh Canon 1.8—máy tính Victor—NCR, máy điện thoại (tất cả mới toanh) Hỏi số 30 phố chợ Trương m. Giảng Saigon.

Bán rẻ 3 bàn da banh tay. 33 Trần quý Cáp Saigon.

Xe Sinh Tố, đầy đủ dụng cụ, bán hoặc cho mướn. Hỏi 478 Nguyễn tri Phương Chợ lớn.

Tiệm Radio lẹp bán đồ trong tiệm đồ cũ (lạc xon) và bán luôn đồ trong nhà và 1 xe Lambretta đời NAW, số mới EL bán 95 000đ, hoàn toàn mới. Hỏi 9 Tôn Thất Thuyết Khánh Hội Saigon.

Bán rẻ 1 kệ bullet toàn hảo, chưa xài rất sang. Hỏi 202 Hồng thập Tự, trong giờ làm việc.

Chỉ 200 đồng!!!
INOX giữ thùng xe như mới, chống bẩn, nước mưa, nước mặn. Xịt INOX xe vẫn khô sạch, không làm nát mục cao su, quét INOX vào Carton Isorel, tường, giấy bồi không hoen mục, lên rêu, ngâm nước. Tổng Phát Hành 84 Võ Tánh Saigon, Đ.T. 93.044 288 Hòa Hưng (khám Chí Hòa). Cần đại lý toàn quốc, hoa hồng hậu, điều kiện dễ dàng.

XUẤT NGOẠI - KẾT HÔN THEO CHỒNG VỀ NƯỚC
● Vị hôn phu là quân nhân ngoại quốc sắp về nước gấp, không đủ thì giờ lập hôn thú tại Việt Nam.
● Vị hôn phu hiện đang ở tại ngoại quốc, Quí Cô cần lo liệu mọi giấy tờ để xuất ngoại. Xin đến:
Hãng Du Lịch — Lữ Hành
THIÊN - NGA
385 đường Trần Quý Cáp Saigon
● Thiết lập hồ sơ xuất ngoại hợp lệ với các lý do kết hôn (phải có Tờ Bố Cáo Hôn Thú). theo chồng về nước (phải lo lập hôn thú). thăm thân nhân.
● Bán vé máy bay đi ngoại quốc
● Nhận dịch Việt-Anh-Pháp
Giải quyết các trường hợp khó khăn, hợp pháp. Quý vị được một cơ sở đứng đắn tận tình giúp đỡ. Công việc bảo đảm, tín cẩn. Các Giấy tờ đều hợp pháp nhanh chóng, đúng hẹn.

Bán 1 con chó Đức (Doberman Pinscher) 18 tháng. Hỏi 428 Hồng Thập Tự Saigon Tel 21.735.

Nữ chiêm tinh gia Hồng Liên, xem chỉ tay đoán nhớ kỹ, coi mồ mả. 317 Nguyễn huỳnh Đức Trương minh Giảng.

NHÀ MAY
THẨM-MỸ
674 Phan đình Phùng. (B[illegible]) Saigon. Chuyên may áo dài [illegible] Raglan 700đ. áo dài thượng [illegible] áo kiểu, quần tây luôn cải tiến hợp thời trang, đúng ý ăn thợ khéo khỏi thử đúng hẹn.
Chủ nhân kính mời

Bán bàn bi da
bàn bi da bằng Pháp và bằng Việt có sẵn rất nhiều quý khách muốn có thể lấy liền, bán hoặc có [illegible] giá tại nhà. Hỏi bi da Thanh Bình 155 Nguyễn cư Trinh Saigon.

Cá Chép món ăn ưa thích nhất của đồng bào miền Bắc, sẽ có bán từ 17.7.71 tại các Chợ Saigon, Chợ Cũ, 14-4 Trương m. Giảng, Bàn Cờ, Nguyễn tri Phương Chợ Thiếc, Vườn Xoài, Vườn Chuối Ông Tạ Bảy Hiền. Số cá có ít, xin đừng để lỡ dịp.

Hôn thú ngoại kiều, giấy sống chung, xuất ngoại theo chồng. Liên lạc NBC Tours 66 Võ Tánh Saigon Qui Nhơn Hotel Thanh Bình Võ Tánh Qui Nhơn Đà Nẵng 35 Đồng Khánh.

Cầu tiêu nghẹt
Thợ chuyên sửa cầu tiêu nghẹt hoặc âm cả mới. Hỏi thợ Ngẫu Chung Cư Minh Mạng 018 Lô Y đường Trả, nhớ Tên.

Bida bán lại 1 số bàn lớn nhỏ đang xài tại Saigon và Hậu Nghĩa. Hỏi A.26 Trần quốc Toản (ngang trường đua Phú Thọ).

Thiệp Cưới BBC
Quý vị muốn có những Thiệp cưới đẹp, trang nhã, lịch sự, kỹ thuật xin mời tới nhà in BBC số 212 17 đại lộ Nguyễn thiện Thuật Sg sẽ được hoàn toàn vừa ý. Cần gì có thể chờ 8 tiếng đồng hồ để lấy ngay. Nhận in giấy tờ sổ sách văn phòng bằng máy Heidelberg tối tân Đức Quốc.

Xin quý vị ĐIỆN THOẠI
đến số 23.637
sẽ được giải quyết kịp thời các vấn đề
Xuất ngoại
Giấy sống chung
Việt-Mỹ-Hàn-Phi-Nhật (lấy ngay)
HÔN THÚ (Việt—Ngoại kiều)
KHAI SANH (con mang họ mẹ)
Địa chỉ: số 12bis Đại Lộ Chi Lăng Gia Định (cả ngày lễ và chủ nhật)

Chúc Mừng

Thành thực cầu chúc

Anh NGUYỄN-ĐỨC-LỢI

và

Cô BÙI-DIỄM-HOA

Trọn đời hạnh phúc

Ô. Bà ĐAN-ĐÌNH-CẬN   Ô. Bà LAI-MẠNH-NGỰ

Chúc Mừng

Y Sĩ Trung Úy

TRỊNH-ĐỨC-CHỈNH

và Giai Nhân

HOÀNG-MỸ-HẠNH

Chúc hai Bạn luôn luôn Hạnh Phúc như ngày hôm nay (17-7-1971).

LƯU-NGỌC-BẢO
và gia đình

Tin Mừng

Được hồng thiệp báo tin đến ngày 18-7-71.

Cô Nguyễn-Diệu-Liên-Hương

Nha Sĩ

đẹp duyên cùng

Cậu Trần-Huỳnh-Châu

Phó Tỉnh Trưởng Kiến Hòa

Xin chia vui cùng hai họ và chúc CHÂU-HƯƠNG trăm năm hạnh phúc.

Bác sĩ và Bà TÔ-VĂN-NGHIẾN

Tin Mừng

Được tin bà NGUYỄN-NGỌC-HƯƠNG, Nguyên Hiệu Trưởng Trường Nữ Trung Học Lê Văn Duyệt Gia Định, sẽ làm lễ Vu Quy cho thứ nữ là Cô :

VÕ-NGỌC-HÀ sinh viên tại Lyon, Pháp

đẹp duyên cùng Cậu

ĐẶNG-HÙNG-ANH S.V. tại Grenoble Pháp

Trưởng nam Ông Bà ĐẶNG-VĂN-CHIÊU

Hôn lễ sẽ cử hành tại Paris ngày 17-7-1971.

Ban Giám Đốc, giáo sư và nhân viên Trường Nữ Trung Học Lê Văn Duyệt Gia Định thành thật chia vui cùng Bà Nguyên Hiệu Trưởng và chúc Cô Dâu, Chú Rể Trăm Năm Hạnh Phúc.

Chương trình TỰ DO

NHÀ HÀNG CA VŨ NHẠC TỰ DO 80 ĐƯỜNG TỰ DO SG

Giá rất phải chăng : 900đ, trà và nước ngọt

- Phòng trà ca nhạc lý tưởng nhất của mọi giới.
- Màu sắc huy hoàng với những kiểu dèo tân kỳ.
- Âm thanh nổi với hệ thống âm thanh tối tân BỐN CHIỀU chuyển động.

Chương trình rất chọn lọc với những ca sĩ nổi danh

Lệ'Thu - Khánh Ly

Trình diễn độc quyền mỗi đêm tại

Nhà Hàng TỰ DO

từ 20 giờ tới 23 giờ 30

Thông Cáo

Số : 094

Hàng-Không Việt-Nam

trân trọng thông báo :

Vì lý do bất khả kháng, các chuyến bay quốc nội sau đây không thể thực hiện được :

Ngày 15-7-1971

— Chuyến bay VN.354	Saigon—Rạch Giá—Phú Quốc Rạch Giá—Saigon
— Chuyến bay VN.406	Saigon—Đalat—Saigon
— Chuyến bay VN.410	Saigon—Qui Nhơn—Huế—Qui Nhơn—Saigon
— Chuyến bay VN.343	Saigon—Phước Long—Saigon
— Chuyến bay VN.366	Saigon—Phan Thiết—Saigon

Ngày 16-7-1971

— Chuyến bay VN.434	Saigon—Đalat—Đà Nẵng—Đalat—Saigon

Ngày 17-7-1971

— Chuyến bay VN.353	Saigon—Cà Mau—Saigon
— Chuyến bay VN.433	Saigon—Đà Lạt—Huế—Đà Lạt—Saigon
— Chuyến bay VN 343	Saigon—Phước Long—Saigon
— Chuyến bay VN.388	Saigon—Sóc.Trăng—Saigon
— Chuyến bay VN.340	Saigon—Long Xuyên—Saigon
— Chuyến bay VN.368	Saigon—Phan Rang—Saigon

Ngày 18-7-1971

— Chuyến bay VN.354	Saigon—Rạch Giá—Phú Quốc —Rạch Giá—Saigon
— Chuyến bay VN.412	Saigon—Ban Mê Thuột—Saigon
— Chuyến bay VN.411	Saigon—Qui Nhơn—Đà Nẵng —Qui Nhơn—Saigon

Ngày 19-7-1971

— Chuyến bay VN.438	Saigon—Plei Ku—Saigon
— Chuyến bay VN.462	Saigon—Qui Nhơn—Nha Trang —Qui Nhơn—Saigon
— Chuyến bay VN.349	Saigon—Cần Thơ—Saigon
— Chuyến bay VN.361	Saigon—Vĩnh Bình—Saigon

Ngày 19-7-71 :

— Chuyến bay VN.353	Saigon—Cà Mau—Saigon
— Chuyến bay VN.314	Saigon—Kontum—Saigon

Ngày 20-7-71 :

— Chuyến bay VN.456	Saigon—Đalat—Pleiku—Đalat—Saigon
— Chuyến bay VN.368	Saigon—PhanRang—Saigon
— Chuyến bay VN.343	Saigon—PhướcLong—Saigon
— Chuyến bay VN.432	Saigon—QuiNhơn—Saigon
— Chuyến bay VN.342	Saigon—NhaTrang—Saigon
— Chuyến bay VN.366	Saigon—PhanThiết—Saigon

Ngày 21-7-71 :

— Chuyến bay VN.406	Saigon—Đalat—Saigon
— Chuyến bay VN.365	Saigon—PhúBổn—Saigon
— Chuyến bay VN 302	Saigon—Banmêthuột—Đalat —Banmêthuột—Saigon
— Chuyến bay VN.332A	Saigon—QuiNhơn—Saigon
— Chuyến bay VN.324	Saigon—TuyHòa—Saigon

HÀNG KHÔNG VIỆT NAM xin trân trọng cáo lỗi cùng quý Vị Hành Khách và nài quý Vị vui lòng liên lạc với trạm vé quốc nội tại số 3 đường Lê Lai, Saigon — điện thoại 90.359, để nơi đây tái xác nhận lại chỗ giữ chỗ của quý Vị.

Saigon, ngày 13 tháng 07 năm 1971

HÀNG-KHÔNG VIỆT-NAM

---

8 TIẾP THEO TRANG 1

động nào như vậy.

Phiên họp thứ 26 của đại hội đồng LHQ sẽ khai mạc vào ngày 21/9 và thời hạn để ghi các vấn đề vào nghị trình là 60 ngày trước khi khai mạc.

Nguồn tin từ Luân Đôn cho hay Tổng Thống Idi Amin của Uganda hôm nay tuyên bố trong 1 cuộc họp báo rằng các huấn luyện viên Trung Cộng ở Tanzania đã phối hợp với các lực lượng du kích trong các cuộc tấn công Uganda và ông đòi chính quyền TC chấm dứt những can thiệp như vậy.

TT Amin cho biết đã có khoảng 1000 binh sĩ Uganda bị thiệt mạng trong các cuộc đụng độ với du kích quân kể từ khi ông lên cầm quyền hồi tháng giêng vừa qua.

TT Amin nói thêm rằng ông đã viết 1 lá thư cho chính quyền TC nói là ông rất tức giận khi biết các huấn luyện viên TC đang huấn luyện du kích ở Tanzania đã xâm lăng Uganda.

Đài phát thanh Mạc tư Khoa nghe được tại Hương Cảng hôm thứ Ba đã mô tả giới lãnh đạo TC như 1 nhóm người thèm khát quyền lực. Theo đài này, nhóm người đó đã cố che dấu những tham vọng của họ bằng đường lối tuyên truyền thật sâu rộng.

Một phái đoàn quốc hội Pháp gồm 12 người và 1 số ký giả, do ông Alain Peyrefitte Chủ tịch ủy ban văn hóa hướng dẫn, đã đến BK hôm thứ tư sau khi ghé lại Thượng Hải 1 đêm.

Phái đoàn QP Pháp được 4 nhân viên văn phòng thường trực QH TC đón tiếp tại phi trường, sau đó hội kiến với phó chủ tịch ủy ban thường trực QH Trung Cộng.

Tại Wellington, đảng Lao động đối lập Tân Tây Lan vừa gởi 1 bức thư cho TC đề yêu cầu được gởi 1 phái đoàn viếng thăm thiện chí nước này.

Bán Gấp

Quân nhân thuyên chuyển bán gấp (với mọi giá) nhà lầu đúc, đủ tiện nghi, có sân để xe, còn dư đất để cất thêm một căn nữa — dịp may cho vị nào muốn thu lợi. Hỏi xe bánh mì đầu ngõ lối vào trường AN LẠC ngang nhà giấy thép gió Chí Hòa.

Đã có bán

Các tiệm sách cuốn VẦN VUI A, B, C của tác giả Nguyễn-Tất-Lâm soạn theo lối văn vần, học vui, mau biết đánh vần.

Mua nhiều xin liên lạc với tác giả tại số 51/36/20, đường Cao Thắng Saigon

400đ

SANG-BĂNG-NHẠC

Hit-Parade 1971, nhiều băng nhạc mới được ưa chuộng nhất. Thái Thanh Thanh-Thúy với 17 tình khúc.

Giàn TEAC-A. 4010.S, CASSETTE TEAC STÉRÉO. Nơi Thâu Băng chuyên làm vừa lòng những người sành nhạc và khó tính nhất.

Xin mời đến : 225/7A Phan Đ Phùng Saigon

---

12 TIẾP THEO TRANG 1

Về vụ lộn xộn tại trung tâm thi Biên Hòa, vẫn theo giới chức kể trên cho biết Biên Hòa chỉ là trung tâm giám thị nhưng mấy ngày thi trung tâm này xảy ra nhiều việc thật đau lòng khiến giới giám thị và giám khảo hết sức bất mãn. Điển hình, con trai một ông «lớn nhất» Hạ Viện cũng từ Saigon lên đây thi và được một số gia nô có súng đã ngang nhiên vào phòng thi trao bài làm sẵn cho «cậu ấm» này, giám thị phòng phản đối thì mấy tên gia nô này còn hung hăng đe dọa. Con trai của một tướng lãnh đương quyền cũng lên đây thi lại có sĩ quan tùy viên và lính tháp tùng. Cậu ấm con ông tướng này cũng được mấy quan giải đề thi sẵn đưa vào tận phòng thi cho cậu ấm chép lại. Một bà lớn khác cũng vậy có cả một vị trung úy vào tận phòng thi, ngang nhiên lấy đề thi đề đưa ra ngoài giải dùm cậu ấm, thái độ của mấy ông «gia nô» này rất hống hách, coi như không có giám thị, giám khảo.

Giới chức khảo thí tại Biên Hòa cũng cho biết, kỳ thi thể dục trước đây dành cho thí sinh tú tài I, vẫn cậu ấm con vị tướng lãnh đương quyền kể trên đã đáp trực thăng từ Saigon lên bãi thi cùng với sỹ quan và lính tráng bộ tống.

3 TIẾP THEO TRANG 1

tại Quảng Ngãi sáng qua bộ binh VN giao tranh với địch tại 15 cây số TTB tỉnh lỵ Quảng Ngãi hạ 11 Cộng quân và tịch thu 4 súng cá nhân.

Tại Rừng U Minh, sáng qua binh sĩ VN giao tranh với địch tại 11cs TB quận lỵ Kiến An (Kiên Giang) hạ sát 19 Cộng quân, bắt 6 tình nghi và tịch thu 3 súng cá nhân. Phía VN vô sự.

Chiến sự KPC

NAM VANG, 15-7 (AP).— Bộ Tư lệnh KPC hôm thứ Tư loan báo quân chính phủ đã đẩy lui cuộc tấn công phá hoại của Cộng quân tại 2 cây cầu trọng yếu trên quốc lộ 4 cách TN Nam Vang khoảng 185 dặm.

Phát ngôn viên, trung tá Am Rong cho biết là chưa có tin gì về thiệt hại tại hai cây cầu Spean Dek và Spean Sarey Andeth.

Hai cây cầu trên bị địch tấn công vào tối thứ Ba và thứ Tư bằng súng cối và vũ khí tự động. Các hoạt động khác của Cộng quân giảm sút khiến Bộ Tư Lệnh cho rằng Cộng quân muốn tập trung vào việc phá hủy hệ thống xa lộ và cầu cống vào mùa mưa còn kéo dài đến tháng Chín.

Đọc và cổ động *Chính Luận*

Có thai... ỤA MỬA

BÓN... MỆT MỎI LƯNG có huyết dư. Hãy uống thuốc DƯỠNG THAI hiệu NHÀNH MAI. Các tiệm thuốc có bán, Saigon do NHÀNH MAI 24 Trần Khắc Chân (gần chợ Tân Định).

KNB YT : số 334 ngày 20-11-69

Phân Ưu

Chúng tôi được tin

Cụ NGUYỄN-TUẤN-ĐỨC tự THỊNH-ĐỨC

NHẠC-PHỤ Bạn CẦN (Café Thăng Long), vừa thất lộc, hưởng thọ 80 tuổi.

Thành thực chia buồn cùng Bạn CẦN và tang quyến. Cầu chúc linh hồn Cụ sớm siêu thoát.

Tổng hợp thân hữu
Phụng — Đài—Văn—Huấn—Thanh—Thìn—Khâm

Phân Ưu

Được tin trễ :

Nhạc - Mẫu

của Đại Tá PHAN-ĐĂNG-HÂN, Chánh Sự Vụ Sở HCTC/6, từ trần ngày 06 tháng 7 năm 1971 tại Saigon, hưởng thọ 66 tuổi.

Xin thành thật chia buồn cùng Ông, Bà Đại Tá và tang quyến. Kính nguyện cầu hương hồn Cụ sớm tiêu diêu nơi cõi lạc.

Trung Tá PHAN-VĂN-NƯƠNG
Chánh Sự Vụ
Sở Hành Chánh Tài Chánh số 2

Phân Ưu

Được tin

Cụ Bà TRẦN-THY-XUY

nhũ danh TRỊNH-THỊ-NHẼ

NHẠC-MẪU HQ Đại úy ĐỖ-TRỪ, vừa qui tiên tại Khánh Hội.

Thành kính phân ưu cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn Cụ Bà sớm tiêu diêu miền Cực Lạc.

Gia Đình Đệ Nhất Song Ngư

PHÂN ƯU

Được tin trễ :

THÂN-PHỤ

của Trung Tá LÊ-NGỌC-DUỆ, thất lộc tại Định Tường.

Xin thành thật chia buồn cùng Trung Tá và cầu nguyện hương hồn Cụ được tiêu diêu miền lạc cảnh.

Trung Tá ĐOÀN-VĂN-BANG Giám Đốc
cùng toàn thể Sĩ quan, Hạ sĩ quan và Binh sĩ
thuộc Trung Tâm Hành Quân Không Trợ 3

PHÂN ƯU

Được tin trễ :

NHẠC - PHỤ

Thiếu Tá Trưởng Chi Khu Khai thác tiện nghi CỦ CHI đã mãn phần. Sĩ quan, Hạ Sĩ quan, Binh sĩ và Công chức thuộc Khu Quân Sản Tạo Tác Bình Dương xin thành kính phân ưu gia đình Thiếu Tá và tang quyến, cầu chúc hương hồn Cụ Ông về cõi Phật.

Cần

vốn đầu tư, công ty ngoại quốc cần 10.000.000đ. để đầu tư với giá lời cao. Xin liên lạc bằng thơ hộp thơ số 318 Ref 285.

Bán

Xe Du Lịch Hiệu TOYOTA
Số X, Máy chạy rất tốt
Xin gọi : Điện Thoại số 93072 Phòng 509

Công Ty Pháp Cần Thơ Ký

Ngoài tuổi quân dịch, có kinh nghiệm về mãi dịch. Xin viết đơn cho Hãng A.I.P. 41, đường Mạc đĩnh Chi nhớ đề (A.I.P. 116)

Đất PASTEUR Bán

Mặt tiền, hướng mát chiều. Xin do nơi Bà Tuyết, 213 Tự Do, lầu 4, phòng 47— miễn trung gian. Xin lại trong giờ làm việc.

- ✱ Chính quyền không hiểu Cộng Sản
- ✱ Đối Lập không hiểu Cộng Sản
- ✱ Chính khách không hiểu Cộng Sản
- ✱ Quan sát viên và Chính trị Gia Tây Phương hiểu biết sai lầm về Cộng Sản.

Tuần Báo Đời Sống

Với những phát giác hoàn toàn mới lạ của NHÓM CỰU ĐẢNG VIÊN ĐẢNG CỘNG SẢN ĐÔNG DƯƠNG sẽ vạch trần sự thiếu hiểu biết hoặc hiểu biết sai lầm nêu trên cùng bộc lộ và trình bày nhiều tài liệu vô cùng quí giá mà Đời Sống đã phải mua với giá MỘT TRIỆU ĐỒNG.

Tuần Báo Đời Sống

Số Ra Mắt

Phát Hành Ngày Thứ Bảy :

17-07-1971

VĂN-NGHỆ PHONG-PHÚ — ĐỐI-LẬP CAY CẮT
PHÊ-BÌNH KHẮP MẶT, ĐẢ-KÍCH CẢ NƯỚC MÀ
NGHIÊM CHỈNH

thằng Bờm có cái quạt mo...i...i...i...
PHÚ ÔNG XIN ĐỔI :
4
# 5 BÒ, 9 TRÂU
# 1 XÂU CÁ MÈ
# 1 BÈ GỖ LIM
# 1 CHIM CU MỒI
Bờm KHĂNG ĐỊNH RẰNG. chỉ đổi
QUẠT MO với 1 TÔ "MÌ CÚT TIỀM"
do Bà Năm Sadec đạo diễn
MỘT thức ăn ĐẶC ĐÁO
với HẢI HƯƠNG-VỊ !
ngon nhất ! lạ nhất ! dễ nuốt để !
Quán ... MỸ-TIÊN 215 ĐỖ TRI PHƯƠNG. CHỢ LỚN

Nhà đổi Xe

Bán hoặc đổi xe phố lầu một tầng nóc bằng, cửa kiếng, điện, nước, sân để xe (Cư Xá sau rạp Đại Đồng Gia Định).

43 Bùi-Quang-Chiêu Saigon

PHÒNG THÂU BĂNG **ĐÔI-TÁM**

578, Pétrus - Ký nối dài, Saigon

Đặc biệt bán sẵn những băng với Chủ đề Tác giả / Ca sĩ Phạm-Duy, Thái-Thanh, Thanh-Thúy, Minh-Hiếu, Lệ-Thanh. Nhạc thâu lựa các bản nhạc VN và Ngoại quốc, Tân Cổ, Cải Lương, bài học Sinh ngữ, kinh Phật v.v...

ĐÔI-TÁM Kính mời.

THÔNG CÁO

Tuyển dụng nhân viên

TỔNG CUỘC TIẾP TẾ cần tuyển dụng một số Thơ Ký Kế Toán — ưu tiên cho Nam ứng viên tốt nghiệp Quốc Gia Thương Mại hoặc đã thực hành nhiều năm về kế toán. Lương bậu.

Hỏi Sở Hành Chánh Nhân Viên (Tổng Cuộc Tiếp Tế) 42, Chu Mạnh Trinh Saigon.

LONG-ĐÌNH : máy lạnh
PHƯỢNG-CÁC : gió trời

Hưng-Đạo Hong Kong Ca Nhạc Đại Tửu Lầu

134, đại lộ TRẦN HƯNG ĐẠO

Hân hạnh giới thiệu 5 món đặc biệt của mùa khai trương.

1.— Cù lao Đề ngũ vị hương.
2.— Bồ Câu quay Siêu Nhiên.
3.— Gà hấp muối Đông Giang.
4.— Cua rang muối Long Hải
5.— Vịt Sa Đéc quay Tứ Xuyên.

Nơi đặt tiệc Cưới và tiệc đãi khách làm ăn bên nhứt.

Lần đầu tiên ở VIỆT-NAM, một tờ Tuần Báo dám in 16 trang OFFSET nhiều màu lộng lẫy

- Với nội dung phong phú, Bổ ích.
- Thêm nhiều chuyện bằng tranh hấp dẫn, vui tươi.

Hãy đọc

THẰNG-BỜM

kể từ số 68

— Một cải tiến vượt bực — Một cố gắng lớn lao chắc chắn xứng đáng là tờ báo của mọi Gia Đình trong tiêu chuẩn giúp ích Giáo Dục và Giải Trí lành mạnh cho các Em Thanh Thiếu Nhi Việt Nam.

Chủ Nhiệm : NGUYỄN-VỸ

Cáo Phó

Đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc : Con, cháu và em chúng tôi là :

Cố Trung Úy Lương-Chí-Thiện

Hoa Tiêu Trực Thăng P.Đ. 229/SĐ2KQ

Đệ Ngũ Đẳng Bảo Quốc Huân Chương với Nhành Dương Liễu

Đã đền nợ nước ngày 9-7-71 tức ngày 17 tháng 5 nhuần Tân Hợi. Linh cữu sẽ quàn tại 1072 Phạm Thế Hiển và sẽ chuyển về an táng tại Nha Mân — Sadec vào ngày 16-7-71.

Cáo phó này thay thế thiệp tang

Cha mẹ : Ô. Bà Lương Văn Giáo
Chị : Bà Lương Thị Kiểm
Anh : Tr. Úy Lương Phước Sanh.

PHÂN ƯU

Nhận được tin buồn :

Ông BÙI-QUANG-XÁ

Bào đệ Đại Úy Bùi-Quang-Phổ vừa qua đời tại Thừa Thiên.

Thành thật phân ưu cùng Đại Úy và gia đình.

Cầu chúc hương hồn Bào Đệ Đại Úy sớm tiêu diêu nơi miền cực lạc.

Trung Tá Tiểu Đoàn Trưởng
và toàn thể SQ, HSQ, BS, Công Chức
Tiểu Đoàn 44 Yểm Trợ Công Binh

PHÂN ƯU

Được tin

Cụ Tôn-Thất-Can

NHẠC-PHỤ Ông LÊ-SÁU, Kỹ Sư Trưởng Ty Lộ Vận Nha Trang, đã mãn phần ngày 07-7-1971 tại HUẾ.

Xin thành thật chia buồn cùng Ông Trưởng Ty và gia quyến và cầu chúc hương hồn Cụ sớm tiêu diêu nơi miền cực lạc.

Giám Đốc và toàn thể nhân viên Nha Lộ Vận.

CẢM TẠ

Chúng tôi chân thành cảm tạ Quí vị thân bằng quyến thuộc nội ngoại đến chia buồn, giúp đỡ, phúng điếu và tiễn đưa linh cữu của :

Bà Góa Phụ

ĐINH-QUANG-HIỂN

nhủ danh Anna Hồ-Thị-Nga

Hưởng thọ 84 tuổi, đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Trong lúc tang gia bối rối có điều chi sơ sót kính xin Quý vị niệm tình tha thứ.

Con trai : Ông Bà Đinh Quang Chiểu
: Ông Bà Đinh Quang Bình
Con gái : Bà goa phụ Phan Duy Hóa
nhủ danh Đinh Thị Hường
: Bà góa phụ Nguyễn Văn Kiểu
nhủ danh Đinh Thị Bèo
Cháu ngoại : Con và rể của quả cố Bà Đinh Thị Thao

Tang gia đồng bái tạ

Cảm Tạ

Chúng tôi chân thành cảm tạ quý vị quan khách và thân bằng cố hữu không nề hà xa xôi đến phân ưu, đặt vòng hoa và tiễn đưa con chúng tôi là :

Phan-Xi-Cô Xa-Ve NGUYỄN-QUANG-CHIẾU

18 tuổi, đến nơi phần mộ ngày 12-07-1971 tại Nghĩa Trang Mạc Đĩnh Chi.

Trong lúc tang gia bối rối chắc có nhiều điều sơ thất, kính xin quý vị niệm tình tha thứ.

Gia Đình NGUYỄN-VĂN-CHIẾU
Thị Nghè Gia Định

CẢM TẠ

Chúng tôi xin chân thành cảm tạ :

- Đại Tá Đô Trưởng và Phu nhân.
- Quí vị Nghị Sĩ và Dân biểu.
- Ông Chủ Tịch Hội Đồng Đô Thành và quí vị Nghị Viên
- Ông Tổng Thơ Ký Tòa Đô Chánh và quí vị Công chức, Cán bộ, Sĩ quan thuộc Tòa Đô Chánh và Phân Khu Đô Thành.
- Quý vị Quận Trưởng, Đặc Khu Trưởng, Chỉ huy Trưởng Cảnh sát 11 Quận Đô Thành
- Quí vị Cựu Bang Trưởng
- Các Hiệp Hội, Tôn Giáo và Đoàn thể.
- Các báo chí Việt gốc Hoa và báo chí Việt Nam.
- Các Ban Quản Trị Phường, Khóm và anh chị em NDTV Quận 5.
- Các Hội Quân Tại NDTV, Ban Chấp Hành Lao Động, Phụ Nữ 11 Quận Đô Thành
- Các Ban Quản Trị Chợ tại Quận 5 và Quận 6 Đô Thành
- Các Ban Quản Trị Bệnh Viện Triều Châu và các Bệnh viện thuộc Quận 5.
- Các Hội Phụ Huynh Học Sinh các Trường tại Quận 5
- Cùng toàn thể quí vị thân hào, nhân sĩ, công thương kỹ nghệ gia, các anh chị em công chức cán bộ thuộc Quận 5, các thân hữu xa gần.

Đã đến phúng điếu, tụng niệm, chia buồn và đưa linh cữu đến phần mộ, chồng, cha chúng tôi là :

Cụ NGUYỄN-VĂN-BIỆN

Thọ 74 tuổi, Thất lộc ngày 6-7-1971.

Trong lúc tang gia bối rối, có điều chi sơ xuất, kính xin quí vị niệm tình tha thứ.

Tang gia đồng cảm tạ :
Bà quả phụ : NGUYỄN-VĂN-BIỆN
Trưởng nam : NGUYỄN VĂN BON
Quận Trưởng Quận 5 vợ và các con

Hội Cựu Sinh Viên Quốc Gia Hành Chánh

Trân trọng kính mời quý Bạn Cựu Sinh Viên QGHC ra tranh cử dân biểu tại các đơn vị toàn quốc về tham dự phiên họp chung với Tiểu Ban yểm trợ tranh cử tại Trụ sở Hội (Học Viện QGHC) hồi 15 giờ ngày 24-7-1971.

Chủ Tịch
NGUYỄN-HUY-HÂN

THỨC ĐÊM, ĐI XA, LAO-LỰC NHIỀU,
CỬU-LONG HOÀN
VÕ-ĐÌNH-DẦN
(Bán ở các tiệm thuốc ...)
Bổ huyết Dưỡng tâm Tráng thân